



## RASENMÄHROBOTER RoboCut L500

**DE**  
**RASENMÄHROBOTER RoboCut L500**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbedienungsanleitung

**GB**  
**ROBOT MOWER RoboCut L500**

Operating and Safety Instructions  
Translation of original instruction manual

**CZ**  
**ROBOTICKÁ SEKAČKA RoboCut L500**

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny  
Překlad originálního návodu k obsluze

**SK**  
**ROBOTICKÁ KOSAČKA RoboCut L500**

Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia  
Překlad originálneho návodu na obsluhu

**HU**  
**ROBOTFŰNYÍRÓ RoboCut L500**

Kezelési és biztonsági utasítások  
Eredeti használati utasítás fordítása

**PL**  
**ROBOT KOSIARKA RoboCut L500**

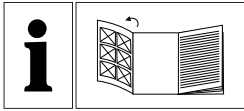
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

**HR**  
**ROBOTSKA KOSILICA TRAVE RoboCut L500**

Upute za rukovanje i sigurnost  
Prijevod originalnog priručnika za uporabu

**SI**  
**ROBOTSKA KOSILNICA RoboCut L500**

Napotki za upravljanje in varnost  
Prevod originalnih navodil za uporabo



DE

**Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.**

GB

**Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the unit.**

CZ

**Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi přístroje.**

SK

**Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.**

HU

**Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a készülék összes funkciójával.**

PL

**Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.**

HR

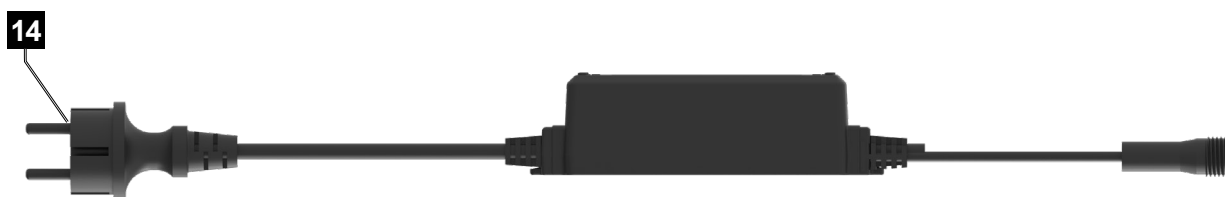
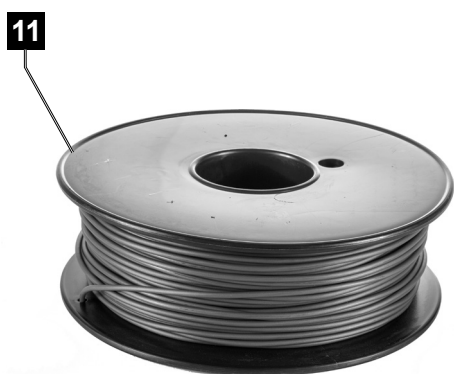
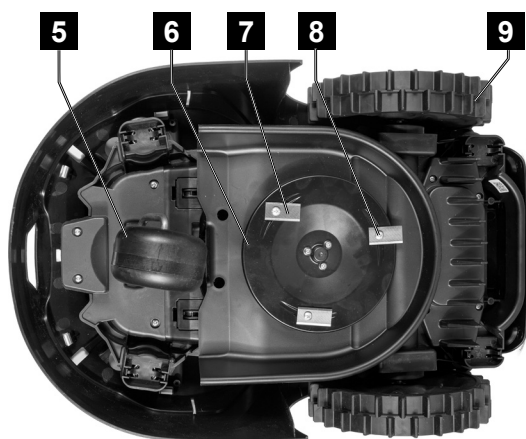
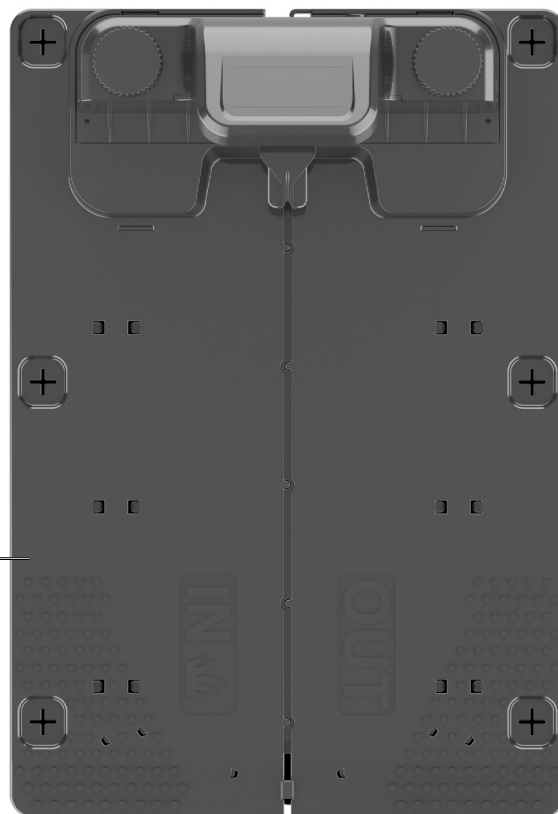
**Prije čitanja rasklopite stranicu sa slikama, a zatim se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.**

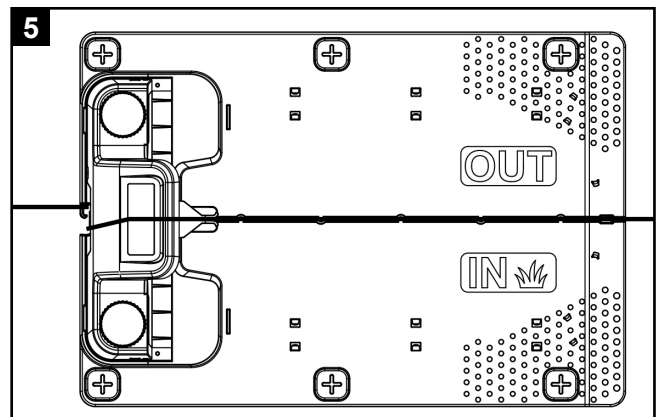
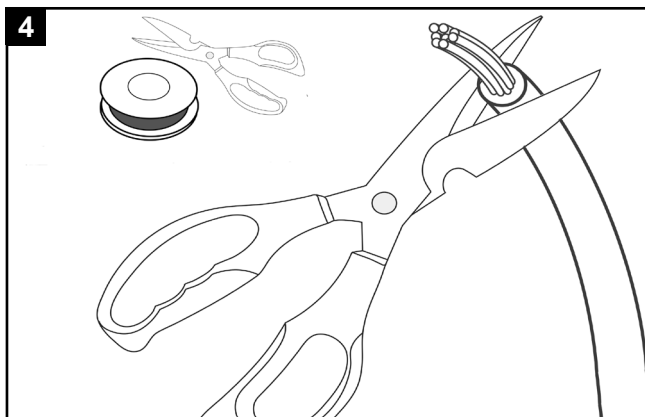
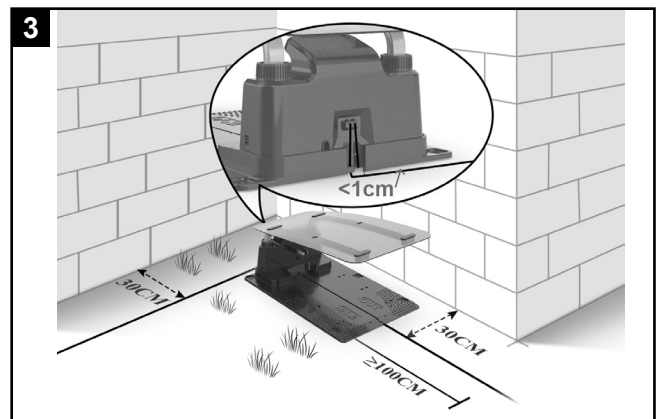
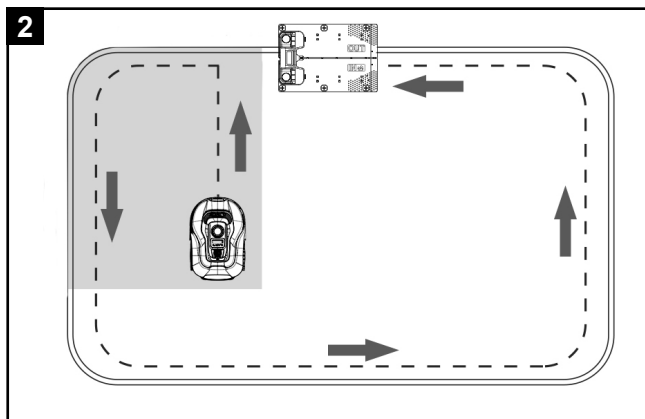
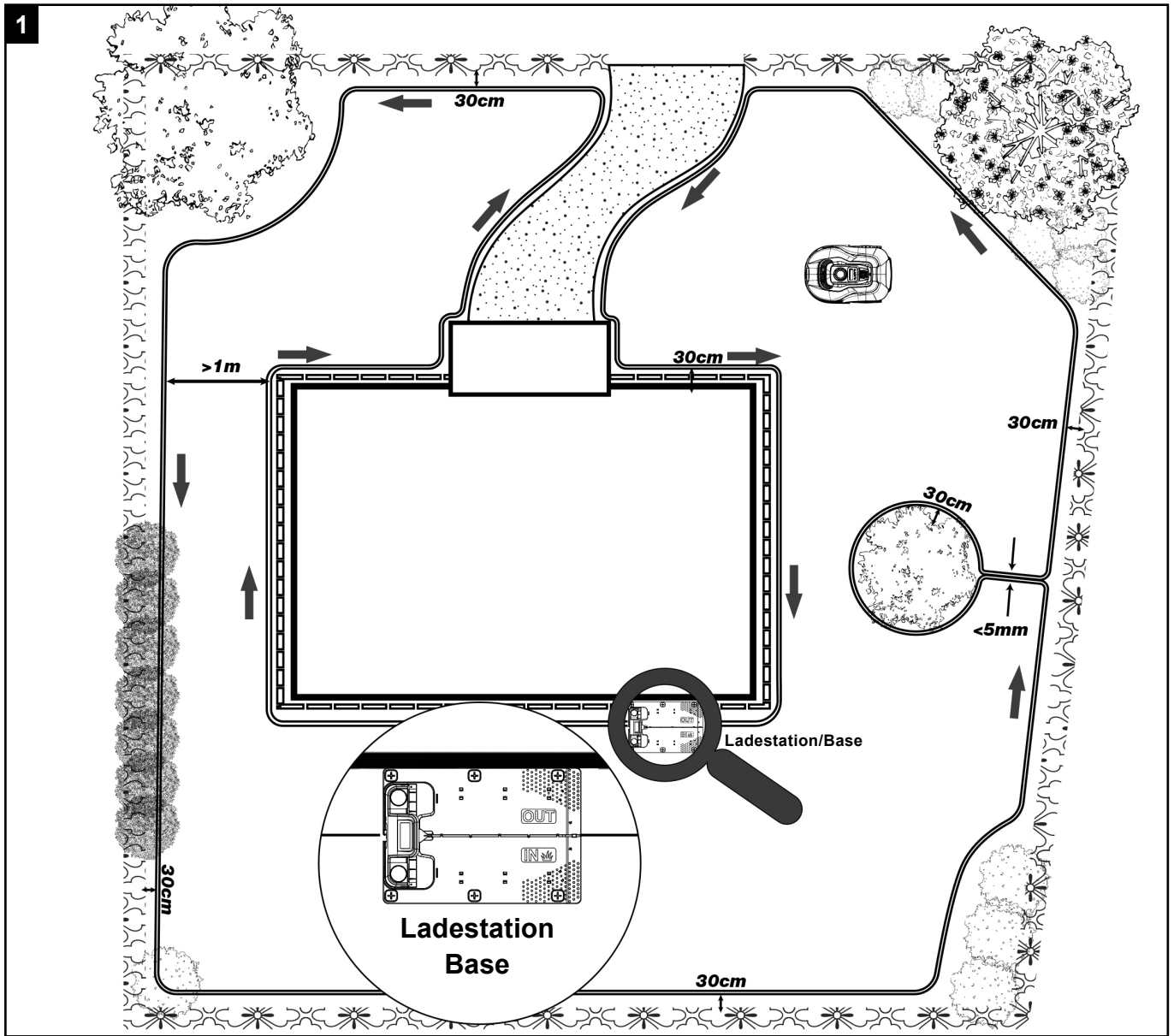
SI

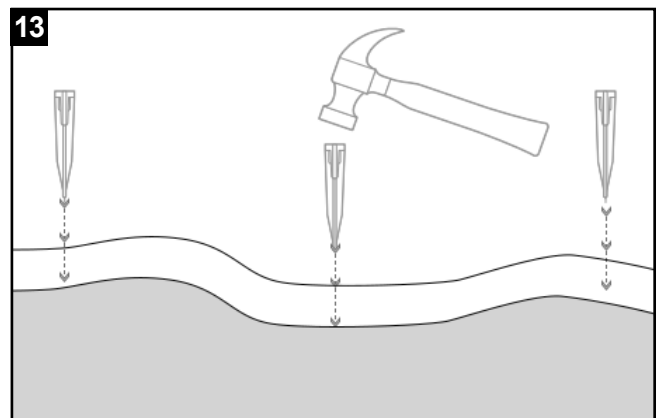
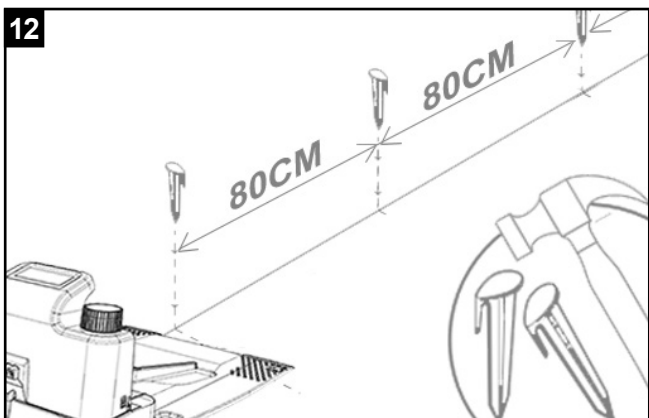
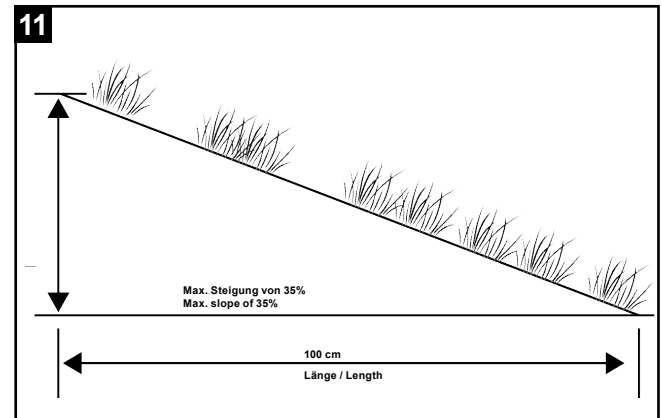
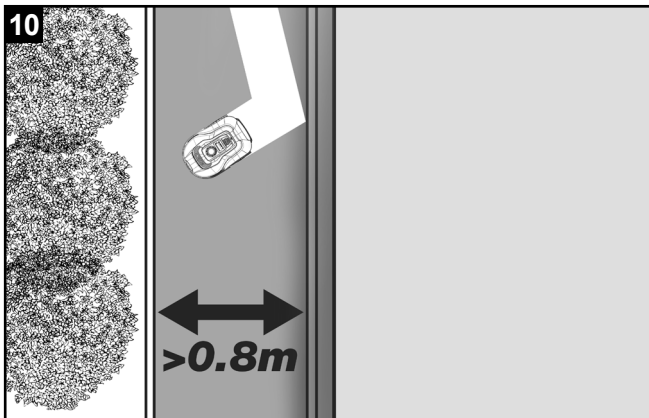
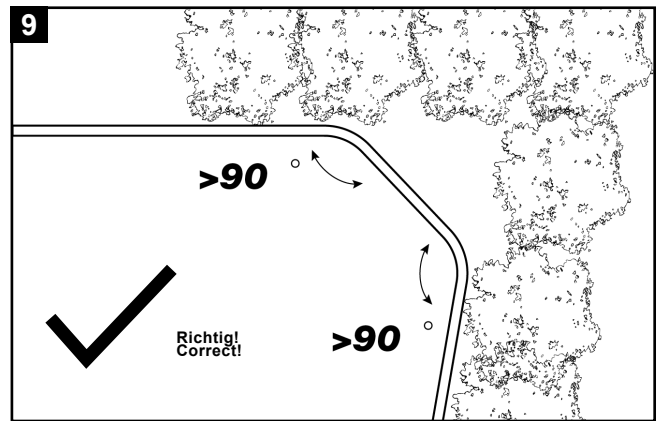
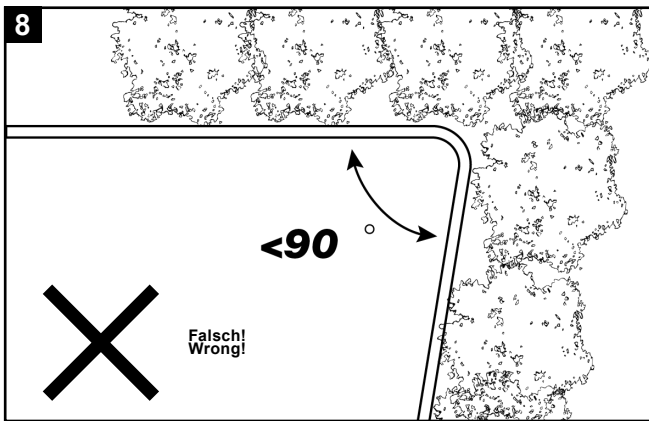
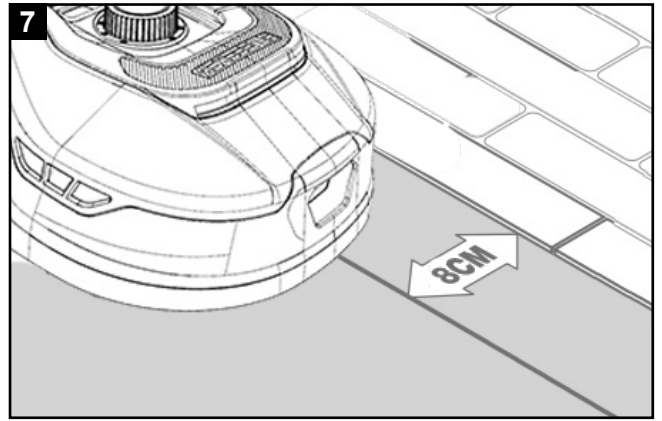
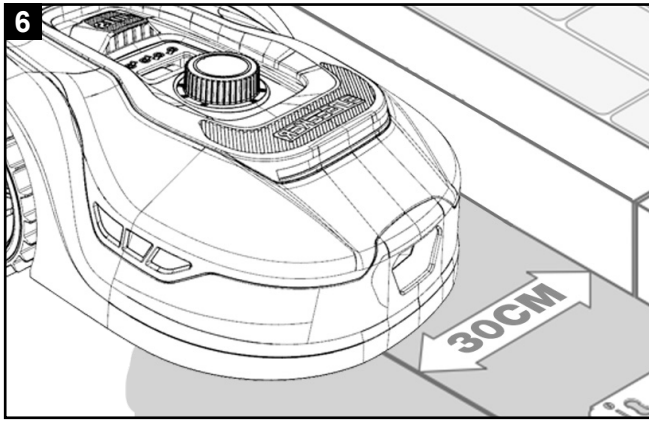
**Pred branjem razgrnite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.**

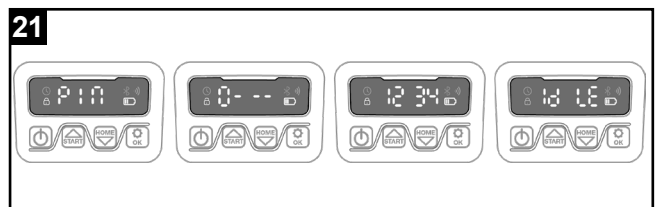
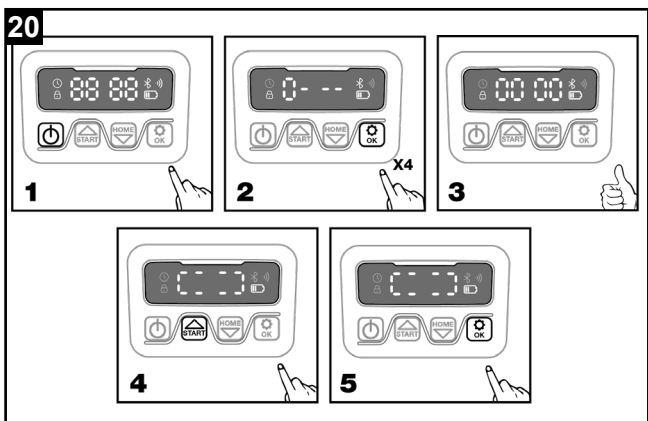
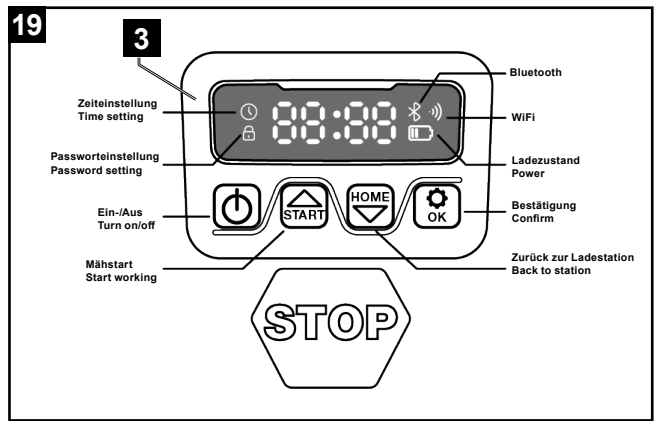
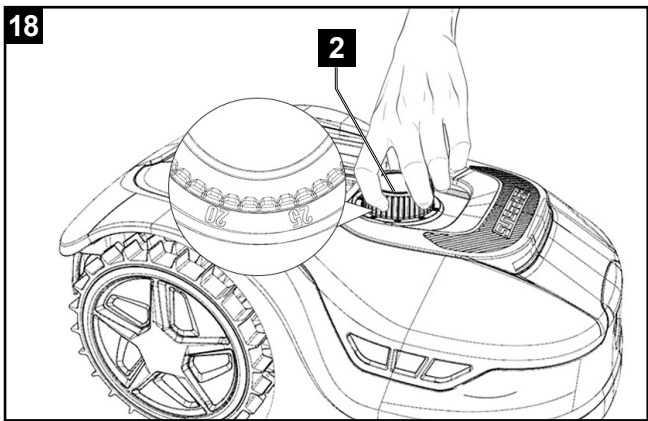
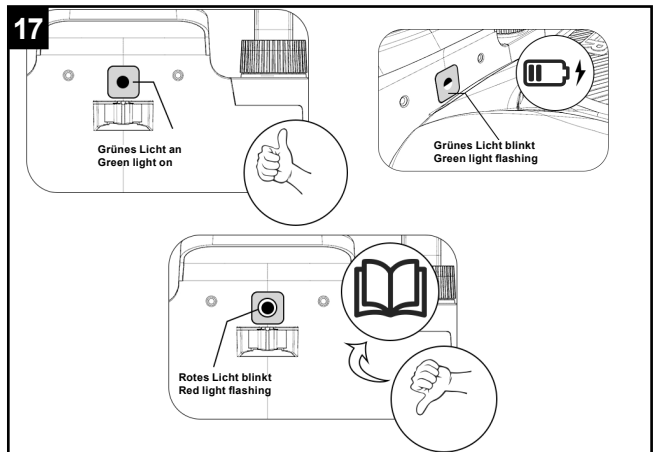
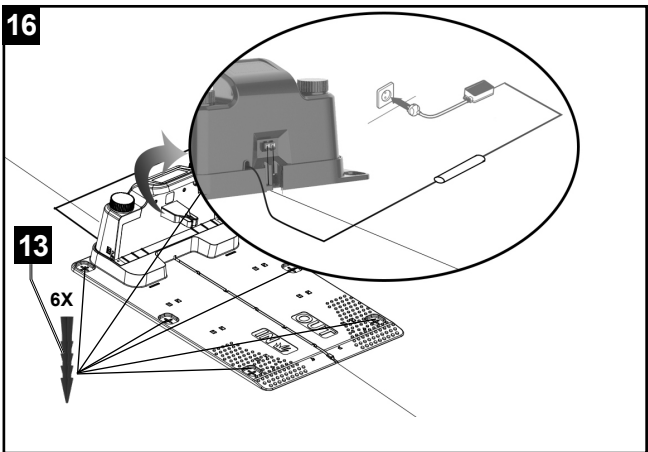
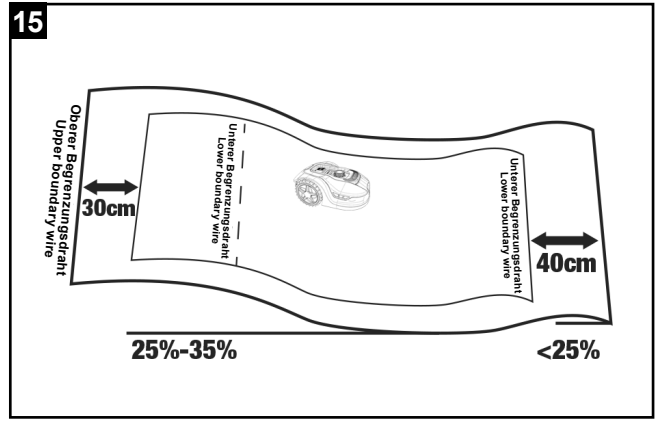
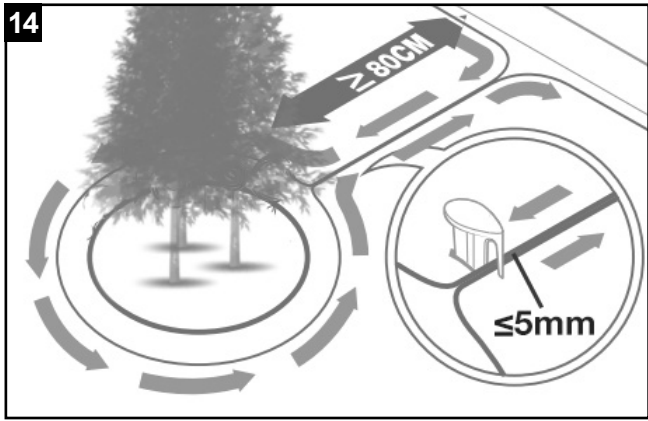
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	02
GB	Operating and Safety Instructions	Page	21
CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	38
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	54
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	71
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	89
HR	Upute za rukovanje i sigurnost	Stranica	108
SI	Napotki za upravljanje in varnost	Stran	124

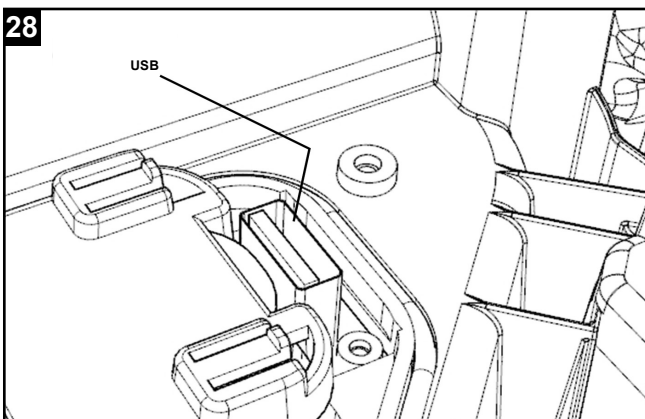
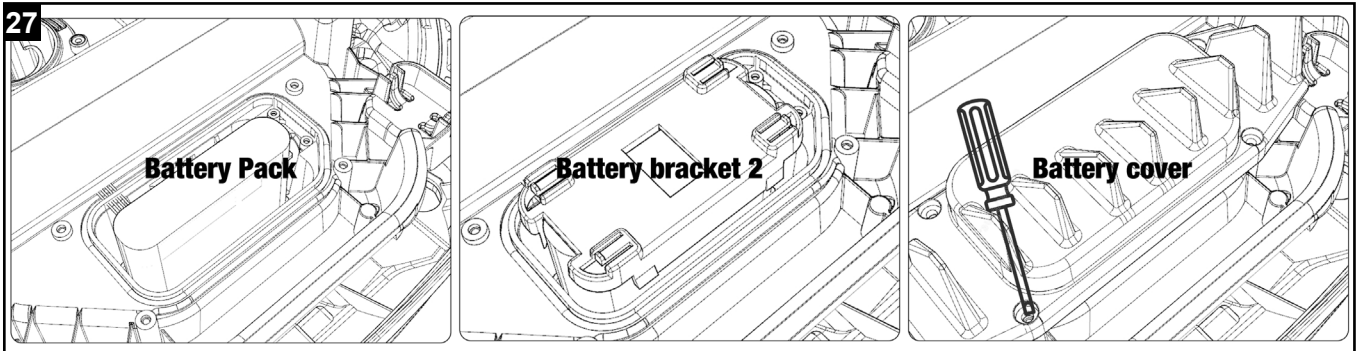
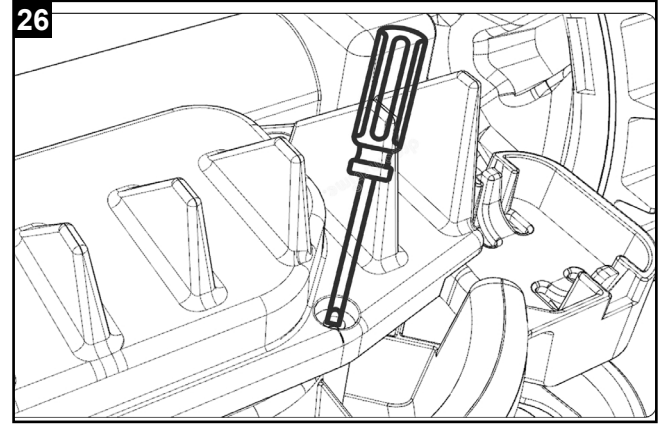
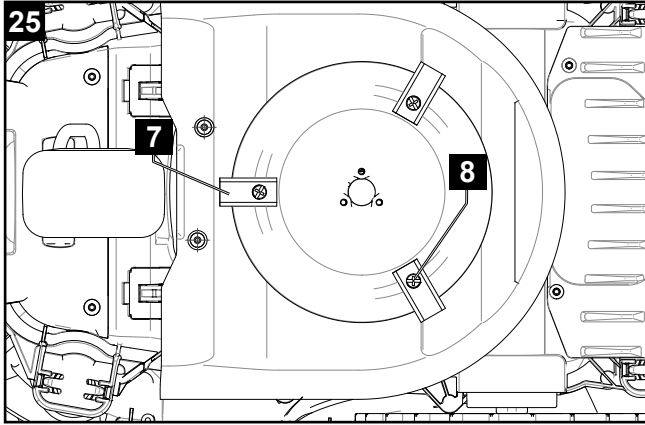
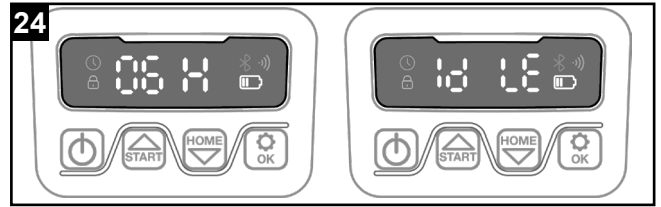
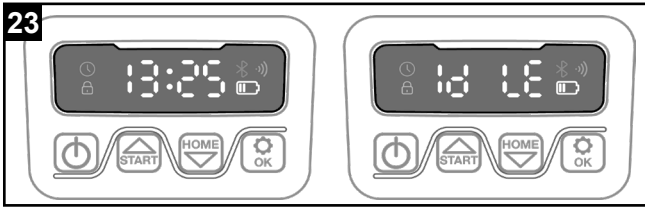
GERÄTEBESCHREIBUNG/DESCRIPTION OF THE DEVICE















<b>Inhaltsverzeichnis:</b>	<b>Seite:</b>
1. Einleitung.....	4
2. Produktbeschreibung .....	4
3. Lieferumfang .....	4
4. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
5. Sicherheitshinweise.....	5
6. Technische Daten.....	8
7. Auspacken.....	8
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme .....	9
9. In Betrieb nehmen / Einstellungen .....	12
10. Reinigung .....	15
11. Transport .....	15
12. Lagerung/Winterschlaf .....	15
13. Wartung / Update .....	15
14. Entsorgung und Wiederverwertung .....	17
15. Störungsabhilfe / Fehlercodes .....	18
16. Konformitätserklärung .....	144

## Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Warnung! Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie es anheben, oder daran arbeiten.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile im Betrieb. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Produkt, wenn es in Betrieb ist.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Nicht auf dem Produkt sitzen oder stehen.
	Akku vor Hitze und Feuer schützen.
	Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.
	Produktsicherung
	Schutzklasse II
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll.
	„POWER ON/OFF“ Taster (An-/ Aus-Taster)
	Start-Taster / Wahl-Taster (nach oben)
	Home-Taster (zurück zur Ladestation) / - Wahl-Taster (nach unten)
	OK-Taster
	PIN-Code Einstellung
	Datum/Uhrzeit Einstellung
	WiFi (W-Lan)
	Bluetooth
<b>Achtung!</b>	In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.

## 1. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 2. Produktbeschreibung

1. Mähroboter
2. Drehknopf Schnitthöhenverstellung
3. Display mit Bedienpanel
4. Stopp-Taster
5. Vorderachse
6. Messerteller
7. Messer
8. Befestigungsschraube Messer
9. Hinterrad
10. Ladestation
11. Begrenzungsdraht
12. Drahtstift
13. Befestigungshering Ladestation
14. Netzteil mit Kabel und Stecker

## 3. Lieferumfang

- 1x Mähroboter
- 1x Ladestation
- 9x Messer (3x verbaut; 6x Ersatz)
- 6x Schraube für Messer
- 1x Begrenzungsdraht (100 Meter)
- 130x Drahtstifte
- 6x Befestigungshering
- 1x Netzteil
- 1x Bedienungsanleitung

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist zum automatischen Mähen von Rasenflächen gedacht.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 5. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Bediener ist für Unfälle und Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder an deren Eigentum entstehen.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, ist es nicht erlaubt, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken.
- Schließen Sie das Netzteil niemals an eine Steckdose an, wenn Stecker oder Kabel beschädigt sind.
- Abgenutzte oder beschädigte Kabel erhöhen das Risiko für elektrische Schläge.
- Laden Sie die Akkus nur in der mitgelieferten Ladestation auf. Eine inkorrekte Verwendung kann zu elektrischen Schlägen, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus dem Akku führen. Spülen Sie bei Austritt von Elektrolyten mit Wasser/Neutralisationsmittel. Suchen Sie bei Kontakt mit den Augen umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Originalakkus. Die Produktsicherheit kann nur bei der Verwendung von Originalakkus gewährleistet werden. Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.
- Das Produkt muss bei der Akkuentnahme vom Stromnetz getrennt sein.

### Sicherheitshinweise Betrieb

- Das Produkt darf nur mit der vom Hersteller empfohlenen Ausstattung verwendet werden. Andere Verwendungsarten sind nicht zulässig. Die Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Betrieb/Wartung sind genau einzuhalten.

- Bei Nutzung des Produkts im öffentlichen Bereich müssen Warnschilder um den Arbeitsbereich angebracht werden. Diese Schilder müssen mit folgendem Text versehen sein:  
**„Warnung! Mähroboter! Halten Sie Abstand von dem Produkt! Kinder müssen beaufsichtigt werden!“**
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich befinden. Es wird empfohlen, das Produkt für den Betrieb in den Zeiten zu programmieren, in denen in dem Bereich keine Aktivitäten stattfinden, z. B. in der Nacht. Beachten Sie, dass bestimmte Tiere, z. B. Igel, nachtaktiv sind. Sie können möglicherweise durch das Produkt verletzt werden.
- Während des Betriebs ist es Kindern verboten sich im Arbeitsbereich aufzuhalten.
- Kindern ist es verboten mit dem Produkt zu spielen, sowohl außer-, als auch in Betrieb.
- Tragen Sie das Produkt immer in ausgeschaltetem Zustand. Nicht mit ausgestreckten Armen, sondern immer am Körper. Achten Sie dabei auf sicheren Stand.
- Während des Transportes des Gerätes nicht rennen. Gehen Sie behutsam und achten dabei immer auf sicheren Stand.
- Tragen Sie beim Benutzen des Produktes immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Gewittern. Es besteht die Gefahr des Blitzeinschlages.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ACHTUNG: Das Verlängerungs- sowie Netzkabel muss sich außerhalb des Arbeitsbereiches befinden, damit es nicht beschädigt wird.
- Das Produkt darf nur von Personen betrieben, gewartet und repariert werden, die mit dessen Eigenschaften und den beim Gebrauch einzuhaltenden Sicherheitsvorschriften bestens vertraut sind. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Originaldesign des Produkts zu verändern. Alle diesbezüglichen Veränderungen erfolgen auf eigene Gefahr.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper wie Steine, Äste, Werkzeug oder Spielzeug auf dem Rasen befinden. Die Klingen können beim Zusammenstoß mit Fremdkörpern beschädigt werden. Schalten Sie das Produkt immer mit der POWER ON/OFF-Taste aus, bevor Sie eine Blockierung entfernen. Prüfen Sie das Produkt auf Schäden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Falls das Produkt beginnt ungewöhnlich zu vibrieren, schalten Sie es stets mit dem Hauptschalter oder der POWER ON/OFF-Taste aus, und prüfen Sie es auf Schäden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Starten Sie das Produkt gemäß den Anweisungen. Achten Sie bei eingeschaltetem Produkt darauf, dass sich Ihre Hände und Füße nicht in der Nähe der rotierenden Klingen befinden. Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Unterseite des Produkts fern.
- Berühren Sie niemals bewegliche gefährliche Bauteile, wie z. B. den Messerteller, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Heben Sie das Produkt nicht hoch und tragen Sie es nicht herum, wenn es eingeschaltet ist.
- Lassen Sie das Produkt von keiner Person bedienen, die nicht weiß, wie es funktioniert und sich verhält.
- Das Produkt darf nicht mit Personen oder anderen Lebewesen kollidieren. Wenn eine Person oder ein anderes Lebewesen in den Fahrweg des Produkts gelangt, muss es sofort angehalten werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf Gehäuse oder Ladestation des Produkts.
- Lassen Sie niemals Personen auf dem Roboter sitzen. Heben Sie den Roboter niemals an, um die Klinge zu inspizieren oder während des Betriebs zu tragen. Legen Sie während des Betriebs keine Hände und Füße unter den Roboter.
- Das Produkt darf nicht mit beschädigtem Schutz, Messerteller oder Gehäuse betrieben werden. Darüber hinaus darf es auch nicht mit beschädigten Klingen, Schrauben, Muttern, oder Kabeln betrieben werden. Schließen Sie keine beschädigten Kabel an und berühren Sie diese nicht, bevor sie von der Stromversorgung getrennt wurden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die POWER ON/OFF-Taste und die STOP-Taste nicht funktionieren.
- Schalten Sie das Produkt immer über die ON/OFF-Taste aus, wenn es nicht verwendet wird. Das Produkt startet nur, wenn die POWER ON/OFF-Taste eingeschaltet ist und der korrekte PIN-Code eingegeben wird.
- Wenn das Netzkabel während des Gebrauchs beschädigt ist, drücken Sie „STOP-Taste“, um den Roboter anzuhalten und das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.
- Scheppach übernimmt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität zwischen dem Produkt und anderen kabellosen Systemen wie Fernbedienungen, Sendern, im Boden verlegten elektrischen Umzäunungen von Viehweiden o. ä.

- Metallische Gegenstände im Boden (z. B. Stahlbeton oder Anti-Maulwurfnetze) können zum Anhalten des Mähers führen. Die metallischen Gegenstände können eine Interferenz mit dem Schleifensignal verursachen, was zum Anhalten des Mähers führen kann.
- Die Betriebs- und Lagerungstemperatur beträgt 5–50 °C. Der Temperaturbereich für das Aufladen ist 5–45 °C. Bei zu hohen Temperaturen kann es zu Beschädigungen am Produkt kommen.
- Verwenden und laden Sie den Roboter niemals in explosiven und / oder brennbaren Umgebungen auf.
- Verwenden Sie den Roboter nicht, wenn ein Sprinkler läuft. Programmieren Sie in diesem Fall den Roboter und der Sprinkler so, dass sie nicht gleichzeitig arbeiten.  
Waschen Sie den Roboter nicht mit Hochdruckwasserstrahlen und tauchen Sie ihn nicht teilweise oder vollständig in Wasser, da er nicht wasserdicht ist.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Ladegerät und Netzteil. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Stromschlägen, Überhitzung oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten aus der Batterie führen.
- Positionieren Sie das Netzteil nicht in einer Höhe, in der es unter Wasser gesetzt werden kann. Positionieren Sie das Netzteil nicht auf dem Boden.
- Bedecken Sie das Netzteil nicht. Kondenswasser kann dem Netzteil schaden und das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- Wenn Flüssigkeit austritt, waschen Sie die Batterie mit Wasser / Neutralisator.

**⚠ Bei Augenkontakt einen Arzt aufsuchen.**

**⚠ Wenn der Mäher auf den Kopf gestellt wird, muss der Netzschalter immer ausgeschaltet sein. Der Netzschalter sollte während aller Arbeiten am Unterrahmen des Mähers, z. B. beim Reinigen oder Ersetzen der Messer, ausgeschaltet sein.**

#### **Sicherheitshinweise Akku und Ladegerät**

##### **⚠ Akku und Ladegerät**

**Lesen Sie vor dem Aufladen die Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Ladegerät mit der lokalen Wechselstromversorgung übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akkupack den richtigen Modellen entspricht. Eine längere Lebensdauer und eine bessere Leistung können erzielt werden, wenn der Akku aufgeladen wird, wenn die Lufttemperatur zwischen 18 °C und 25 °C liegt. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 5 °C oder über 40 °C. Diese Anweisungen sind wichtig, da dies ernsthafte Schäden am Akku vermeiden kann.**

### ⚠ **WARNUNG:**

Lithium-Ionen-Akkus können explodieren oder Feuer verursachen, wenn sie demontiert, kurzgeschlossen oder Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Gehen Sie vorsichtig vor, öffnen Sie den Akku nicht und setzen Sie ihn keinen elektrischen/mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie die Lagerung der Batterien bei direkter Sonneneinstrahlung.

- Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie den Akku nicht.
- Schließen Sie einen Akku nicht kurz. Bewahren Sie Akkus nicht willkürlich in einer Box oder Schublade auf, in der sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden können.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- Setzen Sie den Akku weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Lassen Sie die Flüssigkeit bei einem Auslaufen der Batterie nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Wenn Kontakt hergestellt wurde, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Zelle oder ein Akku verschluckt wurde.
- Halten Sie den Akku sauber und trocken.
- Der Akku bietet seine beste Leistung, wenn er bei normaler Raumtemperatur ( $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ) betrieben wird.
- Halten Sie bei der Entsorgung von Akkus die Akkus verschiedener elektrochemischer Systeme voneinander getrennt.
- Laden Sie das Produkt nur mit dem vom Mäher angegebenen Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das speziell für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehene. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr verursachen.
- Verwenden Sie keine Akkus, die nicht für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehen sind.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie die Originalproduktbeschreibung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß.

- Halten Sie das Ladegerät sauber. Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Produkt selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.

### ⚠ **ACHTUNG!**

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

### **Restrisiken**

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

## 6. Technische Daten

### Mähroboter

Spannung	20 V $\overline{\text{---}}$
Leerlaufdrehzahl $n_0$	2800 $\text{min}^{-1}$
Schnittbreite	18 cm
Schnitthöhe	20-60 mm
Fläche	400 $\text{m}^2$
max. Steigung	35%
engstmögliche Passage	0,8 m

### (App-) Steuerung

Bluetooth®	
Betriebsfrequenzband	2,4-2,48 GHz
Maximale übertragene Leistung	8,61 dBm
WiFi	
Frequenzbereich des WLAN-Moduls	2,4-2,48 GHz
Max. Funkfrequenzleistung des WLAN-Moduls	18,39 dBm

### Akku AK2.0-RC -20Li

Typ	Li-Ionen
Spannung	18V $\overline{\text{---}}$ (max 20 V $\overline{\text{---}}$ )
Kapazität	2000 mAh
Leistung	36 Wh
Ladezeit	ca. 120 min

### Netzteil NT1.1-RC -20Li

Spannung (Eingang)	100-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Aufnahme Leistung	28 W
Spannung (Ausgang)	20 V $\overline{\text{---}}$
Ladestrom	1,1 A

### IP-Schutzklassen

Mähroboter	IPX5
Ladestation	IPX4
Netzteil	IP67

Gesamtgewicht (netto)	ca. 8,0 kg
-----------------------	------------

Technische Änderungen vorbehalten!

### ⚠ WICHTIG:

Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des Produkttyps RoboCut L500 geeignet.

### Geräusch & Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

### Geräuschemissionen

Schalleistungspegel $L_{WA}$	50,36 dB
Unsicherheit $K_{WA}$	4,09 dB
Garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}$	55 dB
Schalldruckpegel $L_{PA}$	44 dB
Unsicherheit $K_{PA}$	3 dB

Die Geräuschemissionserklärung entspricht der Norm EN ISO 3744

## 7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

### ⚠ ACHTUNG!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

### ⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

### ⚠ ACHTUNG!

Wenn Sie beabsichtigen im Arbeitsbereich einen Vertikutierer zu verwenden, ist es zwingend erforderlich den Begrenzungsdraht (11) zu vergraben.

### ⚠ ACHTUNG!

Verwenden Sie keinen Trimmer in der Nähe des Begrenzungsdrahtes (11). Gehen Sie beim Trimmen von Kanten, in deren Nähe sich der Begrenzungsdraht (11) befinden, vorsichtig vor.

### 8.1 Aufstellen / Richtige Position der Ladestation (10)

#### ⚠ ACHTUNG

Befestigen Sie die Ladestation (10) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang) und der Befestigungsheringe (13) erst, nachdem Sie den kompletten Arbeitsbereich abgesteckt haben. (Abb. 16).

#### ⚠ HINWEIS:

Machen Sie keine neuen Löcher in die Ladestation.

#### ⚠ HINWEIS:

Stellen Sie sich nicht mit den Füßen auf die Platte der Ladestation.

#### ⚠ ACHTUNG

Das Verlängerungs- sowie Netzkabel muss sich außerhalb des Arbeitsbereiches befinden, damit es nicht beschädigt wird.

- Die Ladestation (10) kann in der Nähe eines Schuppens, einer Gartenhütte oder des Hauses aufgestellt werden.
- Die Ladestation (10) muss auf ebenem Untergrund aufgestellt werden.

#### ⚠ HINWEIS:

Stellen Sie die Ladestation (10) nicht auf geneigten oder unebenen Untergrund, da sich diese ansonsten verbiegt und dadurch die Funktion beeinträchtigt wird, oder ein Defekt auftreten kann.

- Die Ladestation (10) muss so aufgestellt/positioniert werden, dass sich, vor der Ladestation (10) mindestens ein Meter Fläche, ohne Hindernisse o.ä., befindet. (Abbildung 3)

### 8.2 Begrenzungsdraht (11) an Ladestation (10) anschließen

#### ⚠ HINWEIS:

Der Begrenzungsdraht (11) muss vor der Ladestation (10) mindestens einen Meter lang, gerade, ohne Ecken und Hindernisse verlegt sein. Damit wird ein ordnungsgemäßes Einfahren in die Ladestation (10) gewährleistet (Abbildung 3).

- Der Begrenzungsdraht (11) muss vor und nach der Ladestation (10) mindestens 30 cm von Begrenzungen, wie z.B. der Hauswand, entfernt verlegt werden. (Abbildung 3)
- Isolieren Sie den Begrenzungsdraht (11) an einer Seite ca. 10 mm ab (Abbildung 4).
- Führen Sie den abisolierten Begrenzungsdraht (11) in die rote Kabelklemme „OUT“, an der Rückseite der Ladestation (10) ein. Den Begrenzungsdraht (11) anschließend durch den Schlitz unter der Ladestation (10) durchführen (Abbildung 5).
- Verlegen Sie anschließend den Begrenzungsdraht (11) wie unter Punkt 8.3 „Begrenzungsdraht (11) verlegen“ beschrieben.

#### ⚠ HINWEIS:

Der Begrenzungsdraht (11) muss min. 100 cm gerade vor der Ladestation (10) verlegt werden.

- Nach dem Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) den überflüssigen Draht kürzen.
- Zum Anschließen des zweiten Endes des Begrenzungsdrahtes (11) diesen am Ende ca. 10 mm abisolieren und in die schwarze Kabelklemme „IN“ einführen.

### 8.3 Begrenzungsdraht (11) verlegen (Abb. 1/2)

Der Begrenzungsdraht (11) muss als Schleife um den Arbeitsbereich gelegt werden. Nähert sich der Mähroboter (1), erkennen Sensoren im Produkt den Begrenzungsdraht (11). Der Mäher wechselt beim Erreichen des Begrenzungsdrahtes (11) in einem zufälligen Winkel die Richtung.

Muss der Mäher zurück zur Ladestation (10), sucht/fährt dieser bis zum Begrenzungsdraht (11) und dreht dann definiert nach links.

Er fährt anschließend entlang des Begrenzungsdrahtes (11) zurück zur Ladestation (10).

#### 8.3.1 Allgemeine Hinweise/Verlegearten

#### ⚠ ACHTUNG:

Um Schäden am Produkt zu verhindern, muss ein Hindernis von min. 15 cm Höhe zwischen dem Begrenzungsdraht (11) und Gewässern/Hängen/Böschungen und/oder öffentlichen Straßen sein.



**⚠ ACHTUNG:**

**Der Mäher darf nicht auf Kies/Steinen in Betrieb genommen werden.**

**⚠ HINWEIS:**

Definieren Sie und erstellen Sie eine Skizze des Arbeitsbereiches, bevor Sie mit dem Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) beginnen.

**⚠ HINWEIS:**

Die max. zulässige Länge für den Begrenzungsdraht (11) beträgt 300 m.

- Der Abstand vom Begrenzungsdraht (11) zur Außenkante muss 30 cm betragen (Abbildung 6).
- Ein Abstand von 8 cm zwischen dem Begrenzungsdraht (11) ist ausreichend, wenn alle der folgenden Punkte zutreffen (Abbildung 7):
  - die Begrenzungsfläche ist überfahrbar (z.B. Fußweg, Auffahrt o.ä.).
  - die Begrenzungsfläche ist auf dem gleichen Niveau wie die Mähfläche.
  - auf der Begrenzungsfläche befinden sich keine herausstehenden oder spitzen Teile, die mit dem Mäher oder den Messern in Berührung kommen können und diese(n) beschädigen.
  - auf der Begrenzungsfläche befinden sich keine Pflanzen, die nicht gemäht werden sollen.
- Der Begrenzungsdraht (11) kann vergraben, oder mit Hilfe der mitgelieferten Drahtstifte (12) fixiert werden.
- Beim Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) muss der Winkel in Ecken immer  $>90^\circ$  sein (siehe Abbildung 8+9).
- Der Mähroboter (1) findet in Bereiche/Passagen mit Verjüngungen / einer Breite von  $\geq 0,8$  m (Abbildung 10).
- Die Mindestbreite der Mähfläche beträgt 0,8 m (Abbildung 10).
- Die maximal mögliche Steigung beträgt 35% (20°).

**⚠ ACHTUNG**

Um Unfälle und/oder Schäden an Personen oder am Produkt zu vermeiden, ist es verboten, das Produkt auf steilerem Gelände zu betreiben.

Wie Sie die Steigung ermitteln, können Sie der Abbildung 11 entnehmen.

**⚠ HINWEIS:**

Die Abgrenzung von Steigungen/Böschungen entnehmen Sie Punkt 8.3.3.

**⚠ ACHTUNG!**

**Wenn Sie beabsichtigen im Arbeitsbereich einen Vertikutierer zu verwenden, ist es zwingend erforderlich den Begrenzungsdraht (11) zu vergraben.**

**8.3.1.1 Begrenzungsdraht (11) vergraben**

- Wenn Sie den Begrenzungsdraht (11) eingraben, machen Sie, mit Hilfe eines Spatens o. ä., eine schmale Nut in die Grasnabe. Anschließend legen Sie den Draht in die Nut und überdecken diesen mit Erde.

**⚠ WICHTIG:**

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, darf der Begrenzungsdraht (11) mit max. 3 cm Erde überdeckt werden.

- Nachdem Sie den Begrenzungsdraht (11) mit Erde überdeckt haben, ist es ausreichend, die lockere Erde mit Ihrem Körpergewicht zu verdichten.

**8.3.1.2 Begrenzungsdraht (11) mit Drahtstiften (12) fixieren**

**⚠ HINWEIS:**

Der Abstand zwischen den Drahtstiften (12) darf max. 80 cm betragen (Abbildung 12).

- Legen Sie den Begrenzungsdraht (11) im Abstand von 30 cm bzw. 8 cm zur Außenkante auf die Grasnabe (Abbildung 6/7).
- Fixieren Sie den Begrenzungsdraht (11) mindestens alle 80 cm mit Hilfe eines Drahtstiftes (12) (Abbildung 12).
- Schlagen Sie die Drahtstifte (12) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Erde (Abbildung 13).
- Bei unebenen oder kurvigen Gegebenheiten muss der Abstand der Drahtstifte (12) entsprechend verringert werden.

**8.3.2 Verlegearten für Hindernisse (Inseln) (Abb. 14)**

**⚠ HINWEIS:**

Für unten beispielhaft aufgezählte große und schwere Gegenstände ist nicht zwingend eine „Inselinstallation“ notwendig:

- Baum
- Hochbeet
- Große/schwere Pflanzeimer
- Treibhaus
- Gartenhütte

Um empfindliche/kleine Gegenstände vor Beschädigungen zu schützen, verlegen Sie den Begrenzungsdraht (11) wie folgt:

- Fahren Sie mit dem Begrenzungsdraht (11) entlang der Außenkante, bis Sie den Punkt mit der kürzesten Distanz (mindestens jedoch 0,8 m) zwischen der Außenkante und dem Hindernis erreicht haben.
- Verlegen Sie den Begrenzungsdraht (11) als „Zuleitung“ auf dem kürzesten Weg zum Hindernis.

- Legen Sie den Begrenzungsdraht (11) im Abstand von 30 cm bzw. 8 cm (siehe Punkt 8.3.1) um das Hindernis.
- Verlegen Sie das Kabel entlang der „Zuleitung“ zurück zur Außenkante.

**⚠ ACHTUNG!**

**Der Begrenzungsdraht (11) darf sich NICHT kreuzen. Der maximale Abstand zwischen den Begrenzungsdrähten beträgt 5 mm.**

- Verlegen Sie das Kabel weiter entlang der Außenkante.

**8.3.3 Abgrenzung von Böschungen/Hängen >35% (Abb. 15)**

- Die Abgrenzung zu Böschungen/Steigungen >35% muss, wie in Abbildung 15 dargestellt, min. 40 cm betragen.
- Halten Sie diesen Abstand nicht ein, besteht die Gefahr, dass der Mähroboter (1) aus dem abgegrenzten Bereich hinausfährt. Somit ist keine Funktion mehr möglich, da der Roboter keine Orientierung mehr hat.

**⚠ HINWEIS**

**Wenn Sie den Arbeitsbereich komplett abgesteckt haben, schließen Sie den Begrenzungsdraht (11) wie unter Punkt 8.2 beschrieben an der Ladestation (10) an.**

**⚠ ACHTUNG**

**Befestigen Sie die Ladestation (10) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang enthalten) und der Befestigungsheringe (13) erst nachdem Sie den kompletten Arbeitsbereich abgesteckt haben.**

**8.4 Anschluss der Ladestation (10) (Abb. 16)**

- Schließen Sie den 2-poligen Stecker, wie in Abbildung 16 dargestellt, an die Ladestation (10) an und verschrauben diesen.
- Stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Steckdose.

**⚠ ACHTUNG**

**Achten Sie darauf, dass der Begrenzungsdraht (11) richtig verlegt, und das Netzteil (14) korrekt an die Ladestation (10) angeschlossen ist, bevor Sie den Stecker an das Stromnetz anschließen.**

Ist die Ladestation (10) mit dem Stromnetz verbunden, leuchtet am hinteren Teil der Ladestation (10) eine LED auf. (siehe Abbildung 17).

**8.4.1 Beschreibung der LED-Status (Abb. 17)**

LED-Status	Bedeutung	Maßnahme
leuchtet nicht	keine Stromversorgung	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel ordnungsgemäß an das Ladegerät angeschlossen ist und dass das Ladegerät an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist
leuchtet grün	Der Begrenzungsdraht ist richtig angeschlossen. Der Roboter ist vollständig aufgeladen.	-
blinkt grün	Der Roboter wird aufgeladen.	-
blinkt rot	Der Begrenzungsdraht ist beschädigt oder nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob die beiden Enden des Begrenzungsdrahtes angeschlossen sind und die Kabelklemme zuverlässig ist. Überprüfen Sie, ob der Begrenzungsdraht nicht abgebrochen ist.

**8.5. Vor Inbetriebnahme**

- Stellen Sie die Schnitthöhe mit Hilfe des Drehknopfes zur Schnitthöhenverstellung (2), wie in Abbildung 18 dargestellt, auf die maximale Schnitthöhe (60 mm).
- Stellen Sie den Mäher in den Arbeitsbereich und starten ihn (wie unter Punkt 9 beschrieben).
- Beobachten Sie den Mäher über einen längeren Zeitraum.
- Kehrt er problemlos zur Ladestation (10) zurück, ist die Installation abgeschlossen.

**TIPP:**

Vor der Erstinbetriebnahme:  
Stellen Sie den Mäher, direkt hinter der Ladestation (10), im 90° Winkel zum Begrenzungsdraht (11) und geben diesem über die „HOME“-Taste (siehe Punkt 9) den Befehl zur Ladestation (10) zurückzukehren. Der Mäher fährt nun entlang des kompletten Begrenzungsdrahtes (11) zur Ladestation (10) zurück (Abbildung 2).

Damit können Sie Problemstellen direkt vor der Erstinbetriebnahme erkennen und ggf. korrigieren. Das gleiche Vorgehen empfiehlt sich für kritische Stellen, wie z.B. Böschungen/Spalten/Beete etc.

Gehen Sie wie oben beschrieben vor und starten den Mäher (siehe Punkt 9) mit der „START“-Taste. Im Problemfall können Sie den Mäher mit der Stopp-Taste (4) am Produkt stoppen.

## 9. In Betrieb nehmen / Einstellungen

### ⚠ ACHTUNG!

**Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, ist vor der Erstinbetriebnahme ein Softwareupdate durchzuführen. (siehe 13.3 Softwareupdate)**

### ⚠ HINWEIS

Für eine lange Lebenszeit sollte der Mähroboter (1) nur bei einer Außentemperatur von 5 - 40 °C betrieben werden.

### ⚠ ACHTUNG!

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

### Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

### Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen.

Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

### 9.1. Schnellinbetriebnahme (Abb. 19/20)

Nach der Installation des Begrenzungsdrahtes (11) können Sie den Mähroboter (1) verwenden.

### Schnitthöhe einstellen

- Drehen Sie den Drehknopf Schnitthöhenverstellung (2) im Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe stufenlos zwischen 20 - 60 mm zu erhöhen.
- Drehen Sie den Drehknopf Schnitthöhenverstellung (2) gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe stufenlos zwischen 20 - 60 mm zu verringern.

### ⚠ HINWEIS

Der Pfeil auf dem Drehknopf zur Schnitthöhenverstellung (2) zeigt auf Zahlen außerhalb des Drehknopfes. Hier können Sie die aktuell eingestellte Schnitthöhe in 5 mm Schritten ablesen.

### Mähroboter anhalten/stoppen:

- Um den Mähroboter zum Stillstand zu bringen, drücken Sie auf den Stopp-Taster (4).
- Der Mähroboter bleibt unverzüglich stehen und das Messerteller (6) stoppt.

### ⚠ ACHTUNG

Der Mähroboter ist nicht ausgeschaltet, sondern wurde nur angehalten. Um den Mähroboter auszuschalten, verwenden Sie immer den „POWER ON/OFF-Taster“.

### Mähroboter einschalten:

- Der Mähroboter kann anschließend wie nachfolgend beschrieben wieder gestartet werden.

### ⚠ HINWEIS

Bevor der Mähroboter (1) den Mähvorgang beginnt, ist ein akustisches Signal (viermal piepsen) zu hören, dann beginnt der Messerteller (6) zu rotieren.

- Drücken Sie die -Taste („POWER ON/OFF“-Taste), bis sich der Mähroboter (1) einschaltet.
- Geben Sie bei der ersten Verwendung den Standard PIN-Code „0000“ ein, indem Sie viermal auf „OK“ drücken, wenn die Zahl „0“ blinkt. (Der PIN-Code kann, wie unter Punkt 9.2.1 beschrieben geändert werden).
- Nachdem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK-Taste“ ist der Mähroboter einsatzbereit. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### ⚠ HINWEIS

Der Mähroboter (1) schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus, wenn keine Eingabe erfolgt.

### ⚠ ACHTUNG

Wird der PIN-Code 10-mal falsch eingegeben, erscheint auf dem Display „LOCK“. Das Gerät ist nun für 10 Minuten gesperrt, ehe Sie den PIN-Code erneut eingeben können.

- Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste, um mit dem Mähen zu beginnen.
- Wenn Sie die „HOME“- und dann die „OK“-Taste betätigen, fährt der Mähroboter (1) mit ausgeschalteter Mähfunktion zurück zur Ladestation (10).

Der Mähroboter (1) arbeitet kontinuierlich, bis die Batterieladung zu niedrig ist. Der Mähroboter fährt automatisch zur Ladestation (10) zurück. Die Messerscheibe ist in diesem Zustand deaktiviert.


### ⚠ HINWEIS

Nachdem der Akku voll aufgeladen wurde, startet der Mähroboter erneut. Alternativ bleibt der Mähroboter, gemäß des eingestellten Mähplanes, in der Ladestation (10).


(Standardmäßig mäht der Roboter von Montag bis Freitag von 09:00 - 15:00 Uhr.)

## 9.2. Einstellungen

### ⚠ HINWEIS

Um Einstellungen am Produkt durchzuführen, muss der Mähroboter (1) eingeschaltet sein. Schalten Sie den Mähroboter (1) ein, indem Sie die -Taste („POWER ON-/OFF“-Taste) gedrückt halten bis auf dem Display „PIN“ erscheint.

### 9.2.1 PIN-Code ändern (Abb. 21)


- Halten Sie die „START“- und „HOME“-Taste gleichzeitig mindestens für 3 Sekunden gedrückt.
- Das -Symbol und „PIN“ erscheint blinkt.
- Geben Sie nun den alten PIN-Code wie folgt (Werksseitig „0000“) ein.
- Die erste Ziffer leuchtet („0---“).
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen.
- Bestätigen Sie die Ziffer mit der „OK“-Taste.
- Die nächste Ziffer leuchtet (z.B. „10--“).
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.
- Nachdem Sie den „alten“ PIN-Code eingegeben und die vierte Ziffer mit der „OK“-Taste bestätigt haben erscheint „Pin2“, nun können Sie den neuen PIN-Code eingeben.
- Die erste Ziffer blinkt („0---“).
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen.
- Bestätigen Sie die Ziffer mit der „OK“-Taste.
- Die nächste Ziffer blinkt (z.B. „10--“).
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.

- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK“-Taste“ ist der neue PIN-Code gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### 9.2.2 Datum/Uhrzeit einstellen/ändern (Abb. 22)

#### ⚠ HINWEIS

Datum und Uhrzeit sind notwendige Einstellungen, dass der Mähroboter (1) entsprechend des eingestellten Mähplanes mähen kann.

- Die Datum/Uhrzeit-Einstellung wird in der Reihenfolge Jahr - Datum - Uhrzeit durchgeführt.
- Halten Sie die „START“-Taste für mindestens 5 Sekunden gedrückt.
- Das -Symbol und eine Zahl (z.B. 2020) leuchten auf dem Display.
- Stellen Sie mit den „START“-, „HOME“- und „OK“-Tasten das Jahr, analog zur PIN-Einstellung ein.
- Anschließend leuchtet die nächste Zahl (Monat.Tag z.B. 08.25 für den 25. August).
- Stellen Sie mit den „START“-, „HOME“- und „OK“-Tasten den richtigen Monat und Tag ein.
- Zuletzt wird die Uhrzeit angezeigt (z.B. 13:25).
- Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit wie oben beschrieben ein.
- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK“-Taste“ sind Datum und Uhrzeit gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### 9.2.3 Startzeit ändern (Abb. 23)

Die werksseitig eingestellte Startzeit von 09:00 Uhr kann jederzeit geändert werden.

- Halten Sie die „START“- und „OK“-Taste gleichzeitig, mindestens für 3 Sekunden gedrückt.
- Auf dem Display erscheint die eingestellte Startzeit z.B. 13:25, wobei die erste Ziffer blinkt.
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.
- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK“-Taste“ ist die neue Startzeit gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### 9.2.4 Mähzeit/Tag ändern (Abb. 24)

Die werksseitig eingestellte Mähzeit pro Tag von 6 Stunden kann jederzeit geändert werden.

- Halten Sie die „OK“-Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt.
- Auf dem Display erscheint die eingestellte Mähzeit z.B. 06 H, wobei die erste Ziffer blinkt.
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste um die gewünschte Ziffer zu wählen und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.

- Nach dem Bestätigen der zweiten Ziffer mit der „OK-Taste“ ist die neue Mähzeit bzw. der neue Tag gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

### 9.3 Kanten mähen

Standardmäßig ist eingestellt, dass der Mähroboter (1) an jedem Dienstag und Freitag die Kanten mäht. Dies bedeutet, dass der Mähroboter (1) beim erstmaligen Mähvorgang des Tages, einmal entlang des Begrenzungsdrahtes (11) fährt.

#### ⚠ ACHTUNG

In diesem Modus ist der Messerteller (6) aktiv. Die Zeiten für das Kantenmähen können nur über die App eingestellt werden.

### 9.4 App-Steuerung

Der Mähroboter RoboCut L500 APP kann per App bedient werden. Die App ist in den jeweiligen App-Stores für Android und iOS erhältlich.



#### ⚠ ACHTUNG

**Der Gebrauch der App fällt unter den Begriff „Benutzen“ im Sinne dieser Bedienungsanleitung. Beachten Sie daher auch die hierfür geltenden Sicherheitsbestimmungen.**

Der Mähroboter hat zwei verschiedene Arbeitsweisen. Im originalen Auslieferungszustand arbeitet der Roboter Offline. Hierbei steht der standardmäßige Mähfunktionsumfang des Roboters zur Verfügung.

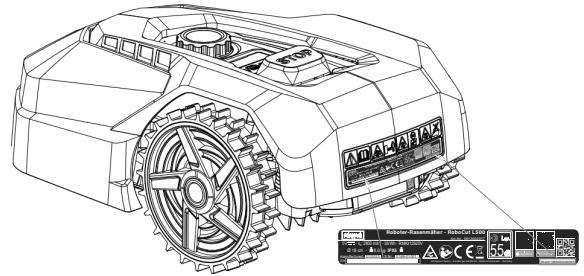
Wollen Sie darüber hinaus zusätzliche Dienste (Mähzeiten, Softwareupdate, Sensoreinstellungen usw.) nutzen, steht eine zusätzliche App zur Verfügung, welche nicht von der Scheppach Gruppe bereitgestellt wird. Bevor Sie diese App mit unserem Mähroboter koppeln können, müssen Sie Ihre Kontaktinformationen eingeben. Es reicht hier eine Emailadresse. Der **Hersteller der APP** hat hierzu eine Datenschutzerklärung und eine Nutzungsvereinbarung bereitgestellt, die die Verwendung der App bzw. Ihrer personenbezogenen Daten regelt.

**Wir weisen Sie daraufhin, dass die Scheppach Gruppe, bei der Nutzung der App keine personenbezogenen Daten speichert und auch keine weitergehenden Informationen verarbeitet. Dies erfolgt ausschließlich durch den Hersteller der App.**

### 9.4.1 Registrierung

Damit der App verwenden können, ist eine Registrierung mittels E-Mail notwendig. Sie können sich alternativ auch über Facebook, mit Ihrer Apple-ID oder mit google registrieren und anmelden.

Halten Sie für die Registrierung die Seriennummer ihres Mähroboters bereit. Diese finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.



### 9.4.2 Kommunikation/Datenübertragung

Die App kommuniziert mit dem Mähroboter entweder über Bluetooth oder WiFi.

#### ⚠ HINWEIS

Aufgrund der Datenübermittlung von der App ins Internet entstehen abhängig von Ihrem Vertrag mit Ihrem Mobilfunkanbieter bzw. Internet-Provider Kosten, die von Ihnen selbst zu tragen sind.

### 9.4.3 Funktionen der App

- Mähplan ansehen und bearbeiten
- Mähzonen einstellen
- Mähen starten
- Gerät zur Ladestation schicken
- Einstellungen
- Updates / auslesen (LogDaten)

#### 9.4.3.1 Mähplan ansehen und bearbeiten

Bei dieser Funktion können Sie tagesindividuell einstellen wann der Mähroboter mit dem Mähen beginnt, und wie lange die Mähdauer sein soll.

Es stehen pro Tag eine Startzeit (später max. zwei Startzeiten) zur Verfügung.

In dieser Funktion können Sie auch einstellen, an welchen Tagen die Rasenkanten gemäht werden sollen.

#### ⚠ ACHTUNG

**Das Ändern des Mähplans, das Starten eines Mähvorgangs, das Ein- und Ausschalten der Automatik, das Heimschicken des Robotermähers und das Ändern von Datum und Uhrzeit können zu Aktivitäten führen, die von anderen Personen nicht erwartet werden. Betroffene Personen sind deshalb vorab immer über mögliche Aktivitäten des Mähroboters zu informieren.**

### 9.4.3.2 Mähzonen einstellen

In dieser Funktion können Sie manuell **zwei** verschiedene Mähzonen in % einrichten. Standardmäßig ist die Funktion auf „AutoMultizone“ eingestellt. Hier beginnt der Mäher undefiniert nach jedem Ladevorgang an einer beliebigen Stelle entlang des Begrenzungsdrahtes.

Dies bedeutet:

Der Mähroboter fährt nach dem ersten Ladevorgang entsprechen der eingestellten %-Zahl für Zone 1 entlang des Begrenzungsdrahtes und beginnt das Mähen.

Nach dem zweiten Ladevorgang macht er dasselbe entsprechend der eingestellten %-Zahl für Zone 2 usw.

#### Beispiel:

Sie haben 200m Begrenzungsdraht installiert und für Zone 1 den Wert 25 % angegeben.


Der Mähroboter fährt nach dem Ladevorgang 50 m entlang des Begrenzungsdrahtes und beginnt von dort mit dem Mähvorgang.

#### ⚠ HINWEIS

Mit dieser Funktion können Sie den Mähroboter z.B. in schwierig zu erreichenden Passagen mit dem Mähvorgang starten lassen, um dort ein einwandfreies Mähbild zu gewährleisten.

## 10. Reinigung

#### ⚠ ACHTUNG

Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten mit der -Taste aus.


#### ⚠ ACHTUNG

Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie die Messerdrehscheibe reinigen.

Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

## 11. Transport

- Drücken Sie die -Taste („POWER ON/OFF“-Taste), um den Mähroboter (1) auszuschalten.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe zum Transport des Mähroboters (1).
- Tragen Sie den Mähroboter (1) sicher, mit beiden Händen.

Um Beschädigungen zu verhindern, ist es zu vermeiden, dass der Mähroboter (1) aus größeren Höhen zu Boden stürzt.

Sollte dies doch geschehen, ist er unverzüglich an eine Fachwerkstatt zur Überprüfung zu geben.

Der Mähroboter (1) darf vorher nicht mehr in Betrieb genommen werden.

## 12. Lagerung/Winterschlaf

Ihr Mäher bereitet Ihnen länger Freude, wenn er Winterschlaf halten darf.

Obwohl dies unproblematisch ist, empfehlen wir Ihnen, Ihren Mäher im Winter in einem geschlossenen Raum, z.B. in der Garage, aufzubewahren.

Bevor Sie den Mäher einlagern:

- Reinigen Sie ihn gründlich (siehe Punkt 10)
- Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Schalten Sie das Produkt ab.
- Entfernen Sie den Akku (siehe Punkt 13.2).

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 40 °C.

Bewahren Sie den Mähroboter (1) in der Originalverpackung auf.

Decken Sie den Mähroboter (1) ab, um ihn vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Mähroboter (1) auf.

## 13. Wartung / Update

#### ⚠ ACHTUNG

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

#### Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

#### Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

#### 13.1 Messer (7) tauschen (Abb. 25)

#### ⚠ ACHTUNG

Schalten Sie den Mäher aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

### ⚠ HINWEIS

Die Messer (7) müssen nach ca. 8 Wochen getauscht werden. (2 Messersätze á 3 Messer liegen dem Lieferumfang bei.)

Verwenden Sie nur Original-Messer des Herstellers. (Art-Nr. 7913001601)

### ⚠ ACHTUNG

Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie die Messer (7) tauschen.

### ⚠ ACHTUNG

Es müssen immer alle Messer (7) gleichzeitig getauscht werden. Der Austausch einzelner Messer (7) ist nicht erlaubt.

Sind die Kreuzschlitzschrauben (8) beschädigt oder lassen sich nicht mehr festziehen, sind diese ebenfalls zu ersetzen.

Neue Schrauben liegen den Ersatzmessern bei.

- Zum Tauschen der Messer (7) legen Sie den Mähroboter (1) mit der Unterseite nach oben auf eine Werkbank. (Wir empfehlen eine weiche Unterlage, um Beschädigungen am Gehäuse zu vermeiden).
- Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (8) mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Entfernen Sie das alte Messer (7).
- Setzen Sie das neue Messer (7) ein und befestigen Sie dies mit einer neuen Schraube (8).
- Prüfen Sie, dass das Messer (7) beweglich ist. Ist das nicht der Fall, lösen Sie die Schraube (8) ein wenig.
- Führen Sie diesen Arbeitsschritt bei allen drei Messern (7) durch.

## 13.2 Akku ein-/ausbauen (Abb. 26/27)

### ⚠ ACHTUNG

Schalten Sie den Mäher aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

- Zum Ein-/ Ausbau des Akkus legen Sie den Mähroboter (1) mit der Unterseite nach oben auf eine Werkbank. (Wir empfehlen eine weiche Unterlage, um Beschädigungen am Gehäuse zu vermeiden).
- Entfernen Sie die Schrauben der Akkuabdeckung und entfernen Sie die Akkuabdeckung (Abbildung 26/27).
- Entfernen Sie den Niederhalter des Akkus.
- Ziehen Sie den Akku vorsichtig heraus.
  - ⚠ HINWEIS Nicht an den Kabeln ziehen.
- Lösen Sie die Verriegelung und ziehen Sie die Stecker ab.
- Setzen Sie den Akku (ggf. einen neuen Original-Akku) ein.
- Bauen Sie den Akku in umgekehrter Reihenfolge wieder ein (Abbildung 26/27).

## 13.3 Softwareupdate (Abb. 28)

⚠ HINWEIS Der Roboter muss mit dem W-Lan verbunden sein, um ein (automatisches) Softwareupdate via App durchführen zu können.

### Verbinden Sie Ihren Roboter mit Ihrem W-Lan.

Die Software kann aktualisiert werden, sobald eine neue Version verfügbar ist. (Die aktuellste Softwareversion finden sie auf unserer Homepage.)

Die Software kann mittels USB oder über die App aufgespielt werden.

Die Software für die USB-Übermittlung kann auf unserer Homepage [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com) heruntergeladen werden.

### 13.3.1 Softwareupdate via USB

- Suchen Sie die neueste Softwareversion auf unserer Homepage.
- Laden Sie diese auf einen leeren FAT32-formatierten Datenträger herunter.
- Entfernen Sie die Akkuabdeckung wie unter Punkt 13.2 beschrieben.
- Stecken Sie den Datenträger in das USB-Laufwerk (Abbildung 28).
- Schalten Sie den Mäher durch Drücken der -Taste („POWER ON/OFF“-Taste an.
- Das Update startet automatisch.
- Warten Sie, bis „OK“ auf dem Display erscheint und entfernen Sie anschließend den Datenträger.
- Bringen Sie die Akkuabdeckung wie unter Punkt 13.2. beschrieben wieder an.

### ⚠ HINWEIS

Die mit Ihrem Mähroboter (1) mitgelieferte Bedienungsanleitung basiert auf dem Softwarestand des Produktionszeitpunktes des Mähers.

Einige neue oder geänderte Features und Funktionen sind möglicherweise in der Bedienungsanleitung nicht enthalten.

Die neueste Version der Software finden Sie in der App oder auf [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

### Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Messer (7), Schrauben (8), Begrenzungsdraht (11), Drahtstifte (12).

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

### Artikelnummer(n) für Verschleißteile:

Pos. 7	Messer	7913001601
Pos. 8	Schrauben	3913001001
Pos. 11	Begrenzungsdraht	7913001702
Pos. 12	Drahtstifte	7913001701

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

## 14. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

### Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



**Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.
- Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
  - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
  - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
  - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
  - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Alt-Batterien
  - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)



- Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

#### Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen

- Der integrierte Akku muss vor der Entsorgung des Geräts ausgebaut und gesondert umweltgerecht entsorgt werden.
- Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

## 15. Störungsabhilfe / Fehlercodes

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

### 15.1 Störungstabelle

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Mäher startet nicht	Mäher bzw. Ladestation nicht an das Stromnetz angeschlossen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzteil an geeignete Stromquelle anschließen</li> <li>• ggf. Fachmann rufen</li> </ul>
LED-Leuchte an Ladestation leuchtet nicht		
LED-Leuchte an Ladestation blinkt rot	Begrenzungsdraht ist nicht angeschlossen oder durchtrennt/ gebrochen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Begrenzungsdraht anschließen/reparieren</li> </ul>
Mäher mäht nicht richtig	Messer sind verschlissen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messer austauschen</li> </ul>
Mäher startet zu ungewöhnlichen/falschen Zeiten	Datum/Uhrzeit falsch eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• richtiges Datum und richtige Uhrzeit einstellen</li> </ul>
Mäher bleibt stecken	ungeeignetes Gelände/Hindernis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gelände/Hindernis an die Anforderung des Mähroboters anpassen</li> <li>• Verlegung des Begrenzungsdrahtes entsprechend anpassen</li> </ul>

### 15.2 Fehlercodes

Fehlercode	Bedeutung	Abhilfe
----	Regensensorverzögerung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
E1	Mäher außerhalb des Arbeitsbereiches	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Mäher sich im Arbeitsbereich befindet.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Ladestation ordnungsgemäß an das Ladegerät und das Ladegerät an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist. Wenn sie ordnungsgemäß angeschlossen sind, sind die Begrenzungsdrähte falsch geklemmt und müssen vertauscht werden.</li> </ul>
E11	Kein Grenzsinal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn sich der Mäher im Arbeitsbereich befindet, überprüfen Sie die LED-Anzeige der Ladestation. Wenn sie rot leuchtet, stellen Sie sicher, dass die Begrenzungskabel gut mit den Klemmen an der Ladestation verbunden sind. Wenn das Problem weiterhin besteht, überprüfen Sie, ob die Begrenzungskabel geschnitten wurden.</li> </ul>

E2	Radmotor blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie den Mäher aus. Bringen Sie den Mäher in einen Bereich, der frei von Hindernissen ist. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> <li>• Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Produkt aus. Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, wodurch die Räder am Drehen gehindert werden.</li> <li>• Entfernen Sie die Gegenstände, die das Rad/die Räder blockieren, drehen Sie den Mäher.</li> <li>• Drücken Sie anschließend „START“- und „OK“-Tasten.</li> </ul>
E3	Messerscheibe blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie den Mäher aus.</li> <li>• Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, wodurch das Messer am Drehen gehindert wird.</li> <li>• Entfernen Sie die Gegenstände und drehen den Mäher.</li> <li>• Stellen Sie den Mäher in einen Bereich mit kurzem Gras.</li> <li>• Drücken Sie anschließend „START“ und „OK“.</li> </ul>
E4	Hindernissensor-Trigger nicht wiederhergestellt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie Ihren Fachhändler an.</li> <li>• Bringen Sie den Mäher zu einem Fachhändler.</li> </ul>
E5	Der Mäher wurde angehoben	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie den Mäher aus.</li> <li>• Bringen Sie den Mäher in einen Bereich, der frei von Hindernissen ist. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.</li> <li>• Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Produkt aus. Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, ob etwas die Bewegung der Vorderachse hindert.</li> <li>• Entfernen Sie alle Hindernisse, drehen Sie den Mäher aufrecht und schalten Sie ihn ein. Drücken Sie „START“ und dann „OK“.</li> </ul>
E6	Überrollsensor wurde ausgelöst	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Mäher aufrecht.</li> <li>• Drücken Sie „START“ und dann „OK“.</li> </ul>
E7	Neigungssensoren wurden ausgelöst	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie den Mäher aus.</li> <li>• Bringen Sie den Mäher zu einem Bereich in Ihrem Rasen auf ebenem Boden.</li> <li>• Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie „START“ und dann „OK“.</li> </ul>
E8	Andocken/Aufladen fehlgeschlagen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob vor und nach der Ladestation 1 Meter, ohne Hindernisse und Ecken, Platz zur Verfügung steht.</li> <li>• Die Ladestation muss auf ebenem Boden stehen.</li> <li>• Stellen Sie den Mäher zum Laden manuell in die Ladestation. Nachdem der Mäher vollständig geladen ist, drücken Sie „START“ und dann „OK“.</li> </ul>
BP	Akku-Temperaturschutz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie den Mäher aus.</li> <li>• Bringen Sie den Mäher zu einem Bereich in Ihrem Rasen auf ebenem Boden.</li> <li>• Prüfen Sie die Temperatur des Akkus.</li> <li>• Ist die Temperatur zu hoch, lassen sie den Akku abkühlen.</li> <li>• Ist die Temperatur zu niedrig, warten sie bis die Temperatur höher als 5°C liegt.</li> <li>• Starten Sie den Mäher neu.</li> <li>• Tritt der Fehler weiterhin auf, ersetzen Sie den Akku.</li> <li>• Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.</li> </ul>
EE	Fehler unbekannt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Starten Sie den Mäher neu.</li> <li>• Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.</li> </ul>
LOCK	Mähroboter gesperrt (PIN zu oft falsch eingegeben)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 Minuten warten, bis der PIN erneut eingegeben werden kann.</li> <li>• Schalten Sie den Mähroboter nicht aus.</li> <li>• Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.</li> </ul>

# Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

**Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:**

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere **zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen** für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
  - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
  - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
  - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
  - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
  - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
  - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate\*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

**6. Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

**7. Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

**8. Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

**9. Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

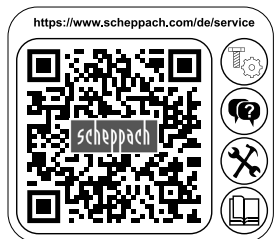
Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz\*\*) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com) · Internet: <http://www.scheppach.com>

\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

\*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile  
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

## Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Read the operating and safety instructions before start-up and follow them!
	Warning! Switch the product off before tilting it or working on it.
	Danger due to parts flying off during operation. Keep a safe distance from the product when it is in operation.
	Keep your hands and feet away from the rotating blades. Do not sit or stand on the product.
	Protect rechargeable batteries from heat and fire.
	Protect rechargeable batteries from water and moisture.
	Product fuse
	Protection class II
	The product complies with the applicable European directives.
	Do not throw primary batteries or rechargeable batteries away with household waste.
	“POWER ON/OFF” button (on/off button)
	Start button / Select button (up)
	Home button (back to charging station) / - Select button (down)
	OK button
	PIN code setting
	Date/Time setting
	WiFi (WLAN)
	Bluetooth
	<b>Attention!</b> We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.

<b>Table of contents:</b>	<b>Page:</b>
1. Introduction.....	23
2. Description of the product .....	23
3. Scope of delivery.....	23
4. Proper use.....	23
5. Safety information .....	24
6. Technical data .....	26
7. Unpacking .....	27
8. Assembly / Before commissioning .....	27
9. Starting up / adjustments .....	30
10. Cleaning .....	33
11. Transport.....	33
12. Storage/Hibernation .....	33
13. Maintenance / Update .....	33
14. Disposal and recycling .....	35
15. Troubleshooting / fault codes .....	36
16. Declaration of conformity .....	144

## 1. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

### Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device. This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## 2. Description of the product

1. Robotic lawnmower
2. Cutting height adjustment knob
3. Display with control panel
4. Stop button
5. Front axle
6. Blade plate
7. Blade
8. Blade fixing screw
9. Rear wheel
10. Charging station
11. Boundary wire
12. Wire peg
13. Charge station anchor pegs
14. Mains adapter with cable and connector

## 3. Scope of delivery

- 1x Robotic lawnmower
- 1x Charge station
- 9x Blades (3x installed; 6x replacement)
- 6x Screw for blade
- 1x Boundary wire (100 metres)
- 130x Wire pegs
- 6x Fastening peg
- 1x Mains power unit
- 1x operating manual

## 4. Proper use

The machine is designed for automatic mowing of lawns.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

## 5. Safety information

### General safety information

- The user is responsible for accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons unfamiliar with the instructions for operating the machine are not allowed to use the machine. Local regulations may restrict the age of the user.
- Never connect the power supply unit to a socket if the plug or cable is damaged.
- Worn or damaged cables increase the risk of an electric shock.
- Only charge the rechargeable batteries in the charging station supplied. Incorrect use may result in electric shocks, overheating or leakage of corrosive liquid from the rechargeable battery. Rinse with water/neutralising agent in the event of electrolyte leakage. In the event of contact with the eyes, please seek immediate medical attention.
- Only use manufacturer's recommended original rechargeable battery. Product safety can only be guaranteed when original rechargeable batteries are used. Do not use batteries that are not rechargeable.
- The product must be disconnected from the mains when removing the rechargeable battery.

### Safety instructions - operation

- The product must only be used with the equipment recommended by the manufacturer. Other types of use are not permitted. The manufacturer's instructions regarding operation/maintenance must be strictly adhered to.
- When using the product in public areas, warning signs must be placed around the work area. These signs must bear the following text:  
**"Warning! Robotic lawnmower! Keep your distance! Children must be supervised!"**
- Switch the product off if there is anyone (in particular children) or any animals within the working range. It is recommended to program the product to operate during times when there is no activity in the area, e.g. at night. Note that certain animals, e.g. hedgehogs, are nocturnal. They could potentially be injured by the product.

- Children are not allowed in the working area during operation.
- Children are forbidden to play with the product, both out of and in use.
- Always ensure that the product is switched off when carrying it. Not with arms outstretched but always against the body. Ensure you have a secure footing.
- Do not run while transporting the unit. Walk carefully and always make sure you have a secure footing.
- Always wear sturdy footwear and long trousers when using the product.
- Do not operate the device in bad weather conditions, especially during thunderstorms. There is a danger of lightning strike.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- ATTENTION: The extension cable as well as the mains cable must be outside the working area to ensure that it is not damaged.
- The product may only be operated, maintained and repaired by persons who are fully familiar with its characteristics and the safety regulations to be observed during use. Read the operating manual carefully and familiarise yourself with the contents before using the product.
- It is not permitted to change the original design of the product. All changes in this regard are made at the user's own risk.
- Make sure that there are no foreign objects such as stones, branches, tools or toys on the lawn. The blades can be damaged if they collide with foreign objects. Always switch off the product with the POWER ON/OFF button before removing a blockage. Check the product for damage before operating it again.
- If the product starts to vibrate abnormally, always switch it off with the main switch or POWER ON/OFF button and check for damage before operating it again.
- Start the product in accordance with the instructions. When the product is switched on, make sure that your hands and feet are not near the rotating blades. Keep your hands and feet away from the underside of the product.
- Never touch moving dangerous components, such as the blade disc, before they have come to a complete stop.
- Do not lift the product or carry it around when it is switched on.
- Do not let anyone operate the product who does not know how it works and behaves.
- The product must not collide with persons or other living creatures. If a person or other living creature enters the travel path of the product, it must be stopped immediately.

- Do not place any objects on the housing or the charge station of the product.
- Never allow people to sit on the robot. Never lift the robot to inspect the cutting edge or carry it during operation. Do not place hands or feet under the robot during operation.
- The product must not be operated with damaged guards, blade plate or housing. Furthermore, it must not be operated with damaged blades, screws, nuts or cables. Do not connect or touch damaged cables until they have been disconnected from the power supply.
- Do not use the product if the POWER ON/OFF button and the STOP button are not working properly.
- Always switch the product off via the ON/OFF button if it is not in use. The product will only start if the POWER ON/OFF button is switched on and the correct PIN code is entered.
- If the power cord is damaged during use, press the "STOP" button to stop the robot and unplug the mains cable from the socket.
- Scheppach does not guarantee full compatibility between the product and other wireless systems such as remote controls, transmitters, in-ground electric fencing of livestock pastures or similar.
- Metal objects in the ground (e.g. reinforced concrete or anti-mole nets) can cause the mower to stop. The metallic objects may cause interference with the loop signal, which may cause the mower to stop.
- The operating and storage temperature is 5–50 °C. The temperature range for charging is 5–45 °C. If the temperature is too high, the product may be damaged.
- Never use or charge the robot in explosive and/or flammable environments.
- Do not use the robotic lawnmower if a sprinkler is running. In this case, program the robot and the sprinkler so that they do not operate simultaneously.  
Do not wash the robot with high pressure water jets or immerse it partially or completely in water as it is not waterproof.
- Use only the charging unit and mains power unit provided by the manufacturer. Improper use may result in electric shocks, overheating or leakage of corrosive liquids from the battery.
- Do not position the power supply unit at a height where it could be submerged. Do not set the mains power unit down on the ground.
- Do not cover the power supply unit. Condensation can damage the power supply unit and increase the risk of electric shock.

- If liquid leaks, wash the battery with water / neutraliser.

△ **In the event of eye contact, consult a doctor.**

△ **When the mower is turned upside down, the mains switch must always be off. The mains switch should be turned off during all work on the mower's bottom frame, e.g. when cleaning or replacing the blades.**

#### **Safety instructions - Rechargeable battery and charging unit**

##### △ **Rechargeable battery and charging unit**

**Read the instructions before charging. Make sure your charging unit matches your local AC supply. Make sure that the connection between the charging unit and the rechargeable battery pack corresponds to the correct models. Longer service life and better performance can be achieved if the rechargeable battery is charged when the air temperature is between 18 °C and 25 °C. Do not charge the rechargeable battery in air temperatures below 5 °C or above 40 °C. These instructions are important as this can prevent serious damage to the rechargeable battery.**

##### △ **WARNING:**

Lithium-ion batteries may explode or cause fire if disassembled, short-circuited or exposed to water, fire or high temperatures. Proceed with caution, do not open the rechargeable battery and do not expose it to electrical/mechanical stress. Avoid storing the batteries in direct sunlight.

- Do not disassemble, open or crush the rechargeable battery.
- Do not short-circuit the rechargeable battery. Do not store rechargeable batteries haphazardly in a box or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.
- When the rechargeable battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could connect from one terminal to the other. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or a fire.
- Do not expose the rechargeable battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject the rechargeable battery to mechanical shocks.
- Do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes in the event of a battery leak. If contact has been made, wash the affected area with plenty of water and seek medical attention.
- Seek medical attention immediately if a cell or the rechargeable battery has been swallowed.



- Keep the rechargeable battery clean and dry.
- The rechargeable battery performs best when operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).
- When disposing of rechargeable batteries, keep batteries of different electrochemical systems separate from each other.
- Only charge the product with the charging unit specified by the mower. Do not use a charging unit other than the one specifically intended for use with the product. A charging unit suitable for one type of rechargeable battery may cause a fire hazard when used with another battery.
- Do not use rechargeable batteries that are not intended for use with the product.
- Keep the rechargeable battery out of the reach of children.
- Keep the original product description safety for future reference.
- Dispose of the product properly.
- Keep the charging unit clean. Dirt results in a risk of electric shock.
- Check the charging unit, cable and plug before every use. Do not use the charging unit if you detect any damage. Never open the charging unit yourself and only have it repaired by qualified specialists and only with original spare parts. A damaged charging unit, cable and plug increases the risk of an electric shock.
- Always check that the mains voltage concurs with the voltage specified on the type plate of the charging unit.
- Never use the charging unit if the cable, plug or the product itself are damaged due to external influences. Take the charging unit to the nearest specialist workshop.
- Never open the charging unit. Take the charging unit to the nearest specialist workshop.

#### ⚠ ATTENTION!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions.

In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the machine.

#### Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the power plug.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Proper use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

## 6. Technical data

### Robotic lawnmower

Voltage	20V
Idle speed $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Cutting width	18 cm
Cut height	20-60 mm
Area	400 m <sup>2</sup>
Max. incline	35%
Tightest possible passage	0.8 m

### (App) control

Bluetooth®	
Operating frequency band	2.4-2.48 GHz
Maximum transmitted power	8.61 dBm
WiFi	
Frequency range of the of f the WLAN module	2.4-2.48 GHz
Max. radio frequency power of the WLAN module	18.39 dBm

### AK2.0- RC- 20Li rechargeable battery

Type	Li-ion
Voltage	18V  (max 20 V )
Capacity	2000 mAh
Power	36 Wh
Charge time	ca. 120 min

### NT1.1- RC- 20Li mains power unit

Voltage (input)	100-240 V~
Frequency	50-60 Hz
Power consumption	28 W
Voltage (output)	20V
Charge current	1.1 A

### IP protection classes

Robotic lawnmower	IPX5
Charging station	IPX4
Power supply	IP67

Total weight (net)	approx. 7.4 kg
--------------------	----------------

Technical changes reserved!

#### ⚠ IMPORTANT:

This charging unit is suitable exclusively for charging the product type: RoboCut L500.

### Noise & vibration

**⚠ Warning:** Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

### Device emissions values

Measured sound power level $L_{WA}$	50.36 dB
Uncertainty $K_{WA}$	4.09 dB
Guaranteed sound power level $L_{WA}$	55 dB
Sound pressure level $L_{pA}$	44 dB
Uncertainty $K_{pA}$	3 dB

The noise emission declaration complies with standard EN ISO 3744

## 7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your product.

#### ⚠ ATTENTION!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

## 8. Assembly / Before commissioning

#### ⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

#### ⚠ ATTENTION!

If you intend to use a scarifier within the working area of the robotic mower, the boundary wire (11) must be buried.

#### ⚠ ATTENTION!

Do not use a strimmer near the boundary wire (11). Take care when trimming edges near which the boundary wire (11) is located.

### 8.1 Setting up / correct position of the charging station (10)

#### ⚠ ATTENTION

Fix the charging station (10) in place with the help of a hammer (not in delivery) and the anchor pegs (13) only, after you have staked out the complete working area. (Fig. 16)

#### ⚠ NOTE:

Do not make new holes in the charging station.

#### ⚠ NOTE:

Do not stand with your feet on the charging station plate.

#### ⚠ ATTENTION

The extension cable as well as the mains cable must be outside the working area to ensure that it is not damaged.

- The charging station (10) can be placed near a shed, a garden shed or the house.
- The charging station (10) must be placed on level ground.

#### ⚠ NOTE:

- Do not place the charging station (10) on a sloping or uneven surface, otherwise it will bend and the function will be impaired or a defect may occur.
- The charging station (10) must be set up/positioned such that there is at least one metre of space in front of the charging station (10), without obstacles or similar. (Fig. 3)

## 8.2 Connect the boundary wire (11) to the charging station (10)

### △ NOTE:

The boundary wire (11) must be laid at least one metre long, straight, without corners and obstacles on each side of the charging station (10). This ensures the mower is able to drive into the charging station properly (10) (Fig. 3).

- The boundary wire (11) must be laid at least 30 cm away from boundaries, such as the house wall, ahead of and after the charging station (10). (Fig. 3)
- Strip approx. 10 mm of insulation from one end of the boundary wire (11) (Fig. 4).
- Insert the stripped boundary wire (11) into the red "OUT" cable clamp on the back of the charging station (10). Then pass the boundary wire (11) through the slot under the charging station (10) (Fig. 5).
- Then lay the boundary wire (11) as described in point 8.3 "Laying the boundary wire (11)".

### △ NOTE:

The boundary wire (11) must be laid at least 100 cm straight in front of the charging station (10).

- After laying the boundary wire (11), trim off the excess wire.
- To connect the second end of the boundary wire (11), strip approx. 10 mm of insulation from the end and insert it into the black "IN" cable clamp.

## 8.3 Laying the boundary wire (11) (Fig. 1/2)

The boundary wire (11) must be laid as a loop around the working area. When the robotic lawnmower (1) approaches, sensors inside the product detect the boundary wire (11). The mower changes direction at a random angle when it reaches the boundary wire (11).

If the mower needs to return to the charging station (10), it searches for / drives to the boundary wire (11) and then turns to the left.

It then travels along the boundary wire (11) back to the charging station (10).

### 8.3.1 General notes / boundary cable installation

#### △ ATTENTION:

**To avoid damage to the product there must be an obstacle of min. 15 cm height between the boundary wire (11) and water bodies/slopes/embankments and/or public roads.**

#### △ ATTENTION:

**Do not operate the mower on gravel/stones.**

### △ NOTE:

Define and make a sketch of the working area before starting to lay the boundary wire (11).

### △ NOTE:

The max. permissible length for the boundary wire (11) is 300 m.

- The distance from the boundary wire (11) to the outer edge must be 30 cm (Fig. 6).
- A distance of 8 cm between the boundary wire (11) is sufficient if all of the following apply (Fig. 7):
  - the boundary surface can be driven over (e.g. footpath, driveway or similar).
  - the boundary surface is at the same level as the mowing surface.
  - there are no protruding or pointed parts on the boundary surface that can come into contact with the mower or blades and damage them.
  - there are no plants on the boundary area that should not be mown.
- The boundary wire (11) can be buried, or fastened in place using the wire pegs (12) provided.
- When laying the boundary wire (11), the angle in corners must always be  $>90^\circ$  (see Fig. 8+9).
- The robotic lawnmower (1) finds areas/passages that taper or that have a width of  $\geq 0.8$  m (Fig. 10).
- The minimum width of the mowing area is 0.8 m (Fig. 10).
- The maximum possible gradient is 35% ( $20^\circ$ ).

### △ ATTENTION

To prevent accidents and/or damage to persons or the product, it is prohibited to operate the product on steeper terrain.

You can see how to determine the slope in Fig. 11.

### △ NOTE:

For the demarcation of slopes/embankments, see point 8.3.3.

### △ ATTENTION!

**If you intend to use a scarifier within the working area of the robotic mower, the boundary wire (11) must be buried.**

#### 8.3.1.1 Burying the boundary wire (11)

- When burying the boundary wire (11), make a narrow groove in the grass turf using a spade or similar. Then place the wire in the groove and cover it with soil.

#### △ IMPORTANT:

To ensure trouble-free operation, the boundary wire (11) may be covered with max. 3 cm of earth.

- After covering the boundary wire (11) with soil, it is sufficient to compact the loose soil with your body weight.

### 8.3.1.2 Fasten the boundary wire (11) with the wire pegs (12)

**△ NOTE:**

The distance between the wire pegs (12) must not exceed 80 cm (Fig. 12).

- Place the boundary wire (11) on the grass at a distance of 30 cm or 8 cm from the outer edge (Fig. 6/7).
- Fix the boundary wire (11) at least every 80 cm using a wire peg (12) (Fig. 12).
- Knock the wire pegs (12) into the ground (Fig. 13) with the help of a hammer (not included in the scope of delivery).
- In case of uneven or curved conditions, the distance between the wire pegs (12) must be reduced accordingly.

### 8.3.2 Laying the boundary wire around obstacles (islands) (see Fig. 14)

**△ NOTE:**

For large and heavy objects listed below as examples, an “island installation” is not necessarily required:

- Tree
- Raised bed
- Large/heavy plant buckets
- Greenhouse
- Garden shed

To protect delicate/small objects from damage, lay the boundary wire (11) as follows:

- Run the boundary wire (11) along the outer edge until you have reached the point with the shortest distance (but at least 0.8 m) between the outer edge and the obstacle.
- Lay the boundary wire (11) like a “supply line” along the shortest path to the obstacle.
- Lay the boundary wire (11) at a distance of 30 cm or 8 cm (see point 8.3.1) around the obstacle.
- Lay the cable along the “feed line” back to the outer edge.

**△ ATTENTION!**

**Do NOT allow the boundary wire (11) to cross. The maximum distance between the boundary wires is 5 mm.**

- Continue to lay the cable along the outer edge.

### 8.3.3 Demarcation of slopes >35% (Fig. 15)

- The boundary to slopes >35% must be at least 40 cm, as shown in Fig. 15.
- If you do not maintain this distance, there is a risk that the robotic lawnmower (1) will drive out of the demarcated area.  
Thus, no function is possible any more, as the robot no longer has any orientation.

**△ NOTE**

When you have completely staked out the working area, connect the boundary wire (11) to the charging station (10) as described in point 8.2.

**△ ATTENTION**

Fix the charging station (10) in place with the help of a hammer (not included in delivery) and the anchor pegs (13) only after you have staked out the complete working area.

### 8.4 Connecting the charge station (10) (Fig. 16)

- Connect the 2-pin connector to the charging station (10) as shown in figure 16 and screw it in place.
- Then plug the mains plug into the socket.

**△ ATTENTION**

Make sure that the boundary wire (11) is correctly routed and the power supply unit (14) is correctly connected to the charging station (10) before connecting the plug to the mains.

If the charging station (10) is connected to the mains, an LED lights up on the rear part of the charging station (10). (see Fig. 17).

### 8.4.1 Description of the status LED (Fig. 17)

LED status	Meaning	Measure
Does not illuminate	No power supply	Make sure that the mains cable is properly connected to the charging unit and that the charging unit is connected to a suitable power supply
Illuminates green	The boundary wire is connected correctly. The robot is fully charged.	-
Flashes green	The robot is charging.	-
Flashes red	The boundary wire is damaged or not connected properly.	Check that both ends of the boundary wire are connected and that the cable clamp is reliable. Check that the boundary wire has not been broken.

### 8.5. Before commissioning

- Set the cutting height to the maximum cutting height (60 mm) using the cutting height adjustment knob (2) as shown in figure 18.
- Place the mower in the working area and start it (as described in point 9).
- Observe the mower for some time.
- If it returns to the charging station (10) without any problems, the installation is complete.

#### TIP:

Before first use:

Position the mower, directly behind the charging station (10), at a 90° angle to the boundary wire (11) and give it the command to return to the charging station (10) via the “HOME” button (see point 9).

The mower will now drive back to the charging station (10) along the complete boundary wire (11) (Fig. 2).

This allows you to identify problem areas immediately before first use and correct them if necessary.

The same procedure is recommended for critical places, such as embankments/ditches/beds, etc.

Proceed as described above and start the mower (see point 9) with the “START” button.

In the event of a problem, you can stop the mower by pressing the stop button (4) on the product.

## 9. Starting up / adjustments

#### ⚠ ATTENTION!

**To ensure optimum function, a software update must be carried out before first use. (see 13.3 Software update)**

#### ⚠ NOTE

For a long service life, the robotic lawnmower (1) should only be operated at an outdoor temperature of 5 - 40 °C.

#### ⚠ ATTENTION!

**Always make sure the product is fully assembled before commissioning!**

#### Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer’s mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

#### Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions.

Only use connection cables of the same designation. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

#### 9.1. Quick start (Fig. 19/20)

After installing the boundary wire (11), you can use the robotic lawnmower (1).

#### Adjusting the cutting height

- Turn the cutting height adjustment knob (2) clockwise to increase the cutting height seamlessly between 20 - 60 mm.
- Turn the cutting height adjustment knob (2) anti-clockwise to decrease the cutting height seamlessly between 20 - 60 mm.

#### ⚠ NOTE

The arrow on the cutting height adjustment knob (2) points to numbers outside the knob. Here you can read off the cutting height currently set in 5 mm steps.

#### Halting/stopping the robotic lawnmower:

- To stop the robotic lawnmower, press the stop button (4).
- The robotic lawnmower stops immediately and the blade disc (6) stops.

#### ⚠ ATTENTION


The robotic lawnmower is not switched off, it has only been stopped. Always use the “POWER ON/OFF” button to switch the robotic lawnmower off.

### Switching the robotic lawnmower on:

- The robotic lawnmower can then be restarted as described below.

#### ⚠ NOTE

Before the robotic lawnmower (1) starts mowing, an acoustic signal (four beeps) is heard, then the blade disc (6) starts rotating.

- Press the  ("POWER ON/ OFF" button) until the robotic lawnmower (1) switches on.
- For the first use, enter the default PIN code "0000" by pressing "OK" four times when the number "0" flashes. (The PIN code can be changed as described in point 9.2.1).
- After confirming the fourth digit with the "OK button", the robotic lawnmower is ready for use. The word "IdLE" appears on the display.

#### ⚠ NOTE

The robotic lawnmower (1) switches off automatically after 30 seconds if no input is made.

#### ⚠ ATTENTION

If the PIN code is entered incorrectly 10 - times, "LOCK" appears on the display. The device is now locked for 10 minutes before you can enter the PIN code again.

- Press the "START" button and then the "OK" button to start mowing.
- If you press the "HOME" button and then the "OK" button, the robotic lawnmower (1) returns to the charging station (10) with the mowing function switched off.


The robotic lawnmower (1) operates continuously until the battery charge is too low. The robotic lawnmower automatically returns to the charging station (10). The cutter disc is deactivated in this state.

#### ⚠ NOTE


After the rechargeable battery is fully charged, the robotic lawnmower starts again. Alternatively, the robotic lawnmower remains in the charging station (10) in accordance with the set mowing schedule. (By default, the robot mows from Monday to Friday from 09:00 - 15:00 hrs)

## 9.2. Settings

#### ⚠ NOTE

To make adjustments to the product, the robotic lawnmower (1) must be switched on. Switch on the robotic lawnmower (1) by pressing the  button and hold the key ("POWER ON-/OFF" key) until "PIN" appears on the display.


### 9.2.1 Changing the PIN code (Fig. 21)

- Press and hold the "START" and "HOME" buttons simultaneously for at least 3 seconds.
- The  symbol and "PIN" flash.
- Now enter the old PIN code as follows (factory setting "0000").
- The first digit illuminates ("0---").
- Use the "START" and "HOME" buttons to select the desired digit.
- Confirm the digit with the "OK" button.
- The next digit illuminates (e.g. "10--").
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After you have entered the "old" PIN code and confirmed the fourth digit with the "OK" button, "PIN2" appears, now you can enter the new PIN code.
- The first digit flashes ("0---").
- Use the "START" and "HOME" buttons to select the desired digit.
- Confirm the digit with the "OK" button.
- The next digit flashes (e.g. "10--").
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After confirming the fourth digit with the "OK" button, the new PIN code is stored. The word "IdLE" appears on the display.

### 9.2.2 Setting/changing the date/time (Fig. 22)

#### ⚠ NOTE

Date and time are necessary settings so that the robotic lawnmower (1) can mow in accordance with the set mowing schedule.

- The date/time setting is done in the order year - date - time.
- Press and hold the "START" button for at least 5 seconds.
- The  symbol and a number (e.g. 2020) flashes on the display.
- Use the "START", "HOME" and "OK" buttons to set the year, similarly to the PIN setting.
- Then the next number illuminates (month.day e.g. 08.25 for 25 August).
- Use the "START", "HOME" and "OK" buttons to set the correct month and day.
- The time is displayed last (e.g. 13:25).
- Set the current time as described above.
- After confirming the fourth digit with the "OK" button, the date and time are stored. The word "IdLE" appears on the display.

### 9.2.3 Changing the start time (Fig. 23)

The factory-set start time of 09:00 can be changed at any time.

- Press and hold the "START" and "OK" buttons simultaneously for at least 3 seconds.
- The display shows the set start time, e.g. 13:25, with the first digit flashing.

- Use the “START” and “HOME” buttons to select the desired digit and confirm with the “OK” button.
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After confirming the fourth digit with the “OK” button, the new start time is stored. The word “Idle” appears on the display.

### 9.2.4 Changing the mowing time/day (Fig. 24)

The factory-set mowing time per day of 6 hours can be changed at any time.

- Press and hold the “OK” button for at least 3 seconds.
- The display shows the set mowing time, e.g. 06 H, with the first digit flashing.
- Use the “START” and “HOME” buttons to select the desired digit and confirm with the “OK” button.
- After confirming the second digit with the “OK” button, the new mowing time or the new day is stored. The word “Idle” appears on the display.

### 9.3 Mowing edges

The default setting is for the robotic lawnmower (1) to mow the edges every Tuesday and Friday. This means that the robotic lawnmower (1) travels once along the boundary wire (11) the first time it mows for the day.

#### ⚠ ATTENTION

In this mode, the blade disc (6) is active. The times for edge mowing can only be set via the app.

### 9.4 App control

The RoboCut L500 APP robotic lawnmower can be operated via app. The app is available in the respective app stores for Android and iOS.



#### ⚠ ATTENTION

The use of the app falls under the term “using” as defined in this operating manual. Therefore, also observe the safety regulations that apply to this.

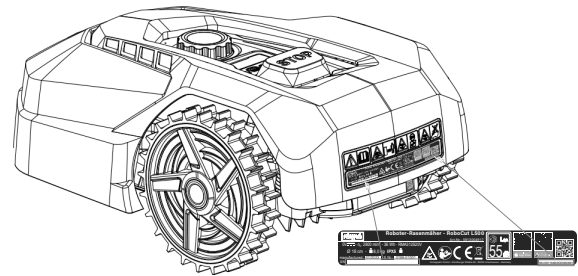
The robotic lawnmower has two different working methods. In the original condition as delivered, the robot works offline. The default range of robot mowing functions are available.

If you wish to use additional services (mowing times, software update, sensor settings, etc.), an additional app is available but this is not provided by the Scheppach Group. You must enter your contact information before you can connect this app to our robotic lawnmower. An e-mail address is sufficient here. **The APP manufacturer** has provided a data privacy statement and a user agreement for this, which regulates use of the app or your personal data.

**We would like to advise you that the Scheppach Group will not save any personal data when you use the app and will also not process any further information. This is only done by the app manufacturer.**

### 9.4.1 Registration

In order to use the app, registration via email is necessary. Alternatively, you can also register and log in via Facebook, with your Apple ID or with google. Have the serial number of your robotic lawnmower ready for registration. You will find this on the type plate of the unit.



### 9.4.2 Communication / data transmission

The app communicates with the robotic lawnmower either via Bluetooth or WiFi.

#### ⚠ NOTE

Depending on your contract with your mobile phone provider or internet provider, the data transfer from the app to the internet may incur costs that you will have to bear yourself.

### 9.4.3 Functions of the app

- Viewing and editing the mowing plan
- Adjusting the mowing zones
- Starting mowing
- Send the device to the charging station
- Settings
- Updates / read out (log data)

#### 9.4.3.1 Viewing and editing the mowing plan

With this function you can set when the robotic lawnmower should start mowing and how long it should mow for each individual day.

There is one start time per day (later max. two start times) available.

In this function you can also set the days on which the lawn edges are to be mown.

#### ⚠ ATTENTION

**Changing the mowing schedule, starting a mowing operation, switching the automatic on and off, sending the robotic lawnmower home and changing the date and time may result in activities that are not expected by other people. Affected persons must therefore always be informed in advance about possible activities of the robotic lawnmower.**

#### 9.4.3.2 Adjusting the mowing zones

In this function you can manually set up two different mowing zones in %. By default, the function is set to "AutoMultizone". Here, the mower starts after each charging process at an arbitrary place along the boundary wire.

This means:

After the first charging process, the robotic lawnmower moves along the boundary wire in accordance with the set % number for zone 1 and starts mowing.

After the second charging process, it does the same in accordance with the set % number for zone 2, etc.

#### Example:

You have installed 200 m of boundary wire and set a value of 25% for zone 1.

After charging, the robotic lawnmower drives 50 m along the boundary wire and starts mowing from there.

#### ⚠ NOTE

This function allows you to start the robotic lawnmower in difficult-to-reach passages, for example, to ensure a perfect mowing pattern.

## 10. Cleaning

#### ⚠ ATTENTION

Switch off the product with the ⏻-button before cleaning.

#### ⚠ ATTENTION

Put on protective gloves before cleaning the rotating blade carrier.

We recommend that you clean the product directly after every use.

Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

## 11. Transport

- Press the ⏻ button ("POWER ON/OFF" button) to switch the robotic lawnmower (1) off.
- Wear protective gloves when transporting the robotic lawnmower (1).
- Carry the robotic lawnmower (1) securely with both hands.

To prevent damage, avoid the robotic lawnmower (1) falling to the ground from greater heights.

If this does happen, it must be immediately taken to a specialist workshop for inspection.

Do not continue to use the robotic lawnmower (1) before this has been done.

## 12. Storage/Hibernation

Your mower will give you pleasure for longer if it is allowed to hibernate.

Although this is not a problem, we recommend that you store your mower in a closed room, e.g. in the garage, during the winter.

Before storing the mower:

- Clean it thoroughly (see point 10)
- Charge the rechargeable battery fully.
- Switch the product off.
- Remove the rechargeable battery (see point 13.2).

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 40 °C.

Store the robotic lawnmower (1) in its original packaging.

Cover the robotic lawnmower (1) to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the robotic lawnmower (1).

## 13. Maintenance / Update

#### ⚠ ATTENTION

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

#### Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.



**Please provide the following information in the event of any enquiries:**

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate

### 13.1 Replacing the blade (7) (Fig. 25)

#### ⚠ ATTENTION

Switch the mower off before starting with the work.

#### ⚠ NOTE

The blades (7) must be replaced after approx. 8 weeks. (2 sets of 3 blades each are included in the delivery)

Use only original blades from the manufacturer. (Art. no. 7913001601)

#### ⚠ ATTENTION

Put on protective gloves before replacing the blade (7).

#### ⚠ ATTENTION

All blades (7) must always be changed at the same time. The changing of individual blades (7) is not permitted.

If the Phillips screws (8) are damaged or can no longer be tightened, these must also be replaced.

New screws are included with the replacement blades.

- To replace the blades (7), place the robotic lawnmower (1) on a workbench with the underside facing upwards. (We recommend a soft base to avoid damage to the housing).
- Loosen the Phillips screw (8) with the help of a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).
- Remove the old blade (7).
- Fit the new blade (7) and fasten it with a new screw (8).
- Check that the blade (7) can move.  
If this is not the case, loosen the screw (8) a little.
- Carry out this operation on all three blades (7).

### 13.2 Inserting/removing the rechargeable battery (Fig. 26/27)

#### ⚠ ATTENTION

Switch the mower off before starting with the work.

- To install/remove the rechargeable battery, place the robotic lawnmower (1) on a workbench with the underside facing upwards. (We recommend a soft base to avoid damage to the housing).
- Remove the battery cover screws and remove the battery cover (Fig. 26/27).
- Remove the rechargeable battery retaining device.

- Pull the rechargeable battery out carefully.  
⚠ NOTE Do not pull on the cables.
- Loosen the locking and pull the connector off.
- Insert the rechargeable battery (if necessary a new original rechargeable battery).
- Re-install the rechargeable battery in reverse order (Fig. 26/27).

### 13.3 Software update (Fig. 28)

**⚠ NOTE The robot must be connected to the WiFi in order to perform an automatic software update via the app.**

#### Connect your robot to your WiFi.

The software can be updated as soon as a new version is available. (The latest software version can be found on our homepage.)

The software can be installed via USB or the app.

The software for USB transmission can be downloaded from our homepage [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Software update via USB

- Look for the latest software version on our homepage.
- Download this to an empty FAT32 formatted disk.
- Remove the rechargeable battery covering as described in 13.2.
- Insert the data carrier into the USB drive (Fig. 28).
- Switch the mower on by pressing the -Button ("POWER ON/OFF" button).
- The update starts automatically.
- Wait until "OK" appears on the display and then remove the data carrier.
- Re-attach the rechargeable battery covering as described in 13.2.

#### ⚠ NOTE

The operating manual supplied with your robotic lawnmower (1) is based on the software version at the time of production of the mower.

Some new or changed features and functions may not be included in the operating manual.

You can find the latest version of the software in the app or at [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Blade (7), screws (8), boundary wire (11), wire pegs (12).

\* may not be included in the scope of supply!

**Article number(s) for wear parts:**

Item 7	Blade	7913001601
Item 8	Screws	3913001001
Item 11	Boundary wire	7913001702
Item 12	Wire pegs	7913001701

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

**14. Disposal and recycling**

**Notes for packaging**



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

**Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]**



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user.

Please contact the manufacturer's customer service for this.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

**Information on the battery act [BattG]**



**Old batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but must be collected or disposed of separately!**

- For safe removal of primary batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of primary batteries and rechargeable batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that primary batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste.
- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
  - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
  - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
  - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Rechargeable batteries and primary batteries can be returned free of charge to the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Sales points for primary batteries and rechargeable batteries
  - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
  - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)
- These statements are only valid for rechargeable batteries and primary batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2006/66/EC. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of rechargeable batteries and primary batteries.

### Removing the rechargeable battery before disposing of the device

- The integrated rechargeable battery must be removed and disposed of separately in an environmentally friendly manner before disposing of the device.
- Mask off the contacts and package the rechargeable battery such that it cannot move in the packaging. Please also observe any further national regulations.

## 15. Troubleshooting / fault codes

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

### 15.1 Fault table

Fault	Possible cause	Remedy
Mower does not start	Mower or charging station not connected to the mains.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect the power supply unit to a suitable power source</li> <li>• Call a specialist if necessary</li> </ul>
LED light on charging station does not light up		
LED light on charging station flashes red	Boundary wire is not connected or cut/broken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect/repair boundary wire</li> </ul>
Mower does not mow properly	Blades are worn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the blade</li> </ul>
Mower starts at unusual/wrong times	Date/time is incorrectly set.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set the correct date and time</li> </ul>
Mower gets stuck	Unsuitable terrain/obstacle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adapt the terrain/obstacle to the requirements of the robotic lawnmower</li> <li>• Adjust the laying of the boundary wire accordingly</li> </ul>

### 15.2 Fault codes

Error code	Meaning	Remedy
----	Rain sensor delay	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
E1	Mower outside the working area	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the mower is in the working area.</li> <li>• Ensure that the charging station is properly connected to the charger and the charging unit is connected to a suitable power supply. If properly connected, the boundary wires are incorrectly attached and must be transposed.</li> </ul>
E11	No boundary signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the mower is in the working area, check the charging station LED indicator. If it lights up red, make sure that the boundary wires are well connected to the terminals on the charging station. If the problem persists, check whether the boundary wires have been cut.</li> </ul>
E2	Wheel motor blocked	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch the mower off. Move the mower to an area that is free of obstacles. Press the "START" button and then the "OK" button.</li> <li>• If the error message is still displayed, switch off the product. Turn the mower upside down and check what is preventing the wheels from turning.</li> <li>• Remove the objects blocking the wheel(s), turn the mower over.</li> <li>• Then press the "START" and "OK" buttons.</li> </ul>

E3	Cutter disc blocked	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch the mower off.</li> <li>• Turn the mower upside down and check what is preventing the blades from turning.</li> <li>• Remove the objects and turn the mower over.</li> <li>• Place the mower in an area with short grass.</li> <li>• Then press “START” and “OK”.</li> </ul>
E4	Obstacle sensor trigger not reset	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact your specialist dealer.</li> <li>• Take the mower to a specialist dealer.</li> </ul>
E5	The mower was lifted	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch the mower off.</li> <li>• Move the mower to an area that is free of obstacles. Press the “START” button and then the “OK” button.</li> <li>• If the error message is still displayed, switch off the product. Turn the mower upside down and check if there is anything preventing the front axle from moving.</li> <li>• Remove all obstacles, turn the mower up the right way again and switch it on. Press “START” and then “OK”.</li> </ul>
E6	Roll-over sensor was triggered	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stand the mower upright.</li> <li>• Press “START” and then “OK”.</li> </ul>
E7	Inclination sensors were triggered	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch the mower off.</li> <li>• Move the mower to an area in your lawn with level ground.</li> <li>• Switch the mower on. Press “START” and then “OK”.</li> </ul>
E8	Docking/ recharging failed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that there is 1 metre of space before and after the charging station, without obstacles or corners.</li> <li>• The charging station must be placed on level ground.</li> <li>• Manually place the mower in the charging station for charging. After the mower is fully charged, press “START” and then “OK”.</li> </ul>
BP	Rechargeable battery thermal protection	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch the mower off.</li> <li>• Move the mower to an area in your lawn with level ground.</li> <li>• Check the temperature of the rechargeable battery.</li> <li>• If the temperature is too high, let the rechargeable battery cool down.</li> <li>• If the temperature is too low, wait until the temperature is higher than 5°C.</li> <li>• Re-start the mower.</li> <li>• If the error still occurs, replace the rechargeable battery.</li> <li>• If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ul>
EE	Error unknown	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-start the mower.</li> <li>• If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ul>
LOCK	Robotic lawnmower locked (PIN entered incorrectly too many times)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait 10 minutes and then enter the PIN again.</li> <li>• Do not switch the robotic lawnmower off.</li> <li>• If the error still occurs, contact your specialist dealer.</li> </ul>

## Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Varování! Vypněte výrobek, než jej zvednete nebo na něm budete pracovat.
	Nebezpečí způsobené vymrštěnými díly během provozu. Za provozu udržujte od výrobku bezpečnou vzdálenost.
	Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících nožů. Na výrobku nesaďte ani nestůjte.
	Akumulátor chraňte horkem a ohněm.
	Akumulátor chraňte před vodou a vlhkostí.
	Pojistka výrobku
	Třída ochrany II
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Baterie a akumulátory se nesmějí likvidovat s domovním odpadem.
	Tlačítko „POWER ON/OFF“ (tlačítko Zap/Vyp)
	Tlačítko Start / volicí tlačítko (nahoru)
	Tlačítko Home (zpět do nabíjecí stanice) / volicí tlačítko (dolů)
	Tlačítko OK
	Nastavení kódu PIN
	Nastavení data/času
	WiFi (W-Lan)
	Bluetooth
	Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto návodu k obsluze označili touto značkou.

<b>Obsah:</b>	<b>Strana:</b>
1. Úvod .....	40
2. Popis výrobku .....	40
3. Rozsah dodávky .....	40
4. Použití v souladu s určením .....	40
5. Bezpečnostní pokyny .....	41
6. Technické údaje .....	43
7. Rozbalení .....	44
8. Montáž / Před uvedením do provozu .....	44
9. Uvedení do provozu / nastavení .....	47
10. Čištění .....	50
11. Přeprava .....	50
12. Skladování/zazimování .....	50
13. Údržba / aktualizace .....	50
14. Likvidace a recyklace .....	51
15. Odstraňování poruch / chybové kódy .....	52
16. Prohlášení o shodě .....	144

## 1. Úvod

### Výrobce:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

### Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k použití
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- použití, které není v souladu s určením
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s výrobkem a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s výrobkem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost výrobku.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Uchovávejte návod k obsluze u výrobku v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započatím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S výrobkem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

## 2. Popis výrobku

1. Robotická sekačka na trávu
2. Otočný knoflík přenastavení výšky sečení
3. Displej s ovládacím panelem
4. Tlačítko Stop
5. Přední osa
6. Nožový talíř
7. Nůž
8. Upevňovací šroub nože
9. Zadní kolo
10. Nabíjecí stanice
11. Obvodový drát
12. Drátový kolík
13. Upevňovací kolík nabíjecí stanice
14. Síťový zdroj s kabelem a zástrčkou

## 3. Rozsah dodávky

- 1x robotická sekačka
- 1x nabíjecí stanice
- 9x nůž (3x zabudovaný; 6x náhradní)
- 6x šroub pro nůž
- 1x obvodový drát (100 metrů)
- 130x drátěné kolíky
- 6x upevňovací kolík
- 1x síťový zdroj
- 1x návod k obsluze

## 4. Použití v souladu s určením

Stroj je určený k automatickému sečení trávníků.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

## 5. Bezpečnostní pokyny

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Obsluha je odpovědná za nehody a nebezpečí, které vzniknou jiným osobám nebo jejich vlastnictví.
- Děti, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osoby, které nejsou seznámeny s návody k obsluze stroje, nesmějí stroj používat, místní předpisy mohou omezovat věk uživatele.
- Nikdy nepřipojujte síťový zdroj do zásuvky, pokud jsou zástrčka nebo kabel poškozené.
- Opatřené nebo poškozené kabely zvyšují riziko zásahů elektrickým proudem.
- Akumulátory nabíjejte pouze v dodané nabíjecí stanici. Nesprávné použití může způsobit zásahy elektrickým proudem, přehřátí nebo únik žíravé kapaliny z akumulátoru. V případě úniku elektrolytu jej opláchněte vodou/neutralizačním prostředkem. Při zasažení očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Používejte pouze originální akumulátory doporučené výrobcem. Bezpečnost výrobku lze zaručit pouze při použití originálních akumulátorů. Nepoužívejte nenabíjecí akumulátory.
- Po vyjmutí akumulátoru musí být výrobek odpojen od elektrické sítě.

### Bezpečnostní pokyny Provoz

- Výrobek se smí používat pouze s vybavením doporučeným výrobcem. Jiné druhy použití nejsou přípustné. Instrukce výrobce týkající se provozu/údržby musí být striktně dodržovány.
- Při používání výrobku na veřejných místech musejí být kolem pracovní oblasti umístěny výstražné štítky. Tyto štítky musejí být opatřeny následujícím textem:  
**„Varování! Robotická sekačka na trávu! Udržujte si od výrobku odstup! Děti musejí být pod dohledem!“**
- Pokud se v pracovní oblasti nacházejí osoby, zejména děti, nebo zvířata, výrobek vypněte. Doporučuje se naprogramovat výrobek tak, aby pracoval v době, kdy v oblasti není žádná aktivita, např. v noci. Uvědomte si, že některá zvířata, např. ježci, jsou v noci aktivní. Výrobek je může případně zranit.

- Během provozu je zakázán pobyt dětí v pracovní oblasti.
- Děti si s výrobkem nesmějí hrát, jak mimo provoz, tak i v provozu.
- Výrobek vždy přenášejte vypnutý. Ne s nataženými rukama, ale vždy u těla. Dávejte přitom pozor na bezpečný postoj.
- Při přepravě výrobku neběhejte. Chodte opatrně a vždy dbejte na bezpečný postoj.
- Při používání výrobku vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Neprovozujte přístroj za špatných povětrnostních podmínek, zejména za bouřky. Hrozí nebezpečí zasažení bleskem.
- Používejte proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně. Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- **POZOR:** Prodlužovací kabel i síťový kabel musí být mimo pracovní oblast, aby nedošlo k jeho poškození.
- Výrobek směřjí obsluhovat, udržovat a opravovat pouze osoby, které jsou plně seznámeny s jeho vlastnostmi a bezpečnostními předpisy, které je třeba při používání dodržovat. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k obsluze a seznámte se s jeho obsahem.
- Není dovoleno měnit původní design výrobku. Veškeré změny v tomto ohledu jsou na vlastní nebezpečí.
- Dbejte na to, aby se na trávniku nenacházely žádné cizí předměty, jako jsou kameny, větve, náradí nebo hračky. Při střetu s cizími předměty může dojít k poškození čepelí. Před odstraněním překážky výrobek vždy vypněte tlačítkem POWER ON/OFF. Před dalším provozem zkontrolujte, zda není výrobek poškozený.
- Pokud výrobek začne abnormálně vibrovat, vždy jej vypněte hlavním vypínačem nebo tlačítkem POWER ON/OFF a před dalším provozem zkontrolujte, zda není poškozený.
- Spusťte výrobek podle instrukcí. Když je výrobek zapnutý, dbejte na to, aby se vaše ruce a nohy nenacházely v blízkosti rotujících čepelí. Držte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od spodní strany výrobku.
- Nikdy se nedotýkejte pohybujících se nebezpečných konstrukčních součástí, jako je například nožový talíř, dokud se zcela nezastaví.
- Když je výrobek zapnutý, nezvedejte jej ani jej nepřenášejte.
- Nedovolte, aby výrobek obsluhoval někdo, kdo neví, jak funguje a jak se chová.
- Nedovolte, aby se výrobek dostal do kontaktu s lidmi nebo jinými živými tvory. Pokud se do dráhy pohybu výrobku dostane osoba nebo jiný živý tvor, musí se výrobek okamžitě zastavit.



- Nepokládejte na opláštění výrobku ani na nabíjecí stanici žádné předměty.
- Nikdy nedovolte lidem sedět na robotovi. Nikdy robot nezvedejte za účelem kontroly čepele ani jej nepřenášejte během provozu. Během provozu nevkładejte pod robota ruce ani nohy.
- Výrobek nesmí být provozován s poškozenou ochranou, nožovým talířem nebo opláštěním. Kromě toho se nesmí provozovat s poškozenými čepelemi, šrouby, maticemi nebo kabely. Poškozené kabely nepřipojíte ani se jich nedotýkejte, dokud nebudou odpojeny od elektrického napájení.
- Pokud tlačítko POWER ON/OFF a tlačítko STOP nefungují, výrobek nepoužívejte.
- Pokud výrobek nepoužíváte, vždy jej vypněte tlačítkem ON/OFF. Výrobek se spustí pouze tehdy, když je zapnuté tlačítko POWER ON/OFF a je zadán správný kód PIN.
- Pokud dojde během používání k poškození síťového kabelu, zastavte robota stisknutím „tlačítka STOP“ a odpojte síťový kabel ze zásuvky.
- Společnost Scheppach nezaručuje plnou kompatibilitu výrobku s jinými bezdrátovými systémy, jako jsou dálkové ovladače, vysílače, elektrické ohradníky položené v zemi na pastvinách apod.
- Kovové předměty v zemi (např. železobeton nebo síť proti krčkům) mohou způsobit zastavení sekačky. Kovové předměty mohou způsobit rušení signálu smyčky, což může způsobit zastavení sekačky.
- Provozní a skladovací teplota je 5–50 °C Teplotní rozsah pro nabíjení je 5–45 °C. Příliš vysoké teploty mohou způsobit poškození výrobku.
- Robota nikdy nepoužívejte ani nenabíjejte ve výbušném a/nebo hořlavém prostředí.
- Nepoužívejte robota, pokud je spuštěný zavlažovač. V tomto případě naprogramujte robota a zavlažovač tak, aby nepracovaly současně. Robota nemyjte vysokotlakými proudy vody ani jej neponořujte částečně nebo zcela do vody, protože není vodotěsný.
- Používejte pouze nabíječku a síťový zdroj dodané výrobcem. Nesprávné použití může mít za následek zásahu elektrickým proudem, přehřátí nebo únik žíravých kapalin z baterie.
- Síťový zdroj neumísťujte do výšky, ve které by se mohl ponořit do vody. Nepokládejte síťový zdroj na podlahu.
- Síťový zdroj nezakrývejte. Kondenzace může poškodit síťový zdroj a zvýšit riziko zásahu elektrickým proudem.

- V případě úniku kapaliny omyjte baterii vodou / neutralizátorem.

△ **V případě zasažení očí vyhledejte lékaře.**

△ **Pokud je sekačka otočená vzhůru nohama, musí být síťový vypínač vždy vypnutý. Při všech pracích na spodním rámu sekačky, např. při čištění nebo výměně nožů, by měl být síťový vypínač vypnutý.**

### Bezpečnostní pokyny Akumulátor a nabíječka

#### △ Akumulátor a nabíječka

**Před nabíjením si přečtěte instrukce. Ujistěte se, že nabíječka odpovídá místnímu zdroji střídavého proudu. Zkontrolujte, zda spojení mezi nabíječkou a jednotkou bateriových zdrojů odpovídá správným modelům. Delší životnosti a lepšího výkonu lze dosáhnout, pokud se akumulátor nabíjí při teplotě vzduchu mezi 18 °C a 25 °C. Nenabíjejte akumulátor, pokud je teplota vzduchu nižší než 5 °C nebo vyšší než 40 °C. Tyto instrukce jsou důležité, protože mohou zabránit vážnému poškození akumulátoru.**

#### △ VAROVÁNÍ:

Lithium-iontové akumulátory mohou při demontáži, zkratu nebo vystavení vodě, ohni či vysokým teplotám explodovat nebo způsobit požár. Dbejte zvýšené opatrnosti, akumulátor neotvírejte a nevystavujte jej elektrickým/mechanickým zatížením. Zabraňte skladování baterií na přímém slunečním záření.

- Akumulátor nerozebírejte, neotvírejte ani nedrtěte.
- Nezkratujte akumulátor. Neuchovávejte akumulátory vědomě v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu vodivými materiály.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi jednotlivými póly. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Nevystavujte akumulátor působení tepla nebo ohně. Zabraňte skladování na přímém slunci.
- Nevystavujte akumulátor mechanickým nárazům.
- Pokud baterie vyteče, nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Při kontaktu omyjte zasažené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud dojde ke spolknutí článku nebo akumulátoru, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Akumulátor udržujte čistý a suchý.
- Akumulátor podává svůj nejlepší výkon při běžné pokojové teplotě (20 °C ± 5 °C).

- Při likvidaci akumulátorů držte akumulátory různých elektrochemických systémů odděleně.
- Výrobek nabíjejte pouze nabíječkou určenou pro sekačku. Nepoužívejte jinou nabíječku než tu, která je speciálně určená pro použití s tímto výrobkem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte akumulátory, které nejsou určeny pro použití s tímto výrobkem.
- Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.
- Originální popis výrobku si uschovejte pro budoucí použití.
- Výrobek řádně zlikvidujte.
- Udržujte nabíječku čistou. Z důvodu znečištění hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zkontrolujte před každým použitím nabíječku, kabel a zástrčku. Nepoužívejte nabíječku, jestliže objevíte poškození. Neotvírejte nabíječku sami a opravy nechte provádět pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze pomocí originálních náhradních dílů. Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vždy zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku nabíječky.
- Nabíječku nikdy nepoužívejte, pokud jsou kabely, zástrčky nebo samotný výrobek poškozené v důsledku vnějších vlivů. Nabíječku dopravte do nejbližšího odborného servisu.
- Nabíječku nikdy neotvírejte. Nabíječku dopravte do nejbližšího odborného servisu.

#### ⚠ POZOR!

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty.

Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto stroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

#### Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spouštěcí tlačítko a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní „návod k obsluze“.

- Zabraňte náhodnému spuštění stroje: při vložení vidlice do elektrické zásuvky nesmí být stisknut hlavní spínač. Používejte nástroj, který je doporučen v návodu k obsluze. Tím dosáhnete toho, že bude váš stroj poskytovat optimální výkon.
- Při provozu stroje nevkládejte ruce do pracovního prostoru.

## 6. Technické údaje

### Robotická sekačka na trávu

Napětí	20 V $\overline{\text{---}}$
Volnoběžné otáčky $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Šířka řezu	18 cm
Výška řezu	20-60 mm
Plocha	400 m <sup>2</sup>
max. sklon	35%
Nejužší možný průchod	0,8 m

### Řízení (aplikací)

Bluetooth®	
Provozní frekvenční pásmo	2,4-2,48 GHz
Maximální přenášený výkon	8,61 dBm
WiFi	
Frekvenční rozsah modulu WLAN	2,4-2,48 GHz
Max. výkon rádiové frekvence modulu WLAN	18,39 dBm

### Akumulátor AK2.0-RC -20Li

Typ	Li-Ion
Napětí	18V $\overline{\text{---}}$ (max 20 V $\overline{\text{---}}$ )
Kapacita	2000 mAh
Výkon	36 Wh
Doba nabíjení	cca 120 min

### Síťový adaptér NT1.1-RC -20Li

Napětí (vstup)	100-240 V~
Kmitočet	50-60 Hz
Příkon	28 W
Napětí (výstup)	20 V $\overline{\text{---}}$
Nabíjecí proud	1,1 A

### Třídy ochrany IP

Robotická sekačka na trávu	IPX5
Nabíjecí stanice	IPX4
Síťový adaptér	IP67

Celková hmotnost (netto)	cca 8,0 kg
--------------------------	------------

Technické změny vyhrazeny!

### ⚠ DŮLEŽITÉ:

Nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení výrobku typu RoboCut L500.

### Hluk a vibrace

⚠ **Varování:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk stroje překročí 85 dB, použijte, prosím, vhodnou ochranu sluchu.

### Hlukové emise

Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}$	50,36 dB
Kolísavost $K_{WA}$	4,09 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}$	55 dB
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	44 dB
Kolísavost $K_{pA}$	3 dB

Prohlášení o emisích hluku je v souladu s normou EN ISO 3744

## 7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamacie nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznáme podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

### ⚠ POZOR!

**Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!**

## 8. Montáž / Před uvedením do provozu

### ⚠ POZOR!

**Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!**

### ⚠ POZOR!

**Pokud hodláte v pracovní oblasti používat vertikutátor, je nezbytně nutné zakopat obvodový drát (11).**

### ⚠ POZOR!

**V blízkosti obvodového drátu (11) nepoužívejte vyžinač. Při vyžínání okrajů, v jejichž blízkosti se nachází obvodový drát (11), dbejte zvýšené opatrnosti.**

### 8.1 Instalace / správná poloha nabíjecí stanice (10)

#### ⚠ POZOR

**Nabíjecí stanici (10) upevněte pomocí kladiva (není v rozsahu dodávky) a upevňovacích kroužků (13) až po vytyčení celé pracovní oblasti. (obr. 16).**

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

Do nabíjecí stanice nevytvářejte žádné nové otvory.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nestůjte nohama na desce nabíjecí stanice.

#### ⚠ POZOR

**Prodlužovací kabel i síťový kabel musí být mimo pracovní oblast, aby nedošlo k jeho poškození.**

- Nabíjecí stanici (10) lze umístit v blízkosti kůlny, zahradního domku nebo domu.
- Nabíjecí stanice (10) musí být umístěna na rovném podkladu.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nabíjecí stanici (10) nestavte na šikmý nebo nerovný terén, jinak se ohne a dojde k narušení funkce nebo k závadě.

- Nabíjecí stanice (10) musí být nainstalovaná/umístěná tak, aby před nabíjecí stanicí (10) byl alespoň jeden metr plochy bez překážek apod. (Obrázek 3)

### 8.2 Připojte obvodový drát (11) k nabíjecí stanici (10)

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

Obvodový drát (11) musí být položen před nabíjecí stanicí (10) v délce nejméně jednoho metru, rovně, bez rohů a překážek. Tím je zajištěn správný vjezd do nabíjecí stanice (10) (obrázek 3).

- Obvodový drát (11) musí být před a za nabíjecí stanicí (10) položený ve vzdálenosti nejméně 30 cm od hranic, jako je například zeď domu. (Obrázek 3)
- Odizolujte přibližně 10 mm obvodového drátu (11) na jedné straně (obrázek 4).
- Zasuňte odizolovaný obvodový drát (11) do červené kabelové svorky „OUT“ na zadní straně nabíjecí stanice (10). Poté protáhněte obvodový drát (11) řez pod nabíjecí stanicí (10) (obrázek 5).

- Poté položte obvodový drát (11) podle popisu v bodě 8.3 „Pokládka obvodového drátu (11)“.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:**

Obvodový drát (11) musí být položený nejméně 100 cm přímo před nabíjecí stanicí (10).

- Po položení odvodového drátu (11) zkratíte přebytečný drát.
- Pro připojení druhého konce obvodového drátu (11) z něj odizolujte na konci přibližně 10 mm a zaveďte jej do černé kabelové svorky „IN“.

### 8.3 Pokládka obvodového drátu (11) (obr. 1/2)

Obvodový drát (11) musí být položený jako smyčka kolem pracovní oblasti. Když se robotická sekačka (1) přiblíží, senzory ve výrobku detekují obvodový drát (11). Když sekačka dosáhne obvodového drátu (11), změni směr pod náhodným úhlem.

Pokud se sekačka musí vrátit do nabíjecí stanice (10), vyhledá/pojede k obvodovému drátu (11) a poté se definovaně otočí doleva.

Poté jede podél obvodového drátu (11) zpět do nabíjecí stanice (10).

#### 8.3.1 Obecná upozornění / druhy pokládky

**⚠ POZOR:**

**Aby nedošlo k poškození výrobku, musí být mezi obvodovým drátem (11) a vodními plochami/svahy/náspy a/nebo veřejnými komunikacemi překážka o výšce min. 15 cm.**

**⚠ POZOR:**

**Sekačka se nesmí provozovat na štěrku/kamelech.**

**⚠ UPOZORNĚNÍ:**

Před zahájením pokládky obvodového drátu (11) si vymezte a nakreslete pracovní oblast.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:**

Max. přípustná délka obvodového drátu (11) činí 300 m.

- Vzdálenost od obvodového drátu (11) k vnějšímu okraji musí činit 30 cm (obrázek 6).
- Vzdálenost 8 cm mezi obvodovým drátem (11) je dostatečná, pokud platí všechny následující podmínky (obrázek 7):
  - hraniční plocha je sjízdná (např. chodník, příjezdová cesta apod.).
  - hraniční plocha je ve stejné úrovni jako plocha sečení.

- na hraniční ploše nejsou žádné vyčnívající nebo špičaté části, které by se mohly dostat do kontaktu se sekačkou nebo noži a poškodit je.

- na hraniční ploše nejsou žádné rostliny, které se nemají sekat.

- Obvodový drát (11) lze zakopat nebo upevnit na místě pomocí dodaných drátových kolíků (12).
- Při pokládání obvodového drátu (11) musí být úhel v rozích vždy >90° (viz obrázek 8+9).
- Robotická sekačka (1) se dostane do oblastí/průchodů se zúženími / šířkou  $\geq 0,8$  m (obrázek 10).
- Minimální šířka sečené plochy je 0,8 m (obrázek 10).
- Maximální možné stoupání činí 35 % (20°).

**⚠ POZOR**

Aby se zabránilo nehodám a/nebo zranění osob nebo poškození výrobku, je zakázáno provozovat výrobek ve strmějším terénu.

Stoupání zjistíte podle obrázku 11.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:**

Vymezení stoupání / náspů viz bod 8.3.3.

**⚠ POZOR!**

**Pokud hodláte v pracovní oblasti používat vertikutátor, je nezbytně nutné zakopat obvodový drát (11).**

#### 8.3.1.1 Zakopání obvodového drátu (11)

- Při zakopávání obvodového drátu (11) udělejte v trávniku úzkou drážku pomocí rýče apod. Poté položte drát do drážky a zasypte jej zeminou.

**⚠ DŮLEŽITÉ:**

Aby byl zajištěn bezporuchový provoz, smí se obvodový drát (11) zakrýt max. 3 cm zeminy.

- Po zasypání obvodového drátu (11) zeminou stačí volnou zeminu ztuhnout vahou vlastního těla.

#### 8.3.1.2 Obvodový drát (11) upevněte pomocí drátových kolíků (12)

**⚠ UPOZORNĚNÍ:**

Vzdálenost mezi drátovými kolíky (12) smí činit max. 80 cm (obrázek 12).

- Umístěte obvodový drát (11) na trávník ve vzdálenosti 30 cm, resp. 8 cm od vnějšího okraje (obrázek 6/7).
- Obvodový drát (11) připevněte pomocí drátového kolíku (12) nejméně každých 80 cm (obrázek 12).
- Pomocí kladiva (není v rozsahu dodávky) zatlučte drátové kolíky (12) do země (obrázek 13).
- V případě nerovnosti nebo zakřivení je třeba vzdálenost mezi drátovými kolíky (12) odpovídajícím způsobem zmenšit.

### 8.3.2 Druhy pokládky pro překážky (ostrůvky) (obr. 14)

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

U velkých a těžkých předmětů uvedených níže jako příklady není nutně vyžadována „ostrovní instalace“:

- Strom
- Vyvýšené lůžko
- Velké/těžké kbelíky na rostliny
- Skleník
- Zahradní domek

Abyste ochránili choulostivé/malé předměty před poškozením, položte obvodový drát (11) takto:

- Obvodový drát (11) vedte podél vnějšího okraje, dokud nedosáhnete bodu s nejkratší vzdáleností (nejméně však 0,8 m) mezi vnějším okrajem a překážkou.
- Obvodový drát (11) položte jako „přívodní vedení“ nejkratší cestou k překážce.
- Položte obvodový drát (11) ve vzdálenosti 30 cm, resp. 8 cm (viz bod 8.3.1) kolem překážky.
- Položte kabel podél „přívodního vedení“ zpět k vnějšímu okraji.

#### ⚠ POZOR!

**Obvodový drát (11) se NESMÍ křížit. Maximální vzdálenost mezi obvodovými dráty činí 5 mm.**

- Pokračujte v pokládání kabelu podél vnějšího okraje.

### 8.3.3 Ohraničení náspů/svahů se sklonem >35 % (obr. 15)

- Ohraničení náspů/svahů >35 % musí být min. 40 cm, jak je znázorněno na obrázku 15.
- Pokud tuto vzdálenost nedodržíte, hrozí nebezpečí, že robotická sekačka (1) vyjede mimo vymezenou oblast.  
To znamená, že robot již nebude moci fungovat, protože se již nebude orientovat.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Po úplném vytyčení pracovní oblasti připojte obvodový drát (11) k nabíjecí stanici (10) podle popisu v bodě 8.2.**

#### ⚠ POZOR

**Nabíjecí stanici (10) upevněte pomocí kladiva (není v rozsahu dodávky) a upevňovacích kolíků (13) až po vytyčení celé pracovní oblasti.**

### 8.4 Připojení nabíjecí stanice (10) (obr. 16)

- Připojte 2pólovou zástrčku k nabíjecí stanici (10) podle obrázku 16 a přišroubujte ji.
- Zapojte následně síťovou zástrčku do zásuvky.

#### ⚠ POZOR

**Před připojením zástrčky k elektrické síti se ujistěte, že je obvodový drát (11) správně položený a síťový zdroj (14) je správně připojený k nabíjecí stanici (10).**

Po připojení nabíjecí stanice (10) k elektrické síti se na zadní straně nabíjecí stanice (10) rozsvítí LED. (viz obrázek 17).

### 8.4.1 Popis stavů LED (obr. 17)

Stav LED	Význam	Opatření
nesvítí	není k dispozici elektrické napájení	Ujistěte se, že síťový kabel správně připojen k nabíječce a že je nabíječka připojena k vhodnému zdroji napájení.
svítí zeleně	Obvodový drát je správně připojený. Robot je plně nabitý.	-
bliká zeleně	Robot se nabíjí.	-
bliká červeně	Obvodový drát je poškozený nebo není správně připojený.	Zkontrolujte, zda jsou připojené oba konce obvodového drátu a zda je kabelová svorka spolehlivá. Zkontrolujte, zda není obvodový drát přerušovaný.

### 8.5. Před uvedením do provozu

- Nastavte výšku sečení pomocí otočného knoflíku pro přenastavení výšky sečení (2), jak je znázorněno na obrázku 18, na maximální výšku sečení (60 mm).
- Umístěte sekačku do pracovní oblasti a spusťte ji (jak je popsáno v bodě 9).
- Pozorujte sekačku delší dobu.
- Pokud se bez problémů vrátí do nabíjecí stanice (10), je instalace dokončená.

#### TIP:

Před prvním uvedením do provozu:

Umístěte sekačku přímo za nabíjecí stanici (10) pod úhlem 90° k obvodovému drátu (11) a tlačítkem „HOME“ (viz bod 9) jí dejte příkaz k návratu do nabíjecí stanice (10).

Sekačka nyní jede podél kompletního obvodového drátu (11) zpět do nabíjecí stanice (10) (obrázek 2).

To vám umožní identifikovat problémová místa přímo před prvním uvedením do provozu a příp. je opravit. Stejný postup se doporučuje pro kritické oblasti, jako jsou náspy/štěrbiny/lůžka atd.

Postupujte podle výše uvedeného popisu a spusťte sekačku (viz bod 9) tlačítkem „START“.

V případě problému můžete sekačku zastavit pomocí tlačítka Stop (4) na výrobku.

## 9. Uvedení do provozu / nastavení

### ⚠ POZOR!

**Pro zajištění optimální funkce je třeba před prvním uvedením do provozu provést aktualizaci softwaru. (viz 13.3 Aktualizace softwaru)**

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pro dlouhou životnost by robotická sekačka (1) měla být provozována pouze při venkovní teplotě 5 - 40 °C.

### ⚠ POZOR!

**Před uvedením do provozu výrobek bezpodmi-  
nečně kompletně smontujte!**

### Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zá-  
kazníka i použité prodlužovací kabely.

### Vadný elektrický přívodní kabel

U elektrických přívodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Smáčknutá místa, je-li přívodní kabel veden oknem nebo šterbinou ve dveřích.
- Prohnutí kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z elektrické zásuvky ve stěně.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrické přívodní kabely nejsou poškozeny. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Používejte pouze přípojné vedení se stejným označením.

Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

### 9.1. Rychlé uvedení do provozu (obr. 19/20)

Po instalaci obvodového drátu (11) můžete robotickou sekačku (1) používat.

#### Nastavení výšky sečení

- Otáčením otočného knoflíku pro přenastavení výšky sečení (2) ve směru hodinových ručiček plynule zvyšujte výšku sečení v rozmezí 20 - 60 mm.
- Otáčením otočného knoflíku pro přenastavení výšky sečení (2) proti směru hodinových ručiček plynule snižujte výšku sečení v rozmezí 20 - 60 mm.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Šipka na otočném knoflíku pro přenastavení výšky sečení (2) ukazuje na čísla vně otočného knoflíku. Zde můžete odečíst aktuálně nastavenou výšku sečení v krocích po 5 mm.

#### Zastavte/vypněte robotickou sekačku:

- Chcete-li robotickou sekačku zastavit, stiskněte tlačítko Stop (4).
- Robotická sekačka se okamžitě zastaví a zastaví se nožový talíř (6).

### ⚠ POZOR

Robotická sekačka není vypnutá, pouze se zastavila. Robotickou sekačku vždy vypínejte „tlačítkem POWER ON/OFF“.

#### Zapněte robotickou sekačku:

- Robotickou sekačku lze poté znovu spustit, jak je popsáno níže.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Než robotická sekačka (1) začne sekat, ozve se akustický signál (čtyři pípnutí) a poté se začne otáčet nožový talíř (6).

- Tiskněte tlačítko (tlačítko „POWER ON/OFF“), dokud se robotická sekačka (1) nezapne.
- Při prvním použití zadejte standardní kód PIN „0000“ čtyřmi stisknutími tlačítka „OK“, když bliká číslo „0“. (Kód PIN lze změnit, jak je popsáno v bodě 9.2.1).
- Po potvrzení čtvrté číslice „tlačítkem OK“ je robotická sekačka připravená k použití. Na displeji se zobrazí nápis „Idle“.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Robotická sekačka (1) se automaticky vypne po 30 sekundách, pokud není provedeno žádné zadání.

### ⚠ POZOR

Pokud je kód PIN zadán 10x nesprávně, na displeji se zobrazí symbol „LOCK“. Příklad je nyní na 10 minut uzamčený, než můžete znovu zadat kód PIN.

- Stiskněte tlačítko „START“ a poté tlačítko „OK“ pro zahájení sečení.

- Pokud stisknete tlačítko „HOME“ a poté tlačítko „OK“, robotická sekačka (1) se vrátí do nabíjecí stanice (10) s vypnutou funkcí sečení.

Robotická sekačka (1) pracuje nepřetržitě, dokud se baterie příliš nevybíje. Robotická sekačka se automaticky vrátí do nabíjecí stanice (10). V tomto stavu je nožový kotouč deaktivovaný.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Po úplném nabití akumulátoru se robotická sekačka opět spustí. Alternativně zůstává robotická sekačka v nabíjecí stanici (10) podle nastaveného plánu sečení. (Standardně robot seká od pondělí do pátku od 09:00 do 15:00 h.)

## 9.2 Nastavení

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Chcete-li provést nastavení výrobku, musí být robotická sekačka (1) zapnutá. Zapněte robotickou sekačku (1) tisknutím tlačítka (tlačítko „POWER ON/OFF“), dokud se na displeji nezobrazí „PIN“.

#### 9.2.1 Změna kódu PIN (obr. 21)

- Stiskněte a podržte současně tlačítka „START“ a „HOME“ po dobu nejméně 3 sekund.
- Symbol A zobrazí se blikající „PIN“.
- Nyní zadejte starý kód PIN následujícím způsobem (tovární nastavení „0000“).
- Rozsvítí se první číslice („0---“).
- Pomocí tlačítek „START“ a „HOME“ vyberte požadovanou číslici.
- Číslici potvrďte tlačítkem „OK“.
- Rozsvítí se další číslice (např. „10--“).
- Zadejte číslice 2-4, jak je popsáno výše.
- Po zadání „starého“ kódu PIN a potvrzení čtvrté číslice tlačítkem „OK“ se zobrazí „Pin2“, nyní můžete zadat nový kód PIN.
- První číslice bliká („0---“).
- Pomocí tlačítek „START“ a „HOME“ vyberte požadovanou číslici.
- Číslici potvrďte tlačítkem „OK“.
- Další číslice bliká (např. „10--“).
- Zadejte číslice 2-4, jak je popsáno výše.
- Po potvrzení čtvrté číslice tlačítkem „OK“ se nový kód PIN uloží. Na displeji se zobrazí nápis „Idle“.

#### 9.2.2 Nastavení/změna data/času (obr. 22)

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Datum a čas jsou nezbytná nastavení, aby robotická sekačka (1) mohla sekat podle nastaveného plánu sečení.

- Nastavení data/času se provádí v pořadí rok - datum - čas.
- Stiskněte a podržte tlačítko „START“ po dobu nejméně 5 sekund.

- Na displeji se rozsvítí symbol a číslo (např. 2020).
- Pomocí tlačítek „START“, „HOME“ a „OK“ nastavte rok, obdobně jako při nastavení PIN.
- Pak se rozsvítí další číslo (měsíc.den, např. 08.25 pro 25. srpen).
- Pomocí tlačítek „START“, „HOME“ a „OK“ nastavte správný měsíc a den.
- Nakonec se zobrazí čas (např. 13:25).
- Nastavte aktuální čas, jak je popsáno výše.
- Po potvrzení čtvrté číslice „tlačítkem OK“ se datum a čas uloží. Na displeji se zobrazí nápis „Idle“.

#### 9.2.3 Změna času spuštění (obr. 23)

Z výroby nastavený čas spuštění 09:00 lze kdykoli změnit.

- Stiskněte a podržte současně tlačítka „START“ a „OK“ po dobu nejméně 3 sekund.
- Na displeji se zobrazí nastavený čas spuštění, např. 13:25, přičemž první číslice bliká.
- Pomocí tlačítek „START“ a „HOME“ vyberte požadovanou číslici a potvrďte tlačítkem „OK“.
- Zadejte číslice 2-4, jak je popsáno výše.
- Po potvrzení čtvrté číslice tlačítkem „OK“ se uloží nový čas spuštění. Na displeji se zobrazí nápis „Idle“.

#### 9.2.4 Změna doby sečení/dne (obr. 24)

Z výroby nastavenou dobu sečení 6 hodin denně lze kdykoli změnit.

- Stiskněte a podržte tlačítko „OK“ po dobu nejméně 3 sekund.
- Na displeji se zobrazí nastavená doba sečení, např. 06 H, přičemž první číslice bliká.
- Pomocí tlačítek „START“ a „HOME“ vyberte požadovanou číslici a potvrďte tlačítkem „OK“.
- Po potvrzení druhé číslice tlačítkem „OK“ se uloží nová doba sečení, resp. nový den. Na displeji se zobrazí nápis „Idle“.

## 9.3 Sečení okrajů

Standardně je nastaveno, že robotická sekačka (1) seká okraje každé úterý a pátek.

To znamená, že robotická sekačka (1) při prvním sečení během dne projede jednou podél obvodového drátu (11).

### ⚠ POZOR

V tomto režimu je nožový talíř (6) aktivní.

Časy sečení okrajů lze nastavit pouze prostřednictvím aplikace.

## 9.4 Řízení aplikací

Robotickou sekačku RoboCut L500 APP lze ovládat prostřednictvím aplikace. Aplikace je k dispozici v příslušných obchodech s aplikacemi pro Android a iOS.



### ⚠ POZOR

**Používání aplikace spadá pod pojem „používání“ ve smyslu tohoto návodu k obsluze. Dodržujte proto také k tomu platné bezpečnostní předpisy.**

Robotická sekačka má dva různé způsoby práce. V originálním stavu při expedici pracuje robot offline. Za tím účelem je k dispozici standardní rozsah sekání robota.

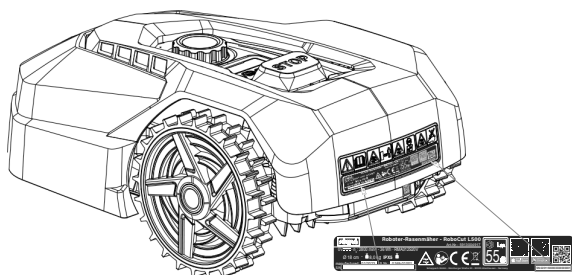
Pokud si přejete navíc využívat doplňkové služby (doby sečení, aktualizaci software, nastavení snímačů apod.), je k dispozici přídatná aplikace, kterou neposkytuje skupina Scheppach. Musíte zadat své kontaktní informace, abyste mohli propojit tuto aplikaci s naší robotickou sekačkou. Stačí uvést emailovou adresu. **Výrobce aplikace** k tomu poskytl prohlášení o ochraně dat a dohodu o používání, která upravuje používání aplikace resp. jejich specifických osobních dat.

**Poukazujeme na to, že skupina Scheppach při používání aplikace neukládá žádná osobní data, ani nezpracovává žádné další podrobné informace. To probíhá výhradně prostřednictvím výrobce aplikace.**

### 9.4.1 Registrace

Pro používání aplikace je nutná registrace prostřednictvím e-mailu. Můžete se alternativně také zaregistrovat a přihlásit prostřednictvím Facebooku, Apple ID nebo Googlu.

Připravte si sériové číslo robotické sekačky pro registraci. Tento údaj je uvedený na typovém štítku přístroje.



### 9.4.2 Komunikace/přenos dat

Aplikace komunikuje s robotickou sekačkou přes Bluetooth nebo WiFi.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

V závislosti na vaší smlouvě s mobilním operátorem nebo poskytovatelem internetu vznikají náklady na přenos dat z aplikace na internet, které si musíte hradit sami.

### 9.4.3 Funkce aplikace

- Zobrazení a úprava plánu sečení
- Nastavení zón sečení
- Zahájení sečení
- Odeslání přístroje do nabíjecí stanice
- Nastavení
- Aktualizace / vyčtení (data protokolu)

#### 9.4.3.1 Zobrazení a úprava plánu sečení

Pomocí této funkce můžete pro každý den individuálně nastavit, kdy má robotická sekačka začít sekat a jak dlouho má sekat.

Každý den je k dispozici jeden čas spuštění (později max. dva časy spuštění).

V této funkci můžete také nastavit dny, kdy se mají sekat okraje trávníku.

### ⚠ POZOR

**Změna plánu sečení, zahájení sečení, zapnutí a vypnutí automatiky, odeslání robotické sekačky do nabíjecí stanice a změna data a času mohou vést k činnostem, které ostatní lidé neočekávají. Dotčené osoby proto musejí být vždy předem informovány o možných činnostech robotické sekačky.**

#### 9.4.3.2 Nastavení zón sečení

V této funkci můžete ručně nastavit dva různé zóny sečení v %. Standardně je funkce nastavená na „AutoMultizone“. Zde se sekačka po každém procesu nabíjení v libovolném bodě podél obvodového drátu spustí nedefinovaně.

To znamená:

Po prvním procesu nabíjení se robotická sekačka pohybuje podél obvodového drátu podle nastaveného čísla % pro zónu 1 a začne sekat.

Po druhém procesu nabíjení provede totéž podle nastaveného čísla % pro zónu 2 atd.

### Příklad:

Nainstalovali jste 200 m obvodového drátu a pro zónu 1 jste uvedli hodnotu 25 %.

Po procesu nabíjení robotická sekačka ujede 50 m podél obvodového drátu a začne sekat.



### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Tato funkce umožňuje spustit robotickou sekačku např. v obtížně přístupných průchodech, abyste tam zajistili dokonalé sečení.

## 10. Čištění

### ⚠ POZOR

Před čištěním výrobek vypněte tlačítkem .


### ⚠ POZOR

Před čištěním nožového kotouče si navlékněte ochranné rukavice.

Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.

Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

## 11. Přeprava

- Tiskněte tlačítko  Stisknutím tlačítka (tlačítko „POWER ON/OFF“) robotickou sekačku (1) vypnete.
- Při přepravě robotické sekačky (1) používejte ochranné rukavice.
- Robotickou sekačku (1) přenášejte bezpečně oběma rukama.

Abyste zabránili poškození, zabraňte pádu robotické sekačky (1) na zem z větších výšek.

Pokud k tomu přece dojde, je nutné robotickou sekačku ihned odvézt do specializované dílny ke kontrole. Robotická sekačka (1) se dříve nesmí uvést do provozu.

## 12. Skladování/zazimování

Sekačka vám bude dělat déle radost, pokud ji zazimujete.

Přestože to není problém, doporučujeme sekačku během zimy uložit do uzavřené místnosti, např. do garáže.

Před uskladněním sekačky:

- Důkladně ji vyčistěte (viz bod 10)
- Plně nabijte akumulátor.
- Vypněte výrobek.
- Vyjměte akumulátor (viz bod 13.2).

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 40 °C.

Robotickou sekačku (1) uchovávejte v originálním balení.

Robotickou sekačku (1) zakryjte, aby byla chráněná před prachem nebo vlhkostí.

Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti robotické sekačky (1).

## 13. Údržba / aktualizace

### ⚠ POZOR

Před prováděním veškeré údržby vytáhněte síťovou zástrčku.

### Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

### Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje

### 13.1 Výměna nožů (7) (obr. 25)

### ⚠ POZOR

Před zahájením práce sekačku vypněte.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nože (7) se musejí vyměnit cca po 8 týdnech. (V rozsahu dodávky jsou 2 sady nožů po 3 nožích.)

Používejte pouze originální nože od výrobce. (Č. výr. 7913001601)

### ⚠ POZOR

Před výměnou nožů (7) si navlékněte ochranné rukavice.

### ⚠ POZOR

Vždy se musejí vyměnit všechny nože (7) najednou. Výměna jednotlivých nožů (7) není dovolená.

Pokud jsou šrouby s křížovou hlavou (8) poškozené nebo je již nelze utáhnout, je třeba je rovněž vyměnit.

K náhradním nožům jsou přiloženy nové šrouby.

- Chcete-li vyměnit nože (7), položte robotickou sekačku (1) na dílenský stůl spodní stranou nahoru. (Doporučujeme měkký podklad, aby se zabránilo poškození opláštění).
- Uvolněte šroub s křížovou hlavou (8) křížovým šroubovákem (není v rozsahu dodávky).
- Vyjměte starý nůž (7).
- Vsaďte nový nůž (7) a upevněte jej novým šroubem (8).
- Zkontrolujte, zda je nůž (7) pohyblivý. Pokud tomu tak není, povolte trochu šroub (8).
- Tento krok proveďte u všech tří nožů (7).

### 13.2 Montáž/demontáž akumulátoru (obr. 26/27)

#### ⚠ POZOR

Před zahájením práce sekačku vypněte.

- Chcete-li namontovat/vymontovat akumulátor, položte robotickou sekačku (1) na dílenský stůl spodní stranou nahoru. (Doporučujeme měkký podklad, aby se zabránilo poškození opláštění).
- Odstraňte šrouby krytu akumulátoru a sejměte kryt akumulátoru (obrázek 26/27).
- Odstraňte přidržovač akumulátoru.
- Opatrně vytáhněte akumulátor.  
**⚠ UPOZORNĚNÍ** Netahejte za kabely.
- Uvolněte zajištění a odpojte zástrčky.
- Vsaďte akumulátor (příp. nový originální akumulátor).
- Znovu namontujte akumulátor v opačném pořadí (obrázek 26/27).

### 13.3 Aktualizace softwaru (obr. 28)

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Aby bylo možné provést (automatickou) aktualizaci softwaru prostřednictvím aplikace, musí být robot připojen k W-Lan.

#### Připojte robota k W-Lan.

Software lze aktualizovat, jakmile je k dispozici nová verze. (Nejnovější verzi softwaru najdete na naší domovské stránce).

Software lze nahrát prostřednictvím USB nebo aplikace.

Software pro přenos přes USB si můžete stáhnout z naší domovské stránky [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Aktualizace softwaru přes USB

- Vyhledejte nejnovější verzi softwaru na naší domovské stránce.
- Stáhněte jej na prázdný datový nosič ve formátu FAT32.
- Sejměte kryt akumulátoru podle popisu v bodě 13.2.
- Zasuňte datový nosič do jednotky USB (obrázek 28).
- Zapněte sekačku stisknutím tlačítka (tlačítko „POWER ON/OFF“).
- Aktualizace se spustí automaticky.
- Vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí „OK“, a poté odeberte datový nosič.
- Připevněte kryt akumulátoru podle popisu v bodě 13.2.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Návod k obsluze dodaný s robotickou sekačkou (1) je založený na verzi softwaru v době výroby sekačky. Některé nové nebo změněné vlastnosti a funkce nemusí být v návodu k obsluze uvedené.

Nejnovější verzi softwaru najdete v aplikaci nebo na webu [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál. Opotřebitelné díly\*: Nože (7), šrouby (8), obvodový drát (11), drátové kolíky (12).

\* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

#### Číslo(a) výrobku pro opotřebitelné díly:

Poz. 7	Nůž	7913001601
Poz. 8	Šrouby	3913001001
Poz. 11	Obvodový drát	7913001702
Poz. 12	Drátové kolíky	7913001701

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

## 14. Likvidace a recyklace

#### Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

#### Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



**Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!**

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebrat nebo to nabízejí dobrovolně.

- Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

#### Upozornění k zákonu o bateriích (BattG)



**Odpadní baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!**

- Informace o bezpečném vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektrického přístroje a informace o jejich typu nebo chemickém systému naleznete v dalších informacích v návodu k obsluze nebo montáži.
- Majitelé nebo uživatelé baterií a akumulátorů jsou ze zákona povinni je po použití vrátit. Vrácení je omezeno na množství běžná pro domácnost.
- Odpadní baterie mohou obsahovat škodlivé látky nebo těžké kovy, které mohou poškodit životní prostředí a zdraví.

Recyklace odpadních baterií a využití zdrojů, které obsahují, pomáhá chránit tyto dva důležité statky.

- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Pokud jsou pod symbolem popelnice navíc umístěny značky Hg, Cd nebo Pb, znamená to následující:
  - Hg: Baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti
  - Cd: Baterie obsahuje více než 0,002 % kadmia
  - Pb: Baterie obsahuje více než 0,004 % olova
- Akumulátory a baterie můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - Prodejní místa baterií a akumulátorů
  - Místa zpětného odběru společného systému sběru použitých přístrojových baterií
  - Místo zpětného odběru výrobce (pokud není členem společného systému zpětného odběru)
- Tato prohlášení se vztahují pouze na akumulátory a baterie prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci akumulátorů a baterií platit jiné předpisy.

#### Demontáž akumulátoru před likvidací přístroje

- Integrovaný akumulátor je třeba před likvidací přístroje vyjmout a zlikvidovat odděleně způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Otevřené kontakty zakryjte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Řiďte se, prosím, také případnými dalšími národními předpisy.

## 15. Odstraňování poruch / chybové kódy

Následující tabulka zobrazuje známky chyb a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud váš stroj někdy nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

### 15.1 Tabulka poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Sekačka se nespouští	Sekačka nebo nabíjecí stanice není připojená k elektrické síti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Připojte síťový zdroj k vhodnému zdroji proudu</li> <li>• příp. zavolejte odborníka</li> </ul>
Kontrolka LED na nabíjecí stanici nesvítí		
Kontrolka LED na nabíjecí stanici bliká červeně	Nepřipojený nebo přerušovaný/porušený obvodový drát.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Připojte/opravte obvodový drát</li> </ul>
Sekačka neseče správně	Nože jsou opotřebené.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte nůž</li> </ul>
Sekačka se spouští v neobvyklou/špatnou dobu	Nesprávně nastavené datum/čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte správné datum a správný čas</li> </ul>
Sekačka se zasekává	Nevhodný terén/překážka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přizpůsobte terén/překážku požadavkům robotické sekačky</li> <li>• Podle toho upravte pokládku obvodového drátu</li> </ul>

## 15.2 Chybové kódy

Kód chyby	Význam	Řešení
----	Zpoždění dešťového senzoru	• -
E1	Sekačka mimo pracovní oblast	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je sekačka v pracovní oblasti.</li> <li>• Ujistěte se, zda je nabíjecí stanice správně připojená k nabíječce a zda je nabíječka připojená k vhodnému elektrickému napájení. Pokud jsou správně připojené, jsou obvodové dráty nesprávně zapojené a je třeba je zaměnit.</li> </ul>
E11	Žádný hraniční signál	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Když je sekačka v pracovní oblasti, zkontrolujte LED indikátor nabíjecí stanice. Pokud svítí červeně, zkontrolujte, zda jsou obvodové dráty dobře připojené ke svorkám na nabíjecí stanici. Pokud problém přetrvává, zkontrolujte, zda nejsou obvodové kabely přeseknuté.</li> </ul>
E2	Zablokovaný motor kol	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte sekačku. Přesuňte sekačku do oblasti bez překážek. Stiskněte tlačítko „START“ a poté tlačítko „OK“.</li> <li>• Pokud se chybové hlášení stále zobrazuje, vypněte výrobek. Otočte sekačku vzhůru nohama a zkontrolujte, co brání otáčení kol.</li> <li>• Odstraňte předměty blokující kolo/kola, otočte sekačku.</li> <li>• Poté stiskněte tlačítka „START“ a „OK“.</li> </ul>
E3	Zablokovaný nožový kotouč	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte sekačku.</li> <li>• Otočte sekačku vzhůru nohama a zkontrolujte, co brání otáčení nože.</li> <li>• Odstraňte předměty a otočte sekačku.</li> <li>• Umístěte sekačku do oblasti s krátkou trávou.</li> <li>• Poté stiskněte tlačítko „START“ a „OK“.</li> </ul>
E4	Spouštění snímače překážek nebylo obnoveno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavolejte svému specializovanému prodejci.</li> <li>• Odveďte sekačku ke specializovanému prodejci.</li> </ul>
E5	Sekačka se nadzvedávala	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte sekačku.</li> <li>• Přesuňte sekačku do oblasti bez překážek. Stiskněte tlačítko „START“ a poté tlačítko „OK“.</li> <li>• Pokud se chybové hlášení stále zobrazuje, vypněte výrobek. Otočte sekačku vzhůru nohama a zkontrolujte, zda přední ose něco nebrání v pohybu.</li> <li>• Odstraňte všechny překážky, otočte sekačku do vzpřímené polohy a zapněte ji. Stiskněte tlačítko „START“ a potom „OK“.</li> </ul>
E6	Senzor překlopení zareagoval	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavte sekačku do vzpřímené polohy.</li> <li>• Stiskněte tlačítko „START“ a potom „OK“.</li> </ul>
E7	Senzory naklonění zareagovaly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte sekačku.</li> <li>• Přesuňte sekačku k oblasti trávníku na rovné zemi.</li> <li>• Zapněte sekačku. Stiskněte tlačítko „START“ a potom „OK“.</li> </ul>
E8	Dokování/nabíjení se nezdařilo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je před a za nabíjecí stanicí k dispozici 1 metr volného prostoru bez překážek a rohů.</li> <li>• Nabíjecí stanice musí stát na rovné zemi.</li> <li>• Ručně umístěte sekačku k nabíjení do nabíjecí stanice. Po úplném nabití sekačky stiskněte tlačítko „START“ a poté „OK“.</li> </ul>
BP	Teplotní ochrana akumulátoru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte sekačku.</li> <li>• Přesuňte sekačku k oblasti trávníku na rovné zemi.</li> <li>• Zkontrolujte teplotu akumulátoru.</li> <li>• Je-li teplota příliš vysoká, nechte akumulátor vychladnout.</li> <li>• Je-li teplota příliš nízká, počkejte, až bude teplota vyšší než 5 °C.</li> <li>• Znovu spusťte sekačku.</li> <li>• Pokud se chyba stále vyskytuje, vyměňte akumulátor.</li> <li>• Pokud se chyba stále vyskytuje, obraťte se na specializovaného prodejce.</li> </ul>
EE	Neznámá chyba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Znovu spusťte sekačku.</li> <li>• Pokud se chyba stále vyskytuje, obraťte se na specializovaného prodejce.</li> </ul>
LOCK	Robotická sekačka je zablokovaná (příliš často zadán nesprávný PIN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčkejte 10 minut, než bude možné znovu zadat PIN.</li> <li>• Robotickou sekačku nevypínejte.</li> <li>• Pokud se chyba stále vyskytuje, obraťte se na specializovaného prodejce.</li> </ul>

## Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	<p>Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!</p>
	<p>Varovanie! Vypnite výrobok skôr, ako ho nadvihnete alebo na ňom budete pracovať.</p>
	<p>Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri prevádzke. Keď je výrobok v prevádzke, udržiavajte bezpečnú vzdialenosť.</p>
	<p>Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov. Na výrobku nesedávajte ani nestojte.</p>
	<p>Akumulátor chráňte pred žiarom a ohňom.</p>
	<p>Akumulátor chráňte pred vodou a vlhkosťou.</p>
	<p>Zabezpečenie produktu</p>
	<p>Trieda ochrany II</p>
	<p>Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.</p>
	<p>Batérie a akumulátory nevyhadzujte do domového odpadu.</p>
	<p>Tlačidlo „POWER ON/OFF“ (tlačidlo zapnutia/vypnutia)</p>
	<p>Tlačidlo spustenia/voliace tlačidlo (nahor)</p>
	<p>Tlačidlo Home (späť na nabíjaciú stanicu)/voliace tlačidlo (nadol)</p>
	<p>Tlačidlo OK</p>
	<p>Nastavenie PIN kódu</p>
	<p>Nastavenie dátumu/času</p>
	<p>Wi-Fi (W-Lan)</p>
	<p>Bluetooth</p>
	<p>V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili práve týmto znakom.</p>

<b>Obsah:</b>	<b>Strana:</b>
1. Úvod .....	56
2. Popis výrobku .....	56
3. Rozsah dodávky .....	56
4. Použitie v súlade s určením .....	56
5. Bezpečnostné upozornenia .....	57
6. Technické údaje .....	59
7. Vybalenie .....	60
8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky .....	60
9. Uvedenie do prevádzky/nastavenia .....	63
10. Čistenie .....	66
11. Preprava .....	66
12. Uskladnenie/uschovanie počas zimy .....	66
13. Údržba/aktualizácia .....	66
14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie .....	68
15. Odstraňovanie porúch/chybové kódy .....	69
16. Vyhlásenie o zhode .....	144

## 1. Úvod

### Výrobca:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážení zákazníci,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

### Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornej manipulácii,
- Nedodriavanie návodu na obsluhu
- Opravy tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi
- Montáž a výmena neoriginálnych náhradných dielov
- použitím v rozpore s určením
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodriavani elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Dodriavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s výrobkom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodriavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Návod na obsluhu uchovávajte pri výrobku v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodriavať.

Na výrobku smú pracovať len osoby, ktoré boli poučené v používaní výrobku a informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Treba dodriavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodriania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

## 2. Popis výrobku

1. Robotická kosačka
2. Otočný gombík na nastavenie výšky rezu
3. Displej s ovládacím panelom
4. Tlačidlo Stop
5. Predná náprava
6. Nožový tanier
7. nôž.
8. Upevňovacia skrutka noža
9. Zadné koleso
10. Nabíjacia stanica
11. Obmedzovací kábel
12. Drôtený kolík
13. Upevňovací kolík nabíjacej stanice
14. Napájací zdroj s káblom a zástrčkou

## 3. Rozsah dodávky

- 1x robotická kosačka
- 1x nabíjacia stanica
- 9x nože (3x nainštalované; 6x náhradné)
- 6x skrutka pre čepeľ
- 1x obmedzovací kábel (100 metrov)
- 130x drôtený kolík
- 6x upevňovací kolík
- 1x napájací zdroj
- 1 x návod na obsluhu

## 4. Použitie v súlade s určením

Stroj je určený na automatické kosenie trávnikov.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodriavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodriavať predpisy na zabránenie úrazom.

Musia sa dodriavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Stroj sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodriavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

## 5. Bezpečnostné upozornenia

### Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Prevádzkovateľ je zodpovedný za nehody a nebezpečenstvá, ktoré sa stanú iným osobám alebo ich majetku.
- Deti, osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi na obsluhu stroja, nesmú stroj používať. Miestne predpisy môžu obmedziť vek používateľa.
- Nikdy nepripájajte napájací zdroj k zásuvke, ak je zástrčka alebo kábel poškodený.
- Opatrované alebo poškodené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Akumulátory nabíjajte iba v dodanej nabíjacej stanici. Nesprávne použitie môže mať za následok zásahu elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik žieravej kvapaliny z akumulátora. V prípade úniku elektrolytu opláchnite vodou/neutralizačným činidlom. V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekára.
- Používajte iba originálne akumulátory odporúčané výrobcom. Bezpečnosť výrobku je možné zaručiť len pri použití originálnych akumulátorov. Nepoužívajte nenabíjateľné akumulátory.
- Pri vyberaní batérie musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete.

### Bezpečnostné upozornenia pre prevádzku

- Výrobok sa smie používať iba s vybavením odporúčaným výrobcom. Iné druhy použitia nie sú dovolené. Pokyny výrobcu týkajúce sa prevádzky/údržby sa musia prísne dodržiavať.
- Pri používaní výrobku vo verejnom priestore musia byť okolo pracovného priestoru umiestnené výstražné štítky. Na týchto štítkoch musí byť uvedený tento text:  
**„Varovanie! Robotická kosačka! Udržievajte od výrobku dostatočnú vzdialenosť! Deti musia byť pod dozorom!“**
- Vypnite zariadenie, keď sa v pracovnom priestore nachádzajú osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Odporúča sa, aby bol výrobok naprogramovaný na prevádzku v čase, keď v danej oblasti nie je žiadna aktivita, napr. v noci. Majte na pamäti, že niektoré zvieratá, ako napr. ježkovia, sú aktívne v noci. Výrobok vás môže zraniť.

- Počas prevádzky je deťom zakázané zdržiavať sa v pracovnom priestore.
- Deti majú zakázané hrať sa s výrobkom, nielen keď je v prevádzke, ale aj keď je mimo nej.
- Zariadenie noste vtedy, keď je vypnuté. Nie s vystretými rukami, ale vždy na tele. Uistite sa, že stojíte bezpečne.
- Počas prepravy zariadenia nebežte. Kráčajte opatrne a vždy dbajte na to, aby ste bezpečne stáli.
- Pri používaní výrobku vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Zariadenie nepoužívajte v nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä v búrkach. Hrozí nebezpečenstvo zásahu bleskom.
- Používajte prúdový chránič s vypínacím prúdom 30 mA alebo menším. Používanie ochranného vypínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- POZOR: Predlžovací a sieťový kábel musia byť umiestnené mimo pracovného priestoru, aby nedošlo k ich poškodeniu.
- Výrobok smú obsluhovať, udržiavať a opravovať iba osoby, ktoré sú oboznámené s jeho vlastnosťami a bezpečnostnými predpismi, ktoré sa majú dodržiavať počas používania. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a oboznámte sa s jeho obsahom.
- Nie je dovolené meniť pôvodný dizajn výrobku. Všetky zmeny v tomto smere sa vykonávajú na vlastné riziko.
- Zabezpečte, aby sa na trávniku nenachádzali žiadne cudzie predmety, ako napr. kamene, konáre, nástroj alebo hračky. Čepele sa môžu poškodiť, ak sa zrazia s cudzími predmetmi. Pred odstránením zablokovania vždy vypnite zariadenie tlačidlom POWER ON/OFF. Skôr ako výrobok uvediete späť do prevádzky, skontrolujte, či nie je poškodený.
- Ak výrobok začne neobvykle vibrovať, vždy ho vypnite hlavným vypínačom alebo tlačidlom POWER ON/OFF a pred opätovným uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je poškodený.
- Spustíte zariadenie podľa pokynov. Keď je zariadenie zapnuté, uistite sa, že vaše ruky a nohy nie sú v blízkosti rotujúcich čepelí. Nepribližujte sa rukami ani nohami k spodnej časti zariadenia.
- Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých nebezpečných konštrukčných dielov, ako napr. nožový tanier, kým sa úplne nezastavia.
- Nezdvíhajte ani nenoste výrobok, keď je zapnutý.
- Nedovoľte, aby výrobok obsluhoval niekto, kto nevie, ako funguje a ako sa správa.
- Výrobok sa nesmie dostať do kolízie s osobami alebo inými živými bytosťami. Ak osoba alebo iná živá bytosť vstúpi do cesty výrobku, musí sa okamžite zastaviť.
- Na teleso alebo nabíjaciu stanicu výrobku nekladajte žiadne predmety.



- Nikdy nedovoľte osobám sedieť na robote. Nikdy nezdvíhajte robot na kontrolu čepele alebo na jeho prenášanie počas prevádzky. Počas prevádzky neumiestňujte ruky a nohy pod robot.
- Výrobok sa nesmie používať s poškodenou ochranou, nožovým tanierom alebo krytom. Okrem toho sa nesmie používať s poškodenými čepeľami, skrutkami, maticami alebo káblami. Nepripájajte ani sa nedotýkajte poškodených káblov, kým nie sú odpojené od zdroja napájania.
- Nepoužívajte výrobok, ak tlačidlo POWER ON/OFF a tlačidlo STOP nefungujú.
- Keď sa výrobok nepoužíva, vždy ho vypnite pomocou tlačidla ON/OFF. Zariadenie sa spustí len vtedy, keď je tlačidlo POWER ON/OFF zapnuté a je zadaný správny PIN kód.
- Ak je sieťový kábel počas používania poškodený, stlačte tlačidlo „STOP“ na zastavenie robota a vytiahnutie sieťového kábla zo zásuvky.
- Spoločnosť Scheppach nezaručuje úplnú kompatibilitu medzi produktom a inými bezdrôtovými systémami, ako sú diaľkové ovládače, vysieláče, elektrické oplatenie pasienkov kladené v zemi a pod.
- Kovové predmety v zemi (napr. železobetón alebo siete proti krtkom) môžu spôsobiť zastavenie kosačky. Kovové predmety môžu spôsobiť rušenie signálu slučky, čo môže spôsobiť zastavenie kosačky.
- Prevádzková a skladovacia teplota je 5–50 °C. Teplotný rozsah pre nabíjanie je 5–45 °C. Ak sú teploty príliš vysoké, môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte robota vo výbušnom a/alebo horľavom prostredí.
- Nepoužívajte robot, keď je spustený zavlažovač. V tomto prípade naprogramujte robota a zavlažovač tak, aby nepracovali súčasne. Robot neumývajte prúdom vody s vysokým tlakom, ani ho čiastočne ani úplne neponárajte do vody, pretože nie je vodotesný.
- Používajte iba nabíjačku a napájací zdroj dodávaný výrobcom. Nesprávne používanie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik žieravých kvapalín z batérie.
- Neumiestňujte napájací zdroj do výšky, kde by mohol byť ponorený do vody. Neumiestňujte napájací zdroj na podlahu.
- Nezakrývajte napájací zdroj. Kondenzácia môže poškodiť napájací zdroj a zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Ak kvapalina uniká, umyte batériu vodou/neutralizátorom.  
**⚠ V prípade kontaktu s očami vyhľadajte lekársku pomoc.**

**⚠ Keď je kosačka otočená hore nohami, sieťový spínač musí byť vždy vypnutý. Sieťový spínač by sa mal vypnúť počas všetkých prác na spodnom ráme kosačky, napr. pri čistení alebo výmene nožov.**

#### **Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku**

##### **⚠ Akumulátor a nabíjačka**

**Pred nabíjaním si prečítajte pokyny. Uistite sa, že nabíjačka zodpovedá miestnemu napájaniu striedavým prúdom. Uistite sa, že spojenie medzi nabíjačkou a akumulátorom odpovedá správnym modelom. Dlhšiu životnosť a lepší výkon možno dosiahnuť nabíjaním akumulátora, keď je teplota vzduchu medzi 18 °C a 25 °C. Akumulátor nenabíjajte, ak je teplota vzduchu nižšia ako 5 °C alebo vyššia ako 40 °C. Tieto pokyny sú dôležité, pretože môžu zabrániť vážnemu poškodeniu akumulátora.**

##### **⚠ VAROVANIE:**

Lítium-iónové akumulátory môžu vybuchnúť alebo spôsobiť požiar, ak sú demontované, skratované alebo vystavené vode, ohňu alebo vysokým teplotám. Dávajte pozor, aby ste akumulátor neotvorili alebo nevystavili elektrickému/mechanickému zaťaženiu. Batérie neskladujte na priamom slnečnom svetle.

- Nerozoberajte, neotvárajte ani nedrvtvte akumulátor.
- Akumulátor neskratujte. Akumulátory neskladujte ľubovoľne v škatuli alebo zásuvke, kde by sa mohli navzájom skratovať alebo by ich skratovali vodivé materiály.
- Ak sa akumulátor nepoužíva, uchovávajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú papierové svorky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré sa môžu pripojiť z jednej prípojky do druhej. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Akumulátor nevystavujte teplu ani ohňu. Zabráňte skladovaniu na priamom slnku.
- Akumulátor nevystavujte mechanickým nárazom.
- Ak z batérie uniká kvapalina, zabráňte jej kontaktu s pokožkou alebo očami. V prípade kontaktu umyte postihnutú oblasť veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Ak došlo k prehĺtnutiu článku alebo akumulátora, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátor udržiavajte v čistote a suchu.
- Akumulátor poskytuje svoj najlepší výkon pri bežnej izbovej teplote (20 °C ± 5 °C).

- Pri likvidácii akumulátorov uchovávajte akumulátory rôznych elektrochemických systémov oddelene.
- Výrobok nabíjajte len pomocou nabíjačky pri kosačke. Nepoužívajte inú nabíjačku, ako je nabíjačka špeciálne určená na použitie s výrobkom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s iným typom akumulátora.
- Nepoužívajte akumulátory, ktoré nie sú určené na použitie s výrobkom.
- Akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pôvodný opis výrobku uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.
- Výrobok riadne zlikvidujte.
- Nabíjačku udržiavajte v čistote. Pri znečistení hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, káble a zástrčku. Nabíjačku nepoužívajte, ak na nej zistíte poškodenia. Nabíjačku sami neotvárajte a jej opravu zabezpečte iba u kvalifikovaného personálu a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku nabíjačky.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte, keď sú káble, zástrčky alebo samotný výrobok poškodené vonkajšími vplyvmi. Odneste nabíjačku do najbližšej špecializovanej dielne.
- Nabíjačku v žiadnom prípade neotvárajte. Odneste nabíjačku do najbližšej špecializovanej dielne.

#### ⚠ POZOR!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať stroj.

#### Zvyškové riziká

Stroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostnotechnických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Pred vykonaním nastavovacích alebo údržbových prác uvoľnite tlačidlo Štart a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

- Vyhýbajte sa náhodným uvedeniam stroja do prevádzky: pri zasunutí zástrčky do zásuvky sa nesmie stlačiť tlačidlo prevádzky. Používajte nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že stroj dosiahne optimálne výkony.
- Nikdy nevkładajte ruky do pracovnej oblasti, keď je stroj v prevádzke.

## 6. Technické údaje

### Robotická kosačka

Napätie	20 V $\overline{\text{---}}$
Otáčky pri chode naprázdno $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Šírka rezu	18 cm
Výška rezu	20 – 60 mm
Plocha	400 m <sup>2</sup>
max. stúpanie	35%
Najužšia časť	0,8 m

### Ovládanie (aplikácia)

Bluetooth®	
Prevádzkové frekvenčné pásmo	2,4 – 2,48 GHz
Maximálny prenášaný výkon	8,61 dBm
WiFi	
Frekvenčný rozsah modulu WLAN	2,4 – 2,48 GHz
Max. rádiový výkon modulu WLAN	18,39 dBm

### Akumulátor AK2.0-RC -20Li

Typ	Lítium-iónový
Napätie	18V $\overline{\text{---}}$ (max. 20 V) $\overline{\text{---}}$
Kapacita	2000 mAh
Výkon	36 Wh
Doba nabíjania	cca 120 min.

### Napájací zdroj NT1.1-RC -20Li

Napätie (vstup)	100 – 240 V~
Frekvencia	50 – 60 Hz
Príkion	28 W
Napätie (výstup)	20 V $\overline{\text{---}}$
Nabíjací prúd	1,1 A

### Triedy ochrany IP

Robotická kosačka	IPX5
Nabíjacia stanica	IPX4
Napájací zdroj	IP67

Celková hmotnosť (netto)	cca 8,0 kg
--------------------------	------------

Technické zmeny vyhradené!

#### ⚠ DÔLEŽITÉ:

Nabíjačka je vhodná len na nabíjanie typu produktu RoboCut L500.

#### Hluk a vibrácie

⚠ **Varovanie:** hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

#### Emisie hluku

Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}$	50,36 dB
Neistoty $K_{WA}$	4,09 dB
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA}$	55 dB
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	50 dB
Neistoty $K_{pA}$	3 dB

Vyhlasenie o emisii hluku je v súlade s normou EN ISO 3744

## 7. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

#### ⚠ POZOR!

**Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!**

## 8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky

#### ⚠ POZOR!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

#### ⚠ POZOR!

Ak máte v úmysle použiť vertikutátor v pracovnom priestore, je nevyhnutné zakopať obmedzujúci kábel (11).

#### ⚠ POZOR!

Nepoužívajte orezávač v blízkosti obmedzujúceho kábla (11). Pri orezávaní okrajov, v blízkosti ktorých sa nachádza obmedzujúci kábel (11), buďte opatrní.

### 8.1 Inštalácia/správna poloha nabíjacej stanice (10)

#### ⚠ POZOR

Nabíjaciu stanicu (10) upevnite pomocou kladiva (nie je v rozsahu dodávky) a upevňovacích kolíkov (13) až po vymedzení celej pracovnej oblasti. (Obr. 16).

#### ⚠ UPOZORNENIE:

Nevytvárajte nové otvory do nabíjacej stanice.

#### ⚠ UPOZORNENIE:

Nestojte nohami na doske nabíjacej stanice.

#### ⚠ POZOR

**Predlžovací a napájací kábel musia byť umiestnené mimo pracovného priestoru, aby nedošlo k ich poškodeniu.**

- Nabíjaciu stanicu (10) je možné namontovať v blízkosti šopy, záhradnej kôlne alebo domu.
- Nabíjacia stanica (10) musí byť umiestnená na rovnom povrchu.

#### ⚠ UPOZORNENIE:

Neumiestňujte nabíjaciu stanicu (10) na naklonený alebo nerovný povrch, inak sa ohne, a tým sa naruší funkcia, alebo môže dôjsť k poruche.

- Nabíjacia stanica (10) musí byť namontovaná/umiestnená tak, aby pred nabíjacou stanicou (10) bol aspoň jeden meter plochy bez prekážok a podobne. (Obrázok 3)

### 8.2 Pripojenie obmedzujúceho kábla (11) k nabíjacej stanici (10)

#### ⚠ UPOZORNENIE:

Obmedzujúci kábel (11) musí byť položený pred nabíjacou stanicou (10) v dĺžke aspoň jeden meter, rovný, bez rohov a prekážok. Tým sa zabezpečí správny vstup do nabíjacej stanice (10) (obrázok 3).

- Obmedzujúci kábel (11) musí byť umiestnený aspoň 30 cm pred a za nabíjacou stanicou (10) od hraníc, ako napr. stena domu. (Obrázok 3)
- Odizolujte obmedzujúci kábel (11) na jednej strane približne o 10 mm (obrázok 4).
- Vložte odizolovaný obmedzujúci kábel (11) do červenej káblovej svorky „OUT“ na zadnej strane nabíjacej stanice (10). Potom cez drážku pod nabíjacou stanicou (10) pretiahnite obmedzujúci kábel (11) (obrázok 5).
- Potom položte obmedzujúci kábel (11), ako je opísané v bode 8.3 „Položenie obmedzujúceho kábla (11)“.

**⚠ UPOZORNENIE:**

Obmedzujúci kábel (11) sa musí položiť najmenej 100 cm tesne pred nabíjaciu stanicu (10).

- Po položení obmedzujúceho kábla (11) skráťte nadbytočný kábel.
- Ak chcete pripojiť druhý koniec obmedzujúceho kábla (11), odizolujte ho na konci o 10 mm a vložte ho do čiernej káblovej svorky „IN“.

### 8.3 Položenie obmedzujúceho kábla (11) (obr. 1/2)

Obmedzujúci kábel (11) sa musí položiť ako slučka okolo pracovného priestoru. Keď sa robotická kosačka (1) priblíži, senzory vo výrobku detegujú obmedzujúci kábel (11). Keď sa dosiahne obmedzujúci kábel (11), kosačka zmení smer v náhodnom uhle.

Ak sa kosačka musí vrátiť do nabíjacej stanice (10), táto hľadá/prejde až po obmedzujúci kábel (11) a potom sa otáča vľavo určeným spôsobom.

Potom sa pohybuje pozdĺž obmedzujúceho kábla (11) späť k nabíjacej stanici (10).

#### 8.3.1 Všeobecné upozornenia/metódy pokladania

**⚠ POZOR:**

Aby sa zabránilo poškodeniu výrobku, musí byť medzi obmedzujúcim káblom (11) a vodou/svahmi/násypom a/alebo verejnými komunikáciami prekážka s výškou najmenej 15 cm.

**⚠ POZOR:**

Kosačka sa nesmie prevádzkovať na štrku/kameňoch.

**⚠ UPOZORNENIE:**

Definujte a vytvorte náčrt pracovného priestoru predtým, ako začnete klásť obmedzujúci kábel (11).

**⚠ UPOZORNENIE:**

Maximálna prípustná dĺžka obmedzujúceho kábla (11) je 300 m.

- Vzdialenosť od obmedzujúceho kábla (11) k vonkajšiemu okraju musí byť 30 cm (obrázok 6).
- Vzdialenosť 8 cm medzi obmedzujúcim káblom (11) je dostatočná, ak sú splnené všetky nasledujúce body (obrázok 7):
  - ohraničujúca plocha je priechodná (napr. chodník, príjazdová cesta atď.).
  - ohraničujúca plocha je na rovnakej úrovni ako plocha kosenia.
  - na ohraničujúcej ploche sa nenachádzajú žiadne vyčnievajúce alebo špicaté časti, ktoré by mohli prísť do kontaktu s kosačkou alebo nožmi a poškodiť ich.
  - na ohraničujúcej ploche sa nenachádzajú žiadne rastliny, ktoré by sa nemali kosiť.
- Obmedzujúci kábel (11) sa môže zakopať alebo upevniť pomocou dodaných drôtených kolíkov (12).
- Pri kladení obmedzujúceho kábla (11) musí byť uhol v rohoch vždy >90° (pozri obrázok 8 + 9).
- Robotická kosačka (1) sa nachádza v priestoroch/pasážach so zúženiami/so šírkou ≥ 0,8 m (obrázok 10).
- Minimálna šírka plochy kosenia je 0,8 m (obrázok 10).
- Maximálny možný sklon je 35% (20°).

**⚠ POZOR**

Aby sa predišlo nehodám a/alebo poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku, je zakázané prevádzkovať výrobok v strmšom teréne.

Obrázok 11 ukazuje, ako určiť sklon.

**⚠ UPOZORNENIE:**

Vymedzenie svahov/násypov možno nájsť v bode 8.3.3.

**⚠ POZOR!**

Ak máte v úmysle použiť vertikutátor v pracovnom priestore, je nevyhnutné zakopať obmedzujúci kábel (11).

#### 8.3.1.1 Zakopanie obmedzujúceho kábla (11)

- Pri zakopávaní obmedzujúceho kábla (11) vytvoríte úzku drážku do mačiny pomocou rýľa alebo podobne. Potom vložte kábel do drážky a zakryte ju zemou.

**⚠ DÔLEŽITÉ:**

Aby sa zabezpečila bezproblémová prevádzka, môže byť obmedzujúci kábel (11) zakrytý maximálne 3 cm zeminy.

- Po zakrytí obmedzujúceho kábla (11) zeminou stačí zhutniť voľnú zeminu váhou vlastného tela.

#### 8.3.1.2 Upevnite obmedzujúci kábel (11) pomocou drôtených kolíkov (12).

**⚠ UPOZORNENIE:**

Vzdialenosť medzi drôtenými kolíkmi (12) nesmie presiahnuť 80 cm (obrázok 12).

- Umiestnite obmedzujúci kábel (11) vo vzdialenosti 30 cm alebo 8 cm od vonkajšieho okraja na mačičku (obrázok 6/7).
- Obmedzovací kábel (11) upevnite aspoň každých 80 cm pomocou drôteného kolíka (12) (obrázok 12).
- Zasuňte drôtené kolíky (12) do zeme pomocou kladiva (nie je v rozsahu dodávky) (obrázok 13).
- V nerovných alebo zakrivených podmienkach sa musí príslušne zmenšiť vzdialenosť medzi drôtenými kolíkmi (12).

### 8.3.2 Metódy kladenia pre prekážky (ostrovy) (obr. 14)

#### ⚠ UPOZORNENIE:

Pre veľké a ťažké predmety, uvedené nižšie ako príklad, nie je „ostrovná inštalácia“ absolútne nevyhnutná:

- Strom
- Vyvýšený záhon
- Veľké/ťažké vedrá na rastliny
- Skleník
- Záhradný domček

Na ochranu citlivých/malých predmetov pred poškodením položte obmedzujúci kábel (11) nasledovne:

- Posúvajte obmedzujúci kábel (11) pozdĺž vonkajšieho okraja, až kým nedosiahnete bod s najkratšou vzdialenosťou (najmenej 0,8 m) medzi vonkajším okrajom a prekážkou.
- Obmedzujúci kábel (11) položte ako „prívodné vedenie“ na najkratšiu cestu k prekážke.
- Obmedzujúci kábel (11) sa umiestni okolo prekážky vo vzdialenosti 30 cm alebo 8 cm (pozri bod 8.3.1).
- Kábel položte pozdĺž „prívodného vedenia“ späť k vonkajšej hrane.

#### ⚠ POZOR!

**Obmedzujúci kábel (11) sa NESMIE skřížiť. Maximálna vzdialenosť medzi obmedzujúcimi kolíkmi je 5 mm.**

- Kábel položte ďalej pozdĺž vonkajšieho okraja.

### 8.3.3 Vymedzenie násypov/svahov >35% (obr. 15)

- Vzdialenosť od násypov/sklonov >35% musí byť aspoň 40 cm, ako je znázornené na obrázku 15.
- Ak túto vzdialenosť nedodržíte, hrozí, že sa robotická kosačka (1) presunie z vymedzenej oblasti. Funkcia už teda nie je možná, pretože robot už nemá žiadnu orientáciu.

#### ⚠ UPOZORNENIE

**Po úplnom vymedzení pracovnej oblasti pripojte obmedzujúci kábel (11) k nabíjacej stanici (10), ako je opísané v bode 8.2.**

#### ⚠ POZOR

**Nabíjaciu stanicu (10) upevnite pomocou kladiva (nie je v rozsahu dodávky) a upevňovacích kolíkov (13) až po vymedzení celej pracovnej oblasti.**

### 8.4 Pripojenie nabíjacej stanice (10) (obr. 16)

- Pripojte 2-pólovú zástrčku k nabíjacej stanici (10), ako je znázornené na obrázku 16, a zaskrutkujte ju.
- Potom zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.

#### ⚠ POZOR

**Pred pripojením zástrčky k elektrickej sieti sa uistite, že je obmedzovací kábel (11) vedený správne a že je napájací zdroj (14) správne pripojený k nabíjacej stanici (10).**

Ak je nabíjacia stanica (10) pripojená k sieti, v zadnej časti nabíjacej stanice (10) sa rozsvieti LED dióda. (pozri obrázok 17).

### 8.4.1 Popis stavov LED (obr. 17)

Stav LED	Význam	Opatrenie
nesvieti	bez napájania	Uistite sa, že je sieťový kábel riadne pripojený k nabíjačke a že je nabíjačka pripojená k príslušnému zdroju napájania.
svieti nazeleno	Obmedzujúci kábel je správne pripojený. Robot je plne nabitý.	-
bliká nazeleno	Robot sa nabíja.	-
bliká načerveno	Obmedzujúci kábel je poškodený alebo nesprávne pripojený.	Skontrolujte, či sú oba konce obmedzujúceho kábla pripojené a či je káblová svorka spofahlivá. Skontrolujte, či nie je prerušený obmedzujúci kábel.

### 8.5. Pred uvedením do prevádzky

- Nastavte výšku rezu na maximálnu výšku rezu (60 mm) pomocou otočného gombíka na nastavenie výšky rezu (2), ako je znázornené na obrázku 18.
- Umiestnite kosačku do pracovnej oblasti a spustite ju (ako je opísané v bode 9).
- Kosačku sledujte dlhšiu dobu.
- Ak sa bez problémov vráti do nabíjacej stanice (10), inštalácia je dokončená.

### TIP:

Pred prvým uvedením do prevádzky:

Umiestnite kosačku priamo za nabíjaciu stanicu (10) pod uhlom 90° k obmedzujúcemu káblu (11) a dajte jej príkaz na návrat do nabíjacej stanice (10) pomocou tlačidla „HOME“ (pozri bod 9).

Kosačka sa teraz posúva späť pozdĺž celého obmedzujúceho kábla (11) k nabíjacej stanici (10) (obrázok 2).

To vám umožní identifikovať a v prípade potreby opraviť problémové oblasti priamo pred prvým uvedením do prevádzky.

Rovnaký postup sa odporúča pre kritické body, ako sú násypy/štrbiny/záhony atď.

Postupujte podľa vyššie uvedeného popisu a spustíte kosačku (pozri bod 9) pomocou tlačidla „START“.

V prípade problému môžete kosačku zastaviť stlačením tlačidla Stop (4) na výrobku.

## 9. Uvedenie do prevádzky/nastavenia

### ⚠ POZOR!

**Na zabezpečenie optimálnej funkcie je potrebné vykonať aktualizáciu softvéru ešte pred jeho uvedením do prevádzky. (pozri odsek 13.3 Aktualizácia softvéru)**

### ⚠ UPOZORNENIE

Pre dlhú životnosť by sa robotická kosačka (1) mala prevádzkovať len pri vonkajšej teplote 5 – 40 °C.

### ⚠ POZOR!

**Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!**

### Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN.

Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predĺžovacie vedenie musia zodpovedať týmto predpisom.

### Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.

- Škody na izolácii pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny pri zostarnutí izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životunebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadne poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN.

Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

### 9.1. Rýchle spustenie (obr. 19/20)

Po inštalácii obmedzujúceho kábla (11) môžete použiť robotickú kosačku (1).

### Nastavenie výšky rezu

- Otáčaním otočného gombíka nastavenia výšky rezu (2) v smere hodinových ručičiek postupne zvyšujete výšku kosenia medzi 20 – 60 mm.
- Otáčaním otočného gombíka nastavenia výšky rezu (2) v protismere hodinových ručičiek postupne znížite výšku kosenia medzi 20 – 60 mm.

### ⚠ UPOZORNENIE

Šípka na otočnom gombíku na nastavenie výšky rezu (2) ukazuje na čísla mimo otočného gombíka. Tu si môžete prečítať aktuálne nastavenú výšku rezu v krokoch po 5 mm.

### Zastavenie robotickej kosačky:

- Ak chcete robotickú kosačku zastaviť, stlačte tlačidlo Stop (4).
- Robotická kosačka sa okamžite zastaví a zastaví sa aj nožový tanier (6).

### ⚠ POZOR

Robotická kosačka nie je vypnutá, ale bola iba zastavená. Ak chcete robotickú kosačku vypnúť, vždy použite tlačidlo „POWER ON/OFF“.

### Zapnutie robotickej kosačky:

- Robotickú kosačku je potom možné opäť spustiť, ako je popísané nižšie.

### ⚠ UPOZORNENIE

Predtým ako robotická kosačka (1) spustí proces kosenia, je počuť akustický signál (pípanie štyrikrát), potom sa nožový tanier (6) začne otáčať.

- Stlačajte tlačidlo (tlačidlo „POWER ON/OFF“), kým sa nezapne robotická kosačka (1).
- Pri prvom použití zadajte predvolený PIN kód „0000“ stlačením „OK“ štyrikrát, keď bliká číslo „0“. (PIN kód sa môže zmeniť podľa opisu v bode 9.2.1.).
- Po potvrdení štvrtej číslice tlačidlom „OK“ je robotická kosačka pripravená na použitie. Na displeji sa zobrazí nápis „Idle“.

#### ⚠ UPOZORNENIE

Robotická kosačka (1) sa automaticky vypne po 30 sekundách, ak nie je zadaný žiadny vstup.

#### ⚠ POZOR

Ak je kód PIN zadaný nesprávne 10-krát, na displeji sa zobrazí symbol „LOCK“. Prístroj je teraz na 10 minút uzamknutý, aby ste mohli znova zadať PIN kód.

- Ak chcete začať kosiť, stlačte tlačidlo „START“ a potom tlačidlo „OK“.
- Ak stlačíte tlačidlo „HOME“ a potom tlačidlo „OK“, robotická kosačka (1) sa vráti do nabíjacej stanice (10) s vypnutou funkciou kosenia.

Robotická kosačka (1) pracuje nepretržite, až kým nie je nabitie batérie príliš nízke. Robotická kosačka sa automaticky vráti do nabíjacej stanice (10). Nožový kotúč je v tomto stave deaktivovaný.

#### ⚠ UPOZORNENIE

Po úplnom nabití batérie sa robotická kosačka reštartuje. Prípadne zostane robotická kosačka v nabíjacej stanici (10) podľa nastaveného plánu kosenia. (V predvolenom nastavení robot kosiť od pondelka do piatku od 09:00 – 15:00.)

### 9.2 Nastavenia

#### ⚠ UPOZORNENIE

Aby bolo možné vykonať nastavenie produktu, robotická kosačka (1) musí byť zapnutá. Zapnite robotickú kosačku (1) stlačením tlačidla (tlačidlo „POWER ON/OFF“), kým sa na displeji nezobrazí „PIN“.

#### 9.2.1 Zmena PIN kódu (obr. 21)

- Stlačte a podržte súčasne tlačidlá „START“ a „HOME“ po dobu najmenej 3 sekúnd.
- Symbol a „PIN“ bude blikáť.
- Teraz zadajte starý PIN kód nasledovne (predvolené nastavenie „0000“).
- Rozsvieti sa prvá číslica („0---“).
- Pomocou tlačidiel „START“ a „HOME“ vyberte požadovanú číslicu.
- Potvrďte číslicu tlačidlom „OK“.
- Nasledujúca číslica sa rozsvieti (napr. „10--“).
- Pri číslach 2 – 4 postupujte podľa vyššie uvedeného popisu.

- Po zadaní „starého“ PIN kódu a potvrdení štvrtej číslice tlačidlom „OK“ sa zobrazí „PIN2“, teraz môžete zadať nový PIN kód.
- Prvá číslica bliká („0---“).
- Pomocou tlačidiel „START“ a „HOME“ vyberte požadovanú číslicu.
- Potvrďte číslicu tlačidlom „OK“.
- Ďalšia číslica bliká (napr. „10--“).
- Pri číslach 2 – 4 postupujte podľa vyššie uvedeného popisu.
- Po potvrdení štvrtej číslice tlačidlom „OK“ sa uloží nový PIN kód. Na displeji sa zobrazí nápis „Idle“.

#### 9.2.2 Nastavenie/zmena dátumu/času (obr. 22)

#### ⚠ UPOZORNENIE

Dátum a čas sú potrebné nastavenia, podľa ktorých robotická kosačka (1) môže kosiť podľa nastaveného plánu kosenia.

- Nastavenie dátumu/času sa vykonáva v poradí rok – dátum – čas.
- Stlačte a podržte tlačidlo „START“ po dobu najmenej 5 sekúnd.
- Symbol Na displeji sa rozsvieti symbol a číslo (napr. 2020).
- Použite tlačidlá „START“, „HOME“ a „OK“ na nastavenie roku, analogicky k nastaveniu PIN.
- Potom sa rozsvieti ďalšie číslo (mesiac.deň napr. 08.25 pre 25 august).
- Pomocou tlačidiel „START“, „HOME“ a „OK“ nastavte správny mesiac a deň.
- Nakoniec sa zobrazí čas (napr. 13:25).
- Nastavte aktuálny čas, ako je opísané vyššie.
- Po potvrdení štvrtej číslice tlačidlom „OK“ sa uloží dátum a čas. Na displeji sa zobrazí nápis „Idle“.

#### 9.2.3 Zmena času spustenia (obr. 23)

Predvolený nastavený čas spustenia 09:00 je možné kedykoľvek zmeniť.

- Stlačte a podržte súčasne tlačidlá „START“ a „OK“ aspoň na 3 sekundy.
- Na displeji sa zobrazí nastavený čas spustenia, napríklad 13:25, pričom bliká prvá číslica.
- Pomocou tlačidiel „START“ a „HOME“ vyberte požadovanú číslicu a potvrďte tlačidlom „OK“.
- Pri číslach 2 – 4 postupujte podľa vyššie uvedeného popisu.
- Po potvrdení štvrtej číslice tlačidlom „OK“ sa uloží nový čas spustenia. Na displeji sa zobrazí nápis „Idle“.

### 9.2.4 Zmena času kosenia/dňa (obr. 24)

Predvolený nastavený čas kosenia za deň v trvaní 6 hodín je možné kedykoľvek zmeniť.

- Stlačte a podržte tlačidlo „OK“ po dobu najmenej 3 sekúnd.
- Na displeji sa zobrazí nastavený čas kosenia, napr. 06 H, pričom bliká prvá číslica.
- Pomocou tlačidiel „START“ a „HOME“ vyberte požadovanú číslicu a potvrdte tlačidlom „OK“.
- Po potvrdení druhej číslice tlačidlom „OK“ sa uloží nový čas kosenia alebo nový deň. Na displeji sa zobrazí nápis „Idle“.

### 9.3 Kosenie okrajov

Robotická kosačka (1) kosí okraje každý utorok a piatok.

To znamená, že robotická kosačka (1) sa počas prvého procesu kosenia počas dňa pohybuje pozdĺž obmedzujúceho kábla (11).

#### ⚠ POZOR

V tomto režime je nožový tanier (6) aktívna.

Čas kosenia okrajov je možné nastaviť iba cez aplikáciu.

### 9.4 Ovládanie aplikáciou

Robotickú kosačku RoboCut L500 APP je možné ovládať cez aplikáciu. Aplikácia je dostupná v príslušných obchodoch s aplikáciami pre Android a iOS.



#### ⚠ POZOR

Používanie aplikácie spadá pod pojem „používanie“ v zmysle tohto návodu na obsluhu. Dodržiavajte preto aj platné bezpečnostné predpisy.

Robotická kosačka pracuje dvomi rôznymi spôsobmi. V originálnom stave pri dodaní pracuje kosačka offline. V takom prípade má kosačka k dispozícii štandardný rozsah funkcií kosenia.

Ak chcete využívať aj doplnkové služby (časy kosenia, aktualizácia softvéru, nastavenia snímačov atď.), je k dispozícii doplnková aplikácia, ktorú však skupina Scheppach neposkytuje. Skôr, než budete môcť prepojiť našu robotickú kosačku s aplikáciou, musíte zadať svoje kontaktné informácie. Stačí e-mailová adresa.

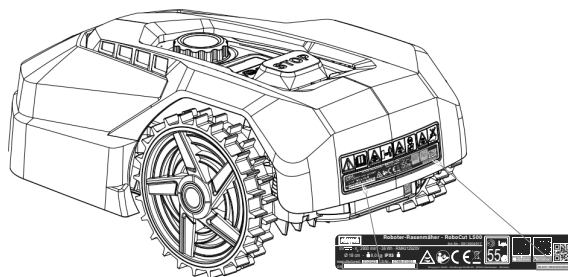
Výrobca aplikácie poskytol vyhlásenie o ochrane osobných údajov a používateľskú zmluvu, ktorá upravuje používanie aplikácie a vašich osobných údajov.

**Chceli by sme upozorniť, že skupina Scheppach neuchováva pri používaní aplikácie žiadne osobné údaje a nespracúva žiadne ďalšie informácie. Vykonáva to výlučne výrobca aplikácie.**

### 9.4.1 Registrácia

Aby sa mohla aplikácia používať, je potrebné sa zaregistrovať e-mailom. Prípadne sa môžete zaregistrovať a prihlásiť aj prostredníctvom Facebooku, pomocou Apple ID alebo Google.

Pripravte si sériové číslo svojej robotickej kosačky na registráciu. Nájdete ho na typovom štítku zariadenia.



### 9.4.2 Komunikácia/prenos údajov

Aplikácia komunikuje s robotickou kosačkou buď cez Bluetooth alebo WiFi.

#### ⚠ UPOZORNENIE

Z dôvodu prenosu údajov z aplikácie na internet vznikajú náklady v závislosti od vašej zmluvy s poskytovateľom mobilných telefónov alebo poskytovateľom internetu, ktoré znášate vy.

### 9.4.3 Funkcie aplikácie

- Zobrazenie a úprava plánu kosenia
- Nastavenie zón kosenia
- Spustenie kosenia
- Odoslanie zariadenia do nabíjacej stanice
- Nastavenia
- Aktualizácie/čítanie (prihlasovacie údaje)

#### 9.4.3.1 Zobrazenie a úprava plánu kosenia

Pomocou tejto funkcie môžete nastaviť, kedy robotická kosačka začne kosiť a ako dlho by mala kosiť. K dispozícii je jeden štartovací čas za deň (neskôr maximálne dva štartovacie časy).

V tejto funkcii môžete tiež nastaviť dni kosenia okrajov trávnik.



### ⚠ POZOR

Zmena plánu kosenia, spustenie kosenia, zapínanie a vypínanie automatického systému, odoslania robotickej kosačky domov a zmena dátumu a času môžu viesť k činnostiam, ktoré iné osoby neočakávajú. Dotknuté osoby musia byť preto vždy vopred informované o možných činnostiach robotickej kosačky.

#### 9.4.3.2 Nastavenie zón kosenia

V tejto funkcii môžete manuálne nastaviť dva rôzne zóny kosenia v %. V predvolenom nastavení je funkcia nastavená na „AutoMultizone“. Tu, po každom procese nabíjania, začína kosačka v ktoromkoľvek bode pozdĺž obmedzujúceho kábla bez zadefinovania.

To znamená:

Po prvom procese nabíjania sa robotická kosačka pohybuje pozdĺž obmedzujúceho kábla v súlade s nastavenou číselnou hodnotou v % pre zónu 1 a začína kosiť.

Po druhom procese nabíjania robí to isté podľa nastavenej číselnej hodnoty v % pre zónu 2 atď.

#### Príklad:

Nainštalovali ste 200 m obmedzujúceho kábla a zadali hodnotu 25 % pre zónu 1.

Po procese nabíjania sa robotická kosačka pohybuje 50 m pozdĺž obmedzujúceho kábla a odtiaľ začína proces kosenia.

### ⚠ UPOZORNENIE

Pomocou tejto funkcie môžete nechať robotickú kosačku spustiť proces kosenia, napríklad v ťažko dostupných miestach, aby bol zaručený bezchybný obraz kosenia.

## 10. Čistenie

### ⚠ POZOR

Výrobok pred čistením vypnite  pomocou tlačidla.


### ⚠ POZOR

Pred čistením otočného nožového kotúča si nasadte ochranné rukavice.

Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.

Výrobok pravidelne čistite iba vlhkou handričkou a mydlom. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

## 11. Preprava

- Stlačte  Tlačidlom (tlačidlo „POWER ON/OFF“) vypnete robotickú kosačku (1).
- Pri preprave robotickej kosačky (1) noste ochranné rukavice.
- Robotickú kosačku (1) noste bezpečne oboma rukami.

Aby ste zabránili poškodeniam, je potrebné zabrániť tomu, aby robotická kosačka (1) spadla z vyšších výšok na zem.

Ak sa tak stane, musí sa ihneď odovzdať špecializovanej dielni na kontrolu.

Robotická kosačka (1) sa nesmie uviesť do prevádzky skôr.

## 12. Uskladnenie/uschovanie počas zimy

Vaša kosačka vás bude tešiť dlhšie, ak ju starostlivo uschováte počas zimných dní.

Aj keď to nie je problém, odporúčame, aby ste v zime skladovali kosačku v uzatvorenej miestnosti, napr. v garáži.

Pred uskladnením kosačky:

- Dôkladne ju očistite (pozri bod 10).
- Úplne nabite akumulátor.
- Výrobok vypnite.
- Odstráňte akumulátor (pozri časť 13.2).

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 40 °C.

Robotickú kosačku (1) skladujte v pôvodnom obale. Zakryte robotickú kosačku (1), aby ste ju chránili pred prachom alebo vlhkosťou.

Návod na obsluhu uschovajte pri robotickej kosačke (1).

## 13. Údržba/aktualizácia

### ⚠ POZOR

Pred všetkými údržbovými prácami vyťahnite sieťovú zástrčku.

### Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučený elektrikár.

**V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:**

- druh prúdu motora,
- Údaje z typového štítku stroja

### 13.1 Výmena nožov (7) (obr. 25)

#### ⚠ POZOR

Pred začatím práce kosačku vypnite.

#### ⚠ UPOZORNENIE

Nože (7) sa musia vymeniť približne po 8 týždňoch. (Súčasťou rozsahu dodávky sú 2 sady nožov po 3 nože.)

Používajte iba originálne nože. (Art. č. 7913001601)

#### ⚠ POZOR

Pred výmenou nožov (7) si nasadte ochranné rukavice.

#### ⚠ POZOR

Všetky nože (7) sa musia vždy vymeniť súčasne. Výmena jednotlivých nožov (7) nie je povolená.

Ak sú skrutky s krížovou drážkou (8) poškodené alebo ich už nie je možné utiahnuť, musia sa tiež vymeniť.

Nové skrutky sú súčasťou náhradných nožov.

- Ak chcete vymeniť čepele (7), umiestnite robotickú kosačku (1) na pracovný stôl spodnou stranou smerom nahor. (Odporúčame mäkký povrch, aby nedošlo k poškodeniu krytu).
- Uvoľnite skrutku s krížovou drážkou (8) pomocou krížového skrutkovača (nie je v rozsahu dodávky).
- Odstráňte starý nôž (7).
- Vložte nový nôž (7) a upevnite ho novou skrutkou (8).
- Skontrolujte, či je nôž (7) pohyblivý.  
Ak tomu tak nie je, skrutku (8) trochu uvoľnite.
- Tento proces vykonajte na všetkých troch nožoch (7).

### 13.2 Inštalácia/demontáž akumulátora (obr. 26/27)

#### ⚠ POZOR

Pred začatím práce kosačku vypnite.

- Ak chcete nainštalovať/vybrať akumulátor, umiestnite robotickú kosačku (1) na pracovný stôl spodnou stranou smerom nahor. (Odporúčame mäkký povrch, aby nedošlo k poškodeniu krytu).
- Odskrutkujte skrutky krytu akumulátora a vyberte kryt akumulátora (obrázok 26/27).
- Odstráňte pridržiavač akumulátora.
- Opatrne vytiahnite akumulátor.  
⚠ UPOZORNENIE Neťahajte za káble.
- Uvoľnite zablokovanie a odpojte zástrčky.
- Vložte akumulátor (v prípade potreby nový originálny akumulátor).
- Akumulátor vymeňte v opačnom poradí (obrázok 26/27).

### 13.3 Aktualizácia softvéru (obr. 28)

⚠ UPOZORNENIE Robot musí byť pripojený k W-Lan, aby mohol vykonávať (automatickú) aktualizáciu softvéru prostredníctvom aplikácie.

#### Pripojte robota k sieti Wi-Fi.

Softvér je možné aktualizovať hneď, ako bude k dispozícii nová verzia. (Najnovšiu verziu softvéru nájdete na našej domovskej stránke.)

Softvér je možné nainštalovať cez USB alebo cez aplikáciu.

Softvér pre prenos cez USB je možné stiahnuť z našej domovskej stránky [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Aktualizácia softvéru cez USB

- Nájdite najnovšiu verziu softvéru na našej domovskej stránke.
- Stiahnite si ho na prázdny FAT32-formátovaný nosič údajov.
- Odstráňte kryt akumulátora, ako je opísané v bode 13.2.
- Vložte nosič údajov do jednotky USB (obrázok 28).
- Vypnite kosačku stlačením tlačidla (tlačidlo „POWER ON/OFF“).
- Aktualizácia sa spustí automaticky.
- Počkajte, kým sa na displeji objaví „OK“ a potom odstráňte nosič údajov.
- Nasadte kryt akumulátora, ako je popísané v bode 13.2. .

#### ⚠ UPOZORNENIE

Návod na obsluhu dodávaný s robotickou kosačkou (1) vychádza zo softvérovej verzie v čase výroby kosačky.

Návod na obsluhu nemusí obsahovať niektoré nové vlastnosti alebo zmenené funkcie.

Najnovšiu verziu softvéru nájdete v aplikácii alebo na adrese [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu\*: nôž (7), skrutky (8), obmedzujúci kábel (11), drôtené kolíky (12).

\* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

#### Číslo(-a) artiklu pre opotrebované diely:

Pol. 7	nôž.	7913001601
Pol. 8	Skrutky	3913001001
Pol. 11	Obmedzovací kábel	7913001702
Pol. 12	Drôtené kolíky	7913001701

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

## 14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

### Upozornenia k baleniu

Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

### Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)

**Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!**

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
  - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.

- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

### Upozornenia týkajúce sa zákona o batériách (BattG)

**Staré batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!**

- Pre bezpečné vybratie batérií alebo akumulátorov z elektrického zariadenia a pre informácie o ich type alebo chemickom systéme dodržiavajte ďalšie informácie v návode na obsluhu alebo montáž.
- Vlastníci, resp. užívatelia batérií a akumulátorov sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť. Vrátenie je obmedzené na dodávku bežných množstiev pre domácnosť.
- Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré môžu poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie. Recyklácia starých batérií a využívanie zdrojov, ktoré obsahujú, pomáha chrániť tieto dva dôležité zdroje.
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Ak sú pod symbolom smetnej nádoby aj znaky Hg, Cd alebo Pb, znamená to nasledovné:
  - Hg: batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti.
  - Cd: batéria obsahuje viac ako 0,002 % kadmia.
  - Pb: batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova.
- Akumulátory a batérie je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta batérií a akumulátorov.
  - Miesta spätného odberu spoločného systému spätného odberu starých batérií zariadení.
  - Miesto spätného odberu výrobcu (ak nie je členom spoločného systému spätného odberu).
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na akumulátory a batérie predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2006/66/ES. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu akumulátorov a batérií platiť odlišné predpisy.

### Demontáž akumulátora pred likvidáciou prístroja

- Integrovaný akumulátor sa musí pred likvidáciou prístroja demontovať a špeciálne ekologicky zlikvidovať.
- Zalepte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa nehýbal v balení. Dodržiavajte, prosím, aj prípadné ďalšie národné predpisy.

## 15. Odstraňovanie porúch/chybové kódy

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

### 15.1 Tabuľka porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Kosačka sa nespúšťa LED kontrolka na nabíjacej stanici nesvieti	Kosačka alebo nabíjacia stanica nie je pripojená k elektrickej sieti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pripojte napájací zdroj k vhodnému zdroju napájania</li> <li>• v prípade potreby zavolajte odborníka</li> </ul>
LED svetlo na nabíjacej stanici bliká načerveno	Obmedzujúci kábel nie je pripojený alebo je prerušený/zlomený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pripojte/opravte obmedzujúci kábel</li> </ul>
Kosačka nekosí správne	Nože sú opotrebované.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vymeňte nôž</li> </ul>
Kosačka sa spúšťa v nezvyčajnom/nesprávnom čase	Nesprávne nastavený dátum/čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte správny dátum a čas</li> </ul>
Kosačka sa zasekáva	Nevhodný terén/prekážka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prispôbte terén/prekážku požiadavkám robotickej kosačky</li> <li>• Podľa toho nastavte uloženie obmedzujúceho kábla</li> </ul>

### 15.2 Chybové kódy

Kód poruchy	Význam	Náprava
----	Oneskorenie snímača dažďa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
E1	Kosačka mimo pracovnej oblasti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je kosačka v pracovnej oblasti.</li> <li>• Uistite sa, že je nabíjacia stanica správne pripojená k nabíjačke a že je nabíjačka pripojená k príslušnému zdroju napájania. Ak sú správne pripojené, obmedzujúce káble sú nesprávne upnuté a musia sa vymeniť.</li> </ul>
E11	Žiadny limitný signál	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keď je kosačka v pracovnej oblasti, skontrolujte LED indikátor nabíjacej stanice. Ak sa rozsvieti na červeno, uistite sa, že obmedzovacie káble sú dobre pripojené k svorkám na nabíjacej stanici. Ak problém pretrváva, skontrolujte, či neboli prezerané obmedzujúce káble.</li> </ul>
E2	Motor kolesa je blokovaný	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypnite kosačku. Umiestnite kosačku do oblasti bez prekážok. Stlačte tlačidlo „START“ a potom tlačidlo „OK“.</li> <li>• Ak sa chybové hlásenie naďalej zobrazuje, výrobok vypnite. Otočte kosačku hore nohami a skontrolujte, čo bráni otáčaniu kolies.</li> <li>• Odstráňte predmety, ktoré blokujú kolesá, otočte kosačku.</li> <li>• Potom stlačte tlačidlá „START“ a „OK“.</li> </ul>
E3	Nožový kotúč je blokovaný	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypnite kosačku.</li> <li>• Otočte kosačku hore nohami a skontrolujte, čo bráni otočeniu noža.</li> <li>• Odstráňte predmety a otočte kosačku.</li> <li>• Umiestnite kosačku na miesto s krátkou trávou.</li> <li>• Potom stlačte „START“ a „OK“.</li> </ul>
E4	Spúšťač snímača prekážok nebol obnovený	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavolajte svojmu špecializovanému predajcovi.</li> <li>• Vezmite kosačku k špecializovanému predajcovi.</li> </ul>
E5	Kosačka bola zdvihnutá	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypnite kosačku.</li> <li>• Umiestnite kosačku do oblasti bez prekážok. Stlačte tlačidlo „START“ a potom tlačidlo „OK“.</li> <li>• Ak sa chybové hlásenie naďalej zobrazuje, výrobok vypnite. Otočte kosačku hore nohami a skontrolujte, či niečo nebráni pohybu prednej nápravy.</li> <li>• Odstráňte všetky prekážky, otočte kosačku do zvislej polohy a zapnite ju. Stlačte „START“ a potom „OK“.</li> </ul>

E6	Spustil sa snímač prevrátenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavte kosačku do zvislej polohy.</li> <li>• Stlačte „START“ a potom „OK“.</li> </ul>
E7	Spustili sa snímače sklonu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypnite kosačku.</li> <li>• Prejdite s kosačkou na miesto na trávniku na rovnom povrchu.</li> <li>• Zapnite kosačku. Stlačte „START“ a potom „OK“.</li> </ul>
E8	Dokovanie/nabíjanie zlyhalo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je pred a za nabíjacou stanicou 1 meter miesta bez prekážok a rohov.</li> <li>• Nabíjacia stanica musí byť na rovnej ploche.</li> <li>• Ručne vložte kosačku do nabíjacej stanice. Po úplnom nabití kosačky stlačte tlačidlo „START“ a potom tlačidlo „OK“.</li> </ul>
BP	Tepelná ochrana akumulátora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypnite kosačku.</li> <li>• Prejdite s kosačkou na miesto na trávniku na rovnom povrchu.</li> <li>• Skontrolujte teplotu akumulátora.</li> <li>• Ak je teplota príliš vysoká, nechajte akumulátor vychladnúť.</li> <li>• Ak je teplota príliš nízka, počkajte, kým teplota neprekročí 5 °C.</li> <li>• Reštartujte kosačku.</li> <li>• Ak chyba pretrváva, vymeňte akumulátor.</li> <li>• Ak chyba pretrváva, kontaktujte svojho špecializovaného predajcu.</li> </ul>
EE	Neznáma chyba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reštartujte kosačku.</li> <li>• Ak chyba pretrváva, kontaktujte svojho špecializovaného predajcu.</li> </ul>
LOCK (UZAMKNUTIE)	Robotická kosačka je uzamknutá (príliš často zadaný kód PIN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Počkajte 10 minút, kým nebude možné znova zadať PIN kód.</li> <li>• Nevypínajte robotickú kosačku.</li> <li>• Ak chyba pretrváva, kontaktujte svojho špecializovaného predajcu.</li> </ul>

## A terméken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Figyelmeztetés! Mielőtt felemelné, vagy bármilyen munkát végezne rajta, kapcsolja ki a terméket.
	Üzem közben kirepülő tárgyak okozta veszély áll fenn. Tartson biztonságos távolságot a terméktől, amikor üzemel.
	A kezeket és lábakat tartsa távol a forgó késektől. Ne üljön és ne álljon rá a termékekre.
	Óvja a hőtől és a tűztől az akkumulátort.
	Óvja a víztől és a nedvességtől az akkumulátort.
	Termékbiztonság
	II. védelmi osztály
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	Ne dobja az elemeket és akkumulátorokat a háztartási hulladékba.
	„POWER ON/OFF” gomb (be-/ kikapcsoló gomb)
	Start gomb / választó gomb (felfelé)
	Home gomb (visszatérés a töltőállomásra) / - választó gomb (lefelé)
	OK gomb
	PIN-kód beállítása
	Dátum / idő beállítása
	WiFi (vezeték nélküli hálózat)
	Bluetooth
	<b>Figyelem!</b> A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos pontokat ez a szimbólum jelöli.

<b>Tartalomjegyzék:</b>	<b>Oldal:</b>
1. Bevezetés.....	73
2. Termékleírás.....	73
3. Szállított elemek.....	73
4. Rendeltetésszerű használat.....	73
5. Biztonsági utasítások.....	74
6. Műszaki adatok.....	76
7. Kicsomagolás.....	77
8. Felépítés / az üzembe helyezés előtt.....	77
9. Üzembe helyezés / beállítások.....	80
10. Tisztítás.....	83
11. Szállítás.....	84
12. Tárolás / téli álom.....	84
13. Karbantartás / frissítés.....	84
14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	85
15. Üzemzavarok elhárítása / hibakódok.....	87
16. Megfelelőségi nyilatkozat.....	144

## 1. Bevezetés

### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

### Megjegyzés:

E termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

### Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti termékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót a termék közelében tárolja. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A terméken csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a termék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

## 2. Termékleírás

1. Robotfűnyíró
2. Vágási magasság állítására szolgáló forgó gomb
3. Kijelző kezelőpanellel
4. Leállító gomb
5. Első tengely
6. Késtányér
7. Kés
8. Kés rögzítőcsavarja
9. Hátsó kerék
10. Töltőállomás
11. Határoló vezeték
12. Cövek
13. Töltőállomás rögzítőkengyele
14. Tápegység kábellel és dugós csatlakozóval

## 3. Szállított elemek

- 1 db robotfűnyíró
- 1 db töltőállomás
- 9 db kés (3 db beszerelve; 6 db tartalékként)
- 6 db csavar a késekhez
- 1 db határoló vezeték (100 méter)
- 130 db cövek
- 6 db rögzítőkengyel
- 1 db tápegység
- 1x Kezelési útmutató

## 4. Rendeltetésszerű használat

A gép füves területek automatikus nyírására szolgál.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a balesetmegelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

## 5. Biztonsági utasítások

### Általános biztonsági utasítások

- A kezelő felelős minden olyan balesetért és veszélyért, amely más személyeket érint vagy mások tulajdonát érinti.
- A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, akik híján vannak a kellő tapasztalatnak és tudásnak, illetve nem ismerik a gép kezelését ismertető útmutatók előírásait; mindemellett a helyben érvényes előírások korlátozhatják a kezelő életkorát is.
- Soha ne csatlakoztassa a tápegységet csatlakozóaljzatra, ha sérült a dugós csatlakozó vagy a kábel.
- A sérült vagy elhasználódott kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Az akkumulátorokat mindig csak a mellékelt töltőállomáson töltsse fel. A helytelen használat miatt áramütést szenvedhet, illetve túlhevülhet a készülék, vagy kiléphet a maró folyadék az akkumulátorból. Ha kifolyik az elektrolit, öblítse le vízzel / semlegesítő szerrel. Ha a szemébe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Csak a gyártó által ajánlott eredeti akkumulátorokat használja. A termék biztonsága csak az eredeti akkumulátorok használatával szavatolható. Soha ne használjon olyan akkumulátorokat, melyek nem újratölthetők.
- A terméket le kell választani a villamos hálózatról, mielőtt kiveszi belőle az akkumulátort.

### Az üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

- A terméket kizárólag a gyártó által ajánlott felszereltséggel szabad használni. Az ettől eltérő használati módok nem megengedettek. A gyártó üzemeltetési / karbantartási utasításait pontosan be kell tartani.
- Ha a terméket közterületen használja, a munkaterületen figyelmeztető táblákat kell kihelyezni. Ezeket a táblákat a következő felirattal kell ellátni:  
**„Figyelmeztetés! Robotfűnyíró! Tartson távolságot a terméktől! A gyermekeket felügyelni kell!”**

- Ha a munkaterületen személyek tartózkodnak, különösen gyermekek, vagy pedig állatok, kapcsolja ki a terméket. Javasoljuk, hogy a termék üzemeltetését olyan időszakra programozza be, amikor az adott területen nem kell tevékeny jelenléttel számolnia, pl. éjszakára. Vegye figyelembe, hogy bizonyos állatok, pl. a sündisznó, éjjel aktívak. Előfordulhat, hogy a termék sérülést okoz ezeknek az állatoknak.
- Üzemeltetés közben gyermekeknek tilos a munkaterületen tartózkodniuk.
- Gyermekeknek tilos a termékkel játszaniuk, üzem közben és üzemem kívül egyaránt.
- A terméket mindig kikapcsolt állapotban szállítsa. Ne kinyújtott kézzel, hanem a testéhez szorítva szállítsa. Közben ügyeljen arra, hogy biztosan álljon a lábán.
- A készüléket ne szállítsa futva. Elővigyázatosan haladjon, és közben ügyeljen arra, hogy biztosan álljon a lábán.
- A termék használata közben mindig viseljen zárt lábbelit és hosszú nadrágot.
- A készüléket ne használja rossz időjárási körülmények között, különösen viharban. Villámcsapás veszélye áll fenn.
- Használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldási áramerősségű hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- FIGYELEM: A hosszabbító és a hálózati kábelt a munkaterületen kívül kell elvezetni, hogy meg ne sérüljön.
- A terméket csak olyan személy üzemeltetheti, tarthatja karban és javíthatja, aki alaposan ismeri a tulajdonságait, és a használata során betartandó biztonsági utasításokat. Mielőtt használatba veszi a terméket, gondosan olvassa el a kezelési útmutatót, és ismerkedjen meg a tartalmával.
- A termék eredeti kialakításán nem megengedett módosítást végezni. Az ilyen jellegű módosításokból eredő veszélyek a végrehajtót terhelik.
- Győződjön meg arról, hogy a gyepen nem találhatók idegen tárgyak, például kövek, ágak, szerszámok vagy játékok. A pengék megsérülhetnek, ha idegen tárgyba ütköznek. Mielőtt elhárítaná az elakadás okát, mindig kapcsolja ki a terméket a POWER ON/OFF gombbal. Mielőtt ismét használatba venné a terméket, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg.
- Ha a termék szokatlanul rázkódni kezd, mindig kapcsolja ki a főkapcsolóval vagy a POWER ON/OFF gombbal, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, mielőtt ismét üzembe helyezné.
- A terméket az utasítások szerint indítsa el. Ha a termék be van kapcsolva, ügyeljen arra, hogy a keze és a lába ne kerüljön a forgó pengék közelébe. Tartsa távol a kezét és a lábát a termék alsó felétől.

- Soha ne érjen a veszélyes mozgó alkotóelemekhez, pl. a késtányérhoz, mielőtt teljese leálltak volna az alkatrészek.
  - Amíg be van kapcsolva, soha ne emelje fel és ne hordozza a terméket.
  - Soha ne hagyja, hogy olyan személy kezelje a terméket, aki nem tudja, hogyan működik és hogyan viselkedik.
  - Ne hagyja, hogy a termék személynek vagy más élőlénynek ütközzön. Ha személy vagy más élőlény kerül a termék útjába, azonnal meg kell állítani a gépet.
  - Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék házára vagy a töltőállomásra.
  - Soha ne engedje, hogy valaki a robotra üljön. Soha ne emelje fel a robotot üzem közben a pengék ellenőrzéséhez vagy szállításhoz. Üzem közben ne dugja a kezét vagy a lábát a robot alá.
  - A terméket nem szabad sérült védelemmel, késtányérral vagy házzal üzemeltetni. Emellett szintén nem szabad a készüléket sérült pengékkel, csavarokkal, anyákkal vagy kábellel üzemeltetni. Ne csatlakoztasson a készülékre sérült kábelt, és ne érjen a sérült kábelhez, mielőtt leválasztotta volna az áramellátásról.
  - Ne használja a terméket, ha nem működik a POWER ON/OFF gomb és a STOP gomb.
  - Ha nem használja, mindig kapcsolja ki a terméket az ON/OFF gombbal. A termék csak indul el, ha be van kapcsolva az ON/OFF gomb, és megadja a helyes PIN-kódot.
  - Ha a használat során megsérül a hálózati kábel, nyomja meg a „STOP” gombot, hogy leállítsa a robotot, és húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzatból.
  - A Scheppach cég nem vállal garanciát a termék teljes kompatibilitására egyéb vezeték nélküli rendszerekkel, mint például távvezérlőkkel, adókkal, az állatok számára kialakított legelők talajban vezetett elektromos kerítéseivel és hasonlókkal.
  - A talajban található fémtárgyak (pl. betonvas vagy vakondháló) megállíthatják a fűnyírót. A fémtárgyak interferenciát okozhatnak a hurokjellel, ami a fűnyíró leállításához vezethet.
  - Az üzemi és tárolási hőmérséklet 5 és 50 °C között, a töltési hőmérséklet pedig 5 és 45 °C között kell legyen. Ha túl magas a hőmérséklet, kár eshet a termékben.
  - Soha ne használja és ne töltsen a robotot robbanásveszélyes és / vagy tűzveszélyes környezetben.
  - Ha öntözőrendszer működik, ne használja a robotot. Ilyen esetben úgy programozza be a robotot és az öntözőrendszert, hogy ne üzemeljenek egyszerre.
- Ne mossa le a robotot nagynyomású mosóval, és ne merítse vízbe sem részben sem egészben, mert nem vízálló.

- Csak a gyártó által mellékelte töltőkészüléket és tápegységet használja. A szakszerűtlen használat miatt áramütést szenvedhet, illetve túlhevülhet a készülék, vagy kiléphet a maró folyadék az akkumulátorból.
- Ne helyezze el olyan magasságban a tápegységet, ahol víz alá kerülhet. Ne helyezze a talajra a tápegységet.
- Ne fedje le a tápegységet. A lecsapódó víz kárt lehet a tápegységben, ami növeli az áramütés veszélyét.
- Ha folyadék lép ki belőle, mossa le az akkumulátort vízzel / semlegesítő szerrel.

⚠ **Ha a szemébe került, forduljon orvoshoz.**

⚠ **Ha a fűnyírót fejre állítja, előtte mindig kapcsolja ki a hálózati kapcsolót. Ha bármilyen munkát végez a fűnyíró alvázán, pl. megtisztítja vagy lecseréli a késeket, előtte mindig kapcsolja ki a hálózati kapcsolót.**

**Az akkumulátorra és a töltőkészülékre vonatkozó biztonsági utasítások**

#### ⚠ **Akkumulátor és töltőkészülék**

**Töltés előtt olvassa el az utasításokat. Győződjön meg arról, hogy a töltőkészülék megfelel a helyben elérhető váltóáramú hálózat feltételeinek. Győződjön meg arról, hogy a töltőkészülék és az akkumulátorcsomag közötti kapcsolat megfelel az adott modellnek. A hosszabb élettartam és a jobb teljesítmény azáltal érhető el, ha az akkumulátor töltése során a levegő hőmérséklete 18 °C és 25 °C közötti. Ne töltsen az akkumulátort, ha a levegő hőmérséklete 5 °C alatt vagy 40 °C fölött van. Ezek az utasítások azért fontosak, mert betartásukkal elkerülhető, hogy súlyos kár essen az akkumulátorban.**

#### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**

A lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak, ha szétszerelik, rövidre zárják, illetve víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek teszik ki őket. Elővigyázatosan járjon el, ne nyissa fel az akkumulátort, és ne tegye ki elektromos / mechanikai terhelésnek. Az akkumulátorok tárolása során kerülje, hogy közvetlen napsugárzásnak legyenek kitéve.

- Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne aprítsa fel.
- Az akkumulátort ne zárja rövidre. Ne tárolja az akkumulátorokat önkényesen egy dobozba vagy fiókba zárva, ahol kölcsönösen rövidre zárhatják egymást, illetve vezetőképes anyagok rövidre zárhatják őket.

- Ha nem használja akkumulátort, tartsa távol egyéb fémtárgyaktól, például iratfűző kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb kis méretű fémtárgyaktól, melyek vezetőképes kapcsolatot létesíthetnek az akkumulátor csatlakozásai között. Ha rövidre záródnak az akkumulátor kapcsolatai, az égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Az akkumulátort ne tegye ki se hőhatásnak, se tűznek. A tárolás során kerülje, hogy közvetlen nap-sütésnek legyenek kitéve.
- Az akkumulátort ne tegye ki ütőerős mechanikai erőhatásoknak.
- Ha folyadék folyik ki az akkumulátorból, kerülje el, hogy a bőréhez vagy a szeméhez érjen. Ha mégis hozzáért, mossa le az érintett felületet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ha lenyelt egy cellát vagy akkumulátort, azonnal forduljon orvoshoz.
- Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátort.
- Az akkumulátor akkor nyújtja a legjobb teljesítményt, ha normál környezeti hőmérsékleten ( $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ) üzemelteti.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kezelje egymástól elkülönítve a különböző elektrokémiai rendszereinek akkumulátorait.
- A terméket csak a fűnyíróhoz megadott töltőkészülékkel töltsse fel. Ne használjon semmilyen más töltőkészüléket, mint amelyik kifejezetten az adott termékkel való használatra készült. Az egyik fajta akkumulátor töltésére alkalmas töltőkészülék tűzveszélyt okozhat, ha más fajta akkumulátor töltésére használja.
- Ne használjon olyan akkumulátorokat, melyek nem kifejezetten ezzel a termékkel való használatra készültek.
- Az akkumulátorokat gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
- Őrizze meg a termékhez mellékelt eredeti leírást, hogy később bármikor fel tudja lapozni.
- A terméket szabályszerűen ártalmatlanítsa.
- Tartsa tisztán a töltőkészüléket. Szennyeződés esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozódugót. Ne használja a töltőkészüléket, ha az sérült. Ne nyissa ki a töltőkészüléket egyedül és csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg azt. A sérült töltőkészülék, kábel vagy csatlakozódugó növeli az áramütés kockázatát.
- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltőkészülék típus tábláján megadott feszültségnek.
- Soha ne használja a töltőkészüléket, ha a kábel, a dugós csatlakozó vagy maga a termék külső behatás folytán megsérült. Vigye a töltőkészüléket a legközelebbi szakszervizbe.

- Semmi esetre se nyissa fel a töltőkészüléket. Vigye a töltőkészüléket a legközelebbi szakszervizbe.

### ⚠ FIGYELEM!

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

A súlyos és halálos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a gép használata előtt kérjék ki orvosuk és az implantátum gyártójának tanácsát.

### Fennmaradó kockázatok

A gép a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a Start gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetés szerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a gép véletlen üzembe helyezését: a dugós csatlakozó a csatlakozó aljzatba való bevezetésekor nem szabad megnyomni a bekapcsoló gombot. A kezelési útmutatóban javasolt szerszámokat használja. Így biztosíthatja, hogy gépe mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- A kezét tartsa távol a munkaterülettől, ha a gép üzemel.

## 6. Műszaki adatok

### Robotfűnyíró

Feszültség	20 V
$n_0$ üresjárat fordulatszám	2800 perc <sup>-1</sup>
Vágásszélesség	18 cm
Vágási magasság	20-60 mm
Felület	400 m <sup>2</sup>
max. emelkedés	35%
legsűkebb áthaladási szélesség	0,8 m

### (Alkalmazás) vezérlés

Bluetooth®	
Üzemi frekvenciasáv	2,4 - 2,48 GHz
Maximális átviteli teljesítmény	8,61 dBm
WiFi	
A vezeték nélküli modul frekvenciatartománya	2,4 - 2,48 GHz
Max. rádiófrekvenciás teljesítmény a WLAN modulon	18,39 dBm

### Akkumulátor AK2.0-RC -20Li

Típus	Li-ionok
Feszültség	18V $\overline{\text{---}}$ (max. 20 V $\overline{\text{---}}$ )
Kapacitás	2000 mAh
Teljesítmény	36 Wh
Töltési idő	kb. 120 perc

### Tápegység NT1.1-RC -20Li

Feszültség (bemeneti)	100–240 V~
Frekvencia	50 - 60 Hz
Teljesítményfelvétel	28 W
Feszültség (leadott)	20 V $\overline{\text{---}}$
Töltőáram	1,1 A

### IP védelmi osztály

Robotfűnyíró	IPX5
Töltőállomás	IPX4
Tápegység	IP67

Össztömeg (nettó)	kb. 8,0 kg
-------------------	------------

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

#### ⚠ FONTOS:

A töltőkészülék kizárólag a RoboCut L500 típusú termék töltésére alkalmas.

#### Zaj és rezgés

⚠ **Figyelmeztetés:** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészség tekintetében. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

#### Zajkibocsátási értékek

Mért hangteljesítményszint $L_{WA}$	50,36 dB
Bizonytalansága $K_{WA}$	4,09 dB
Garantált hangteljesítményszint $L_{WA}$	55 dB
Hangnyomásszint $L_{pA}$	44 dB
Bizonytalansága $K_{pA}$	3 dB

A zajkibocsátási értékek megállapítása az EN ISO 3744 szabvány előírásait követi.

## 7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a termék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a terméket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

#### ⚠ FIGYELEM!

**A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!**

## 8. Felépítés / az üzembe helyezés előtt

#### ⚠ FIGYELEM!

**Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!**

#### ⚠ FIGYELEM!

**Ha a munkaterületen gipszellőztető használatát is tervezi, akkor feltétlenül szükséges, hogy elássa a határoló vezetékét (11).**

#### ⚠ FIGYELEM!

**A határoló vezeték (11) közelében ne használjon szegélynyírókat. Ha olyan élek mentén végez szegélynyírást, melyek közelében fut a határoló vezeték (11), legyen nagyon óvatos.**

### 8.1 A töltőállomás (10) felállítása / helyes pozíciója

#### ⚠ FIGYELEM

**Csak azután rögzítse a töltőállomást (10) kalapáccsal (nem tartozik a szállított elemek közé) és a rögzítőkengyelekkel (13), hogy körben kijelölte a teljes munkaterületet. (16. ábra).**

#### ⚠ MEGJEGYZÉS:

Ne hozzon létre új lyukakat a töltőállomáson.

### ⚠ MEGJEGYZÉS:

Ne álljon rá a töltőállomás lemezére.

### ⚠ FIGYELEM

**A hosszabbító és a hálózati kábelt a munkaterületen kívül kell elvezetni, hogy meg ne sérüljön.**

- A töltőállomás (10) felállítható egy fészer, kerti lak vagy a ház közelében.
- A töltőállomást (10) sík talajon kell felállítani.

### ⚠ MEGJEGYZÉS:

Ne állítsa a töltőállomást lejtős (10) vagy egyenetlen talajra, mert különben meghajlik, ami korlátozza a működőképességét, illetve meghibásodást okozhat.

- A töltőállomást (10) úgy kell felállítani / pozicionálni, hogy a töltőállomás (10) előtt legalább egy méternyi akadálymentes terület legyen. (3. ábra)

## 8.2 A határoló vezeték (11) csatlakoztatása a töltőállomásra (10)

### ⚠ MEGJEGYZÉS:

A határoló vezeték (11) a töltőállomás (10) előtti részen egy méter hosszan egyenesen, sarkok és akadályok nélkül kell lefektetni. Ez biztosítja a szabályszerű behajtás lehetőségét a töltőállomásra (10) (3. ábra).

- A határoló vezeték (11) a töltőállomás (10) előtt és után legalább 30 cm távolságban kell elvezetni az akadályoktól, amilyen pl. a ház fala. (3. ábra)
- Az egyik oldalon távolítsa el a határoló vezeték (11) szigetelését kb. 10 mm hosszan (4. ábra).
- Vezesse be a szigetelésétől megfosztott határoló vezeték (11) a piros „OUT” feliratú kábelkapocsba, mely a töltőállomás (10) hátoldalán található. Ezt követően vezesse át határoló vezeték (11) a töltőállomás (10) alatti bevágáson (5. ábra).
- Ezt követően fektesse le a határoló vezeték (11) a 8.3 pontban leírtak szerint: „A határoló vezeték (11) lefektetése”.

### ⚠ MEGJEGYZÉS:

A határoló vezeték (11) a töltőállomástól (10) indulva legalább 100 cm hosszan egyenes vonalban kell vezetni.

- Miután lefektette a határoló vezeték (11), vágja le a vezeték fölösleges részét.
- A határoló vezeték (11) másik végének csatlakoztatásához hántsa le róla a szigetelést kb. 10 mm hosszan, és vezesse be a fekete „IN” jelzésű kábelkapocsba.

## 8.3 A határoló vezeték (11) lefektetése (1/2. ábra)

A határoló vezeték (11) hurok formájában kell elvezetni a munkaterület körül. Ha közelít a robotfűnyíró (1), a termékben elhelyezett érzékelők észlelik a határoló vezeték (11). Ha a fűnyíró eléri a határoló vezeték (11), véletlenszerű szögben irányt vált.

Ha a fűnyírónak vissza kell térnie a töltőállomásra (10), akkor megkeresi / felkeresi a határoló vezeték (11), és határozottan balra fordul.

Ezt követően a határoló vezeték (11) mentén visszatér a töltőállomásra (10).

### 8.3.1 Általános megjegyzések / lefektetési lehetőségek

#### ⚠ FIGYELEM:

**A termék károsodását elkerülendő legalább 15 cm magas akadályt kell telepíteni a határoló vezeték (11) és a természetes vizek / lejtők / rézsűk és/vagy közutak közé.**

#### ⚠ FIGYELEM:

**A fűnyírót nem szabad kavicsos/kövön üzembe helyezni.**

#### ⚠ MEGJEGYZÉS:

Mielőtt lefektetné a határoló vezeték (11) határozza meg a munkaterületet, és készítsen róla vázlatot.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS:

A határoló vezeték (11) legnagyobb megengedett hossza 300 m.

- A határoló vezeték (11) és a külső él közötti távolságnak legalább 30 cm-nek kell lennie (6. ábra).
- Ha az összes alábbi pont teljesül, 8 cm-es távolság is elegendő a határoló vezetékhez (11) képest (7. ábra):
  - a határoló felület járható (pl. gyalogút, behajtó, és hasonló).
  - a határoló felület a nyírándó gyepfelülettel egy szinten fekszik.
  - a határoló felületen nem található kiálló vagy hegyes tárgyak, melyekhez a fűnyíró vagy a kés hozzáérhetne, és amelyek kárt tehetnének benne (bennük).
  - a határoló felületen nem található olyan növények, melyeket nem kíván lenyírni.
- A határoló vezeték (11) elátható, vagy a mellékelt cövekekkel (12) leszúrható.
- A határoló vezeték (11) lefektetésekor a sarkok szöge mindig nagyobb kell legyen, mint 90° (lásd a 8. és a 9. ábrán).
- A robotfűnyíró (1) olyan átjárókon / ritkás területeken / tud áthaladni, melyek szélessége  $\geq 0,8$  m (10. ábra).

- A nyírandó gyepfelület minimális szélessége 0,8 m (10. ábra).
- A maximális lehetséges lejtés 35% (20°).

**⚠ FIGYELEM**

A személyi sérüléssel járó balesetek és/vagy a termék károsodásának elkerülése érdekében tilos a terméket ennél meredekebb terepen üzemeltetni.

A lejtés mértékének megállapítását a 11. ábra szemlélteti.

**⚠ MEGJEGYZÉS:**

A lejtők / rézsűk lekerítésének módját a 8.3.3 pont ismerteti.

**⚠ FIGYELEM!**

**Ha a munkaterületen gypszellőztető használatát is tervezi, akkor feltétlenül szükséges, hogy elássa a határoló vezeték (11).**

**8.3.1.1 A határoló vezeték (11) beásása**

- Ha úgy dönt, hogy beásassa a határoló vezeték (11), fogjon egy ásót vagy hasonló eszközt, és vágjon egy vékony nyomot a gypbe. Ezt követően fektesse a nyomba a vezeték (11) a földdel.

**⚠ FONTOS:**

A zavartalan üzemeltetés érdekében a határoló vezeték (11) legfeljebb 3 cm föld fedheti.

- Miután betemette a határoló vezeték (11) földdel, elegendő, ha a laza talajt a teste súlyával tömöríti.

**8.3.1.2 A határoló vezeték (11) rögzítése cövekkel (12)**

**⚠ MEGJEGYZÉS:**

Az egyes cövek (12) közötti távolság legfeljebb 40 cm lehet (12. ábra).

- Fektesse le a határoló vezeték (11) a füves terület külső szélétől 30 cm vagy 8 cm távolságban (6/7. ábra).
- Rögzítse a határoló vezeték (11) legalább 80 cm-enként cövekkel (12) (12. ábra).
- Verje be a földbe a cöveket (12) kalapáccsal (nem tartozik a szállított elemek közé) (13. ábra).
- Ha egyenetlen vagy dimbes-dombos a talaj, a cövek (12) közötti távolságot indokolt mértékben csökkenteni kell.

**8.3.2 Lefektetési lehetőségek akadály esetén (szigetek) (14. ábra)**

**⚠ MEGJEGYZÉS:**

Az alább felsorolt nagy és nehéz akadályok esetében nincs feltétlenül szükség a „szigetszerű” kialakításra:

- Fa
- Magaságvas
- Nagy/nehéz cserép
- Üvegház
- Kerti lak

A kisebb/érzékenyebb tárgyakat azzal lehet megvédeni a károsodástól, ha az alábbi módon fekteti le a határoló vezeték (11):

- Vezesse el a határoló vezeték (11) a külső él mentén, míg el nem éri azt a pontot, ahol a legrövidebb a távolság (de legalább 0,8 m) a külső él és az akadály között.
- Vezesse a határoló vezeték (11) „bekötésként” a legrövidebb úton az akadályhoz.
- Fektesse le a határoló vezeték (11) az akadály köré 30 cm vagy 8 cm távolságban (lásd a 8.3.1 pontot).
- Vezesse vissza a vezeték (11) a „bekötés” mentén a külső élhez.

**⚠ FIGYELEM!**

**A határoló vezeték (11) NEM keresztezheti a saját nyomvonalát. A határoló vezeték közötti maximális távolság 5 mm.**

- Vezesse tovább a határoló vezeték (11) a külső él mentén.

**8.3.3 A 35%-nál meredekebb lejtők / rézsűk elkerítése (15. ábra)**

- A 35%-nál meredekebb lejtők elkerítésére legalább 40 cm-es távolságot kell hagyni, amint az a 15. ábrán is látható.
- Ha nem tartja meg ezt a távolságot, fennáll a veszélye, hogy a robotfűnyíró (1) kihajt a lekerített területről. Ilyenkor egyáltalán nem működtethető, mert a robot képtelenné válik a tájékozódásra.

**⚠ MEGJEGYZÉS**

**Ha teljes egészében kijelölte a munkaterületet, csatlakoztassa a határoló vezeték (11) a töltőállomásra (10) a 8.2 pontban leírtak szerint.**

**⚠ FIGYELEM**

**Csak azután rögzítse a töltőállomást (10) kalapáccsal (amely nem tartozik a szállított elemek közé) és a rögzítőkengyelekkel (13), hogy körben kijelölte a teljes munkaterületet.**

#### 8.4 A töltőállomás (10) csatlakoztatása (16. ábra)

- Csatlakoztassa a 2 pólusú dugós csatlakozót a töltőállomásra (10) a 16. ábrán látható módon, és csavarozza a helyére.
- Ezután dugja a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.

#### ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a határoló vezeték (11) helyesen legyen elvezetve, illetve a tápegység (14) és a töltőállomás (10) megfelelően legyen csatlakoztatva, mielőtt csatlakoztatná, a dugós csatlakozót a villamos hálózatra.

Ha a töltőállomás (10) kapcsolódik a villamos hálózatra, a töltőállomás (10) hátsó részén kigyullad egy LED. (lásd a 17. ábrán).

#### 8.4.1 A LED állapotkijelzésének ismertetése (17. ábra)

LED állapot	Jelentés	Tennivaló
<b>nem világít</b>	nincs áramellátás	Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati kábel szabályszerűen csatlakozik a töltőkészülékre, és a töltőkészülék megfelelő áramellátásra van csatlakoztatva
<b>zölden világít</b>	A határoló vezeték helyesen van csatlakoztatva. A robot teljesen fel van töltve.	-
<b>zölden villog</b>	A robot töltődik.	-
<b>pirosan villog</b>	A határoló vezeték megsérült vagy nincs rendesen csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy a határoló vezeték mindkét vége csatlakoztatva van-e, és megbízható-e a kábelkapocs. Ellenőrizze, hogy nincs-e eltörve valahol a határoló vezeték.

#### 8.5. Üzembe helyezés előtt

- Állítsa be a vágási magasságot a maximális vágási magasságra (60 mm) a vágási magasság állítására szolgáló forgó gombbal (2) a 18. ábrán látható módon.
- Helyezze a fűnyírót a munkaterületre, és indítsa el (a 9. pontban leírtak szerint).
- Figyelje a fűnyírót hosszabb időn keresztül.
- Ha gond nélkül visszatér a töltőállomásra (10), akkor ezzel befejeződött a telepítés.

#### TIPP:

Az első üzembe helyezés előtt:

Állítsa a fűnyírót közvetlenül a töltőállomás (10) mögé, a határoló vezetékhez (11) képest 90°-os szögben, és adjon neki parancsot a töltőállomásra (10) való visszatérésre a „HOME” gomb megnyomásával (lásd a 9. pontot).

Ekkor a fűnyíró a határoló vezeték (11) mentén végighaladva visszatér a töltőállomásra (10) (2. ábra).

Ezzel közvetlenül az első üzembe helyezés előtt felfedezhetők a problémás helyek, és lehetőség nyílik a kijavításukra.

Ugyanígy érdemes eljárni a kritikus helyszíneknél is, amilyen pl. a rézsű / az árok / az ágyás, stb.

Járjon el a leírtak szerint, és indítsa el a fűnyírót a „START” gomb megnyomásával (lásd a 9. pontot).

Ha probléma adódik, a fűnyíró bármikor leállítható a terméken található leállító gombbal (4).

## 9. Üzembe helyezés / beállítások

#### ⚠ FIGYELEM!

**Az optimális működés azzal biztosítható, ha az első üzembe helyezés előtt elvégzi a szoftver frissítését. (lásd: 13.3 Szoftverfrissítés)**

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

A robotfűnyírót (1) hosszú élettartama érdekében csak 5 és 40 °C közötti külső hőmérsékleten szabad üzemeltetni.

#### ⚠ FIGYELEM!

**Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!**

#### Elektromos csatlakoztatás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakoztatás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak.

Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

#### Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékeken gyakran sérült a szigetelés.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetékeket ablak- vagy ajtónyílásokon vezet át.
- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetik vagy rögzítik a csatlakozóvezetéket.
- Elnyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezetéken.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetékét kirántják a konnektorból.

- Repedések a szigetelés előregedése miatt. Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

### 9.1. Gyors üzembe helyezés (19/20. ábra)

Miután telepítette a határoló vezetékét (11), elkezdheti használni a robotfűnyírót (1).

#### Vágási magasság beállítása

- Ha a vágási magasságot fokozatmentesen növelni kívánja 20 és 60 mm között, forgassa a vágási magasság állítására szolgáló forgó gombot (2) az óramutató járásával megegyező irányba.
- Ha a vágási magasságot fokozatmentesen csökkenteni kívánja 20 és 60 mm között, forgassa a vágási magasság állítására szolgáló forgó gombot (2) az óramutató járásával ellenkező irányba.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

A vágási magasság állítására szolgáló forgó gombon (2) látható nyíl a forgó gombon kívül elhelyezett számokra mutat. Itt olvasható le a pillanatnyilag beállított vágási magasság 5 mm-es lépésekben.

#### A robotfűnyíró megállítása / leállítása:

- A robotfűnyíró leállításához nyomja meg a leállító gombot (4).
- A robotfűnyíró azonnal megáll, és leáll a késtányér (6).

#### ⚠ FIGYELEM

A robotfűnyíró nincs kikapcsolva, csak megállították. A robotfűnyíró kikapcsolására mindig a „POWER ON/OFF” gombot használja.

#### A robotfűnyíró bekapcsolása:

- A robotfűnyíró ezután az alább leírtak szerint indítható el újra.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

Mielőtt a robotfűnyíró (1) megkezdene a fűnyírást, hangjelzést ad (négyet sípol), és ezután kezd forogni a késtányér (6).

- Nyomja addig a - gombot (a „POWER ON/OFF” gombot), míg be nem kapcsol a robotfűnyíró (1).
- Az első használat alkalmával adja meg az alapértelmezett „0000” PIN-kódot az „OK” gomb négyeszeri megnyomásával, amikor a „0” szám villog. (A PIN-kód a 9.2.1 pontban leírtak szerint módosítható).
- Miután a negyedik számjegyet is jóváhagyta az „OK” gombbal, a robotfűnyíró készen áll a használatra. A kijelzőn az „IDLE” felirat jelenik meg.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

A robotfűnyíró (1) 30 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nem történik bevitel.

#### ⚠ FIGYELEM

Ha egymás után 10-szer rosszul adja meg a PIN-kódot, a kijelzőn a „LOCK” felirat jelenik meg. Ekkor a készülék 10 percre zárolódik, és csak ezt követően lehet újra megadni a PIN-kódot.

- A fűnyírást megkezdéséhez nyomja meg a „START” gombot, majd az „OK” gombot.
- Ha megnyomja a „HOME” gombot, majd az „OK” gombot, akkor a robotfűnyíró (1) kikapcsolt fűnyíró funkcióval visszatér a töltőállomásra (10).

A robotfűnyíró (1) folyamatosan dolgozik, míg túl alacsony nem lesz az akkumulátor töltöttsége. Ekkor a robotfűnyíró automatikusan visszatér a töltőállomásra (10). A késtárcsa ebben az állapotban ki van kapcsolva.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

Miután teljesen feltöltődött az akkumulátor, a robotfűnyíró újra elindul. Másik lehetőségként a fűnyíró robot a beállított fűnyírási tervnek megfelelően a töltőállomáson (10) marad.

(Alapbeállításaként a robot hétfőtől péntekig, 09:00 és 15:00 között nyírja a fűvet.)

### 9.2 Beállítások

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

Ahhoz, hogy a terméken beállításokat lehessen végezni, a robotfűnyírót (1) be kell kapcsolni. Kapcsolja be a robotfűnyírót (1) a - gomb („POWER ON/OFF” gomb) nyomva tartásával, míg meg nem jelenik a kijelzőn a „PIN” felirat.

#### 9.2.1 PIN-kód módosítása (21. ábra)

- Tartsa nyomva egyszerre a „START” és a „HOME” gombot legalább 3 másodpercig.
- Villog a - ikon és megjelenik a „PIN” kijelzés.
- Adja meg a régi PIN-kódot (gyárilag „0000”) az alábbiak szerint.
- Az első számjegy világít („0---”).
- A kívánt számjegy kiválasztásához használja a „START” és a „HOME” gombokat.
- Erősítse meg a szám bevitelét az „OK” gombbal.



- A következő számjegy világít (pl. „10--”).
- Járjon el a fentiek szerint a 2 - 4. számjegynél is.
- Miután megadta a „régí” PIN-kódot, és megerősítette a negyedik számjegy bevitelét az „OK” gombbal, megjelenik a „PIN2” felirat, és megadhatja az új PIN-kódot.
- Az első számjegy villog („0---”).
- A kívánt számjegy kiválasztásához használja a „START” és a „HOME” gombokat.
- Erősítse meg a szám bevitelét az „OK” gombbal.
- A következő számjegy villog (pl. „10--”).
- Járjon el a fentiek szerint a 2 - 4. számjegynél is.
- Amikor a negyedik számjegyet is jóváhagyja az „OK” gombbal, a készülék elmenti az új PIN-kódot. A kijelzőn az „IDLE” felirat jelenik meg.

### 9.2.2 Dátum/idő beállítása / módosítása (22. ábra)

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

A dátum és az idő beállítása ahhoz szükséges, hogy a robotfűnyíró (1) a beállított fűnyírási terv szerint végezhesse a fűnyírást.

- A dátum / idő beállítása az év - dátum - idő sorrendben végezhető.
- Tartsa nyomva a „START” gombot legalább 5 másodpercig.
- Megjelenik a ⌚ ikon, és egy szám (pl. 2020) a kijelzőn.
- Állítsa be az évet a „START”, a „HOME” és az „OK” gombok segítségével a PIN beállításához hasonló módon.
- Ezután a következő szám kezd világítani (hónap, nap, pl. 08.25, ami augusztus 25-ét jelent).
- Állítsa be az adott hónapot és napot a „START”, a „HOME” és az „OK” gombok segítségével.
- Utoljára a pontos idő jelenik meg a kijelzőn (pl. 13:25).
- Állítsa be a pontos időt a fent leírtak szerint.
- Amikor a negyedik számjegyet is jóváhagyja az „OK” gombbal, a készülék elmenti a dátumot és az időt. A kijelzőn az „IDLE” felirat jelenik meg.

### 9.2.3 Indítási időpont módosítása (23. ábra)

A gyárilag beállított 09:00 órai indítási időpont bármikor módosítható.

- Tartsa nyomva egyszerre a „START” és az „OK” gombot legalább 3 másodpercig.
- A kijelzőn megjelenik a beállított indítási idő, pl. 13:25, és villog az első számjegy.
- A kívánt számjegy kiválasztásához használja a „START” és a „HOME” gombokat, és erősítse meg a bevitelt az „OK” gombbal.
- Járjon el a fentiek szerint a 2 - 4. számjegynél is.
- Amikor a negyedik számjegyet is jóváhagyja az „OK” gombbal, a készülék elmenti az új indítási időpontot. A kijelzőn az „IDLE” felirat jelenik meg.

### 9.2.4 Fűnyírási idő / nap módosítása (24. ábra)

A gyárilag beállított napi 6 órás fűnyírási idő bármikor módosítható.

- Tartsa nyomva az „OK” gombot legalább 3 másodpercig.
- A kijelzőn megjelenik a beállított fűnyírási idő, pl. 06 H, és villog az első számjegy.
- A kívánt számjegy kiválasztásához használja a „START” és a „HOME” gombokat, és erősítse meg a bevitelt az „OK” gombbal.
- Amikor a negyedik számjegyet is jóváhagyja az „OK” gombbal, a készülék elmenti az új fűnyírási időt, illetve a megadott napot. A kijelzőn az „IDLE” felirat jelenik meg.

### 9.3 Fűnyírási a szegélyeknél

Alapbeállításként a robotfűnyíró (1) minden kedden és pénteken végez fűnyírást a szegélyek mentén.

Ez azt jelenti, hogy a robotfűnyíró (1) az aznapi első fűnyírási menet során egyszer végighalad a határoló vezeték (11) mentén.

#### ⚠ FIGYELEM

Ebben az üzemmódban aktív a késtányér (6).

A szegélyek mentén végzett fűnyírási ideje az alkalmazásban állítható.

### 9.4 Vezérlés az alkalmazással

A RoboCut L500 APP robotfűnyíró alkalmazás révén kezelhető. Az alkalmazás egyaránt elérhető az Android és az iOS alkalmazáskezelő felületén.



#### ⚠ FIGYELEM

**Az alkalmazás használata a kezelési útmutató értelmében vett „használatnak” minősül. Ezért tartsa be az erre vonatkozó biztonsági utasításokat.**

A robotfűnyíró két különböző munkavégzési móddal rendelkezik. Eredeti kiszállítási állapotában a robot offline működik. Ebben az esetben a robot alapértelmezett fűnyíró funkcióinak köre áll rendelkezésre.

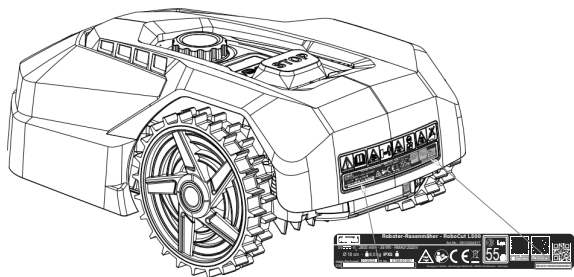
Ha ezenkívül további szolgáltatásokat (fűnyírási idők, szoftverfrissítés, érzékelőbeállítások stb.) is használni szeretne, akkor rendelkezés áll egy kiegészítő alkalmazás, amelyet nem a Scheppach Csoport biztosít. Ahhoz, hogy robotfűnyíróját párosítani tudja ezzel az alkalmazással, meg kell adnia a kapcsolattartási adatait.

Elegendő egy e-mail cím is. Az **alkalmazás gyártója** egy adatvédelmi nyilatkozatot és egy felhasználói megállapodást készített ehhez. Ezek szabályozzák az alkalmazás, illetve az Ön személyes adatainak használatát.

**Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az alkalmazás használata során a Scheppach Csoport semmilyen személyes adatot nem tárol, és további információkat sem dolgoz fel. Ezt kizárólag az alkalmazás gyártója végzi.**

#### 9.4.1 Regisztráció

Az alkalmazás használatához email-címmel kell regisztrálnia. Másik lehetőségként szintén be lehet jelentkezni a Facebook, az Apple-azonosító vagy a Google-fiók révén, és elvégezhető a regisztráció. A regisztrációhoz tartsa kéznél a robotfűnyíró sorozatszámát. Ez a készülék típusabláján olvasható.



#### 9.4.2 Kommunikáció / adatátvitel

Az alkalmazás Bluetooth-on vagy Wifi-n keresztül kommunikál a robotfűnyíróval.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

Mivel az alkalmazás az interneten továbbítja az adatokat, ez a mobilszolgáltatójával vagy internetszolgáltatójával kötött szerződéséről függően költségekkel járhat, melyeket önnek kell viselnie.

#### 9.4.3 Az alkalmazás funkciói

- A fűnyírási terv megtekintése és szerkesztése
- Fűnyírási zónák beállítása
- A fűnyírás indítása
- A készülék töltőállomásra küldése
- Beállítások
- Frissítések / kiolvasás (naplóadatok)

##### 9.4.3.1 A fűnyírási terv megtekintése és szerkesztése

Ezzel a funkcióval naponta egyedileg beállítható, hogy mikor kezdje meg a robotfűnyíró a fűnyírást, és mennyi ideig tartson a fűnyírás.

Naponta egy indítási időpont (később max. két indítási időpont) áll rendelkezésre.

Ezzel a funkcióval az is beállítható, hogy melyik napokon végezze a készülék a szegélyek nyírását.

#### ⚠ FIGYELEM

Ha módosítja a fűnyírási tervet, elindítja a fűnyírási műveletet, be- vagy kikapcsolja az automatikát, hazaküldi a robotfűnyírót vagy módosítja a dátumot és a pontos időt, az olyan tevékenységeket válthat ki, amelyek váratlanul érhetnek más személyeket. Ezért az érintett személyeket mindig előre értesítse a robotfűnyíró várható tevékenységéről.

#### 9.4.3.2 Fűnyírási zónák beállítása

Ezzel a funkcióval manuális módon két különböző fűnyírási zóna adható meg %-ban. Alapértelmezésben a funkció az „AutoMultizone” lehetőségre van beállítva. Ilyenkor a fűnyíró meghatározatlan módon, minden egyes töltési folyamat után tetszőleges helyen megkezd a fűnyírást a határoló vezeték mentén.

Ez a következőt jelenti:

A robotfűnyíró az első töltési folyamat után az 1. zónához beállított %-os értéknek megfelelően végighalad a határoló vezeték mentén, és megkezd a fűnyírást.

A második töltési folyamat után ugyanezt teszi a 2. zónához beállított %-os értéknek megfelelően, stb.

#### Példa:

Vegyük példaként, hogy 200 m határoló vezeték telepített, és az 1. zónához 25%-os érték van megadva.

A robotfűnyíró a töltési folyamat után 50 m-t halad a határoló vezeték mentén, majd ott megkezd a fűnyírást.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

Ezzel a funkcióval elérhető például, hogy a robotfűnyíró a nehezen elérhető helyeken kezdje meg a fűnyírást, ezeken a területeken is kifogástalan nyírási képet hozva létre.

## 10. Tisztítás

#### ⚠ FIGYELEM

Mielőtt tisztítási munkálatokat végezne a terméken, kapcsolja ki a - gombbal.

#### ⚠ FIGYELEM

Mielőtt megkezdené a késes forgótárcsa tisztítását, vegyen fel védőkesztyűt.

Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után tisztítsa meg.

Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal.

Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kiindulhatnak a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

## 11. Szállítás

- Nyomja addig a - gombot (a „POWER ON/OFF” gombot), míg be nem kapcsol a robotfűnyíró (1). A robotfűnyíró (1) kikapcsolásához nyomja meg a gombot (a „POWER ON/OFF” gombot).
- A robotfűnyíró (1) szállításánál viseljen védőkesztyűt.
- A robotfűnyírót (1) mindig biztosan fogja, és két kézzel tartsa.

A károsodásokat megakadályozandó kerülje el, hogy a robotfűnyíró (1) nagyobb magasságból lezuhanjon. Ha ez mégis megtörténik, haladéktalanul adja le szakmühelybe átvizsgálásra.

Ez előtt nem szabad üzembe helyezni a robotfűnyírót (1).

## 12. Tárolás / téli álmom

Akkor lelheti sokáig örömét a fűnyírójában, ha hagyja téli álmot aludni.

Noha ez nem jelent különösebb gondot, javasoljuk, hogy téli zárt helyen raktározza el a fűnyírót, például a garázsban.

Mielőtt elraktározza a fűnyírót:

- Tisztítsa meg alaposan (lásd a 10. pontot).
- Töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el az akkumulátort (lásd a 13.2 pontot).

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 40 °C között van.

A robotfűnyírót (1) az eredeti csomagolásában tárolja.

Takarja le a robotfűnyírót (1), hogy védve legyen a portól és a nedvességtől.

A kezelési útmutatót tárolja a robotfűnyíró (1) közelében.

## 13. Karbantartás / frissítés

### ⚠ FIGYELEM

Minden karbantartási munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

### Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanszerelő hajthatja végre.

**Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:**

- A motor áramneve
- A gép típusablájának adatai

## 13.1 A kések (7) cseréje (25. ábra)

### ⚠ FIGYELEM

Mielőtt megkezdene a munkát, kapcsolja ki a fűnyírót.

### ⚠ MEGJEGYZÉS

A késeket (7) kb. 8 hét múltán kell lecserélni. (A szállított elemek között 2 késkészlet található, melyek egyenként 3 darab kést tartalmaznak.)

Csak a gyártótól származó eredeti késeket használjon. (Cikksz.: 7913001601)

### ⚠ FIGYELEM

Mielőtt megkezdene a kések (7) cseréjét, vegyen fel védőkesztyűt.

### ⚠ FIGYELEM

Mindig egyszerre kell cserélni az összes kést (7). Egyes kések (7) cseréje nem megengedett.

Ha megsérültek a keresztornyos csavarok (8), vagy már nem lehet meghúzni őket, akkor szintén le kell cserélni őket.

Az új csavarok tartozékként vannak mellékelve a pótkésekhez.

- A kések (7) cseréjéhez fektesse a robotfűnyírót (1) fejjel lefelé a műhelypadra. (Javasoljuk puha aljzat használatát, a ház megsértését elkerülendő).
- Oldja ki a keresztornyos csavart (8) csillagcsavarhúzóval (nem tartozik a szállított elemek közé).
- Távolítsa el a régi kést (7).
- Helyezze be az új kést (7), és rögzítse egy új csavarral (8).
- Ellenőrizze, hogy a kés (7) mozgatható-e. Ha nem így van, akkor kissé oldja ki a csavart (8).
- Végezze el ezt a munkalépést mind a három késen (7).

## 13.2 Az akkumulátor be- / kiszérése (26/27. ábra)

### ⚠ FIGYELEM

Mielőtt megkezdene a munkát, kapcsolja ki a fűnyírót.

- Az akkumulátor ki- / beszereléséhez fektesse a robotfűnyírót (1) fejjel lefelé a műhelypadra. (Javasoljuk puha aljzat használatát, a ház megsértését elkerülendő).
- Távolítsa el az akkumulátor fedelének csavarjait, és távolítsa el az akkumulátor fedelét (26/27. ábra).
- Távolítsa el az akkumulátor leszorítóját.
- Óvatosan húzza ki az akkumulátort.
  - ⚠ MEGJEGYZÉS Ne húzza a kábelnél fogva.
- Oldja ki a reteszelt, és húzza ki a dugós csatlakozót.
- Helyezze be az akkumulátort (adott esetben az új, eredeti akkumulátort).
- Fordított sorrendben szerelje vissza a helyére az akkumulátort (26/27. ábra).

### 13.3 Szoftverfrissítés (28. ábra)

**⚠ MEGJEGYZÉS** A robotnak csatlakoznia kell a vezeték nélküli hálózatra, hogy (automatikus) szoftverfrissítést lehessen végezni az alkalmazáson keresztül.

**Csatlakoztassa a robotot a vezeték nélküli hálózatra.**

A szoftver akkor frissíthető, ha rendelkezésre áll új verzió. (A legfrissebb szoftververziót honlapunkon találja.)

A szoftver USB révén vagy az alkalmazáson keresztül tölthető fel a készülékre.

A szoftver USB-vel végzett adatátvitelhez honlapunkról tölthető le: [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Szoftverfrissítés USB-vel

- Keresse ki a legfrissebb szoftververziót honlapunkon.
- Töltse le egy FAT32 rendszerben formázott üres adathordozóra.
- Távolítsa el az akkumulátor fedelét a 13.2 pontban leírtak szerint.
- Dugja az adathordozót az USB-meghajtóba (28. ábra).
- Kapcsolja be a fűnyírót a - gomb („POWER ON/OFF” gomb) megnyomásával.
- A frissítés automatikusan megkezdődik.
- Várja meg, amíg megjelenik az „OK” felirat a kijelzőn, majd távolítsa el az adathordozót.
- Helyezze vissza az akkumulátor fedelét a 13.2 pontban leírtak szerint.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

A robotfűnyíróhoz (1) mellékelt kezelési útmutató a fűnyíró gyártási időpontjában érvényes szoftververzió alapul.

Ezért előfordulhat, hogy az újabb, vagy módosított lehetőségeket és funkciókat a kezelési útmutató nem tartalmazza.

A szoftver legújabb verzióját az alkalmazásban vagy a [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com) oldalon találja.

#### Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek\*: Kések (7), csavarok (8), határoló vezeték (11), cövekek (12).

\* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

#### A kopóalkatrészek cikkszám(i):

7. poz. Kés	7913001601
8. poz. Csavarok	3913001001
11. poz. Határoló vezeték	7913001702
12. poz. Cövekek	7913001701

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

## 14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

#### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

#### Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



**A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!**

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

### Az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó megjegyzések (törvényi rendelkezések)



**A leselejtezett akkumulátorok és elemek nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!**

- Az akkumulátorok és elemek biztonságos kivételére vonatkozó tudnivalóért, illetve a típusukkal és vegyi összetételükkel kapcsolatos információért forduljon a készülék kezelési és szerelési útmutatójában foglalt részletes ismertetőhöz.
- Az akkumulátorok és elemek tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a leadásukra az élettartamuk lejártával. A visszaadási lehetőség a háztartásban szokványos mennyiségre korlátozódik.
- A leselejtezett akkumulátorok és elemek káros anyagokat és nehézfémeket tartalmazhatnak, melyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. A leselejtezett akkumulátorok és elemek újrahasznosítása és a bennük található nyersanyagok felhasználása jelentősen hozzájárul ezek védelméhez.
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy az akkumulátorok és elemek nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- Ha az áthúzott kuka ikonja alatt megtalálható a Hg, Cd vagy Pb felirat is, akkor ezek az alábbiakra vonatkoznak:
  - Hg: az akkumulátor több mint 0,0005% higanyt tartalmaz
  - Cd: az akkumulátor több mint 0,002% kadmiumot tartalmaz
  - Pb: az akkumulátor több mint 0,004 % ólmot tartalmaz

- Az akkumulátorokat és elemeket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - Az akkumulátorok és elemek értékesítési helyén
  - A készülékek leselejtezett akkumulátorainak országos visszavételi rendszerének átvételi pontjai
  - A gyártó kijelölt átvételi pontja (ha nem tagja az országos visszavételi hálózatnak)
- A fentebb közöltek csak azokra az akkumulátorokra és elemekre, melyeket az Európai Unióban értékesítettek, és így a 2006/66/EK európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett akkumulátorok és elemek ártalmatlanítására.

### Az akkumulátor kiszérése a készülékből ártalmatlanítás előtt

- A készülékbe épített akkumulátort ártalmatlanítás előtt ki kell szerelni, és szelektíven gyűjtve, környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.
- A nyitott érintkezőket ragassza le, és csomagolja be az akkumulátort oly módon, hogy a csomagolásban ne tudjon elmozdulni. Kérjük, vegye figyelembe az esetleges további nemzeti előírásokat is.

## 15. Üzemzavarok elhárítása / hibakódok

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működik megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

### 15.1 Üzemzavarok táblázata

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A fűnyíró nem indul	A fűnyíró vagy a töltőállomás nincs csatlakoztatva a villamos hálózatra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa a tápegységet megfelelő áramforrásra</li> <li>szükség esetén forduljon szakemberhez</li> </ul>
A töltőállomás LED-je nem világít		
A töltőállomás LED-je pirosan villog	Nincs csatlakoztatva a határoló vezeték, vagy megszakadt / eltört.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa / javítsa meg a határoló vezetékét</li> </ul>
A fűnyíró nem nyírja le rendesen a fűvet	Elkoptak a kések.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki a kést</li> </ul>
A fűnyíró szokatlan / rossz időpontban indul be	Rosszul van beállítva a dátum/idő.	<ul style="list-style-type: none"> <li>állítsa be a helyes dátumot és a pontos időt</li> </ul>
A fűnyíró elakad	nem megfelelő a terep / akadályba ütközött	<ul style="list-style-type: none"> <li>Igazítsa a terepet a robotfűnyíró igényeihez / szüntesse meg az akadályt</li> <li>Helyesbítse a határoló vezeték lefektetését a megfelelő módon</li> </ul>

### 15.2 Hibakódok

Hibakód	Jelentés	Megoldás
----	Esőérzékelős késleltetés	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
E1	A fűnyíró a munkaterületen kívül tartózkodik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a fűnyíró a munkaterületen található-e.</li> <li>Győződjön meg arról, hogy a töltőállomás szabályszerűen csatlakozik a töltőkészülékre, és a töltőkészülék megfelelő áramellátásra van csatlakoztatva. Ha szabályszerűen vannak csatlakoztatva, akkor helytelen a határoló vezeték kapcsainak bekötése, és fel kell cserélni őket.</li> </ul>
E11	Nincs határoló jel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a fűnyíró a munkaterületen található, ellenőrizze a töltőállomás LED-es kijelzését. Ha pirosan világít, győződjön meg arról, hogy a határoló vezeték jól érintkezik a töltőállomás kapcsaival. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy nincs-e valahol elvágva a határoló vezeték.</li> </ul>
E2	Elakadt a kerekeket hajtó motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a fűnyírót. Vigye olyan területre a fűnyírót, ahol nincsenek akadályok. Nyomja meg a „START” gombot, majd az „OK” gombot.</li> <li>Ha a hibaüzenet továbbra is látható, kapcsolja ki a terméket. Fordítsa feje a fűnyírót, és vizsgálja meg, hogy mi akadályozza a kerekek forgását.</li> <li>Távolítsa el a kereket / kerekeket akadályozó tárgyakat, és fordítsa meg a fűnyírót.</li> <li>Ezután nyomja meg a „START” gombot és az „OK” gombot.</li> </ul>
E3	Elakadt a késtárcsa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a fűnyírót.</li> <li>Fordítsa feje a fűnyírót, és vizsgálja meg, hogy mi akadályozza a kések forgását.</li> <li>Távolítsa el az esetleg ott lévő tárgyakat, és fordítsa meg a fűnyírót.</li> <li>Állítsa olyan területre a fűnyírót, ahol alacsony a fű.</li> <li>Ezután nyomja meg a „START” és az „OK” gombot.</li> </ul>
E4	Nem állította vissza az akadályérzékelő kioldását	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hívja fel az illetékes szakkereskedőt.</li> <li>Vigye el a fűnyírót szakkereskedőhöz.</li> </ul>

E5	A fűnyírót felemelték	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki a fűnyírót.</li> <li>• Vigye olyan területre a fűnyírót, ahol nincsenek akadályok. Nyomja meg a „START” gombot, majd az „OK” gombot.</li> <li>• Ha a hibaüzenet továbbra is látható, kapcsolja ki a terméket. Fordítsa fejre a fűnyírót, és vizsgálja meg, hogy akadályozza-e valami az első tengely mozgását.</li> <li>• Távolítsa el az összes akadályt, majd állítsa a talpára a fűnyírót, és kapcsolja be. Nyomja meg a „START” gombot, majd az „OK” gombot.</li> </ul>
E6	Kioldott a felborulásérzékelő	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Állítsa a talpára a fűnyírót.</li> <li>• Nyomja meg a „START” gombot, majd az „OK” gombot.</li> </ul>
E7	Kioldottak a dőlésérzékelők	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki a fűnyírót.</li> <li>• Vigye olyan területre a fűnyírót a gyepen, ahol sík a talaj.</li> <li>• Kapcsolja be a fűnyírót. Nyomja meg a „START” gombot, majd az „OK” gombot.</li> </ul>
E8	Sikertelen volt a dokkolás / feltöltés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a töltőállomás előtt és után legalább 1 méternyi, szögletektől és akadályoktól mentes terület.</li> <li>• A töltőállomásnak sík talajon kell állnia.</li> <li>• A feltöltéshez állítsa a fűnyírót kézzel a töltőállomásra. Miután a fűnyíró teljesen feltöltődött, nyomja meg a „START” gombot, majd az „OK” gombot.</li> </ul>
BP	Akkumulátor hővédelme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki a fűnyírót.</li> <li>• Vigye olyan területre a fűnyírót a gyepen, ahol sík a talaj.</li> <li>• Ellenőrizze az akkumulátor hőmérsékletét.</li> <li>• Ha túl magas a hőmérséklete, hagyja kihűlni az akkumulátort.</li> <li>• Ha túl alacsony a hőmérséklet, várja meg, amíg 5°C fölé emelkedik a hőmérséklet.</li> <li>• Indítsa újra a fűnyírót.</li> <li>• Ha a hiba újra előfordul, cserélje le az akkumulátort.</li> <li>• Ha a hiba újra előfordul, forduljon az illetékes szakkereskedőhöz.</li> </ul>
EE	Ismeretlen hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa újra a fűnyírót.</li> <li>• Ha a hiba újra előfordul, forduljon az illetékes szakkereskedőhöz.</li> </ul>
LOCK	A robotfűnyíró zárolva van (túl sokszor adott meg hibás PIN-kódot)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Várjon 10 percig, hogy újra megadhassa a PIN-kódot.</li> <li>• Ne kapcsolja ki a robotfűnyírót.</li> <li>• Ha a hiba újra előfordul, forduljon az illetékes szakkereskedőhöz.</li> </ul>

## Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	<p>Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!</p>
	<p>Ostrzeżenie! Przed podniesieniem produktu lub przed rozpoczęciem przy nim pracy należy go wyłączyć.</p>
	<p>Niebezpieczeństwo ze strony wyrzucanych części podczas pracy. Zachować bezpieczny odstęp od produktu, gdy pracuje.</p>
	<p>Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży. Nie siadać i nie stawać na produkcie.</p>
	<p>Chronić akumulator przed wysoką temperaturą i ogniem.</p>
	<p>Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.</p>
	<p>Bezpiecznik produktu</p>
	<p>Klasa ochronności II</p>
	<p>Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.</p>
	<p>Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi.</p>
	<p>Przycisk „POWER ON/OFF” (przycisk wł./wył.)</p>
	<p>Przycisk Start / przycisk wyboru (w górę)</p>
	<p>Przycisk Home (powrót do stacji ładowania) / przycisk wyboru (w dół)</p>
	<p>Przycisk OK</p>
	<p>Ustawianie kodu PIN</p>
	<p>Ustawianie daty/godziny</p>
	<p>WiFi (W-Lan)</p>
	<p>Bluetooth</p>
<p>⚠ Uwaga!</p>	<p>Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.</p>



<b>Spis treści:</b>	<b>Strona:</b>
1. Wprowadzenie .....	91
2. Opis produktu .....	91
3. Zakres dostawy .....	91
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	91
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	92
6. Dane techniczne .....	95
7. Rozpakowanie .....	95
8. Montaż / Przed uruchomieniem .....	96
9. Uruchamianie / ustawianie .....	99
10. Czyszczenie .....	102
11. Transport .....	102
12. Przechowywanie/przerwa zimowa .....	103
13. Konserwacja / aktualizacja .....	103
14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie .....	104
15. Usuwanie usterek / kody błędów .....	106
16. Deklaracja zgodności .....	144

## 1. Wprowadzenie

### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

### Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- Montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Przestrzegać:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z produktem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Instrukcję obsługi przechowywać przy produkcie, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy produkcie mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania produktu i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

## 2. Opis produktu

1. Robot koszący
2. Pokrętko regulacji wysokości cięcia
3. Wyświetlacz z panelem obsługowym
4. Przycisk Stop
5. Oś przednia
6. Talerz nożowy
7. Nóż
8. Śruba mocująca noża
9. Koło tylne
10. Stacja ładowania
11. Przewód ograniczający
12. Kołek do przewodu
13. Śledź mocujący stacji ładowania
14. Zasilacz z kablem i wtyczką

## 3. Zakres dostawy

- 1 robot koszący
- 1 stacja ładowania
- 9 noży (3 zamontowane; 6 zapasowych)
- 6 śrub do noża
- 1x przewód ograniczający (100 metrów)
- 130x kołki do przewodu
- 6 śledzi mocujących
- 1 zasilacz
- 1x instrukcja obsługi

## 4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna jest przeznaczona do automatycznego koszenia trawników.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Podobnie zaleca się przestrzeganie wszelkich innych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta. Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane Techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

## 5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki i występujące zagrożenia wobec innych osób lub ich własności.
- Dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osobom niedysponującym dostatecznym doświadczeniem i wiedzą lub takim, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi danej maszyny zabrania się użytkowania maszyny, przy czym lokalne przepisy mogą również określać wiek użytkownika.
- Zasilacza nigdy nie podłączać do gniazdka, gdy doszło do uszkodzenia wtyczki lub kabla.
- Zużyte lub uszkodzone kable zwiększają ryzyko przepięcia elektrycznego.
- Akumulatory ładować wyłącznie w dostarczonych stacjach ładowania. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do przepięcia elektrycznego, przegrzania lub wycieku żrących cieczy z akumulatora. W przypadku wycieku elektrolitów należy opłukać wodą/środkiem neutralizującym. W przypadku kontaktu z oczami należy natychmiast udać się do lekarza.
- Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów zalecanych przez producenta. Bezpieczeństwo danego produktu jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku użytkowania oryginalnych akumulatorów. Nie stosować akumulatorów, które nie nadają się do ponownego naładowania.
- Przed wyjęciem akumulatora produkt należy odłączyć od sieci elektrycznej.

### Wskazówki bezpieczeństwa podczas eksploatacji

- Produktu może być użytkowany wyłącznie z wyposażeniem zalecanym przez producenta. Inne zastosowania są niedozwolone. Należy przestrzegać wskazówek producenta odnoszących się do eksploatacji/konserwacji.
- Podczas stosowania produktu w przestrzeni publicznej, wokół obszaru roboczego należy umieścić tabliczki ostrzegawcze. Tabliczki te muszą posiadać następujący tekst:  
**„Ostrzeżenie! Robot koszący! Zachować bezpieczną odległość od produktu! Dzieci muszą się znajdować pod nadzorem!”**
- Produkt należy wyłączyć, gdy w obszarze roboczym przebywają osoby, a zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Zaleca się, aby pracę produktu zaprogramować w czasie, w którym w danym obszarze nie odbywają się żadne aktywności, np. w nocy. Należy jednak pamiętać, że niektóre zwierzęta są aktywne w nocy, np. jeże. Mogą one zostać zranione przez dany produkt.
- W trakcie pracy urządzenia dzieci nie powinny przebywać na obszarze roboczym.
- Dzieci nie mogą się bawić produktem, zarówno gdy jest wyłączony z eksploatacji, jak również w trakcie eksploatacji.
- Produkt należy przynosić zawsze w stanie wyłączonym. Nie z wyciągniętymi rękami ale blisko ciała. Przy tym zwrócić uwagę na bezpieczne ustawienie.
- W trakcie przenoszenia urządzenia nie wolno biec. Należy przemieszczać się ostrożnie i stabilnie stawiać kroki.
- W trakcie użytkowania produktu nosić pełne obuwie i długie spodnie.
- Urządzenia nie wolno używać w złych warunkach atmosferycznych, a zwłaszcza podczas burzy. Istnieje ryzyko uderzenia piorunem.
- Zastosować wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy z prądem wyzwalającym 30 mA lub mniejszym. Zastosowanie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- UWAGA: Kabel przedłużający oraz zasilający musi się znajdować poza obszarem roboczym, aby nie doszło do jego uszkodzenia.
- Produkt może być użytkowany, konserwowany i naprawiany wyłącznie przez osoby, które zapoznały się ze sposobem działania urządzenia, jak również znają przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w trakcie jego użytkowania. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z jej treścią.
- Zabrania się ingerowania w oryginalny wygląd produktu. Wszystkie tego typu zmiany dokonywane są na własną odpowiedzialność.

- Należy się upewnić, czy na trawie nie znajdują się żadne ciała obce jak kamienie, gałęzie, narzędzia lub zabawki. Może dojść do uszkodzenia ostrzy w przypadku najechania na ciało obce. Przed usunięciem przeszkody należy zawsze wyłączyć produkt przy pomocy przycisku POWER ON/OFF. Przed ponownym uruchomieniem produkt należy skontrolować pod kątem uszkodzeń.
- Jeżeli produkt zacznie nieoczekiwanie wibrować należy go wyłączyć przy pomocy wyłącznika głównego lub przyciski POWER ON/OFF i skontrolować go pod kątem uszkodzeń przed ponownym uruchomieniem.
- Produkt należy uruchamiać zgodnie z instrukcją. Gdy produkt jest włączony należy uważać, aby dłonie oraz stopy nie znajdowały się w pobliżu obracających się ostrzy. Dłonie oraz stopy należy trzymać z dala od części strony produktu.
- Nigdy nie dotykać ruchomych elementów, jak np. talerze nożowe przed ich całkowitym zatrzymaniem.
- Nigdy nie podnosić i nie przenosić produktu, gdy jest włączony.
- Do obsługi nie dopuszczać osób, które nie znają sposobu funkcjonowania oraz zachowania produktu.
- Produktu nie może kolidować z żadnymi osobami oraz innymi żywymi istotami. Jeżeli jakaś osoba lub inna żywa istota znajdzie się na drodze przejazdu produktu, należy go natychmiast zatrzymać.
- Na obudowie oraz stacji ładowania produktu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów.
- Zabrania się siadania na robocie. Nigdy nie podnosić robota w celu sprawdzenia stanu ostrzy lub w trakcie jego pracy. W trakcie pracy, pod robota nie wolno wsuwać dłoni oraz stóp.
- Produktu wolno użytkować z uszkodzoną osłoną, talerzem nożowym oraz obudową. Ponadto nie wolno go eksploatować również z uszkodzonymi ostrzami, śrubami, nakrętkami lub kablami. Nie podłączać uszkodzonych kabli i nie dotykać ich zanim nie zostaną odłączone od zasilania elektrycznego.
- Nie używać produktu, jeżeli przycisk POWER ON/OFF i przycisk STOP nie działają.
- Gdy produkt nie jest używany należy go zawsze wyłączać przy pomocy przycisku ON/OFF. Produkt uruchamia się tylko, gdy włączony jest przycisk ON/OFF i wprowadzony został kod PIN.
- Jeżeli w trakcie użytkowania dojdzie do uszkodzenia kabla zasilającego, wcisnąć przycisk STOP w celu zatrzymania robota i odłączenia kabla zasilającego od gniazdka.
- Firma Scheppach nie gwarantuje pełnej kompatybilności pomiędzy produktem a innymi systemami bezprzewodowymi, jak np. układ zdalnego sterowania, nadajniki, zainstalowane w podłożu elektryczne ogrodzenia pastwisk itp.
- Metalowe przedmioty znajdujące się w podłożu (np. żelazobeton lub siatki na krety) mogą być przyczyną zatrzymania się kosiarki. Metalowe przedmioty mogą wywołać interferencje z sygnałem pętli, co z kolei może prowadzić do zatrzymania się kosiarki.
- Temperatura robocza i przechowywania wynosi 5–50 °C. Natomiast zakres temperatury podczas ładowania wynosi 5–45 °C. W przypadku zbyt wysokich temperatur może dojść do uszkodzenia produktu.
- Nigdy nie stosować i nie ładować robota w otoczeniu, gdzie występuje niebezpieczeństwo wybuchu i / lub pożaru.
- Nie używać robota, gdy włączony jest zraszacz. W takim wypadku robota i zraszacz należy zaprogramować tak, aby nie uruchamiały się w tym samym czasie. Robota nie należy myć za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem i w żadnym wypadku nie zanurzać go w wodzie ponieważ nie jest wodoszczelny.
- Używać wyłącznie ładowarki i zasilacza dostarczonego przez producenta. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do przepięcia elektrycznego, przegrzania lub wycieku żrącej cieczy z akumulatora.
- Zasilacza nie umieszczać na wysokości, gdzie mógłby się znaleźć pod wodą. Zasilacza nie kłaść na ziemi.
- Nie przykrywać zasilacza. Woda kondensacyjna może uszkodzić zasilacz i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku wycieku cieczy akumulator należy wyczyścić wodą / neutralizatorem.  
**⚠ W przypadku przedostania się do oczu należy skontaktować się z lekarzem.**

**⚠ Jeżeli kosiarka jest ustawiana do góry nogami, wyłącznik sieciowy musi być wyłączony. W trakcie wszystkich prac przy dolnej ramie kosiarki, np. podczas czyszczenia lub wymieniania noży zasilacz musi być wyłączony.**

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki

### ⚠ Akumulator i ładowarka

Przed rozpoczęciem ładowania należy przeczytać instrukcję. Należy się upewnić, czy ładowarka jest odpowiednia do zasilania lokalnym prądem przemiennym. Należy się upewnić, czy połączenie pomiędzy ładowarką a zestawem akumulatorów odpowiada danemu modelowi. Dłuższą żywotność i lepszą wydajność można osiągnąć, gdy akumulator będzie ładowany w temperaturze powietrza pomiędzy 18 °C a 25 °C. Nigdy nie ładować akumulatora w temperaturach powietrza poniżej 5 °C lub powyżej 40°C. Te wskazówki są ważne, gdyż mogą zapobiec poważnym uszkodzeniom akumulatora.

### ⚠ OSTRZEŻENIE:

Akumulatory litowo-jonowe mogą wybuchnąć lub być przyczyną pożaru, gdy zostaną zdemontowane, dojdzie do zwarcia lub zostaną wystawione na działanie wody, ognia lub wysokiej temperatury. Należy postępować ostrożnie, nie otwierać akumulatora i nie wystawiać go na działanie elektrycznych/mechanicznych obciążeń. Unikać ładowania akumulatorów w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- Nie należy rozkładać, otwierać ani rozdrabniać akumulatora.
- Nie zwierać akumulatora. Nie przechowywać akumulatorów w skrzynkach lub w szufladach, gdzie może dojść do ich wzajemnego zwarcia lub zwarcia przez przewodzące materiały.
- Jeżeli akumulator nie jest używany należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne przedmioty metalowe, które mogłyby utworzyć połączenie pomiędzy jednym i drugim przyłączem. Zwarcie powstałe pomiędzy zaciskami akumulatorów może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- Akumulatora nie wystawiać na działanie gorąca oraz ognia. Unikać przechowywania w nasłonecznionym miejscu.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie uderzeń.
- W przypadku wycieku z akumulatora należy uważać aby ciecz nie miała kontaktu ze skórą i by nie przedostała się do oczu. W razie kontaktu przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Natychmiast udać się do lekarza w przypadku połknięcia ogniwa lub akumulatora.
- Zadbaj, by akumulator był czysty i suchy.
- Akumulator gwarantuje największą wydajność, gdy jest eksploatowany w temperaturze pokojowej (20 °C ± 5 °C).

- W przypadku utylizacji akumulatorów, należy odzielić od siebie ich różne elementy elektrochemiczne.
- Produkt należy ładować wyłącznie przy pomocy odpowiedniej ładowarki. Nie używać innej ładowarki niż ta, która została przeznaczona dla danego produktu. Zastosowanie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie używać żadnych akumulatorów, które nie są przeznaczone do stosowania z danym produktem.
- Akumulator przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Oryginalny opis produktu powinien być dostępny do wglądu.
- Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami.
- Utrzymywać ładowarkę w czystości. Wskutek zabrudzenia istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę. Nie używać ładowarki, jeżeli stwierdzone zostaną szkody. Nie otwierać samodzielnie ładowarki. Naprawy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, przy zastosowaniu oryginalnych części zastępczych. Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Zawsze sprawdzać, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej ładowarki.
- Nigdy nie używać ładowarki, jeżeli kabel, wtyczka lub produkt są uszkodzone na skutek działania czynników zewnętrznych. W takim przypadku zanieść ładowarkę do najbliższego profesjonalnego warsztatu.
- W żadnym wypadku nie otwierać ładowarki. W takim przypadku zanieść ładowarkę do najbliższego profesjonalnego warsztatu.

### ⚠ UWAGA!

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne.

W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń osobom z implantami medycznymi przed użyciem maszyny zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

### Ryzyka szczątkowe

Maszyna została skonstruowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami techniki bezpieczeństwa. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwolnić przycisk Start i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchamiania maszyny: podczas wkładania wtyczki do gniazda przycisk uruchamiający nie może być wciśnięty. Stosować narzędzie zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewni się optymalną wydajność maszyny.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy maszyna jest uruchomiona.

## 6. Dane techniczne

### Robot koszący

Napięcie	20 V $\text{---}$
Prędkość obrotowa na biegu jałowym $n_0$	2800 $\text{min}^{-1}$
Szerokość koszenia	18 cm
Wysokość cięcia	20-60 mm
Powierzchnia	400 $\text{m}^2$
maks. wzniesienie	35%
najwyższe przejście	0,8 m

### Sterowanie aplikacją

Bluetooth®	
Pasma częstotliwości	2,4-2,48 GHz
Maksymalna przesyłana moc	8,61 dBm
WiFi	
Zakres częstotliwości trybu WLAN	2,4-2,48 GHz
Maks. moc na częstotliwościach radiowych trybu WLAN	18,39 dBm

### Akku AK2.0-RC -20L

Typ	Li-ion
Napięcie	18V $\text{---}$ (maks. 20 V $\text{---}$ )
Pojemność	2000 mAh
Moc	36 Wh
Czas ładowania	ca. 120 min

### Zasilacz NT1.1-RC -20Li

Napięcie (wejscie)	100-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc pobierana	28 W
Napięcie (wyjście)	20 V $\text{---}$
Prąd ładowania	1,1 A

### Klasa ochrony IP

Robot koszący	IPX5
Stacja ładowania	IPX4
Zasilacz	IP67
<hr/>	
Ciężar całkowity (netto)	ok. 8,0 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

### ⚠ WAŻNE:

Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania produktu typu RoboCut L500.

### Hałas i drgania

⚠ **Ostrzeżenie:** Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nauszniki ochronne.

### Emisja hałasu

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego $L_{WA}$	50,36 dB
Niepewność $K_{WA}$	4,09 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA}$	55 dB
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}$	44 dB
Niepewność $K_{pA}$	3 dB

Deklaracja emisji hałasu jest zgodna z normą EN ISO 3744

## 7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

**⚠ UWAGA!**

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połamania i uduszenia!

## 8. Montaż / Przed uruchomieniem

**⚠ UWAGA!**

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

**⚠ UWAGA!**

Jeżeli na obszarze pracy przewidziane jest stosowanie wertykulatora, konieczne jest zakopanie przewodu ograniczającego (11).

**⚠ UWAGA!**

W pobliżu przewodu ograniczającego nie stosować podkaszarek (11). Należy pracować ostrożnie w trakcie podkaszania krawędzi trawników w pobliżu przewodu ograniczającego (11).

### 8.1 Ustawienie / odpowiednia pozycja stacji ładowania (10)

**⚠ UWAGA**

Stację ładowania (10) zmontować przy pomocy młotka (nie jest objęty zakresem dostawy) oraz śledzi mocujących (13) dopiero po wyznaczeniu całego obszaru roboczego. (Rys. 16).

**⚠ WSKAZÓWKA:**

W stacji ładowania nie robić żadnych nowych otworów.

**⚠ WSKAZÓWKA:**

Nie stawać na płycie stacji ładowania.

**⚠ UWAGA**

Kabel przedłużający oraz zasilający musi się znajdować poza obszarem roboczym, aby nie doszło do jego uszkodzenia.

- Stację ładowania (10) można ustawić w pobliżu szopy, altany lub domu.
- Ładowarkę (10) należy ustawić na równym podłożu.

**⚠ WSKAZÓWKA:**

Stacji ładowania (10) nie ustawiać na pochylonym i nierównym podłożu, gdyż może dojść do jej wygięcia, a tym samym do nieprawidłowego działania lub uszkodzenia.

- Stacja ładowania (10) musi być tak ustawiona/wypozycjonowana, aby przed stacją (10) dostępna była powierzchnia o wymiarze jednego metra bez żadnych przeszkód itp. (Rysunek 3)

### 8.2 Przewód ograniczający (11) podłączyć do stacji ładowania (10)

**⚠ WSKAZÓWKA:**

Przewód ograniczający (11) musi zostać umieszczony przed stacją ładowania (10) na długości przynajmniej jednego metra, musi być ustawiony prosto, bez zagięć i bez obecności przeszkód. Dzięki temu zagwarantowane jest prawidłowe wjeżdżanie do stacji ładowania (10) (rysunek 3).

- Przewód ograniczający (11) musi zostać umieszczony przed i za stacją ładowania (10), przynajmniej 30 cm od ograniczeń jak np. ściana domu. (Rysunek 3)
- Przewód ograniczający (11) należy zaizolować z jednej strony na długości ok. 10 mm (rysunek 4).
- Odizolowany koniec przewodu ograniczającego (11) wsunąć w czerwony zacisk kablowy „OUT” znajdujący się z tyłu stacji ładowania (10). Następnie przewód ograniczający (11) poprowadzić przez szczelinę znajdującą się pod stacją ładowania (10) (rysunek 5).
- Następnie przewód ograniczający (11) ułożyć w sposób opisany w punkcie 8.3 „Układanie przewodu ograniczającego (11)”.

**⚠ WSKAZÓWKA:**

Przewód ograniczający (11) musi być ułożony min. 100 cm, w prostej linii przed stacją (10).

- Po ułożeniu przewodu ograniczającego (11) należy odciąć nadmiar przewodu.
- Do podłączenia drugiego końca przewodu ograniczającego (11) należy go zaizolować na długości ok. 10 mm, a następnie wprowadzić do czarnego zacisku kablowego „IN”.

### 8.3 Układanie przewodu ograniczającego (11) (rys. 1/2)

Przewód ograniczający (11) musi być ułożony w postaci pętli dookoła obszaru roboczego. Jeżeli robot koszący (1) będzie się zbliżał, czujniki w produkcji rozpoznają przewód ograniczający (11). W przypadku osiągnięcia przewodu ograniczającego (11) kosiarka zmienia kierunek jazdy.

Jeżeli kosiarka musi wrócić do stacji ładowania (10), przejeżdża w kierunku przewodu ograniczającego (11), a następnie skręca definitywnie w lewo. Jedzie wzdłuż przewodu ograniczającego (11) z powrotem do stacji ładowania (10).

### 8.3.1 Ogólne wskazówki/sposoby układania

#### ⚠ UWAGA:

Aby uniknąć uszkodzenia produktu, pomiędzy przewodem ograniczającym (11) a zbiornikami wodnymi/zboczami/skarpami i/lub ulicami musi się znajdować przeszkoda o wysokości przynajmniej 15 cm.

#### ⚠ UWAGA:

Kosiarki nie wolno uruchamiać na żwirze/kamieniach.

#### ⚠ WSKAZÓWKA:

Przed rozpoczęciem układania przewodu ograniczającego (11) należy zdefiniować i stworzyć szkic obszaru roboczego.

#### ⚠ WSKAZÓWKA:

Maksymalna dopuszczalna długość przewodu ograniczającego (11) wynosi 300 m.

- Odstęp od przewodu ograniczającego (11) do zewnętrznej krawędzi musi wynosić 30 cm (rysunek 6).
- Odstęp wynoszący 8 cm od przewodu ograniczającego (11) jest wystarczający w przypadku spełnienia wszystkich, poniższych punktów (rysunek 7):
  - możliwość przejechania przez powierzchnię ograniczającą (np. ścieżka, wyjazd itp.).
  - powierzchnia ograniczająca znajduje się na takim samym poziomie co powierzchnia do koszenia.
  - na powierzchni ograniczającej nie ma żadnych wystających lub ostrych części, które mogłyby się zetknąć z kosiarką lub nożami i doprowadzić do ich uszkodzenia.
  - na powierzchni ograniczającej nie ma żadnych roślin, które nie powinny zostać skoszone.
- Przewód ograniczający (11) można zakopać lub zamocować przy pomocy dostarczonych kołków do przewodu (12).
- Podczas układania przewodu ograniczającego (11), w narożnikach należy zachować kąt >90° (patrz rysunek 8+9).
- Robot koszący (1) przejeżdża przez obszary/przejścia ze zwężeniami / o szerokości  $\geq 0,8$  m (rysunek 10).
- Minimalna szerokość powierzchni do koszenia wynosi 0,8 m (rysunek 10).

- Maksymalne możliwe wzniesienie wynosi 35% (20°).

#### ⚠ UWAGA

Aby uniknąć wypadków i/lub szkód na osobach lub na produkcie zabrania się eksploatacji produktu na stromym terenie.

Sposób określania pochylenia opisano na rysunku 11.

#### ⚠ WSKAZÓWKA:

Sposób odgradzania od zboczy/skarp opisano w punkcie 8.3.3.

#### ⚠ UWAGA!

**Jeżeli na obszarze pracy przewidziane jest stosowanie wertykulatora, konieczne jest zakopanie przewodu ograniczającego (11).**

#### 8.3.1.1 Zakopywanie przewodu ograniczającego (11)

- W przypadku zakopywania przewodu ograniczającego (11), przy pomocy łopaty lub podobnego narzędzia w trawie należy wykonać wąski rowek. Następnie w rowku umieścić przewód i zasypać go ziemią.

#### ⚠ WAŻNE:

Aby zagwarantować bezusterkową pracę, przewód ograniczający (11) należy zasypać maks. 3 cm ziemi.

- Po zasypaniu przewodu ograniczającego (11) luźną ziemią wystarczy ją przydeptać i zagęścić własnym ciężarem ciała.

#### 8.3.1.2 Przewód ograniczający (11) zamocować kołkami do przewodu (12)

#### ⚠ WSKAZÓWKA:

Odstęp pomiędzy kołkami do przewodu (12) może wynosić maks. 80 cm (rysunek 12).

- Przewód ograniczający (11) ułożyć na trawniku w odległości 30 cm lub 8 cm od zewnętrznej krawędzi (rysunek 6/7).
- Przewód ograniczający (11) zamocować przynajmniej co 80 cm przy pomocy kołków do przewodu (12) (rysunek 12).
- Kołki do przewodu (12) wbić w ziemię przy pomocy młotka (nie jest objęty zakresem dostawy) (rysunek 13).
- W przypadku nierówności lub zakrętów, odstęp pomiędzy kołkami należy odpowiednio zmniejszyć (12).



### 8.3.2 Sposoby układania w przypadku przeszkód (wyspy) (rys. 14)

#### ⚠ WSKAZÓWKA:

Przykładowo dla niżej wymienionych, dużych i ciężkich przedmiotów, nie zawsze jest konieczne „wykonanie wyspy”:

- Drzewo
- Podwyższone grządki
- Duże/ciężkie donice
- Szklarnia
- Altana

Aby delikatne/małe przedmioty ochronić zabezpieczyć przed uszkodzeniami, przewód ograniczający (11) należy ułożyć w następujący sposób:

- Przewód ograniczający (11) przesunąć wzdłuż zewnętrznej krawędzi, aż osiągnięty zostanie punkt z najkrótszym dystansem (przynajmniej 0,8 m) pomiędzy zewnętrzną krawędzią a przeszkodą.
- Ułożyć przewód ograniczający (11), który służy jako doprowadzenie do najkrótszej drogi do przeszkody.
- Przewód ograniczający (11) ułożyć w odległości 30 cm lub 8 cm (patrz punkt 8.3.1) wokół przeszkody.
- Kabel poprowadzić wzdłuż „doprowadzenia” z powrotem do zewnętrznej krawędzi.

#### ⚠ UWAGA!

**Przewód ograniczający (11) NIE może się krzyżować. Maksymalny odstęp pomiędzy przewodami ograniczającymi wynosi 5 mm.**

- Ułożyć kabel wzdłuż zewnętrznej krawędzi.

### 8.3.3 Odgraniczenie od skarp/zboczy >35% (rys. 15)

- Odgraniczenie od skarp/zboczy >35% musi wynosić min. 40 cm, tak jak przedstawiono na rysunku 15.
- W przypadku nieprzestrzegania tej odległości istnieje niebezpieczeństwo, że robot koszący (1) wyjedzie z ograniczonego obszaru. Tym samym nie jest możliwe prawidłowe działanie, ponieważ robot traci orientację.

#### ⚠ WSKAZÓWKA

Po całkowitym wyznaczeniu obszaru roboczego, przewód ograniczający (11) należy podłączyć do stacji ładowania (10) w sposób opisany w punkcie 8.2.

#### ⚠ UWAGA

Stację ładowania (10) zmocować przy pomocy młotka (nie jest objęty zakresem dostawy) oraz śledzi mocujących (13) dopiero po wyznaczeniu całego obszaru roboczego.

### 8.4 Podłączanie stacji ładującej (10) (rys. 16)

- Wtyczkę 2-biegunową podłączyć do stacji ładującej (10) w sposób przedstawiony na rysunku 16, a następnie przykręcić.
- Następnie wtyczkę sieciową podłączyć do gniazdka.

#### ⚠ UWAGA

**Przed połączeniem wtyczki do sieci elektrycznej należy zwrócić uwagę, czy przewód ograniczający (11) jest prawidłowo ułożony i czy zasilacz (14) jest prawidłowo podłączony do stacji ładowania (10).**

Jeżeli stacja ładowana (10) zostanie podłączona do sieci elektrycznej, a tytu stacji ładowania (10) zapala się dioda LED. (patrz rysunek 17).

#### 8.4.1 Opis statusu diod LED (rys. 17)

Status diod LED	Znaczenie	Czynność
nie świeci	brak zasilania	Należy się upewnić, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do ładowarki i czy ładowarka jest podłączona do odpowiedniej sieci zasilającej
świeci na zielono	Przewód ograniczający jest prawidłowo podłączony. Robot jest całkowicie naładowany.	-
miga na zielono	Robot jest ładowany.	-
miga na czerwono	Przewód ograniczający jest uszkodzony lub jest nieprawidłowo podłączony.	Skontrolować, czy obie końcówki przewodu ograniczającego są podłączone i czy zacisk kablowy działa. Skontrolować, czy przewód ograniczający nie został przerwany.

### 8.5. Przed uruchomieniem

- Ustawić maksymalną wysokość cięcia (60 mm) przy pomocy pokrętła do regulacji wysokości cięcia (2) w sposób przedstawiony na rysunku 18.
- Kosiarkę ustawić na obszarze roboczym i uruchomić ją (w sposób opisany w punkcie 9).
- Kosiarkę obserwować przez dłuższy czas.
- Jeżeli bez problemu wraca do stacji ładowania (10), instalacja została zakończona powodzeniem.

#### WSKAZÓWKA:

Przed pierwszym uruchomieniem:

Kosiarkę ustawić bezpośrednio za stacją ładowania (10), pod kątem 90° względem przewodu ograniczającego (11) i przy pomocy przycisku „HOME” (patrz punkt 9) wysłać polecenie, aby wróciła do stacji ładowania (10).

Kosiarka jedzie wzdłuż całego przewodu ograniczającego (11) z powrotem do stacji ładowania (10) (rysunek 2).

Dzięki temu przed pierwszym uruchomieniem można rozpoznać i ew. skorygować problematyczne miejsca.

Takie samo postępowanie jest zalecane w przypadku miejsc krytycznych, jak np. skarpy/szczeliny/grządki itd.

Należy postępować w sposób opisany powyżej, a kosiarkę uruchomić (patrz punkt 9) przy pomocy przycisku „START”.

W razie problemu kosiarkę można wyłączyć przy pomocy przycisku Stop (4).

## 9. Uruchamianie / ustawianie

#### ⚠ UWAGA!

**Aby zagwarantować optymalne działanie, przed pierwszym uruchomieniem należy przeprowadzić aktualizację oprogramowania. (Patrz 13.3 Aktualizacja oprogramowania)**

#### ⚠ WSKAZÓWKA

W celu zagwarantowania długiej żywotności, robot koszący (1) powinien być eksploatowany w temperaturze wynoszącej 5 - 40 °C.

#### ⚠ UWAGA!

**Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!**

#### Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN.

Przyłącze sieciowe udostępniane przez klienta oraz przedłużacz muszą być zgodne z powyższymi przepisami.

#### Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
  - Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
  - Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody.
  - Uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka ściennego.
  - Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.
- Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu nie był on podłączony do sieci elektrycznej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN.

Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Przestrzegać informacji znajdującej się na oznaczeniu typu umieszczonym na przewodzie.

#### 9.1. Szybkie uruchomienie (rys. 19/20)

Po zainstalowaniu przewodu ograniczającego (11) można rozpocząć eksploatację robota koszącego (1).

#### Ustawianie wysokości koszenia

- Obrócić pokrętło regulacji wysokości cięcia (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby stopniowo zwiększyć wysokość cięcia pomiędzy 20 - 60 mm.
- Obrócić pokrętło regulacji wysokości cięcia (2) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby stopniowo zmniejszyć wysokość cięcia pomiędzy 20 - 60 mm.

#### ⚠ WSKAZÓWKA

Strzałka na pokrętło do regulacji wysokości cięcia (2) wskazuje na liczby znajdujące się poza pokrętłem. Tutaj można odczytać aktualnie ustawioną wysokość koszenia w 5 mm krokach.

### Zatrzymywanie robota koszącego:

- Aby zatrzymać robota koszącego należy nacisnąć przycisk Stop (4).
- Robot koszący natychmiast się zatrzyma, a talerz nożowy wyłączy się (6).

### ⚠ UWAGA

Robot koszący nie jest wyłączony, a jedynie zatrzymany. Do wyłączania robota koszącego używać przycisku „POWER ON/OFF”.

### Włączanie robota koszącego:

- Robot koszący może zostać uruchomiony w sposób opisany poniżej.

### ⚠ WSKAZÓWKA

Zanim robot koszący (1) rozpocznie proces koszenia pojawi się sygnał akustyczny (czterokrotne piszczenie), następnie talerz nożowy (6) zaczyna się obracać.

- Nacisnąć przycisk („POWER ON/OFF”) i przytrzymać, aż włączy się robot koszący (1).
- Podczas pierwszego użycia wprowadzić standardowy kod PIN „0000” poprzez czterokrotne wciśnięcie „OK”, gdy miga liczba „0”. (Kod PIN może być zmieniany w sposób opisany w punkcie 9.2.1).
- Po potwierdzeniu czwartej liczby przyciskiem „OK”, robot koszący jest gotowy do pracy. Na wyświetlaczu pojawi się ciąg znaków „Idle”.

### ⚠ WSKAZÓWKA

Robot koszący (1) wyłączy się automatycznie po 30 sekundach, jeżeli kod nie zostanie wprowadzony.

### ⚠ UWAGA

Jeżeli kod PIN został wprowadzony błędnie 10 razy, a wyświetlaczu pojawi się informacja „LOCK”. Urządzenie zostaje zablokowane na 10 minut, następnie można ponownie wprowadzić kod PIN.

- Wcisnąć przycisk „START” i „OK”, aby rozpocząć koszenie.
- Po wciśnięciu przycisku „HOME”, a następnie „OK”, robot koszący (1) wraca do stacji ładowania (10) z wyłączoną funkcją koszenia.

Robot koszący pracuje (1) w trybie nieprzerwanym do momentu spadku naładowania akumulatora. Robot koszący przejeżdża automatycznie do stacji ładowania (10). W tym stanie tarcza noża jest nieaktywna.

### ⚠ WSKAZÓWKA

Po całkowitym naładowaniu akumulatora następuje ponowne uruchomienie robota. Alternatywnie, zgodnie z ustawionym planem koszenia, robot koszący pozostaje w stacji ładowania (10).

(Standardowo robot pracuje od poniedziałku do piątku, w godzinach 09:00 - 15:00.)

## 9.2 Ustawienia

### ⚠ WSKAZÓWKA

Aby dokonać ustawień produktu, robot koszący (1) musi być włączony. Włączyć robota koszącego (1) poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku („POWER ON-/OFF”), aż na wyświetlaczu pojawi się „PIN”.

#### 9.2.1 Edycja kodu PIN (rys. 21)

- Przycisk „START” i „HOME” przytrzymać równocześnie przez 3 sekundy.
- Symbol i „PIN” pojawia się migając.
- Stary kod PIN wprowadzić w następujący sposób (fabryczny „0000”).
- Pierwsza cyfra świeci („0---”).
- Użyć przycisku „START” i „HOME” w celu wybrania żądanej cyfry.
- Cyfrę potwierdzić przyciskiem „OK”.
- Kolejna cyfra świeci (np. „10--”).
- W przypadku cyfry 2-4 postępować w sposób opisany powyżej.
- Po wprowadzeniu „starego” kodu PIN i potwierdzeniu czwartej cyfry przyciskiem „OK” pojawi się „Pin2”, teraz można wprowadzić nowy kod PIN.
- Pierwsza cyfra miga („0---”).
- Użyć przycisku „START” i „HOME” w celu wybrania żądanej cyfry.
- Cyfrę potwierdzić przyciskiem „OK”.
- Kolejna cyfra miga (np. „10--”).
- W przypadku cyfry 2-4 postępować w sposób opisany powyżej.
- Po potwierdzeniu czwartej cyfry przyciskiem „OK” nowy kod PIN został zapisany. Na wyświetlaczu pojawi się ciąg znaków „Idle”.

#### 9.2.2 Ustawianie/edycja daty/godziny (rys. 22)

### ⚠ WSKAZÓWKA

Data i godzina to bardzo ważne ustawienia, na podstawie których oraz planu koszenia robot koszący (1) może pracować.

- Ustawianie daty/godziny jest przeprowadzane w kolejności Rok - Data - godzina.
- Przycisk „START” przytrzymać przynajmniej przez 5 sekund.
- Na wyświetlaczu świeci symbol oraz liczba (np. 2020).
- Przy pomocy przycisku „START”, „HOME” i „OK” ustawić rok, analogicznie do ustawiania PIN'u.
- Następnie zapala się kolejna liczba (miesiąc.dzień np. 08.25 dla 25 sierpnia).
- Przy pomocy przycisku „START”, „HOME” i „OK” ustawić odpowiedni miesiąc oraz dzień.
- Na samym końcu wyświetla się godzina (np. 13:25).
- Ustawić aktualną godzinę w sposób opisany powyżej.

- Po potwierdzeniu czwartej cyfry przyciskiem „OK” data i godzina zostaje zapisana. Na wyświetlaczu pojawi się ciąg znaków „Idle”.

### 9.2.3 Edycja czasu początkowego (rys. 23)

Czas początkowy ustawiony fabrycznie od godziny 09:00 może zostać w każdej chwili zmieniony.

- Przycisk „START” i „OK” przytrzymać równocześnie przez 3 sekundy.
- Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas początkowy np. 13:25, przy czym pierwsza cyfra miga.
- Użyć przycisku „START” i „HOME” w celu wybrania żądanej cyfry, a następnie potwierdzić przyciskiem „OK”.
- W przypadku cyfry 2-4 postępować w sposób opisany powyżej.
- Po potwierdzeniu czwartej cyfry przyciskiem „OK”, nowy czas początkowy zostaje zapisany. Na wyświetlaczu pojawi się ciąg znaków „Idle”.

### 9.2.4 Edycja czasu koszenia/dnia (rys. 24)

Czas koszenia ustawiony fabrycznie wynoszący 6 godzin dziennie może zostać w każdej chwili zmieniony.

- Przycisk „OK” przytrzymać wciśnięty przynajmniej przez 3 sekundy.
- Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas koszenia np. 06 H, przy czym pierwsza cyfra miga.
- Użyć przycisku „START” i „HOME” w celu wybrania żądanej cyfry, a następnie potwierdzić przyciskiem „OK”.
- Po potwierdzeniu drugiej cyfry przyciskiem „OK”, nowy czas koszenia lub nowy dzień zostaje zapisany. Na wyświetlaczu pojawi się ciąg znaków „Idle”.

### 9.3 Koszenie krawędzi trawnika

Standardowo ustawione jest, że robot koszący (1) w każdy wtorek i piątek kosi krawędzie trawnika.

Oznacza to, że robot koszący (1) podczas pierwszego koszenia w danym dniu przejeżdża wzdłuż przewodu ograniczającego (11).

#### ⚠ UWAGA

W tym trybie aktywny jest talerz nożowy (6). Czasy koszenia krawędzi trawnika można ustawiać tylko w aplikacji.

### 9.4 Sterowanie aplikacją

Robot koszący RoboCut L500 APP może być obsługiwany przy pomocy aplikacji. Aplikacja ta jest dostępna w sklepie dla Androida oraz iOS.



#### ⚠ UWAGA

**Używanie aplikacji oznacza „Użytkowanie” w myśl instrukcji obsługi. Dlatego należy przestrzegać również obowiązujących postanowień dotyczących bezpieczeństwa.**

Robot koszący posiada dwa różne tryby pracy. W początkowym stanie dostawy robot pracuje w trybie offline. Standardowy zakres funkcji koszenia robota dostępny jest tutaj.

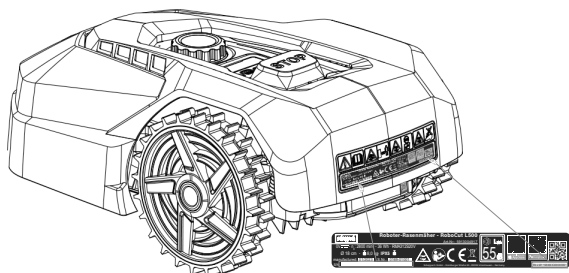
W przypadku chęci korzystania z dodatkowych usług (czasy koszenia, aktualizacja oprogramowania, ustawienia czujników itp.) dostępna jest dodatkowa aplikacja, która nie jest dostarczana przez Grupę Scheppach. Przed sparowaniem tej aplikacji z naszym robotem koszącym, należy wprowadzić swoje dane kontaktowe. W tym przypadku wystarczy adres e-mail. **Producent aplikacji** Producent udostępnił politykę prywatności oraz umowę dotyczącą użytkownika, która reguluje korzystanie z aplikacji i danych osobowych.

**Zwracamy uwagę, że Grupa Scheppach nie przechowuje żadnych danych osobowych podczas korzystania z aplikacji i nie przetwarza żadnych dalszych informacji. Dokonuje tego wyłącznie producent aplikacji.**

### 9.4.1 Rejestracja

Aby aplikacja mogła być użytkowana konieczne jest przeprowadzenie rejestracji poprzez e-mail. Alternatywnie można się zarejestrować i zalogować również za pośrednictwem Facebooka, Apple-ID lub przez google.

W trakcie rejestracji należy mieć przygotowany numer seryjny robota koszącego. Znajduje się on na tabliczce znamionowej urządzenia.



### 9.4.2 Komunikacja/przesyłanie danych

Aplikacja komunikuje się z robotem koszącym albo za pośrednictwem Bluetootha albo WiFi.

#### ⚠ WSKAZÓWKA

Ze względu na przesyłanie danych z aplikacji do internetu pojawiają się pewne koszty zależne od umowy z operatorem sieci komórkowej lub internetowej, które należy pokryć we własnym zakresie.

### 9.4.3 Funkcje aplikacji

- Przegląd i edycja planu koszenia
- Ustawianie stref koszenia
- Rozpoczynanie koszenia
- Kierowanie urządzenia do stacji ładowania
- Ustawienia
- Aktualizacja / odczyt (dane Log)

#### 9.4.3.1 Przegląd i edycja planu koszenia

Przy pomocy tej funkcji można ustawiać indywidualnie, kiedy robot ma rozpocząć koszenie i jak długo powinien trwać proces koszenia.

Dla każdego dnia dostępny jest czas początkowy (potem maks. dwa czasy początkowe).

W tej funkcji można również ustawić, w jakich dniach ma się odbywać koszenie krawędzi trawnika.

#### ⚠ UWAGA

**Edycja planu koszenia, uruchamianie procesu koszenia, włączanie i wyłączanie trybu automatycznego, kierowanie robota koszącego do stacji oraz zmiana daty i godziny mogą prowadzić do czynności, których nie spodziewają się inne osoby. Dlatego wszystkie osoby należy poinformować o możliwych czynnościach robota koszącego.**

#### 9.4.3.2 Ustawianie stref koszenia

W tej funkcji w % można ustawić ręcznie aż dwa strefy koszenia. Standardowo funkcja ta jest ustawiona na „AutoMultizone”. W tym trybie kosiarka po zakończeniu procesu ładowania uruchamia się w dowolnym miejscu wzdłuż przewodu ograniczającego.

Oznacza to:

Po pierwszym procesie ładowania robot koszący przejeżdża odpowiednio do ustawionej liczby % dla strefy 1 wzdłuż przewodu ograniczającego i rozpoczyna koszenie.

Po drugim ładowaniu wykonuje tą samą czynność odpowiednio do ustawionej liczby % dla strefy 2 itd.

#### Przykład:

Zainstalowano 200m przewodu ograniczającego i dla strefy 1 określono wartość 25 %.

Po ładowaniu robot koszący przejeżdża wzdłuż przewodu ograniczającego na 50 m, a następnie rozpoczyna koszenie.

#### ⚠ WSKAZÓWKA

Przy pomocy tej funkcji robot koszący może rozpoczynać koszenie np. w miejscach trudno dostępnych i zapewnić tam odpowiednią jakość koszenia.

## 10. Czyszczenie

#### ⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem czyszczenia produkt należy wyłączyć przy pomocy przycisku .

#### ⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem czyszczenia tarczy nożowej założyć rękawice ochronne.

Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.

Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

## 11. Transport

- Nacisnąć przycisk („POWER ON/OFF”) i przytrzymać, aż włączy się robot koszący (1). Nacisnąć przycisk („POWER ON/OFF”) w celu wyłączenia robota koszącego (1).
- Podczas przenoszenia robota koszącego (1) należy nosić rękawice ochronne.
- Robot koszący (1) należy przenosić pewnie w obu rękach.

Aby uniknąć uszkodzeń należy uważać, aby robot koszący (1) nie upadł z dużej wysokości.

Jeżeli jednak tak się stanie, należy go natychmiast oddać do wyspecjalizowanego warsztatu w celu przeprowadzenia kontroli.

Przed sprawdzeniem nie wolno uruchamiać robota koszącego (1).

## 12. Przechowywanie/przerwa zimowa

Kosiarka będzie służyła nam dłużej, jeżeli będzie miała zagwarantowaną przerwę zimową.

Zalecamy, aby w sezonie zimowym kosiarkę przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach, np. w garażu.

Przed rozpoczęciem przechowywania kosiarki:

- Należy ją dokładnie oczyścić (patrz punkt 10)
- Całkowicie naładować akumulator.
- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć akumulator (patrz punkt 13.2).

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 40°C.

Robot koszący (1) przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć robot koszący (1), by chronić go przed pyłem lub wilgocią.

Przechowywać instrukcję obsługi robota koszącego (1).

## 13. Konserwacja / aktualizacja

### ⚠ UWAGA

Przed podjęciem wszelkich czynności związanych z konserwacją wyciągnąć wtyczkę sieciową.

### Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

**W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:**

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny

### 13.1 Wymiana noży (7) (rys. 25)

#### ⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem pracy należy wyłączyć kosiarkę.

#### ⚠ WSKAZÓWKA

Noże (7) należy wymienić po ok. 8 tygodniach. (2 zestawy noży w każdym po 3 noże są objęte zakresem dostawy.)

Stosować wyłącznie oryginalne noże producenta. (Nr art. 7913001601)

#### ⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem wymiany noży (7) założyć rękawice ochronne.

#### ⚠ UWAGA

Należy zawsze wymieniać wszystkie noże (7) na raz. Wymiana pojedynczych noży (7) jest zabroniona. Jeżeli wkręty z rowkiem krzyżowym (8) są uszkodzone lub nie da się ich dokręcić, należy je wymienić.

Nowe śruby zostały dołączone do zapasowych noży.

- W celu wymiany noży (7) robot koszący (1) należy odwrócić do góry nogami i ułożyć na stole roboczym. (Zalecamy zastosowanie miękkiej podkładki, aby uniknąć uszkodzenia obudowy).
- Wkręt z rowkiem krzyżowym (8) odkręcić śrubokrętem do wkrętów z rowkiem krzyżowym (nie jest objęty zakresem dostawy).
- Usunąć stary nóż (7).
- Założyć nowy nóż (7) i przykręcić przy pomocy nowej śruby (8).
- Upewnić się, czy nóż się porusza (7). Jeżeli nie, śrubę (8) należy nieco poluzować.
- Czynność tą powtórzyć w przypadku wszystkich trzech noży (7).

### 13.2 Montaż/demontaż akumulatora (rys. 26/27)

#### ⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem pracy należy wyłączyć kosiarkę.

- W celu montażu/demontażu akumulatora robot koszący (1) należy odwrócić do góry nogami i ułożyć na stole roboczym. (Zalecamy zastosowanie miękkiej podkładki, aby uniknąć uszkodzenia obudowy).
- Wykręcić śruby pokrywy akumulatora i zdjąć pokrywę (rysunek 26/27).
- Usunąć uchwyt akumulatora.
- Ostrożnie wyjąć akumulator.
- ⚠ WSKAZÓWKA Nie ciągnąć za kable.
- Zwolnić blokadę i odłączyć wtyczkę.
- Włożyć akumulator (ew. nowy, oryginalny akumulator).
- Montaż akumulatora następuje w odwrotnej kolejności (rysunek 26/27).

### 13.3 Aktualizacja oprogramowania (rys. 28)

**⚠ WSKAZÓWKA** Robot musi być połączony z siecią W-Lan, aby za pośrednictwem aplikacji móc przeprowadzić (automatyczną) aktualizację oprogramowania.


#### Podłączyć robota do sieci W-Lan.

Oprogramowanie można aktualizować, gdy pojawi się nowa wersja. (Aktualną wersję oprogramowania można znaleźć na naszej stronie.)

Oprogramowanie można zgrać z nośnika USB lub z aplikacji.

Oprogramowanie dla przekazywania z nośnika USB można ściągnąć z naszej strony internetowej [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Aktualizacja oprogramowania przez USB

- Na naszej stronie wyszukać najnowszą wersję oprogramowania.
- Zgrać ją na pusty, sformatowany nośnik danych FAT32.
- Zdjąć pokrywę akumulatora w sposób opisany w punkcie 13.2.
- Nośnik danych podłączyć do stacji USB (rysunek 28).
- Włączyć kosiarkę poprzez wciśnięcie przycisku „POWER ON/OFF”. 
- Aktualizacja uruchamia się automatycznie.
- Zaczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się „OK”, a następnie usunąć nośnik danych.
- Ponownie założyć pokrywę akumulatora w sposób opisany w punkcie 13.2.

#### ⚠ WSKAZÓWKA

Instrukcja obsługi dostarczona wraz z robotem koszącym (1) opiera się na wersji oprogramowania obowiązującej w momencie produkcji kosiarki.

Możliwe, że niektóre nowe lub zmienione cechy oraz funkcje nie będą zawarte w danej instrukcji obsługi.

Najnowsza wersja oprogramowania jest dostępna w aplikacji lub na stronie [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne\*: Noże (7), śruby (8), przewód ograniczający (11), kołki do przewodu (12).

\* opcjonalnie w zakresie dostawy!

#### Numer(-y) katalogowe części zużywalnych:

Poz. 7	Noż	7913001601
Poz. 8	Śruby	3913001001
Poz. 11	Przewód ograniczający	7913001702
Poz. 12	Kołki do przewodu	7913001701

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

## 14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

#### Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

#### Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



**Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!**

- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
  - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.

- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

#### Wskazówki dotyczące ustawy o bateriach (BattG)



**Stare baterie i akumulatory nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!**

- Aby bezpiecznie usunąć baterie lub akumulatory z urządzenia elektrycznego oraz uzyskać informacje o ich typie lub układzie chemicznym, należy zapoznać się z innymi informacjami zawartymi w instrukcji obsługi lub instalacji.
- Właściciele lub użytkownicy baterii i akumulatorów są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania. Zwrot jest ograniczony do dostawy zwykłej ilości towaru do gospodarstwa domowego.
- Zużyte baterie mogą zawierać zanieczyszczenia lub metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów pomaga chronić te dwa ważne dobra.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Jeśli dodatkowo pod symbolem kosza na śmieci znajdują się oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to, co następuje:
  - Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
  - Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002 % kadmu
  - Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu
- Akumulatory i baterie można bezpłatnie zwrócić w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
  - Punkty sprzedaży baterii i akumulatorów
  - Punkty zbioru w ramach wspólnego systemu zbierania zużytych baterii przenośnych
  - Punkt zbioru producenta (jeśli nie należy do wspólnego systemu zbierania)

- Niniejsze oświadczenia dotyczą akumulatorów i baterii sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2006/66/WE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów i baterii.

#### Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator

- Przed przystąpieniem do utylizacji urządzenia należy wyjąć zintegrowany akumulator i zutylizować go oddzielnie w sposób przyjazny dla środowiska.
- Zakleić nieosłonięte styki i zapakować akumulator w taki sposób, aby nie poruszał się w opakowaniu. Proszę przestrzegać ewentualnych dodatkowych przepisów krajowych.



## 15. Usuwanie usterek / kody błędów

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano, jakie środki zaradcze zastosować, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

### 15.1 Tabela usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Kosiarka nie uruchamia się	Kosiarka lub stacja ładowująca nie jest podłączona do sieci prądowej.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zasilacz podłączyć do odpowiedniego źródła prądu</li> <li>Ew. skontaktować się ze specjalistą</li> </ul>
Nie świeci dioda LED stacji ładowania		
Dioda LED stacji ładowania miga na czerwono	Przewód ograniczający nie jest podłączony lub został przerwany.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podłączyć/naprawić przewód ograniczający</li> </ul>
Kosiarka nie kosi	Noże są zużyte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wymienić nóż</li> </ul>
Koszenie rozpoczyna się w nieodpowiednim czasie	Nieprawidłowo ustawiona data/godzina.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawić prawidłową datę oraz godzinę</li> </ul>
Kosiarka utknęła	Nieodpowiedni teren/przeszkody	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teren/przeszkody dopasować do możliwości robota koszącego</li> <li>Odpowiednio ułożyć przewód ograniczający</li> </ul>












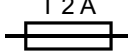













### 15.2 Kody błędów

Kod błędu	Znaczenie	Środek zaradczy
----	Opóźnione działanie czujnika deszczu	• -
E1	Kosiarka poza obszarem koszenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolować, czy kosiarka znajduje się na obszarze koszenia.</li> <li>Należy się upewnić, czy stacja ładowania została prawidłowo podłączona do ładowarki, a ładowarka do odpowiedniego zasilania elektrycznego. Jeżeli są podłączone prawidłowo oznacza to, że przewody ograniczające zostały nieodpowiednio podłączone lub zostały zamienione.</li> </ul>
E11	Brak sygnału ograniczającego	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gdy kosiarka znajduje się w obszarze roboczym należy skontrolować wskaźnik LED na stacji ładowania. Jeżeli świeci na czerwono należy się upewnić, czy przewód ograniczający został prawidłowo połączony z zaciskami na stacji ładowania. Jeżeli problem będzie nadal występował należy sprawdzić, czy przewód ograniczający został przycięty.</li> </ul>
E2	Silnik kół zablokowany	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłączyć kosiarkę. Kosiarkę ustawić w miejscu wolnym od przeszkód. Wcisnąć przycisk „START”, a następnie „OK”.</li> <li>Jeżeli komunikat błędu będzie się nadal pojawiać, wyłączyć produkt. Obrócić kosiarkę i skontrolować, co mogło spowodować zablokowanie kół.</li> <li>Usunąć przedmioty, które doprowadziły do zablokowania koła/kół i obrócić kosiarkę.</li> <li>Następnie wcisnąć przycisk „START” i „OK”.</li> </ul>
E3	Tarcza noża zablokowana	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłączyć kosiarkę.</li> <li>Obrócić kosiarkę i skontrolować, co mogło spowodować zablokowanie noża.</li> <li>Usunąć przedmioty i obrócić kosiarkę.</li> <li>Kosiarkę ustawić w miejscu z krótką trawą.</li> <li>Następnie wcisnąć przycisk „START” i „OK”.</li> </ul>
E4	Wyzwalacz czujnika przeszkody nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontaktować się z dystrybutorem.</li> <li>Kosiarkę przekazać dystrybutorowi.</li> </ul>

E5	Kosiarka podniosła się	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć kosiarkę.</li> <li>• Kosiarkę ustawić w miejscu wolnym od przeszkód. Wcisnąć przycisk „START”, a następnie „OK”.</li> <li>• Jeżeli komunikat błędu będzie się nadal pojawiał, wyłączyć produkt. Obrócić kosiarkę i skontrolować, co mogło spowodować nieprawidłowe działanie przedniej osi.</li> <li>• Usunąć wszystkie przeszkody, obrócić kosiarkę i ponownie włączyć. Wcisnąć przycisk „START”, a następnie „OK”.</li> </ul>
E6	Zadziałał czujnik najechania	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyrównać ustawienie kosiarki.</li> <li>• Wcisnąć przycisk „START”, a następnie „OK”.</li> </ul>
E7	Zadziałał czujnik pochylenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć kosiarkę.</li> <li>• Kosiarkę ustawić w równym miejscu na trawniku.</li> <li>• Włączyć kosiarkę. Wcisnąć przycisk „START”, a następnie „OK”.</li> </ul>
E8	Błąd dokowania/ładowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolować, czy przed i za stacją ładowania dostępna jest przestrzeń o długości 1 metra, bez przeszkód i narożników.</li> <li>• Ładowarka musi stać na równym podłożu.</li> <li>• Kosiarkę ustawić ręcznie w stacji ładowania. Po całkowitym naładowaniu kosiarki należy wcisnąć przycisk „START”, a następnie „OK”.</li> </ul>
BP	Ochrona przed wysoką temperaturą akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć kosiarkę.</li> <li>• Kosiarkę ustawić w równym miejscu na trawniku.</li> <li>• Skontrolować temperaturę akumulatora.</li> <li>• Jeżeli temperatura jest zbyt wysoka, zaczekać aż akumulator ostygnie.</li> <li>• Jeżeli temperatura jest zbyt niska, zaczekać aż temperatura będzie leżeć powyżej 5°C.</li> <li>• Ponownie włączyć kosiarkę.</li> <li>• Jeżeli błąd będzie się nadal pojawiał, należy wymienić akumulator.</li> <li>• Jeżeli błąd będzie się nadal pojawiał, należy skontaktować się z dystrybutorem.</li> </ul>
EE	Nieznany błąd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponownie włączyć kosiarkę.</li> <li>• Jeżeli błąd będzie się nadal pojawiał, należy skontaktować się z dystrybutorem.</li> </ul>
LOCK	Robot koszący zablokowany (zbyt wiele prób wprowadzenia nieprawidłowego PIN'u)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaczekać 10 minut, aż możliwe będzie ponowne wprowadzenie PIN'u.</li> <li>• Nie wyłączać robota koszącego.</li> <li>• Jeżeli błąd będzie się nadal pojawiał, należy skontaktować się z dystrybutorem.</li> </ul>

## Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja neće otkloniti rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nezgoda.

  	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštuje priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
 	Upozorenje! Isključite proizvod prije podizanja ili rada na njemu.
 	Opasnost zbog izbačenih dijelova tijekom rada. Održavajte sigurnu udaljenost od proizvoda tijekom njegovog rada.
 	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa. Ne sjedite i ne stojte na proizvodu.
	Zaštitite akumulator od vrućine i vatre.
	Zaštitite akumulator od vode i vlage.
	Zaštita proizvoda
	Razred zaštite II
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
 	Baterijama i akumulatorima nije mjesto u kućnom otpadu.
	Tipkalo "POWER ON/OFF" (Uključivanje/isključivanje)
	Tipkalo Start / izborno tipkalo (prema gore)
	Tipkalo Home (natrag do stanice za punjenje) / izborno tipkalo (prema dolje)
	Tipkalo OK
	Namještanje PIN koda
	Namještanje datuma/vremena
	WiFi (bežična mreža)
	Bluetooth
 <b>Pozor!</b>	Dijelove ovog priručnika za uporabu koji se tiču vaše sigurnosti označili smo sljedećim znakom.

<b>Sadržaj:</b>	<b>Stranica:</b>
1. Uvod .....	110
2. Opis proizvoda .....	110
3. Opseg isporuke .....	110
4. Namjenska uporaba .....	110
5. Sigurnosne napomene .....	111
6. Tehnički podatci.....	113
7. Raspakiranje.....	114
8. Montaža / prije stavljanja u pogon .....	114
9. Stavljanje u pogon / namještanja .....	117
10. Čišćenje.....	120
11. Transport .....	120
12. Skladištenje / čuvanje tijekom zime.....	120
13. Održavanje/ažuriranje .....	120
14. Zbrinjavanje i recikliranje.....	121
15. Otklanjanje neispravnosti / kodovi pogrešaka .....	122
16. Izjava o sukladnosti .....	144

## 1. Uvod

### Proizvođač:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

### Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje:

- nestručnim rukovanjem
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- Popravicima koje obave neovlašteni stručnjaci
- Montiranje i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenskom uporabom
- kvarom električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i propisa VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Svrha je ovog priručnika olakšati vam upoznavanje s proizvodom i njegovom namjenskom uporabom.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini proizvoda, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici.

Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na proizvodu smiju raditi samo osobe koje su podučene o uporabi proizvoda i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

## 2. Opis proizvoda

1. Robotska kosilica
2. Okretni gumb za reguliranje visine rezanja
3. Zaslon s upravljačkom pločom
4. Tipkalo za zaustavljanje
5. Prednja osovinica
6. Tanjur s noževima
7. Noževi
8. Pritezni vijak noža
9. Stražnji kotač
10. Stanica za punjenje
11. Granična žica
12. Čavao
13. Pričvrtni klin stanice za punjenje
14. Mrežni sklop s kabelom i utikačem

## 3. Opseg isporuke

- 1x robotska kosilica
- 1x stanica za punjenje
- 9x noževa (3x montirana; 6x rezervnih)
- 6x vijaka za nož
- 1x granična žica (100 metara)
- 130x čavala
- 6x pričvrtnih klinova
- 1x mrežni sklop
- 1x priručnik za uporabu

## 4. Namjenska uporaba

Stroj je namijenjen za automatsko košenje travnjaka. Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Valja se pridržavati proizvođačkih propisa o sigurnosti, radu i održavanju te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

## 5. Sigurnosne napomene

### Opće sigurnosne napomene

- Rukovatelj je odgovoran za štete i opasnosti nanesene drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- Djeci, osobama s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobama koje nisu upoznate s priručnicima za rukovanje strojem nije dopušteno rabiti stroj, dok pritom lokalni propisi mogu ograničavati starost rukovatelja.
- Nikada ne priključujte mrežni sklop u utičnicu ako su utikač ili kabel oštećeni.
- Istrošeni ili oštećeni kabeli povećavaju rizik od električnih udara.
- Punitite akumulatore samo u isporučenoj stanici za punjenje. Neispravna uporaba može uzrokovati električne udare, pregrijavanje ili istjecanje korozivne tekućine iz akumulatora. U slučaju istjecanja elektrolita isperite vodom / neutralizacijskim sredstvom. U slučaju kontakta s očima odmah potražite liječničku pomoć.
- Rabite samo originalne akumulatore koje preporučuje proizvođač. Sigurnost proizvoda moguće je zajamčiti samo uporabom originalnih akumulatora. Ne rabite akumulatore koje nije moguće ponovno puniti.
- Proizvod mora biti odvojen od električne mreže prilikom vađenja akumulatora.

### Sigurnosne napomene za rad

- Proizvod je dopušteno rabiti samo s opremom koju preporučuje proizvođač. Ostale vrste uporabe nisu dopuštene. Valja se pomno pridržavati uputa proizvođača u vezi s radom/održavanjem.
- Prilikom uporabe proizvoda u javnom području potrebno je postaviti pločice s upozorenjem oko radnog područja. Te pločice moraju sadržavati sljedeći tekst:  
**“Upozorenje! Robotska kosilica! Ne približavajte se proizvodu! Držite djecu pod nadzorom!”**
- Isključite proizvod ako u radnom području postoje ljudi, a naročito djeca, ili životinje. Preporučuje se da proizvod programirate za rad u vremenima tijekom kojih u radnom području nema nikakvih aktivnosti, npr. noću. Vodite računa o tome da su neke životinje, npr. ježevi, aktivne noću. Proizvod bi ih mogao oštetiti.
- Tijekom rada djeci je zabranjeno zadržavanje u radnom području.
- Djeci je zabranjeno igranje s proizvodom, kako tijekom tako i izvan rada.
- Proizvod uvijek nosite u isključenom stanju. Ne s ispruženim rukama, nego uvijek blizu tijela. Pritom vodite računa o sigurnom položaju tijela.

- Ne trčite tijekom transporta uređaja. Hodajte oprezno i pritom uvijek vodite računa o sigurnom položaju tijela.
- Prilikom uporabe proizvoda uvijek nosite čvrste cipele i duge hlače.
- Ne rabite uređaj u lošim vremenskim uvjetima, naročito u slučaju nevremena. Postoji opasnost od udara munje.
- Rabite zaštitnu strujnu sklopku s okidnom strujom od 30 mA ili manjom. Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.
- **POZOR:** Produžni i električni kabel mora se nalaziti izvan radnog područja kako se ne bi oštetio.
- Proizvod smiju rabiti, održavati i popravljati samo osobe koje su upoznate s njegovim svojstvima i sigurnosnim propisima kojih se valja pridržavati prilikom uporabe. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik za uporabu i upoznajte se s njegovim sadržajem.
- Nije dopušteno mijenjati originalnu konstrukciju proizvoda. Sve takve izmjene obavljaju se na vlastitu odgovornost.
- Pobrinite se za to da na travnjaku nema stranih tijela kao što su kamenje, granje, alati ili igračke. Sječiva se mogu oštetiti u slučaju sudara sa stranim tijelima. Prije uklanjanja blokade uvijek isključite proizvod tipkom POWER ON/OFF. Provjerite postoje li oštećenja na proizvodu prije nego što ga ponovno stavite u pogon.
- Ako proizvod počne neuobičajeno vibrirati, uvijek ga isključite glavnom sklopkom ili tipkom POWER ON/OFF i provjerite postoje li oštećenja prije nego što ga ponovno stavite u pogon.
- Pokrenite proizvod prema uputama. Kada je proizvod uključen, pobrinite se za to da se vaše šake i stopala ne nalaze u blizini rotirajućih sječiva. Držite šake i stopala dalje od donje strane proizvoda.
- Nikada ne dirajte opasne pokretne komponente, kao što je npr. tanjur s noževima, dok se oni potpuno ne zaustave.
- Ne podižite i ne nosite proizvod kada je on uključen.
- Ne dopustite da proizvodom rukuju osobe koje ne znaju kako on funkcionira i kako se ponaša.
- Proizvod se ne smije sudarati s ljudima ili drugim živim bićima. Ako se neka osoba ili neko živo biće nađe na putu kretanja proizvoda, proizvod je potrebno odmah zaustaviti.
- Ne stavljajte predmete na kućište ili stanicu za punjenje proizvoda.
- Nikada ne dopustite ljudima da sjede na robotu. Nikada ne podižite robot radi provjeravanja sječiva ili nošenja tijekom rada. Tijekom rada ne stavljajte šake i stopala ispod robota.

- Proizvod se ne smije rabiti s oštećenim štitnikom, tanjurom s noževima ili kućištem. Osim toga, nije ga dopušteno rabiti s oštećenim sječivima, vijcima, maticama ili kabelima. Ne priključujte oštećene kabele i ne dirajte ih dok ih ne odvojite od opskrbe elektroenergijom.
  - Ne rabite proizvod ako tipka POWER ON/OFF i tipka STOP ne funkcioniraju.
  - Uvijek isključite proizvod s pomoću tipke ON/OFF kada ga ne rabite. Proizvod će se pokrenuti samo ako je tipka POWER ON/OFF uključena i ako se unese ispravan PIN kod.
  - Ako je električni kabel tijekom uporabe oštećen, pritisnite tipku STOP kako biste zaustavili robota i izvukli električni kabel iz utičnice.
  - Tvrtka Scheppach ne pruža garanciju za potpunu kompatibilnost ovog proizvoda i drugih bežičnih sustava kao što su daljinski upravljači, odašiljači, električne ograde pašnjaka za ispašu stoke položene u tlo itd.
  - Metalni predmeti u tlu (npr. armirani beton ili mreže protiv krtica) mogu uzrokovati zaustavljanje kosilice. Metalni predmeti mogu uzrokovati smetnje sa signalom petlje, što može uzrokovati zaustavljanje kosilice.
  - Radna i skladišna temperatura iznosi 5-50 °C. Raspon temperature za punjenje je 5-45 °C. Pri previsokim temperaturama proizvod se može oštetiti.
  - Robot nikada ne rabite i ne puniti u eksplozivnim i/ili zapaljivim okolinama.
  - Ne rabite robot ako je uključena prskalica. U tom slučaju programirajte robota i prskalicu tako da ne rade istodobno.  
Ne perite robota mlazovima visokotlačne vode i ne uranjajte ga djelomično ili potpuno u vodu jer nije vodonepropustan.
  - Rabite samo punjač i mrežni sklop koji isporučuje proizvođač. Nepropisna uporaba može uzrokovati električne udare, pregrijavanje ili istjecanje korozivnih tekućina iz akumulatora.
  - Ne postavljajte mrežni sklop na visini na kojoj bi mogao biti izložen vodi. Ne postavljajte mrežni sklop na tlo.
  - Ne pokrivajte mrežni sklop. Kondenzirana voda može oštetiti mrežni sklop i povećati rizik od električnog udara.
  - Ako tekućina iscuri, operite akumulator vodom / neutralizatorom.
- ⚠ U slučaju kontakta s očima potražite liječničku pomoć.**

**⚠ Ako se kosilica postavi naopako, mrežna sklopka mora uvijek biti isključena. Mrežna sklopka trebala bi biti isključena tijekom svih radova na donjoj konstrukciji kosilice, npr. prilikom čišćenja ili zamjene noževa.**

## Sigurnosne napomene na akumulator i punjač

### ⚠ Akumulator i punjač

**Prije punjenja pročitajte upute. Pobrinite se za to da je punjač usklađen s lokalnim napajanjem izmjenične struje. Pobrinite se za to da je spoj punjača i akumulatorske baterije prikladan za odgovarajuće modele. Dulji vijek trajanja i bolji učinak moguće je postići punjenjem akumulatora pri temperaturi zraka od 18 °C do 25 °C. Ne puniti akumulator pri temperaturama zraka ispod 5 °C ili iznad 40 °C. Ove upute su važne jer se time mogu izbjeći teška oštećenja na akumulatoru.**

### ⚠ UPOZORENJE:

Litij-ionski akumulatori mogu eksplodirati ili uzrokovati požar u slučaju demontaže, kratkog spajanja ili izlaganja vodi, vatri ili visokim temperaturama. Postupajte oprezno, ne otvarajte akumulator i ne izlažite ga električnim/mehaničkim opterećenjima. Izbjegavajte skladištenje akumulatora pri izravnom sunčanom zračenju.

- Ne rastavljajte, ne otvarajte i ne razbijajte akumulator.
- Ne izazivajte kratki spoj akumulatora. Ne čuvajte akumulatore samovoljno u kutiji ili ladici u kojoj bi se mogli međusobno kratko spojiti ili u kojoj bi zbog vodljivih materijala mogao nastati kratki spoj.
- Kada se akumulator ne rabi, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovaniče, ključevi, čavli, vijci ili drugi metalni predmeti koji bi mogli uspostaviti spoj među kontaktima. Kratko spajanje akumulatorskih kontakata može uzrokovati opekline ili požar.
- Ne izlažite akumulator vrućini ili vatri. Izbjegavajte skladištenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ne izlažite akumulator mehaničkim udarcima.
- Ne dopustite da tekućina koja istekne iz akumulatora dođe u kontakt s kožom ili očima. Ako se uspostavi kontakt, operite pogođeno područje s mnogo vode i potražite liječničku pomoć.
- Odmah posjetite liječnika u slučaju gutanja baterije ili akumulatora.
- Održavajte akumulator čistim i suhim.
- Akumulator pruža optimalan učinak prilikom rada pri uobičajenoj sobnoj temperaturi (20 °C ± 5 °C).
- Prilikom zbrinjavanja akumulatora držite odvojene akumulatore iz raznih elektrokemijskih sustava.
- Puniti proizvod samo punjačem koji je specificiran za kosilicu. Ne rabite drugi punjač osim onog koji je posebno predviđen za uporabu s ovim proizvodom. Punjač prikladan za jedan tip akumulatora kod uporabe s drugim akumulatorom može uzrokovati opasnost od požara.
- Ne rabite akumulatore koji nisu predviđeni za uporabu s ovim proizvodom.
- Čuvajte akumulator izvan dohvata djece.

- Sačuvajte originalni opis proizvoda za buduće potrebe.
- Propisno zbrinite proizvod.
- Održavajte punjač čistim. Zbog onečišćenja postoji opasnost od električnog udara.
- Prije svake uporabe provjerite punjač, kabel i utikač. Ne rabite punjač ako uočite oštećenja. Ne otvarajte sami punjač, nego zatražite samo od kvalificiranog stručnog osoblja da ga popravi originalnim rezervnim dijelovima. Oštećeni punjači, kabeli i utikači povećavaju rizik od električnog udara.
- Uvijek provjerite odgovara li mrežni napon na označnoj pločici punjača specificiranom naponu.
- Nikada ne rabite punjač ako su kabel, utikač ili sam proizvod oštećeni zbog vanjskih djelovanja. Odnosite punjač najbližoj specijaliziranoj radionici.
- Nipošto ne otvarajte punjač. Odnosite punjač najbližoj specijaliziranoj radionici.

#### ⚠ POZOR!

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije rukovanja strojem savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

#### Potencijalni rizici

Stroj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti neke potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Prije radova namještanja ili održavanja pustite tipku za pokretanje i izvucite mrežni utikač.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem "sigurnosnih napomena" i "namjenske uporabe" te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte iznenadna pokretanja stroja: prilikom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritisnuti tipku za pokretanje. Rabite alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalan učinak stroja.
- Držite šake dalje od radnog područja kada stroj radi.

## 6. Tehnički podatci

### Robotska kosilica

Napon	20 V
Brzina vrtnje u praznom hodu $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Širina rezanja	18 cm
Visina rezanja	20 – 60 mm
Površina	400 m <sup>2</sup>
Maks. uspon	35%
Najuži prolazak	0,8 m

### Upravljanje (s pomoću aplikacije)

Bluetooth®	
Raspon radne frekvencije	2,4-2,48 GHz
Maksimalno prenesena snaga	8,61 dBm
WiFi	
Raspon frekvencije WLAN modula	2,4-2,48 GHz
Maks. snaga radijske frekvencije WLAN modula	18,39 dBm

### Akumulator AK2.0-RC -20Li

Tip	Litij-ionski
Napon	18V  (maks. 20 V )
Kapacitet	2000 mAh
Snaga	36 Wh
Vrijeme punjenja	cca 120 min

### Mrežni sklop NT1.1-RC -20Li

Napon (ulaz)	100-240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Primljena snaga	28 W
Napon (izlaz)	20 V
Struja punjenja	1,1 A

### IP razredi zaštite

Robotska kosilica	IPX5
Stanica za punjenje	IPX4
Mrežni sklop	IP67
Ukupna masa (neto)	cca 8,0 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

#### ⚠ VAŽNO:

Punjač je prikladan isključivo za punjenje proizvoda tipa RoboCut L500.



## Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prijeđe 85 dB, nosite odgovarajuću zaštitu za sluh.

### Emisije buke

Izmjerena razina zvučne snage $L_{WA}$	50,36 dB
Nesigurnost $K_{WA}$	4,09 dB
Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA}$	55 dB
Razina zvučnog tlaka $L_{pA}$	44 dB
Nesigurnost $K_{pA}$	3 dB

Izjava o emisiji buke udovoljava normi EN ISO 3744

## 7. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporučena oprema kompletna.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

### ⚠ POZOR!

**Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!**

## 8. Montaža / prije stavljanja u pogon

### ⚠ POZOR!

**Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!**

### ⚠ POZOR!

**Ako u radnom području namjeravate rabiti vertikalni, svakako je potrebno zakopati graničnu žicu (11).**

### ⚠ POZOR!

**Ne rabite šišač u blizini granične žice (11). Postupajte oprezno prilikom šišanja rubova u čijoj se blizini nalazi granična žica (11).**

## 8.1 Postavljanje / ispravan položaj stanice za punjenje (10)

### ⚠ POZOR

**Pričvrstite stanicu za punjenje (10) s pomoću čekića (nije sadržan u opsegu isporuke) i pričvrstnih klinova (13) tek nakon što ste označili cijelo radno područje. (Sl. 16).**

### ⚠ NAPOMENA:

Ne pravite nove rupe na stanici za punjenje.

### ⚠ NAPOMENA:

Ne stavljajte stopala na ploču stanice za punjenje.

### ⚠ POZOR

**Produžni i električni kabel mora se nalaziti izvan radnog područja kako se ne bi oštetio.**

- Stanicu za punjenje (10) moguće je postaviti u blizinu šupe, vrtne kućice ili kuće.
- Stanicu za punjenje (10) potrebno je postaviti na ravnu podlogu.

### ⚠ NAPOMENA:

Ne postavljajte stanicu za punjenje (10) na nakošenu ili neravnu podlogu jer se ona inače može savinuti, što će utjecati na njezino funkcioniranje ili se može pojaviti neispravnost.

- Stanicu za punjenje (10) potrebno je postaviti/pozicionirati tako da ispred stanice za punjenje (10) postoji najmanje jedan metar prostora bez prepreka itd. (Slika 3)

## 8.2 Priključivanje granične žice (11) na stanicu za punjenje (10)

### ⚠ NAPOMENA:

Granična žica (11) ispred stanice za punjenje (10) mora biti duga najmanje jedan metar, ravna, položena bez kutova i prepreka. Time se jamči ispravno uvlačenje u stanicu za punjenje (10) (slika 3).

- Granična žica (11) ispred i iza stanice za punjenje (10) mora biti položena na udaljenosti od najmanje 30 cm od ograničenja kao što su npr. zid kuće. (Slika 3)
- Skinite cca 10 mm izolacije s granične žice (11) na jednoj strani (slika 4).
- Uvucite ogoljenu graničnu žicu (11) u crvenu kabelsku stezaljku "OUT" na stražnjoj strani stanice za punjenje (10). Zatim provedite graničnu žicu (11) kroz prorez ispod stanice za punjenje (10) (slika 5).
- Zatim položite graničnu žicu (11) kao što je opisano u odjeljku 8.3 "Polaganje granične žice (11)".

### ⚠ NAPOMENA:

Graničnu žicu (11) potrebno je položiti ravno minimalno 100 cm ispred stanice za punjenje (10).

- Nakon polaganja granične žice (11) skratite suvišnu žicu.
- Radi priključivanja drugog kraja granične žice (11) skinite cca 10 mm izolacije na kraju i uvucite je u crnu kabelsku stezaljku "IN".

### 8.3 Polaganje granične žice (11) (sl. 1/2)

Graničnu žicu (11) potrebno je položiti kao petlju oko radnog područja. Kada se robotska kosilica približi (1), senzori u proizvodu prepoznat će graničnu žicu (11). Kada dođe do granične žice (11), kosilica će promijeniti smjer pod slučajnim kutom.

Ako se kosilica mora vratiti u stanicu za punjenje (10), tražit će / kretati će se do granične žice (11), a zatim definirano okrenuti nalijevo.

Zatim će se kretati duž granične žice (11) natrag do stanice za punjenje (10).

#### 8.3.1 Opće napomene / vrste polaganja

##### ⚠ POZOR:

**Kako bi se spriječila oštećenja proizvoda, između granične žice (11) i vodenih površina / padina / strmina i/ili javnih prometnica mora postojati prepreka minimalne visine 15 cm.**

##### ⚠ POZOR:

**Kosilica se ne smije stavljati u pogon na šljunku/kamenju.**

##### ⚠ NAPOMENA:

Prije polaganja granične žice (11) definirajte i nacrtajte skicu radnog područja.

##### ⚠ NAPOMENA:

Maksimalno dopuštena duljina granične žice (11) iznosi 300 m.

- Razmak od granične žice (11) do vanjskog ruba mora iznositi 30 cm (slika 6).
- Razmak od 8 cm između granične žice (11) dovoljan je ako su ispunjene sve sljedeće pretpostavke (slika 7):
  - granična površina je prohodna (npr. pješačka staza, prilaz itd.).
  - granična površina je na istoj razini kao i košena površina.
  - na graničnoj površini nema stršećih ili oštrih dijelova koji bi mogli doći u dodir s kosilicom ili noževima i oštetiti ih.
  - na graničnoj površini nema biljaka koje se ne smiju pokositi.
- Graničnu žicu (11) moguće je zakopati ili fiksirati s pomoću isporučenih čavala (12).
- Prilikom polaganja granične žice (11) kut u rubovima mora uvijek biti >90° (vidi sliku 8+9).

- Robotska kosilica (1) nalazi se na područjima/prolazima sa suženjima/širinom od  $\geq 0,8$  m (slika 10).
- Minimalna širina košenje površine iznosi 0,8 m (slika 10).
- Maksimalno moguć uspon iznosi 35 % (20°).

##### ⚠ POZOR

Kako biste izbjegli nesreće i/ili tjelesne ozljede ili oštećenja proizvoda, zabranjeno je rabiti proizvod na strmijem terenu.

Postupak utvrđivanja uspona prikazan je na slici 11.

##### ⚠ NAPOMENA:

Ograničavanje uspona/strmina objašnjen je u odjeljku 8.3.3.

##### ⚠ POZOR!

**Ako u radnom području namjeravate rabiti vertikalizator, svakako je potrebno zakopati graničnu žicu (11).**

#### 8.3.1.1 Zakopavanje granične žice (11)

- Prilikom zakopavanja granične žice (11) s pomoću lopate ili sličnog iskopajte uzak rov u travnjaku. Zatim položite žicu u taj rov i prekrijte ga zemljom.

##### ⚠ VAŽNO:

Kako bi se zajamčio ispravan rad, graničnu žicu (11) dopušteno je pokriti s maksimalno 3 cm zemlje.

- Nakon što graničnu žicu (11) pokrijete zemljom, dovoljno je sabiti rahlu zemlju nogama.

#### 8.3.1.2 Fiksiranje granične žice (11) čavlima (12)

##### ⚠ NAPOMENA:

Razmak između čavala (12) smije iznositi maksimalno 80 cm (slika 12).

- Položite graničnu žicu (11) na udaljenosti od 30 cm ili 8 cm od vanjskog ruba na travnjak (slika 6/7).
- Fiksirajte graničnu žicu (11) na najmanje svakih 80 cm s pomoću čavla (12) (slika 12).
- Zabijte čavle (12) s pomoću čekića (nije sadržan u opsegu isporuke) u zemlju (slika 13).
- Ako je teren neravan ili vijugav, potrebno je primjereno smanjiti razmak čavala (12).

#### 8.3.2 Vrste polaganja za prepreke (otoke) (sl. 14)

##### ⚠ NAPOMENA:

Za primjere velikih i teških predmeta nabrojanih u nastavku nije nužno potrebna "otočna montaža":

- Drvo
- Visoka lijeha
- Velike/teške žardinijere
- Staklenik
- Vrtna kućica

Kako biste osjetljive/male predmete zaštitili od oštećenja, položite graničnu žicu (11) na sljedeći način:

- Položite graničnu žicu (11) duž vanjskog ruba dok ne dođete do točke s najmanjom udaljenosti (ali najmanje 0,8 m) između vanjskog ruba i prepreke.
- Položite graničnu žicu (11) kao “dovodni vod” na najkraćem putu do prepreke.
- Položite graničnu žicu (11) na udaljenosti od 30 cm ili 8 cm (vidi odjeljak 8.3.1) oko prepreke.
- Položite kabel duž “dovodnog voda” natrag do vanjskog ruba.

**⚠ POZOR!**

**Granična žica (11) NE smije se križati. Maksimalan razmak između graničnih žica iznosi 5 mm.**

- Položite kabel dalje duž vanjskog ruba.

**8.3.3 Ograničavanje strmina/padina od >35 % (sl. 15)**

- Ograničenje uz strmine/padine od >35 %, kao što je prikazano na slici 15, mora iznositi minimalno 40 cm.
- Ako ne održavate taj razmak, postoji opasnost da robotska kosilica (1) iziđe iz ograničenog područja. Time prestaje njezino funkcioniranje jer robot gubi orijentaciju.

**⚠ NAPOMENA**

**Nakon što potpuno označite radno područje, priključite graničnu žicu (11) na stanicu za punjenje (10) kao što je opisano u odjeljku 8.2.**

**⚠ POZOR**

**Pričvrstite stanicu za punjenje (10) s pomoću čekića (nije sadržan u opsegu isporuke) i pričvrstnih klinova (13) tek nakon što ste označili cijelo radno područje.**

**8.4 Priključivanje stanice za punjenje (10) (sl. 16)**

- Priključite 2-polni utikač na stanicu za punjenje (10) kao što je prikazano na slici 16 i pritegnite vijke.
- Zatim utaknite mrežni utikač u utičnicu.

**⚠ POZOR**

**Prije priključivanja utikača na električnu mrežu pobrinite se za to da je granična žica (11) ispravno položena i da je mrežni sklop (14) ispravno priključen na stanicu za punjenje (10).**

Ako je stanica za punjenje (10) spojena s električnom mrežom, na stražnjem dijelu stanice za punjenje (10) svijetlit će žaruljica. (vidi sliku 17).

**8.4.1 Opis stanja žaruljice (sl. 17)**

Stanje žaruljice	Značenje	Mjera
Ne svijetli	Nema opskrbe elektroenergijom	Uvjerite se u to da je električni kabel propisno priključen na punjač i da je punjač priključen na prikladnu opskrbu elektroenergijom
Svijetli zeleno	Granična žica je ispravno priključena. Robot je potpuno napunjen.	-
Treperi zeleno	Robot se puni.	-
Treperi crveno	Granična žica je oštećena ili nije ispravno priključena.	Provjerite jesu li oba kraja granične žice priključena i je li kabelska stezaljka pouzdana. Provjerite da granična žica nije slomljena.

**8.5. Prije stavljanja u pogon**

- Namjestite visinu rezanja na maksimalnu visinu rezanja (60 mm) s pomoću okretnog gumba za reguliranje visine rezanja (2) kao što je prikazano na slici 18.
- Postavite kosilicu u radno područje i pokrenite je (kao što je opisano u odjeljku 9).
- Promatrajte kosilicu tijekom duljeg razdoblja.
- Ako se bez problema vraća u stanicu za punjenje (10), montaža je završena.

**SAVJET:**

Prije prvog stavljanja u pogon:

Postavite kosilicu odmah iza stanice za punjenje (10), pod kutom od 90° u odnosu na graničnu žicu (11), i tipkom “HOME” (vidi odjeljak 9) zadajte joj naredbu za povratak u stanicu za punjenje (10).

Kosilica se sada duž cijele granične žice (11) vraća do stanice za punjenje (10) (slika 2).

Na taj način možete prepoznati i po potrebi ispraviti problematična mjesta neposredno prije prvog stavljanja u pogon.

Isti postupak preporučuje se za kritična mjesta kao što su npr. strmine/pukotine/lijehe itd.

Postupite na gore opisani način i pokrenite kosilicu (vidi odjeljak 9) tipkom “START”.

U slučaju problema kosilicu možete zaustaviti tipkom za zaustavljanje (4) na proizvodu.

## 9. Stavljanje u pogon / namještanja

### ⚠ POZOR!

Kako bi se zajamčilo optimalno funkcioniranje, prije prvog stavljanja u pogon valja obaviti ažuriranje softvera. (vidi 13.3 Ažuriranje softvera)

### ⚠ NAPOMENA

Radi dugog vijeka trajanja robotsku kosilicu (1) trebalo bi rabiti samo pri vanjskoj temperaturi od 5 - 40 °C.

### ⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

### Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je pripreman za rad. Priključak ispunjava važeće propise VDE i DIN.

Postojeći električni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

### Oštećen električni priključni vod

Na električnim kabelima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Pritisnuta mjesta, ako se kabeli provode kroz procepe u prozorima ili vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja električnog kabela.
- Posjekotine zbog gaženja električnog kabela.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni kabeli ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte jesu li električni kabeli oštećeni. Prilikom provjere pobrinite se za to da kabel nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN.

Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na električnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

### 9.1. Brzo stavljanje u pogon (sl. 19/20)

Nakon montiranja granične žice (11) možete rabiti robotsku kosilicu (1).

### Namještanje visine rezanja

- Okrećite okretni gumb za reguliranje visine rezanja (2) nadesno kako biste kontinuirano povećavali visinu rezanja na 20 - 60 mm.

- Okrećite okretni gumb za reguliranje visine rezanja (2) nadesno kako biste kontinuirano smanjivali visinu rezanja na 20 - 60 mm.

### ⚠ NAPOMENA

Strelica na okretnom gumbu za reguliranje visine rezanja (2) pokazuje brojeve izvan tog okretnog gumba. Na taj način možete očitati trenutačno namještenu visinu rezanja u koracima od 5 mm.

### Zaustavljanje robotske kosilice:

- Kako biste zaustavili robotsku kosilicu, pritisnite tipkalo za zaustavljanje (4).
- Robotska kosilica odmah staje, a zatim se tanjur s noževima (6) zaustavlja.

### ⚠ POZOR


Robotska kosilica nije isključena, nego je samo zaustavljena. Kako biste isključili robotsku kosilicu, uvijek uporabite tipkalo "POWER ON/OFF".

### Uključivanje robotske kosilice:

- Robotsku kosilicu moguće je zatim ponovno pokrenuti prema sljedećem opisu.

### ⚠ NAPOMENA

Prije nego što robotska kosilica (1) započne postupak košenja, oglasit će se zvučni signal (četiri piskava tona), a zatim će se tanjur s noževima (6) početi vrtjeti.

- Pritisnite tipku  (tipku "POWER ON/OFF") dok se robotska kosilica (1) ne uključi.
- Prilikom prve uporabe unesite zadani PIN kod "0000" tako da četiri puta pritisnete "OK" kada za treperi brojka "0". (PIN kod moguće je promijeniti kao što je opisano u odjeljku 9.2.1).
- Nakon potvrđivanja četvrte brojke tipkom "OK" robotska kosilica spremna je za uporabu. Na zaslonu se pojavljuje natpis "Idle".

### ⚠ NAPOMENA

Robotska kosilica (1) automatski se isključuje nakon 30 sekunda ako se ništa ne unese.

### ⚠ POZOR

Ako se PIN kod neispravno unese 10 puta, na zaslonu će se pojaviti "LOCK". Uređaj će biti blokiran 10 minuta prije nego što ćete moći ponovno unijeti PIN kod.

- Pritisnite tipku "START", a zatim "OK" kako biste započeli košenje.
- Ako pritisnete tipku "HOME", a zatim "OK", robotska kosilica (1) s isključenom funkcijom košenja vratit će se u stanicu za punjenje (10).

Robotska kosilica (1) radi bez prekida dok napunjenost akumulatora ne postane preniska. Robotska kosilica automatski se vraća u stanicu za punjenje (10). U tom stanju rezni disk je deaktiviran.

### ⚠ NAPOMENA

Nakon potpunog punjenja akumulatora robotska kosilica ponovno se pokreće. Isto tako, ovisno o namještenom planu košenja, robotska kosilica može ostati u stanici za punjenje (10).

(Po zadanom robot kosi od ponedjeljka do petka od 09:00 - 15:00 sati.)

## 9.2 Namještanja

### ⚠ NAPOMENA

Radi namještanja postavaka na proizvodu robotska kosilica (1) mora biti uključena. Uključite robotsku kosilicu (1) držeći pritisnutu tipku (tipku "POWER ON-/OFF") dok se na zaslonu ne pojavi "PIN".

### 9.2.1 Promjena PIN koda (sl. 21)

- Istodobno držite pritisnutu tipku "START" i "HOME" najmanje 3 sekunde.
- Simbol i "PIN" pojavljuju se trepereći.
- Zatim unesite stari PIN kod na sljedeći način (zadani kod je "0000").
- Svijetli prva brojka ("0---").
- Tipkom "START" i "HOME" odaberite željenu brojku.
- Potvrdite tu brojku tipkom "OK".
- Svijetli sljedeća brojka (npr. "10--").
- Za brojke 2-4 postupite prema gornjem opisu.
- Nakon unošenja "starog" PIN koda i potvrđivanja četvrte brojke tipkom "OK" pojavit će se "Pin2", nakon čega možete unijeti novi PIN kod.
- Treperi prva brojka ("0---").
- Tipkom "START" i "HOME" odaberite željenu brojku.
- Potvrdite tu brojku tipkom "OK".
- Treperi sljedeća brojka (npr. "10--").
- Za brojke 2-4 postupite prema gornjem opisu.
- Nakon potvrđivanja četvrte brojke tipkom "OK" novi PIN kod je spremljen. Na zaslonu se pojavljuje natpis "Idle".

### 9.2.2 Namještanje/promjena datuma/vremena (sl. 22)

### ⚠ NAPOMENA

Datum i vrijeme postavke su koje su potrebne kako bi robotska kosilica (1) mogla kositi u skladu s namještenim planom košenja.

- Namještanje datuma/vremena obavlja se redoslijedom "godina - datum - vrijeme".
- Držite pritisnutu tipku "START" najmanje 5 sekunda.
- simbol i broj (npr. 2020) svijetle na zaslonu.
- Tipkama "START", "HOME" i "OK" namjestite godinu, slično namještanju PIN koda.

- Nakon toga zasvijetlit će sljedeći broj (mjesec.dan, npr. 08.25 za 25. kolovoza).
- Tipkama "START", "HOME" i "OK" namjestite ispravan mjesec i dan.
- Na kraju se prikazuje vrijeme (npr. 13:25).
- Namjestite trenutačno vrijeme na gore opisani način.
- Nakon potvrđivanja četvrte brojke tipkom "OK" datum i vrijeme su spremljeni. Na zaslonu se pojavljuje natpis "Idle".

### 9.2.3 Promjena vremena početka (sl. 23)

Tvornički namješteno vrijeme početka od 09:00 sati moguće je u svakom trenutku promijeniti.

- Istodobno držite pritisnutu tipku "START" i "OK" najmanje 3 sekunde.
- Na zaslonu se pojavljuje namješteno vrijeme početka, npr. 13:25, pri čemu prva brojka treperi.
- Tipkom "START" i "HOME" odaberite željenu brojku, a zatim je potvrdite tipkom "OK".
- Za brojke 2-4 postupite prema gornjem opisu.
- Nakon potvrđivanja četvrte brojke tipkom "OK" novo vrijeme početka je spremljeno. Na zaslonu se pojavljuje natpis "Idle".

### 9.2.4 Promjena vremena košenja/dana (sl. 24)

Tvornički namješteno dnevno vrijeme košenja od 6 sati moguće je u svakom trenutku promijeniti.

- Držite pritisnutu tipku "OK" najmanje 3 sekunda.
- Na zaslonu se pojavljuje namješteno vrijeme košenja, npr. 06 H, pri čemu prva brojka treperi.
- Tipkom "START" i "HOME" odaberite željenu brojku, a zatim je potvrdite tipkom "OK".
- Nakon potvrđivanja druge brojke tipkom "OK" novo vrijeme košenja ili novi dan su spremljeni. Na zaslonu se pojavljuje natpis "Idle".

## 9.3 Košenje rubova

Po zadanom je namješteno da robotska kosilica (1) kosi rubove utorkom i petkom.

To znači da robotska kosilica (1) prilikom prvog dnevnog postupka košenja jedanput prođe duž granične žice (11).

### ⚠ POZOR

U ovom načinu rada aktivan je tanjur s noževima (6). Vremena košenja rubova moguće je namjestiti s pomoću aplikacije.

#### 9.4 Upravljanje s pomoću aplikacije

Robotskom kosilicom RoboCut L500 APP moguće je rukovati s pomoću aplikacije. Aplikacija je dostupna preko aplikacijskih trgovina za Android i iOS.



#### ⚠ POZOR

**Uporaba aplikacije potpada pod pojam “uporaba” u skladu s ovim priručnikom za uporabu. U vezi s tim pogledajte i važeće sigurnosne propise u njemu.**

Robotska kosilica ima dva načina rada. U originalnom isporučenom stanju robot radi izvan mreže. U tu svrhu na raspolaganju je standardni raspon funkcija košenja robota.

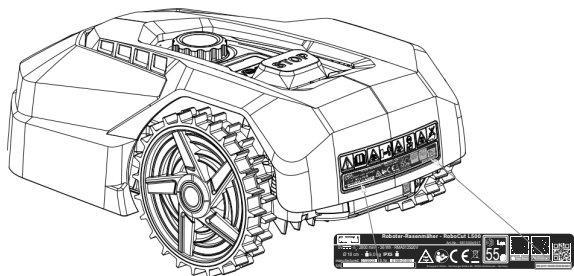
Želite li osim toga rabiti dodatne usluge (vremena košenja, ažuriranje softvera, postavke senzora itd.) na raspolaganju je dodatna aplikacija koju nije razvila Scheppach Grupa. Prije povezivanja ove aplikacije s robotskom kosilicom morate unijeti svoje kontaktne informacije. Dovoljna je e-adresa. **Proizvođač aplikacije** sastavio je izjavu o zaštiti podataka i licencu za uporabu koja regulira uporabu aplikacije i vaše osobne podatke.

**Upozoravamo na to da Scheppach Grupa prilikom uporabe aplikacije ne sprema osobne podatke i ne obrađuje detaljne informacije. To obavlja isključivo proizvođač aplikacije.**

#### 9.4.1 Registracija

Kako bi se aplikacija mogla rabiti, potrebna je registracija s pomoću e-adrese. Registracija i prijava moguća je i s pomoću Facebook, Apple ID ili Google računa.

Radi registracije pripremite serijski broj robotske kosilice. Ona je navedena na označnoj pločici uređaja.



#### 9.4.2 Komunikacija / prijenos podataka

Aplikacija komunicira s robotskom kosilicom preko Bluetootha ili WiFi-a.

#### ⚠ NAPOMENA

Zbog prenošenja podataka iz aplikacije na internet mogu nastati troškovi koje ćete, ovisno o ugovoru s davateljem mobilnih ili internetskih usluga, morati sami snositi.

#### 9.4.3 Funkcije aplikacije

- Pregledavanje i uređivanje plana košenja
- Namještanje zona košenja
- Pokretanje košenja
- Slanje uređaja u stanicu za punjenje
- Namještanja
- Ažuriranja/očitavanje (zapisnika)

#### 9.4.3.1 Pregledavanje i uređivanje plana košenja

S pomoću ove funkcije možete pojedinačno za svaki dan namjestiti kada robotska kosilica počinje s košenjem i toliko dugo ono treba trajati.

Za svaki dan na raspolaganju je vrijeme početka (poslije maks. dva vremena početka).

U ovoj funkciji možete namjestiti i u kojim danima treba kositi rubove travnjaka.

#### ⚠ POZOR

**Mijenjanje plana košenja, pokretanje postupka košenja, uključivanje i isključivanje automatskog načina rada, slanje robotske kosilice u bazu te mijenjanje datuma i vremena mogu uzrokovati aktivnosti koje druge osobe ne očekuju. Zbog toga prethodno uvijek valja obavijestiti angažirane osobe o mogućim aktivnostima robotske kosilice.**

#### 9.4.3.2 Namještanje zona košenja

S pomoću ove funkcije možete ručno konfigurirati dva zone košenja u %. Po zadanom je funkcija namještena na “AutoMultizone”. Kosilica se tada pokreće nedefinirano nakon svakog postupka punjenja na proizvoljnom mjestu duž granične žice.

To znači:

Robotska kosilica nakon prvog postupka punjenja kreće se u skladu s namještenom vrijednosti u % za zonu 1 duž granične žice i započinje košenje.

Nakon drugog postupka punjenja ona čini isto to u skladu s namještenom vrijednosti u % za zonu 2 itd.

#### Primjer:

Montirali ste 200 m granične žice i za zonu 1 specificirali vrijednost 25 %.

Robotska kosilica nakon postupka punjenja kreće se 50 m duž granične žice i odande započinje postupak punjenja.

### ⚠ **NAPOMENA**

S pomoću ove funkcije možete programirati da robotska kosilica započne postupak košenja npr. u teško pristupačnim prolazima kako bi se ondje zajamčio ispravan uzorak košenja.

## 10. Čišćenje

### ⚠ **POZOR**

Prije radova čišćenja isključite proizvod tipkom

### ⚠ **POZOR**

Navucite zaštitne rukavice prije čišćenja tanjur s noževima.

Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.

Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

## 11. Transport

- Pritisnite tipku (tipku "POWER ON/OFF") kako biste isključili robotsku kosilicu (1).
- Nosite zaštitne rukavice radi transporta robotske kosilice (1).
- Sigurno nosite robotsku kosilicu (1) objema rukama.

Kako biste spriječili oštećenja, izbjegavajte pad robotske kosilice (1) s veće visine na pod.

Ako se to svejedno dogodi, valja je odmah odnijeti u specijaliziranu radionicu na provjeru.

Robotsku kosilicu (1) ne smije se prije toga stavljati u pogon.

## 12. Skladištenje / čuvanje tijekom zime

Kosilica će vam dugo pružati zadovoljstvo ako je ispravno pripremite za zimsko razdoblje.

Iako to nije problematično, preporučujemo da kosilicu zimi čuvate u zatvorenoj prostoriji, npr. u garaži.

Prije skladištenja kosilice:

- Temeljito je očistite (vidi odjeljak 10).
- Potpuno napunite akumulator.
- Isključite proizvod.
- Izvadite akumulator (vidi odjeljak 13.2).

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 40 °C.

Čuvajte robotsku kosilicu (1) u originalnom pakiranju. Pokrijte robotsku kosilicu (1) kako biste je zaštitili od prašine ili vlage.

Čuvajte priručnik za uporabu pored robotske kosilice (1).

## 13. Održavanje/ažuriranje

### ⚠ **POZOR**

Prije svih radova održavanja izvucite mrežni utikač.

### **Priključci i popravci**

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

### **Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:**

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja

### 13.1 Zamjena noževa (7) (sl. 25)

### ⚠ **POZOR**

Prije početka rada isključite kosilicu.

### ⚠ **NAPOMENA**

Noževa (7) je potrebno zamijeniti nakon cca 8 tjedana. (2 kompleta s po 3 noža sadržana su u opsegu isporuke.)

Rabite samo originalne noževa proizvođača. (Br. art. 7913001601)

### ⚠ **POZOR**

Navucite zaštitne rukavice prije zamjene noževa (7).

### ⚠ **POZOR**

Uvijek je potrebno istodobno zamijeniti sve noževa (7). Zamjena pojedinačnih noževa (7) nije dopuštena. Ako su vijci s križnom glavom (8) oštećeni ili ako ih nije više moguće pritegnuti, također ih treba zamijeniti.

Novi vijci priloženi su uz rezervne noževa.

- Radi zamjene noževa (7) položite robotsku kosilicu (1) na radni stol s donjom stranom prema gore. (Preporučujemo meku podlogu kako bi se izbjegla oštećenja kućišta).
- Otpustite vijak s križnom glavom (8) s pomoću križnog odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke).
- Demontirajte stari nož (7).
- Umetnite novi nož (7) i učvrstite ga s pomoću novom vijka (8).
- Provjerite je li nož (7) pokretan. Ako nije, malo otpustite vijak (8).
- Obavite ovaj radni korak na sva tri noža (7).

### 13.2 Montiranje/demontiranje akumulatora (sl. 26/27)

#### ⚠ POZOR

Prije početka rada isključite kosilicu.

- Radi montiranja/demontiranja akumulatora položite robotsku kosilicu (1) na radni stol s donjom stranom prema gore. (Preporučujemo meku podlogu kako bi se izbjegla oštećenja kućišta).
- Odvrnite vijke pokrova akumulatora i skinite pokrov akumulatora (slika 26/27).
- Skinite pritislač akumulatora.
- Oprezno izvadite akumulator.
  - ⚠ **NAPOMENA** Ne povlačite kabele.
- Otpustite blokadu i iskopčajte utikač.
- Umetnite (po potrebi novi originalni) akumulator.
- Ponovno montirajte akumulator obrnutim redoslijedom (slika 26/27).

### 13.3 Ažuriranje softvera (sl. 28)

⚠ **NAPOMENA** Robot mora biti povezan s bežičnom mrežom kako bi se moglo obaviti (automatsko) ažuriranje softvera preko aplikacije.

#### Povežite robota s bežičnom mrežom.

Softver je moguće ažurirati kada se pojavi nova verzija. (Najnoviju verziju softvera naći ćete na našem mrežnom mjestu.)

Softver je moguće učitati s pomoću USB-a ili aplikacije.

Softver za prijenos s pomoću USB-a možete preuzeti s našeg mrežnog mjesta [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Ažuriranje softvera s pomoću USB-a

- Potražite najnoviju verziju softvera na našem mrežnom mjestu.
- Učitajte je na prazan podatkovni medij formatiran sustavom FAT32.
- Skinite pokrov akumulatora kao što je opisano u odjeljku 13.2.
- Utaknite podatkovni medij u USB jedinicu (slika 28).
- Uključite kosilicu pritiskom tipke (tipke "POWER ON/OFF").
- Ažuriranje počinje automatski.
- Pričekajte dok se na zaslonu ne pojavi "OK", a zatim izvadite podatkovni medij.
- Ponovno postavite pokrov akumulatora kao što je opisano u odjeljku 13.2.

#### ⚠ **NAPOMENA**

Priručnik za uporabu isporučen s robotskom kosilicom (1) temelji se na verziji softvera u trenutku proizvodnje kosilice.

Neke nove ili izmijenjene značajke i funkcije možda nisu opisane u ovom priručniku za uporabu.

Najnoviju verziju softvera naći ćete u aplikaciji ili na adresi [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi\*: noževi (7), vijci (8), granična žica (11), čavli (12).

\* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

#### Broj(evi) artikla za potrošne dijelove:

Poz. 7	Noževi	7913001601
Poz. 8	Vijci	3913001001
Poz. 11	Granična žica	7913001702
Poz. 12	Čavli	7913001701

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na našim slovnici.

## 14. Zbrinjavanje i recikliranje

#### Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

#### Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
  - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.



- Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
- Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

#### Napomene o zakonu o baterijama



**Stare baterije i akumulatori ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!**

- Radi sigurnog vađenja baterija ili akumulatora iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu i kemijskom sastavu pogledajte dodatne informacije u priručniku za rukovanje i montažu.
- Vlasnici i korisnici baterija i akumulatora zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe. Povrat je ograničen na predaju uobičajenih kućanskih količina.

- Stare baterije mogu sadržavati štetne tvari ili teške metale koji mogu uzrokovati onečišćenje okoline i zdravstvene štete. Recikliranje starih baterija i uporaba resursa sadržanih u njima doprinosi zaštiti od tih dvaju važnih tvari.
- Simbol prekrižene kante za otpad znači da baterije i akumulatori nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Ako se, osim toga, ispod simbola kante za otpad nalaze znakovi Hg, Cd ili Pb, to znači sljedeće:
  - Hg: Baterija sadržava više od 0,0005 % žive
  - Cd: Baterija sadržava više od 0,002 % kadmija
  - Pb: Baterija sadržava više od 0,004 % olova
- Akumulatori i baterije moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
  - Mjesta prodaje baterija i akumulatora
  - Mjesta povrata zajedničkog sustava za povrat otpadnih uređaja i starih baterija
  - Mjesto povrata proizvođača (ako on nije član zajedničkog sustava za povrat)
- Ove izjave vrijede samo za akumulatori i baterije koje se prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2006/66/EZ. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje akumulatora i baterija.

#### Izvadite akumulator prije zbrinjavanja uređaja

- Integrirani akumulator potrebno je izvaditi i zasebno ekološki zbrinuti prije zbrinjavanja uređaja.
- Obljepite otvorene kontakte i zapakirajte akumulator tako da se ne pomiče u pakiranju. Molimo pridržavajte se eventualno dodatnih nacionalnih propisa.

## 15. Otklanjanje neispravnosti / kodovi pogrešaka

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

### 15.1 Tablica neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Kosilica se ne pokreće	Kosilica ili stanica za punjenje nisu priključeni na električnu mrežu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Priključite mrežni sklop na prikladan izvor elektroenergije</li> <li>• Po potrebi pozovite stručnjaka</li> </ul>
Žaruljica na stanici za punjenje ne svijetli		
Žaruljica na stanici za punjenje treperi crveno	Granična žica nije priključena ili je odvojena/slomljena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Priključite/popravite graničnu žicu</li> </ul>
Kosilica ne kosi ispravno	Noževi su istrošeni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamijenite nož</li> </ul>
Kosilica se pokreće u neobičnim/pogrešnim vremenima	Datum/vrijeme pogrešno su namješteni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Namjestite ispravan dan i ispravno vrijeme</li> </ul>
Kosilica se zaglavljuje	Neprikladan teren/prepreka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prilagodite teret/prepreku zahtjevima robotske kosilice</li> <li>• Primjereno prilagodite polaganje granične žice</li> </ul>

## 15.2 Kodovi pogrešaka

Kod pogreške	Značenje	Rješenje
----	Zadržka senzora kiše	• -
E1	Kosilica je izvan radnog područja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite nalazi li se kosilica u radnom području.</li> <li>• Pobrinite se za to da je stanica za punjenje propisno priključena na punjač, a punjal na prikladnu opskrbu elektroenergijom. Ako su propisno priključeni, granične žice su neispravno stegnute i potrebno ih je zamijeniti.</li> </ul>
E11	Nema graničnog signala	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ako se kosilica nalazi u radnom području, provjerite žaruljicu na stanici za punjenje. Ako ona svijetli crveno, pobrinite se za to da su granični kabeli ispravno spojeni sa stezaljkama na stanicu za punjenje. Ako problem i dalje postoji, provjerite jesu li granični kabeli prerežani.</li> </ul>
E2	Motor kotača je blokiran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite kosilicu. Postavite kosilicu u područje u kojem nema prepreka. Pritisnite tipku "START", a zatim tipku "OK".</li> <li>• Ako se poruka o pogrešci i dalje prikazuje, isključite proizvod. Okrenite kosilica naopačke i provjerite što onemogućava okretanje kotača.</li> <li>• Uklonite predmete koji blokiraju kotač/kotače, a zatim okrenite kosilicu.</li> <li>• Nakon toga pritisnite tipke "START" i "OK".</li> </ul>
E3	Rezni disk je blokiran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite kosilicu.</li> <li>• Okrenite kosilica naopačke i provjerite što onemogućava okretanje noža.</li> <li>• Uklonite predmete i okrenite kosilicu.</li> <li>• Postavite kosilicu na područje s kratkom travom.</li> <li>• Nakon toga pritisnite "START" i "OK".</li> </ul>
E4	Okidač senzora prepreka nije se vratio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nazovite ovlaštenog distributera.</li> <li>• Odnosite kosilicu ovlaštenom distributeru.</li> </ul>
E5	Kosilica je podignuta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite kosilicu.</li> <li>• Postavite kosilicu u područje u kojem nema prepreka. Pritisnite tipku "START", a zatim tipku "OK".</li> <li>• Ako se poruka o pogrešci i dalje prikazuje, isključite proizvod. Okrenite kosilica naopačke i provjerite onemogućava li što kretanje prednje osovine.</li> <li>• Uklonite sve prepreke, okrenite kosilicu naopačke, a zatim je uključite. Pritisnite "START", a zatim "OK".</li> </ul>
E6	Senzor prevrtanja je aktiviran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavite kosilicu uspravno.</li> <li>• Pritisnite "START", a zatim "OK".</li> </ul>
E7	Senzori nagiba su aktivirani	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite kosilicu.</li> <li>• Postavite kosilicu na područje travnjaka s ravnim tlom.</li> <li>• Uključite kosilicu. Pritisnite "START", a zatim "OK".</li> </ul>
E8	Sidrenje/punjenje nije uspjelo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite ima li ispred i iza stanice za punjenje 1 metar prostora bez prepreka i kutova.</li> <li>• Stanica za punjenje mora stajati na ravnom tlu.</li> <li>• Ručno postavite kosilicu radi punjenja u stanicu za punjenje. Nakon potpunog punjenja kosilice pritisnite "START", a zatim "OK".</li> </ul>
BP	Temperaturna zaštita akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite kosilicu.</li> <li>• Postavite kosilicu na područje travnjaka s ravnim tlom.</li> <li>• Provjerite temperaturu akumulatora.</li> <li>• Ako je temperatura previsoka, pustite akumulator da se ohladi.</li> <li>• Ako je temperatura preniska, pričekajte dok temperatura ne postane najmanje 5 °C.</li> <li>• Ponovno pokrenite kosilicu.</li> <li>• Ako se pogreška ponovno pojavi, zamijenite akumulator.</li> <li>• Ako se pogreška ponovno pojavi, obratite se ovlaštenom distributeru.</li> </ul>
EE	Nepoznata pogreška	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovno pokrenite kosilicu.</li> <li>• Ako se pogreška ponovno pojavi, obratite se ovlaštenom distributeru.</li> </ul>
LOCK	Robotska kosilica je blokirana (prečesto je unesen neispravan PIN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pričekajte 10 minuta dok ne bude moguće ponovno unijeti PIN.</li> <li>• Ne isključujte robotsku kosilicu.</li> <li>• Ako se pogreška ponovno pojavi, obratite se ovlaštenom distributeru.</li> </ul>

## Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Opozorilo! Izklopite izdelek, preden ga dvignete ali na njem delate.
	Nevarnost zaradi izvrženih delov med delovanjem. Ko izdelek obratuje, ostanite na varni razdalji.
	Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom. Ne sedite ali stojte na izdelku.
	Zaščitite akumulator pred vročino in ognjem.
	Akumulator zaščitite pred vodo in vlago.
	Varstvo izdelka
	Razred zaščite II
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Baterij in akumulatorjev se ne sme zavrči med gospodinjske odpadke.
	Gumb »POWER ON/OFF« (VKLOP/IZKLOP)
	Gumb Start (Zagon)/Izbirni gumb (gor)
	Gumb Home (Domov) (nazaj na polnilno postajo)/– Izbirni gumb (dol)
	Gumb OK (V redu)
	Nastavitev kode PIN
	Nastavitev datuma/časa
	WiFi (W-Lan)
	Bluetooth
	<b>⚠ Pozor!</b> V teh navodilih smo mesta, ki se tičejo vaše varnosti, označili s tem znakom:

<b>Kazalo:</b>	<b>Stran:</b>
1. Uvod .....	126
2. Opis izdelka .....	126
3. Obseg dostave .....	126
4. Namenska uporaba .....	126
5. Varnostni napotki .....	127
6. Tehnični podatki .....	129
7. Razpakiranje .....	130
8. Postavitev / Pred zagonom .....	130
9. Začetek obratovanja/nastavitve .....	133
10. Čiščenje .....	136
11. Prevoz .....	136
12. Skladiščenje/prezimovanje .....	136
13. Vzdrževanje/posodobitev .....	136
14. Odlaganje med odpadke in reciklaža .....	137
15. Odpravljanje težav/kode napak .....	139
16. Izjava o skladnosti .....	144

## 1. Uvod

### Proizvajalec:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

### Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjavi z njimi,
- nenamenski uporabi
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati izdelek in izkoristiti njegove možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Navodila za uporabo shranite poleg izdelka, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila.

Na izdelku lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi izdelka in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih strojev upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

## 2. Opis izdelka

1. Robotska kosilnica
2. Gumb za nastavitev višine reza
3. Zaslon z upravljalno ploščo
4. Gumb za zaustavitev
5. Sprednja os
6. Rezilna plošča
7. Rezilo
8. Pritrdilni vijak za rezilo
9. Zadnje kolo
10. Polnilna postaja
11. Omejevalna žica
12. Žični zatič
13. Polnilna postaja s pritrdilnimi klini
14. Napajalnik s kablom in vtičem

## 3. Obseg dostave

- 1 x robotska kosilnica
- 1 x polnilna postaja
- 9 x rezilo (3 nameščena; 6 nadomestnih)
- 6 x vijak za rezilo
- 1 x omejevalna žica (100 metrov)
- 130 x žičnih zatičev
- 6 x pritrdilni klin
- 1 x napajalnik
- 1x navodila za uporabo

## 4. Namenska uporaba

Stroj je namenjen avtomatski košnji trave.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih. Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalni deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

## 5. Varnostni napotki

### Splošni varnostni napotki

- Upravljaivec je odgovoren za nesreče in nevarnosti, ki se pojavijo za druge osebe ali njihovo lastnino.
- Otroci, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo stroja, ne smejo uporabljati stroja, lokalni predpisi lahko določajo starost uporabnika.
- Napajalnika nikoli ne priključite v vtičnico, če sta vtič ali kabel poškodovan.
- Obrabljeni ali poškodovani kabli povečajo tveganje za električni udar.
- Akumulatorje polnite samo v priloženi polnilni postaji. Nepravilna uporaba lahko povzroči električni udar, pregrevanje ali uhajanje jedke tekočine iz akumulatorja. Če elektrolit uhaja, sperite z vodo/sredstvom za nevtralizacijo. V primeru stika z očmi se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Uporabljajte samo originalne akumulatorje, ki jih priporoča proizvajalec. Varnost izdelka je zagotovljena samo pri uporabi originalnih akumulatorjev. Ne uporabljajte akumulatorjev, ki jih ni mogoče polniti.
- Ko odstranjujete akumulator, morate izdelek izključiti iz napajalnega omrežja.

### Varnostni napotki za obratovanje

- Izdelek se lahko uporablja samo z opremo, ki jo priporoča proizvajalec. Druge vrste uporabe niso dovoljene. Navodila proizvajalca za obratovanje/vzdrževanje morate dosledno upoštevati.
- Pri uporabi izdelka na javnem območju morajo biti okoli delovnega območja nameščeni opozorilni znaki. Ti znaki morajo biti opremljeni z naslednjim besedilom:  
**»Opozorilo! Robotska kosilnica! Ohranjajte razdaljo od izdelka! Otroci morajo biti pod nadzorom!«**
- Izdelek izklopite, ko so v območju delovanja osebe, zlasti otroci, ali živali. Priporočljivo je, da izdelek programirate tako, da deluje v obdobju, ko na območju ni dejavnosti, npr. ponoči. Upoštevajte, da so nekatere živali, npr. ježi, nočne živali. Izdelek vas lahko poškoduje.
- Otroci med delovanjem ne smejo biti v območju delovanja.
- Otrokom je prepovedano se igrati z izdelkom, ko je izklopljen in tudi ko se uporablja.

- Izdelek vedno nosite, ko je izklopljen. Izdelka ne nosite z iztegnjenimi rokami, ampak vedno ob telesu. Zagotovite varno držo.
- Med prenašanjem naprave ne tecite. Hodite previdno in vedno pazite, da ohranite varno držo.
- Pri uporabi izdelka vedno nosite trdno obutev in dolge hlače.
- Naprave ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti med nevihtami. Obstaja nevarnost udara strele.
- Uporabljajte zaščitno stikalo na okvarni tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj. Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.
- POZOR: Podaljšek in omrežni kabel morata biti zunaj delovnega območja, da preprečite poškodbe.
- Izdelek lahko upravljajo, vzdržujejo in popravljajo samo osebe, ki dobro poznajo njegove lastnosti in varnostne predpise, ki jih je treba upoštevati med uporabo. Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se seznanite z vsebino.
- Spreminjanje originalne zasnove izdelka ni dovoljeno. Vse s tem povezane spremembe izvajate na lastno odgovornost.
- Prepričajte se, da v travi ni tujkov, kot so kamni, veje, orodje ali igrače. Rezila se pri trku s tujki lahko poškodujejo. Pred odstranjevanjem blokade, izdelek vedno izklopite s tipko POWER ON/OFF (VKLOP/IZKLOP). Pred ponovno uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan.
- Če začne izdelek neobičajno vibrirati, vedno izklopite glavno stikalo ali gumb POWER ON/OFF (VKLOP/IZKLOP) in pred ponovnim zagonom preverite morebitne poškodbe.
- Zaženite izdelek v skladu z navodili. Ko je izdelek vklopljen, se prepričajte, da so vaše roke in noge oddaljene od vrtečih se rezil. Roke in noge ne približujte spodnjemu delu izdelka.
- Pred popolno zaustavitvijo se nikoli ne dotikajte premikajočih se nevarnih sestavnih delov, kot je rezilna plošča.
- Izdelka ne dvigajte in ga ne prenašajte, ko je vklopljen.
- Ne dovolite, da bi kdorkoli drug upravljal izdelek, ne da bi vedel, kako deluje in se obnaša.
- Izdelek ne sme trčiti z osebami ali drugimi živimi bitji. Če oseba ali drugo živo bitje vstopi v pot izdelka, ga morate takoj ustaviti.
- Na ohišje ali polnilno postajo izdelka ne postavljajte predmetov.
- Nikoli ne dovolite osebam, da sedijo na robotu. Nikoli ne dvigajte robota, da bi pregledali rezilo, ali ga prenašajte med delovanjem. Med delovanjem z rokami in nogami ne segajte pod robota.

- Izdelka ne uporabljajte s poškodovano zaščito, rezilno ploščo ali ohišjem. Poleg tega ga ne smete uporabljati s poškodovanimi rezili, vijaki, maticami ali kabli. Poškodovanih kablov ne priklaplajte in se jih ne dotikajte, dokler jih ne izklopite iz napajanja.
  - Ne uporabljajte izdelka, če gumba POWER ON/OFF (VKLOP/IZKLOP) in STOP (ZAUSTAVITEV) ne delujeta.
  - Ko izdelka ne uporabljate, ga vedno izklopite z gumbom POWER ON/OFF (VKLOP/IZKLOP). Izdelek se bo zagnal le, če je gumb POWER ON/OFF (VKLOP/IZKLOP) vklopljen in je vnesena pravilna koda PIN.
  - Če se omrežni kabel med uporabo poškoduje, pritisnite gumb STOP (ZAUSTAVITEV), da ustavite robota in izključite omrežni kabel iz vtičnice.
  - Scheppach ne zagotavlja popolne združljivosti med izdelkom in drugimi brezžičnimi sistemi, kot so daljinski upravljalniki, oddajniki, v tleh nameščene električne ograje pašnikov za govedo ali podobno.
  - Kovinski predmeti v tleh (npr. armirani beton ali mreže proti krtom) lahko povzročijo zaustavitev kosilnice. Kovinski predmeti lahko povzročijo motnje v signalu zanke, zaradi česar se kosilnica lahko zaustavi.
  - Delovna temperatura in temperatura skladiščenja je 5–50 °C. Temperaturno območje polnjenja je 5–45 °C. Pri previsokih temperaturah se izdelek lahko poškoduje.
  - Robota nikoli ne uporabljajte ali polnite v eksplozivnih in/ali vnetljivih okoljih.
  - Robota ne uporabljajte med delovanje škropilnih sistemov. V tem primeru programirajte robota in škropilni sistem tako, da ne delujeta hkrati. Robota ne umivajte z visokotlačnimi vodnimi curki ali ga delno ali popolnoma potopite v vodo, ker ni vodoodporen.
  - Uporabljajte samo polnilnik in napajalnik, ki ju je dobavil proizvajalec. Nepravilna uporaba lahko povzroči električni udar, pregrevanje ali iztekanje jedkih tekočin iz baterije.
  - Napajalnika ne postavljajte na višino, kjer bi se lahko potopil pod vodo. Napajalnika ne postavljajte na tla.
  - Napajalnika ne pokrivajte. Kondenzacija lahko poškoduje napajalnik in poveča nevarnost električnega udara.
  - Če tekočina pušča, operite baterijo z vodo/sredstvom za nevtralizacijo.
- ⚠ V primeru stika z očmi se posvetujte z zdravnikom.**

**⚠ Pri obračanju kosilnice na glavo mora biti stikalo za vklop vedno izklopljeno. Stikalo za vklop/izklop morate izklopiti med vsemi deli na spodnjem okvirju kosilnice, na primer med čiščenjem ali zamenjavo rezil.**

## Varnostni napotki za akumulator in polnilnik

### ⚠ Baterija in polnilnik

**Pred polnjenjem preberite navodila. Prepričajte se, da se polnilnik ujema z lokalnim napajalnikom. Prepričajte se, da se povezava med polnilnikom in baterijskim paketom ujema z ustreznimi modeli. Daljšo življenjsko dobo in boljšo zmogljivost lahko dosežete s polnjenjem akumulatorja pri temperaturi zraka med 18 °C in 25 °C. Akumulatorja ne polnite pri temperaturah zraka pod 5 °C ali nad 40 °C. Ta navodila so pomembna, saj se lahko s tem preprečite resne poškodbe akumulatorja.**

### ⚠ OPOZORILO:

Litij-ionski akumulatorji lahko eksplodirajo ali povzročijo požar, če jih razstavite, se pojavi kratki stik ali jih izpostavite vodi, ognju ali visokim temperaturam. Ravnajte previdno, ne odpirajte akumulatorja in ga ne izpostavljajte električnim/mehanskim obremenitvam. Baterij ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi.

- Akumulatorja ne razstavljajte, odpirajte ali sekljajte.
- Ne povzročite kratkega stika na akumulatorju. Akumulatorjev ne hranite naključno v škatli ali predalu, kjer lahko pride do kratkega stika med akumulatorji ali zaradi prevodnih materialov.
- Ko akumulatorja ne uporabljate, ga ne približujte drugim kovinskim predmetom, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med priključki. Kratek stik na priključnih sponkah akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Izogibajte se shranjevanju na neposredni sončni svetlobi.
- Akumulatorja ne obremenite z mehanskim udarcem.
- Če akumulator pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s kožo ali očmi. V primeru stika prizadeto območje sperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru zaužitja celice ali akumulatorja takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Akumulator naj bo čist in suh.
- Akumulator zagotavlja najboljšo zmogljivost pri običajni sobni temperaturi (20 °C ± 5 °C).
- Pri odlaganju akumulatorja pazite, da akumulatorje različnih elektrokemičnih sistemov hranite ločeno.
- Izdelek polnite samo s polnilnikom, ki je naveden na kosilnici. Ne uporabljajte nobenega drugega polnilnika razen tistega, ki je posebej zasnovan za uporabo z izdelkom. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko pri uporabi z drugim akumulatorjem povzroči nevarnost požara.

- Ne uporabljajte akumulatorjev, ki niso namenjeni uporabi z izdelkom.
- Akumulator hranite izven dosega otrok.
- Shranite izvirni opis izdelka za prihodnjo uporabo.
- Izdelek ustrezno zavržite.
- Polnilnik mora biti čist. Umazanija lahko povzroči električni udar.
- Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič. Ne uporabljajte polnilnika, če opazite kakršne koli poškodbe. Polnilnika sami ne odpirajte in popravlja ga lahko samo usposobljeno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Poškodovani polnilniki, kabli in vtiči povečajo nevarnost električnega udara.
- Vedno preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici polnilnika.
- Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če so kabel, vtič ali sam izdelek poškodovani zaradi zunanjih vplivov. Polnilnik posredujte najbližji specializirani delavnic.
- Polnilnika nikoli ne odpirajte. Polnilnik posredujte najbližji specializirani delavnici.

#### ⚠ POZOR!

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

Osebam z medicinskimi vsadki zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb priporočamo, da se pred uporabo stroja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

#### Preostala tveganja

Stroj je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava ostalih tveganj.

- Če ne uporabljate električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Preden izvajate nastavitvena ali vzdrževalna dela, izpustite tipko za zagon in izvlecite omrežni vtič.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se naključnemu zagonu stroja: Ko vtikate vtaknete v vtičnico, tipka za aktiviranje ne sme biti pritisnjena. Uporabite orodje, ki je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem dosežete, da vaš stroj doseže optimalno moč.
- Kadar stroj deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.

## 6. Tehnični podatki

### Robotska kosilnica

Napetost	20 V
Število vrtljajev v prostem teku $n_0$	2800 min <sup>-1</sup>
Širina reza	18 cm
Višina reza	20–60 mm
Površina	400 m <sup>2</sup>
Maks. nagib	35%
najožji možni prehod	0,8 m

### Krmiljenje (aplikacija)

Bluetooth®	
Frekvenčni pas delovanja	2,4-2,48 GHz
Največja prenesena moč	8,61 dBm
WiFi	
Frekvenčno območje modula WLAN	2,4-2,48 GHz
Največja radiofrekvenčna moč modula WLAN	18,39 dBm

### Akumulator AK2.0-RC -20Li

Tip	Li-ion
Napetost	18V  (najv. 20 V
Kapaciteta	2000 mAh
Moč	36 Wh
Čas polnjenja	pribl. 120 minut

### Napajalnik NT1.1-RC -20Li

Napetost (vhod)	100–240 V~
Frekvenca	50-60 Hz
Vhodna moč	28 W
Napetost (izhod)	20 V
Polnilni tok	1,1 A

### Razredi zaščite IP

Robotska kosilnica	IPX5
Polnilna postaja	IPX4
Napajalnik	IP67

Skupna teža (neto)	pribl. 8,0 kg
--------------------	---------------

Tehnične spremembe so pridržane!

#### ⚠ POMEMBNO:

Polnilnik je primeren samo za polnjenje tipa izdelka RoboCut L500.



## Hrup in tresljaji

⚠ **Opozorilo:** Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito sluha.

### Emisije hrupa

Izmerjen nivo moči zvoka $L_{WA}$	50,36 dB
Nezanesljivost $K_{WA}$	4,09 dB
Zajamčeni nivo zvočne moči $L_{WA}$	55 dB
Raven hrupa $L_{pA}$	44 dB
Nezanesljivost $K_{pA}$	3 dB

Izjava o emisiji hrupa je skladna s standardom EN ISO 3744

## 7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

### ⚠ POZOR!

**Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!**

## 8. Postavitev / Pred zagonom

### ⚠ POZOR!

**Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!**

### ⚠ POZOR!

**Če nameravate uporabiti vertikulator na delovnem območju, morate omejevalno žico zakopati (11).**

### ⚠ POZOR!

**Obrezovalnika ne uporabljajte v bližini omejevalne žice (11). Bodite previdni pri obrezovanju robov v bližini omejevalne žice (11).**

### 8.1 Postavitev/pravilen položaj polnilne postaje (10)

#### ⚠ POZOR

**Polnilno postajo (10) pritrdite s kladivom (ni v obsegu dostave) in pritrdilnimi zatiči (13) šele ko označite celotno delovno območje. (Sl. 16).**

#### ⚠ NAPOTEK:

V polnilno postajo ne izvrtajte novih lukenj.

#### ⚠ NAPOTEK:

Ne stojte z nogami na plošči polnilne postaje.

#### ⚠ POZOR

**Podaljšek in omrežni kabel morata biti zunaj delovnega območja, da preprečite poškodbe.**

- Polnilno postajo (10) lahko postavite v bližino lope, vrtno ute ali hiše.
- Polnilno postajo (10) morate postaviti na ravno podlago.

#### ⚠ NAPOTEK:

Polnilne postaje (10) ne postavljajte na nagnjeno ali neravno površino, ker se lahko zvije in s tem se poslabša delovanje ali pa lahko pride do okvare.

- Polnilna postaja (10) mora biti postavljena/nameščena tako, da je pred polnilno postajo (10) vsaj en meter prostora brez ovir ali podobnega. (Slika 3)

### 8.2 Priključevanje omejevalne žice (11) na polnilno postajo (10)

#### ⚠ NAPOTEK:

Omejevalno žico (11) morate pred polnilno postajo (10) položiti na dolžino vsaj enega metra, naravnost, brez vogalov ali ovir. S tem zagotovite pravilno namestitev v polnilno postajo (10) (slika 3).

- Omejevalno žico (11) morate postaviti vsaj 30 cm stran od meja, kot je hišna stena, pred in za polnilno postajo (10). (Slika 3)
- Odstranite izolacijo z omejevalne žice (11) na eni strani na približno 10 mm (slika 4).
- Vstavite omejevalno žico (11) z odstranjeno izolacijo v rdečo priključno sponko »OUT« na zadnji strani polnilne postaje (10). Nato napeljite omejevalno žico (11) skozi režo pod polnilno postajo (10) (slika 5).
- Nato omejevalno žico (11) položite, kot je opisano v točki 8,3 »Polaganje omejevalne žice (11)«.

#### ⚠ NAPOTEK:

Omejevalno žico (11) morate položiti najmanj 100 cm pred polnilno postajo (10).

- Po polaganju omejevalne žice (11) skrajšajte odvečno žico.

- Za priključitev drugega konca omejevalne žice (11) odstranite približno 10 mm izolacije na koncu žice in jo vstavite v črno sponko za kabel »IN«.

### 8.3 Polaganje omejevalne žice (11) (sl. 1/2)

Omejevalno žico (11) morate napeljati okoli delovnega območja. Ko se robotska kosilnica (1) približa, senzorji v izdelku prepoznajo omejevalno žico (11). Ko kosilnica doseže omejevalno žico (11), spremeni smer pod naključnim kotom.

Če se mora kosilnica vrniti na polnilno postajo (10), poišče/se zapelje do omejevalne žice (11) in se nato obrne v levo, kot je določeno.

Nato potuje ob omejevalni žici (11) nazaj do polnilne postaje (10).

#### 8.3.1 Splošni napotki/načini namestitve

##### ⚠ POZOR:

**Da preprečite poškodbe izdelka, je najmanjša ovira višina 15 cm med omejevalno žico (11) in vodami/pobočji/nasipi in/ali javnimi cestami.**

##### ⚠ POZOR:

**Kosilnice ne smete uporabljati na gramozu/kamnih.**

##### ⚠ NAPOTEK:

Določite in skicirajte delovno območje, preden začnete polagati omejevalno žico (11).

##### ⚠ NAPOTEK:

Največja dovoljena dolžina omejevalne žice (11) je 300 m.

- Razdalja od omejevalne žice (11) do zunanega roba mora biti 30 cm (slika 6).
- Razdalja 8 cm med omejevalno žico (11) zadostuje, če veljajo naslednje točke (slika 7):
  - mejno površino je mogoče prečkati (npr. pešpot, dovoz itd.);
  - mejna površina je na isti ravni kot območje košnje;
  - na mejni površini ni štrlečih ali koničastih delov, ki bi lahko prišli v stik s kosilnico ali rezili in jih poškodovali;
  - na mejni površini ni rastlin, ki jih ne želite pokositi.
- Omejevalno žico (11) lahko zakopljete ali pritrdite s priloženimi žičnimi zatiči (12).
- Pri polaganju omejevalne žice (11) mora biti kot v vogalih vedno  $> 90^\circ$  (glejte slike 8 + 9).
- Robotska kosilnica (1) se znajde na območjih/prehodih z zožitvami/širino  $\geq 0,8$  m (slika 10).
- Minimalna širina košnje je 0,8 m (slika 10).

- Največji možni naklon je 35 % ( $20^\circ$ ).

##### ⚠ POZOR

Da bi se izognili nesrečam in/ali poškodbam oseb ali izdelka, je prepovedano uporabljati izdelek na bolj strmem terenu.

Za informacije o določanju naklona si oglejte sliko 11.

##### ⚠ NAPOTEK:

Za razmejitvev pobočij/nasipov glejte točko 8.3.3.

##### ⚠ POZOR!

**Če nameravate uporabiti vertikulator na delovnem območju, morate omejevalno žico zakopati (11).**

#### 8.3.1.1 Zakopavanje omejevalne žice (11)

- Ko zakopavate omejevalno žico (11), naredite ozek utor v travnato površino z lopato ali podobnim. Nato postavite žico v utor in jo pokrijete z zemljo.

##### ⚠ POMEMBNO:

Za zagotovitev brezhibnega delovanja lahko omejevalno žico (11) pokrijete z največ 3 cm zemlje.

- Ko omejevalno žico (11) prekrijete z zemljo, zadostuje, da zmehčano zemljo stisnete s svojo telesno težo.

#### 8.3.1.2 Omejevalno žico (11) pritrdite z žičnimi zatiči (12)

##### ⚠ NAPOTEK:

Razdalja med žičnimi zatiči (12) ne sme presegati 80 cm (slika 12).

- Omejevalno žico (11) položite na travnato površino na razdalji 30 cm oziroma 8 cm od zunanjega roba (slika 6/7).
- Omejevalno žico (11) pritrdite vsaj vsakih 80 cm z žičnim zatičem (12) (slika 12).
- Zabijte žične zatiče (12) v tla s kladivom (ni v obsegu dostave) (slika 13).
- Če je teren neraven ali ovinkast, morate razdaljo med žičnimi zatiči (12) ustrezno zmanjšati.

#### 8.3.2 Vrste polaganja pri ovirah (otoki) (sl. 14)

##### ⚠ NAPOTEK:

Za velike in težke predmete, ki so kot primeri navedeni spodaj, »Namestitev otoka« ni nujno potrebna:

- drevo,
- visoka greda,
- velika/težka vedra za rastline,
- rastlinjak,
- vrtna lopa.

Za zaščito občutljivih/majhnih predmetov pred poškodbami omejevalno žico (11) napeljite na naslednji način:

- Omejevalno žico (11) napeljite vzdolž zunanjega roba, dokler ne dosežete točke z najkrajšo razdaljo (vsaj 0,8 m) med zunanjim robom in oviro.
  - Omejevalno žico (11) napeljite kot »Dovodni vod« vzdolž najkrajše poti do ovire.
  - Omejevalno žico (11) namestite okoli ovire na razdalji 30 cm ali 8 cm (glejte točko 8.3.1).
  - Napeljite kabel vzdolž »dovodnega voda« nazaj do zunanjega roba.
- ⚠ POZOR!**  
**Omejevalna žica (11) se NE križati. Največja razdalja med omejevalnimi žicami je 5 mm.**
- Kabel speljite naprej vzdolž zunanjega roba.

### 8.3.3 Razmejitev nasipov/pobočij >35 % (sl. 15)

- Kot je prikazano na sliki 15, mora biti razmejitev do nasipov/pobočij >35 % najmanj 40 cm.
- Če te razdalje ne upoštevate, obstaja nevarnost, da robotska kosilnica (1) zapelje iz omejenega območja.  
 To pomeni, da funkcija ni mogoča, ker robot nima več orientacije.

#### ⚠ NAPOTEK

Ko popolnoma označite delovno območje, priključite omejevalno žico (11) na polnilno postajo (10), kot je opisano v razdelku 8.2.

#### ⚠ POZOR

Polnilno postajo (10) pritrдите s klavivom (ni v obsegu dostave) in pritrtilnimi zatiči (13) šele, ko ste označili celotno delovno območje.

### 8.4 Priključitev polnilne postaje (10) (sl. 16)

- Priključite 2-polni vtič na polnilno postajo (10), kot je prikazano na sliki 16, in ga privijte.
- Nato vstavite omrežni vtič v vtičnico.

#### ⚠ POZOR

Pred priključitvijo vtiča na napajalno omrežje preverite, ali je omejevalna žica (11) pravilno napeljana in ali je napajalnik (14) pravilno priključen na polnilno postajo (10).

Če je polnilna postaja (10) priključena na napajalno omrežje, na zadnji strani polnilne postaje (10) zasveti indikator LED. (glejte sliko 17).

### 8.4.1 Opis stanja indikatorja LED (sl. 17)

Stanje indikatorja LED	Pomen	Ukrep
ne sveti	ni napajanja	Prepričajte se, da je omrežni kabel pravilno priključen na polnilnik in da je polnilnik priključen na ustrezno napajanje
sveti zeleno	Omejevalna žica je pravilno priključena. Robot je popolnoma napolnjen.	-
utripa zeleno	Robot se polni.	-
utripa rdeče	Omejevalna žica je poškodovana ali ni pravilno priključena.	Preverite, ali sta oba konca omejevalne žice priključena in ali je objemka kabla varno pritrjena. Prepričajte se, da omejevalna žica ni prekinjena.

### 8.5. Pred zagonom

- Nastavite višino reza na največjo višino reza (60 mm) z gumbom za nastavitve višine reza (2), kot je prikazano na sliki 18.
- Kosilnico postavite na delovno območje in jo zaženite (kot je opisano v točki 9).
- Kosilnico opazujte dlje časa.
- Če se brez težav vrne na polnilno postajo (10), je namestitev končana.

#### NAMIG:

Pred prvim zagonom:

Kosilnico postavite neposredno za polnilno postajo (10) pod kotom 90° do omejevalne žice (11) in z gumbom »HOME« (DOMOV) podelite ukaz, naj se vrne na polnilno postajo (10) (glejte točko 9).

Kosilnica se bo zdaj vrnila na polnilno postajo (10) vzdolž celotne omejevalne žice (11) (slika 2).

To vam omogoča, da prepoznate problematična področja neposredno pred prvim zagonom in jih po potrebi popravite.

Enak postopek je priporočljiv za kritična območja, kot so nasipi/razpoke/gredice itd.

Nadaljujte kot je opisano zgoraj in zaženite kosilnico (glejte točko 9) s tipko »START« (ZAGON).

V primeru težave lahko kosilnico zaustavite z gumbom za zaustavitev (4) na izdelku.

## 9. Začetek obratovanja/nastavitve

### ⚠ POZOR!

Za zagotovitev optimalnega delovanja morate pred prvo uporabo izvesti posodobitev programske opreme. (glejte poglavje 13.3 Posodobitev programske opreme)

### ⚠ NAPOTEK

Za dolgo življenjsko dobo lahko robotsko kosilnico (1) upravljate samo pri zunanji temperaturi 5–40 °C.

### ⚠ POZOR!

**Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!**

#### Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN.

Omrežni priključek in uporabljen podaljšek na strani kupca morata ustrezati predpisom.

#### Poškodovan električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na električnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN.

Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako. Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

### 9.1. Hitri zagon (sl. 19/20)

Po namestitvi omejevalne žice (11) lahko robotsko kosilnico (1) uporabljate.

#### Nastavitev višine košnje

- Zavrtite gumb za nastavitev višine reza (2) v smeri urinega kazalca, da stalno povečujete višino reza med 20–60 mm.
- Obračajte gumb za nastavitev višine reza (2) v nasprotni smeri urnega kazalca, da stopenjsko zmanjšate višino reza med 20–60 mm.

### ⚠ NAPOTEK

Puščica na gumbu za nastavitev višine reza (2) kaže na številke zunaj gumba. Tukaj lahko odčitate trenutno nastavljeno višino reza v korakih po 5 mm.

#### Premor/ustavitev robotske kosilnice:

- Če želite robotsko kosilnico ustaviti, pritisnite gumb za zaustavitev (4).
- Robotska kosilnica se takoj ustavi in rezilna plošča (6) se ustavi.

### ⚠ POZOR


Robotska kosilnica ni izklopljena, ampak je samo začasno zaustavljena. Za izklop robotske kosilnice vedno uporabite »gumb POWER ON/OFF (VKLOP/IZKLOP)«.

#### Vklop robotske kosilnice:

- Nato lahko robotsko kosilnico znova zaženete, kot je opisano spodaj.

### ⚠ NAPOTEK

Preden robotska kosilnica (1) začne kositi, boste zaslišali zvočni signal (štirje piski), nato pa se bo rezilna plošča (6) začela vrteti.

- Pritisnite  gumb (»POWER ON/OFF« (VKLOP/IZKLOP)), dokler se robotska kosilnica (1) ne vklopi.
- Pri prvi uporabi vnesite privzeto kodo PIN »0000« tako, da štirikrat pritisnete OK (V REDU), ko začne utripati številka »0«. (Kodo PIN lahko spremenite kot je opisano v točki 9.2.1).
- Po potrditvi četrte številke z gumbom »OK« (V REDU) je robotska kosilnica pripravljena za uporabo. Na zaslonu se prikaže beseda »IDLE« (PROSTI TEK).

### ⚠ NAPOTEK

Robotska kosilnica (1) se samodejno izklopi po 30 sekundah, če ne izvedete nobenega vnosa.

### ⚠ POZOR

Če PIN kodo 10-krat vnesete napačno, se na zaslonu prikaže »LOCK« (BLOKADA). Naprava je zdaj zaklejnena za 10 minut, preden lahko znova vnesete kodo PIN.

- Za začetek košnje pritisnite gumb »START« (ZAGON) in nato gumb »OK« (V REDU).
- Če pritisnete gumb »HOME« (DOMOV) in nato »OK« (V REDU), se robotska kosilnica (1) vrne na polnilno postajo (10), ko je funkcija košnje izklopljena.

Robotska kosilnica (1) deluje neprekinjeno, dokler napolnjenost baterije ni prenizka. Robotska kosilnica se samodejno vrne na polnilno postajo (10). Rezilna plošča je v tem stanju izklopljena.


### ⚠ NAPOTEK

Ko je akumulator popolnoma napolnjen, se robotska kosilnica znova zažene. Robotska kosilnica lahko ostane v polnilni postaji (10) v skladu z nastavnim načrtom košnje.

(Privzeto robot kosi od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00.)

## 9.2 Nastavitve

### ⚠ NAPOTEK

Za izvedbo nastavitve na izdelku mora biti robotska kosilnica (1) vklopljena. Vključite robotsko kosilnico (1) s pritiskom  gumba (gumb »POWER ON/OFF« (VKLOP/IZKLOP)), dokler se na zaslonu ne prikaže »PIN«.


#### 9.2.1 Spreminjanje kode PIN (sl. 21)

- Istočasno pritisnite in držite gumba »START« (ZAGON) in »HOME« (DOMOV) vsaj 3 sekunde.
- Vkljopi se simbol  in »PIN« utripa.
- Zdaj vnesite staro kodo PIN, kot sledi (tovarniška nastavitve »0000«).
- Prva številka sveti (»0---«).
- Z gumboma »START« (ZAGON) in »HOME« (DOMOV) izberite zeleno številko.
- Številko potrdite z gumbom »OK« (V REDU).
- Naslednja številka zasveti (npr. »10--«).
- Nadaljujte, kot je opisano zgoraj za številke 2–4.
- Ko vnesete »staro« kodo PIN in potrdite četrto številko z gumbom »OK« (V REDU), se prikaže »PIN2« in lahko vnesete novo kodo PIN.
- Prva številka utripa (»0---«).
- Z gumboma »START« (ZAGON) in »HOME« (DOMOV) izberite zeleno številko.
- Številko potrdite z gumbom »OK« (V REDU).
- Naslednja številka utripa (npr. »10--«).
- Nadaljujte, kot je opisano zgoraj za številke 2–4.
- Po potrditvi četrte številke z gumbom »OK« (V REDU) se nova koda PIN shrani. Na zaslonu se prikaže beseda »IDLE« (PROSTI TEK).

#### 9.2.2 Nastavitev/spreminjanje datuma/časa (sl. 22)

### ⚠ NAPOTEK

Datum in čas sta potrebni nastavitvi, da lahko robotska kosilnica (1) kosi v skladu z nastavljenim načrtom košnje.

- Nastavitev datuma/časa se izvede v vrstnem redu leto–datum–čas.
- Pritisnite in držite gumb »START« (ZAGON) vsaj 5 sekund.
-  Na zaslonu zasvetita simbol in številka (npr. 2020).
- Z gumbi »START« (ZAGON), »HOME« (DOMOV) in »OK« (V REDU) nastavite leto na enak način kot nastavite kodo PIN.
- Nato zasveti naslednja številka (mesec.dan, npr. 08.25 za 25. avgust).
- Z gumbi »START« (ZAGON), »HOME« (DOMOV) in »OK« (V REDU) nastavite pravi mesec in dan.
- Ura se prikaže nazadnje (npr. 13:25).
- Nastavite trenutni čas, kot je opisano zgoraj.
- Po potrditvi četrte številke z gumbom »OK« (V REDU) se datum in ura shranita. Na zaslonu se prikaže beseda »IDLE« (PROSTI TEK).

#### 9.2.3 Spreminjanje časa zagona (sl. 23)

Tovarniško nastavljen čas zagona 09:00 lahko kadar koli spremenite.

- Istočasno pritisnite in držite gumba »START« (ZAGON) in »OK« (DOMOV) vsaj 3 sekunde.
- Na zaslonu je prikazan nastavljeni čas zagona, npr. 13:25, pri čemer prva številka utripa.
- Z gumboma »START« (ZAGON) in »HOME« (DOMOV) izberite zeleno številko in potrdite z gumbom »OK« (V REDU).
- Nadaljujte, kot je opisano zgoraj za številke 2–4.
- Po potrditvi četrte številke z gumbom »OK« (V REDU) shranite nov čas zagona. Na zaslonu se prikaže beseda »IDLE« (PROSTI TEK).

#### 9.2.4 Spreminjanje časa/dneva košnje (sl. 24)

Tovarniško nastavljen čas košnje 6 ur na dan lahko kadar koli spremenite.

- Pritisnite in držite gumb »OK« (ZAGON) vsaj 3 sekunde.
- Na zaslonu je prikazan nastavljeni čas košnje, npr. 06 H, pri čemer prva številka utripa.
- Z gumboma »START« (ZAGON) in »HOME« (DOMOV) izberite zeleno številko in potrdite z gumbom »OK« (V REDU).
- Po potrditvi druge številke s tipko »OK« (V REDU) se novi čas košnje ali nov dan shrani. Na zaslonu se prikaže beseda »IDLE« (PROSTI TEK).

### 9.3 Košnja robov

Standardna nastavitve je, da robotska kosilnica (1) privzeto kosi robove vsak torek in petek.

To pomeni, da se robotska kosilnica (1) med prvo košnjo dneva enkrat premakne vzdolž omejevalne žice (11).

#### ⚠ POZOR

V tem načinu je rezilna plošča (6) aktivna.

Čas košnje robov lahko nastavite samo prek aplikacije.

### 9.4 Krmiljenje prek aplikacije

Robotsko kosilnico RoboCut L500 lahko upravljate prek aplikacije. Aplikacija je na voljo v ustreznih trgovinah z aplikacijami za Android in iOS.



#### ⚠ POZOR

**Uporaba aplikacije je zajeta z izrazom »Uporaba« za namene teh navodil za uporabo. Zato morate upoštevati tudi veljavne varnostne predpise.**

Robotska kosilnica ima dva različna načina delovanja. V originalnem stanju dostave robot deluje brez povezave. Razpoložljiv je obseg standardnih funkcij robota za košnjo.

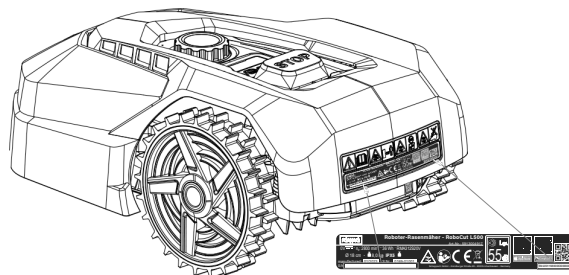
Če želite uporabljati tudi dodatne storitve (časi košnje, posodobitve programske opreme, nastavitve senzorjev itd.), je na voljo dodatna aplikacija, ki je ne zagotavlja skupina Scheppach. Preden lahko združite to aplikacijo z našo robotsko kosilnico, morate vnesti svoje podatke za stik. Tukaj zadostuje e-poštni naslov. **Proizvajalec APLIKACIJE** je v ta namen pripravil izjavo o varstvu podatkov in uporabniško pogodbo, ki ureja uporabo aplikacije in vaših osebnih podatkov.

**Poudariti želimo, da skupina Scheppach pri uporabi aplikacije ne shranjuje osebnih podatkov in ne obdeluje nobenih drugih informacij. To izvaja izključno proizvajalec aplikacije.**

### 9.4.1 Registracija

Za uporabo aplikacije je potrebna registracija po elektronski pošti. Lahko pa se tudi registrirate in prijavite z računi Facebook, Apple ID ali Google.

Za registracijo imejte pripravljeno serijsko številko vaše robotske kosilnice. To najdete na tipski ploščici naprave.



### 9.4.2 Komunikacija/prenos podatkov

Aplikacija komunicira z robotsko kosilnico prek povezave Bluetooth ali WiFi.

#### ⚠ NAPOTEK

Odvisno od vaše pogodbe s ponudnikom mobilnih storitev ali internetnim ponudnikom, bo prenos podatkov iz aplikacije v internet povzročil stroške, za katere boste odgovorni.

### 9.4.3 Funkcije aplikacije

- Ogled in urejanje načrta košnje
- Nastavitve con košnje
- Začetek košnje
- Pošiljanje naprave na polnilno postajo
- Nastavitve
- Posodobitve/branje (dnevniški podatki)

#### 9.4.3.1 Ogled in urejanje načrta košnje

S to funkcijo lahko nastavite čas, ko robotska kosilnica začne kositi, in kako dolgo naj košnja traja.

Na voljo je en čas zagona na dan (največ dva časa zagona).

V tej funkciji lahko nastavite tudi dneve, ob katerih se naj izvaja košnja robov trave.

#### ⚠ POZOR

**Spreminjanje načrta košnje, začetek košnje, samodejni vklop in izklop, pošiljanje robotske kosilnice domov ter spreminjanje datuma in časa lahko povzročijo dejavnosti, ki jih druge osebe ne pričakujejo. Zadevne osebe morate zato vedno vnaprej obvestiti o možnih aktivnostih robotske kosilnice.**

### 9.4.3.2 Nastavitev con košnje

V tej funkciji lahko ročno nastavite dva različne cone košnje v %. Privzeto je funkcija nastavljena na »AutoMultizone«. Tukaj kosilnica po vsakem postopku polnjenja začne delovati nedoločeno na kateri koli točki vzdolž omejevalne žice.

To pomeni:

Po prvem postopku polnjenja se robotska kosilnica pelje vzdolž omejevalne žice v skladu z nastavljenim odstotkom za cono 1 in začne kositi.

Po drugem postopku polnjenja stori enako glede na nastavljeno število % za cono 2 itd.

#### Primer:

Namestili ste 200 m omejevalne žice in vnesli vrednost 25 % za cono 1.

Po postopku polnjenja se robotska kosilnica pelje 50 m vzdolž omejevalne žice in od tam začne kositi.

#### ⚠ NAPOTEK

S to funkcijo lahko robotska kosilnica na primer začne kositi na težko dostopnih območjih, da tam zagotovite popoln vzorec košnje.

## 10. Čiščenje

#### ⚠ POZOR

Pred čiščenjem izdelek izklopite z gumbom za izklop.

#### ⚠ POZOR

Pred čiščenjem vrtljive rezilne plošče si nadenite zaščitne rokavice.

Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.

Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazavega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

## 11. Prevoz

- Pritisnite z gumbom (gumb »POWER ON/OFF« (VKLOP/IZKLOP)), da izklopite robotsko kosilnico (1).
- Pri transportu robotske kosilnice (1) nosite zaščitne rokavice.
- Robotsko kosilnico (1) varno nosite z obema rokama.

Da preprečite poškodbe, preprečite, da bi robotska kosilnica (1) padla na tla z velike višine.

V tem primeru jo morate takoj vrniti v specializirano delavnico za pregled.

Robotske kosilnice (1) pred tem ne smete uporabljati.

## 12. Skladiščenje/prezimovanje

S kosilnico boste dlje uživali, če ji omogočite prezimovanje.

Čeprav to ne predstavlja težav, priporočamo, da kosilnico pozimi shranite v zaprt prostor, npr. v garažo.

Pred shranjevanjem kosilnice:

- Temeljito jo očistite (glejte točko 10)
- Povsem napolnite akumulator.
- Izklopite izdelek.
- Odstranite akumulator (glejte točko 13.2).

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 40 °C.

Shranjujte robotsko kosilnico (1) v originalni embalaži. Pokrijte robotsko kosilnico (1), da jo zaščitite pred prahom ali vlago.

Navodila za uporabo shranite skupaj z robotsko kosilnico (1).

## 13. Vzdrževanje/posodobitev

#### ⚠ POZOR

Pred vzdrževanjem izvlecite omrežni vtič.

#### Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

#### V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja

### 13.1 Zamenjava rezila (7) (sl. 25)

#### ⚠ POZOR

Pred začetkom del izklopite kosilnico.

#### ⚠ NAPOTEK

Rezila (7) morate zamenjati po približno 8 tednih. (2 kompleta 3 rezil sta vključena v obseg dostave.)

Uporabljajte samo originalna rezila proizvajalca. (Št. artikla 7913001601)

#### ⚠ POZOR

Pred zamenjavo rezil (7) si nadenite zaščitne rokavice.

#### ⚠ POZOR

Vsa rezila (7) morate vedno zamenjati istočasno. Zamenjava posameznih rezil (7) ni dovoljena.

Če so vijaki s križno glavo (8) poškodovani ali jih ni več mogoče priviti, jih morate prav tako zamenjati.

Novi vijaki so priloženi nadomestnim rezilom.

- Če želite zamenjati rezila (7), postavite robotsko kosilnico (1) na delovni pult tako, da je spodnja stran obrnjena navzgor. (Priporočamo mehko podlago, da preprečite poškodbe ohišja).
- Odvijte vijak s križno glavo (8) z izvijačem s križno glavo (ni v obsegu dostave).
- Odstranite staro rezilo (7).
- Vstavite novo rezilo (7) in ga pritrdite z novim vijakom (8).
- Preverite, ali se rezilo (7) premika.  
V nasprotnem primeru nekoliko odvijte vijak (8).
- Ta korak izvedite za vsa tri rezila (7).

### 13.2 Odstranitev/namestitev akumulatorja (sl. 26/27)

#### ⚠ POZOR

Pred začetkom del izklopite kosilnico.

- Če želite namestiti/odstraniti akumulator, postavite robotsko kosilnico (1) na delovni pult tako, da je spodnja stran obrnjena navzgor. (Priporočamo mehko podlago, da preprečite poškodbe ohišja).
- Odvijte vijake pokrova akumulatorja in odstranite pokrov akumulatorja (slika 26/27).
- Odstranite vpenjalno držalo akumulatorja.
- Akumulator previdno izvlecite.  
⚠ **NAPOTEK** Ne vlecite za kable.
- Sprostite zapah in odklopite vtiče.
- Vstavite akumulator (po potrebi nov originalni akumulator).
- Ponovno namestite akumulator v obratnem vrstnem redu (slika 26/27).

### 13.3 Posodobitev programske opreme (sl. 28)

⚠ **NAPOTEK** Robot mora biti povezan z omrežjem Wi-Fi, da lahko prek aplikacije izvede (samodejno) posodobitev programske opreme.

#### Povežite robota z omrežjem Wi-Fi.

Programsko opremo lahko posodobite takoj, ko je na voljo nova različica. (Najnovjšo različico programske opreme najdete na naši domači strani.)

Programsko opremo lahko namestite prek USB-ja ali prek aplikacije.

Programsko opremo za USB prenos lahko prenesete z naše domače strani [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### 13.3.1 Posodobitev programske opreme prek USB-ja

- Poiščite najnovjšo različico programske opreme na naši domači strani.
- Prenesite to na prazen disk v formatu FAT32.
- Odstranite pokrov akumulatorja, kot je opisano v točki 13.2.
- Nosilec podatkov vstavite v pogon USB (slika 28).

- Vključite kosilnico s pritiskom gumba (gumb »POWER ON/OFF« (VKLOP/IZKLOP)).
- Posodobitev se začne samodejno.
- Počakajte, da se na zaslonu prikaže »OK« (V REDU) in nato odstranite nosilec podatkov.
- Znova pritrdite pokrov akumulatorja, kot je opisano v točki 13.2 .

#### ⚠ NAPOTEK

Navodila za uporabo, ki so priložena vaši robotski kosilnici (1), temeljijo na različici programske opreme v času izdelave kosilnice.

Nekatere nove ali spremenjene lastnosti in funkcije morda niso vključene v navodila za uporabo.

Najnovjšo različico programske opreme najdete v aplikaciji ali na [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com).

#### Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli\*: rezilo (7), vijaki (8), omejevalna žica (11), žični zatiči (12).

\* Ni nujno v obsegu dostave!

#### Številka(e) artikla(ov) za obrabne dele:

Poz. 7	Rezilo	7913001601
Poz. 8	Vijaki	3913001001
Poz. 11	Omejevalna žica	7913001702
Poz. 12	Žični zatiči	7913001701

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

## 14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

#### Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okolju prijazno.

#### Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



**Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!**

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.



- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
  - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

#### Napotki glede zakona o baterijah



**Stare baterije in akumulatorji ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!**

- Za varno odstranjevanje baterij ali akumulatorjev iz električne naprave in za informacije o njihovem tipu oz. kemičnem sistemu upoštevajte nadaljnje podatke v navodilih za uporabo oz. montažo.
- Lastnik oz. uporabnik baterij in akumulatorjev je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda. Vračilo je omejeno na oddajo običajnih količin za gospodinjstvo.
- Stare baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki so lahko okolju in zdravju škodljive. Ponovna uporaba starih baterij in uporaba virov iz njih prispeva k ohranjanju teh dveh vrednot.
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Če so pod simbolom smetnjaka še znaki Hg, Cd ali Pb, to pomeni naslednje:

- Hg: Baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra
- Cd: Baterija vsebuje več kot 0,002 % kadmija
- Pb: Baterija vsebuje več kot 0,004 % svina
- Akumulatorje in baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
  - Prodajna mesta baterij in akumulatorjev
  - Prevzemna mesta za vračilo skupnega sistema za vračila za stare baterije naprav
  - Prevzemna mesta proizvajalca (če ni član skupnega sistema za vračila)
- Te izjave veljajo le za akumulatorje in baterije, ki so prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2006/66/ES. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih akumulatorjev in baterij med odpadke.

#### **Akumulator odstranite pred odstranjevanjem naprave med odpadke**

- Vgrajeni akumulator je treba pred odstranjevanjem naprave med odpadke odstraniti in zavreči okolju prijazno.
- Odprte kontakte prelepitate in akumulator zapakirajte tako, da se v embalaži ne premika. Pri tem upoštevajte morebitne nacionalne predpise.

## 15. Odpravljanje težav/kode napak

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak in opisana pomoč, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

### 15.1 Preglednica napak

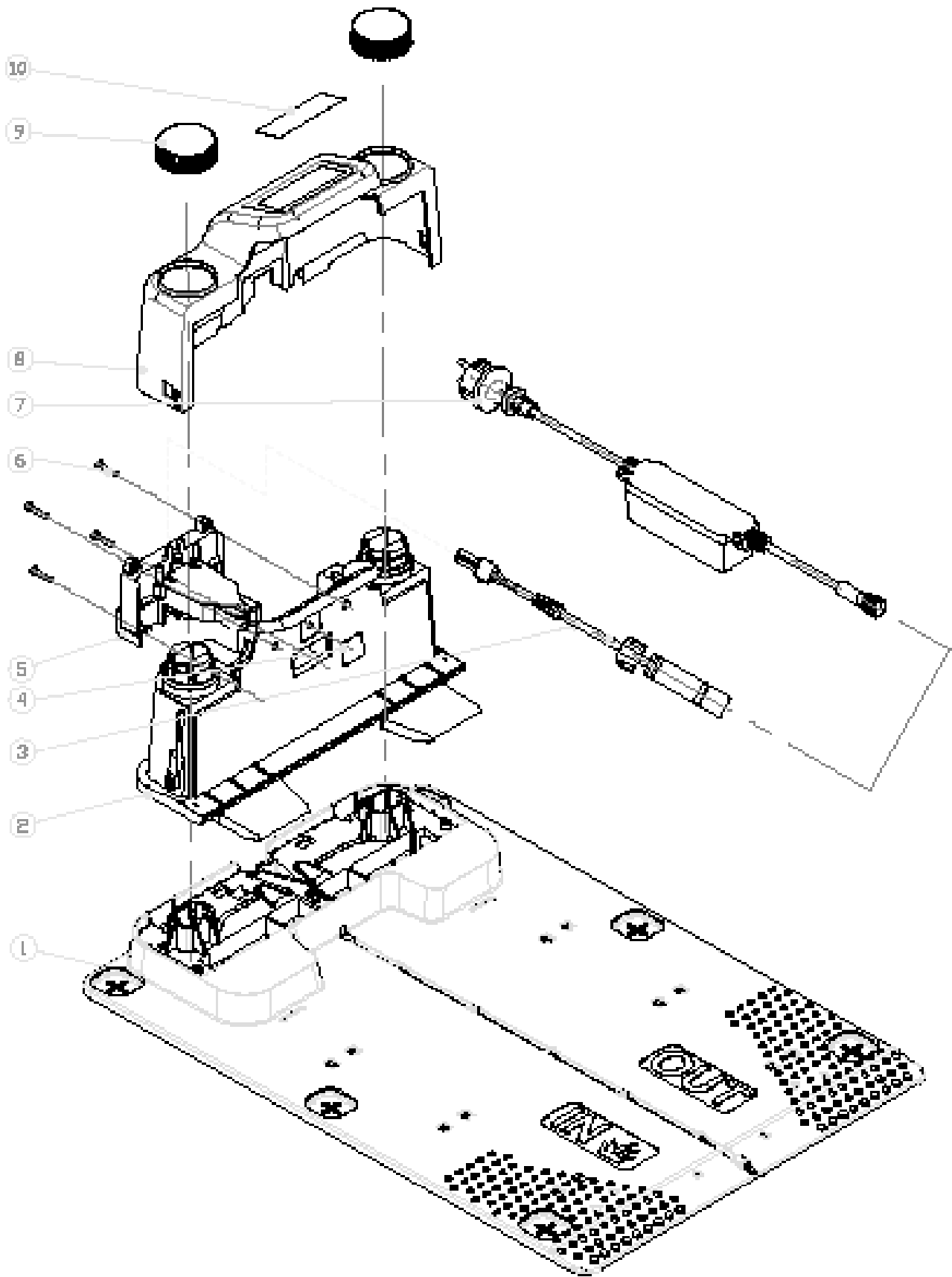
Motnja	Možni vzrok	Ukrep
Kosilnica se ne zažene	Kosilnica ali polnilna postaja ni priključena na napajalno omrežje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Priključite napajalnik na ustrezen vir napajanja</li> <li>• po potrebi pokličite strokovnjaka</li> </ul>
LED lučka na polnilni postaji ne sveti		
LED lučka na polnilni postaji utripa rdeče	Omejevalna žica ni priključena ali prerezana/zlomljena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Povežite/popravite omejevalno žico</li> </ul>
Kosilnica ne kosi pravilno	Rezila so izrabljena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamenjajte rezilo</li> </ul>
Kosilnica se zažene ob neobičajnem/nepravilnem času	Datum/čas sta nastavljena napačno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nastavite pravilen datum in čas</li> </ul>
Kosilnica se zatakne	neprimeren teren/ovira	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prilagodite teren/oviro zahtevam robotske kosilnice</li> <li>• Ustrezno prilagodite napeljavo omejevalne žice</li> </ul>

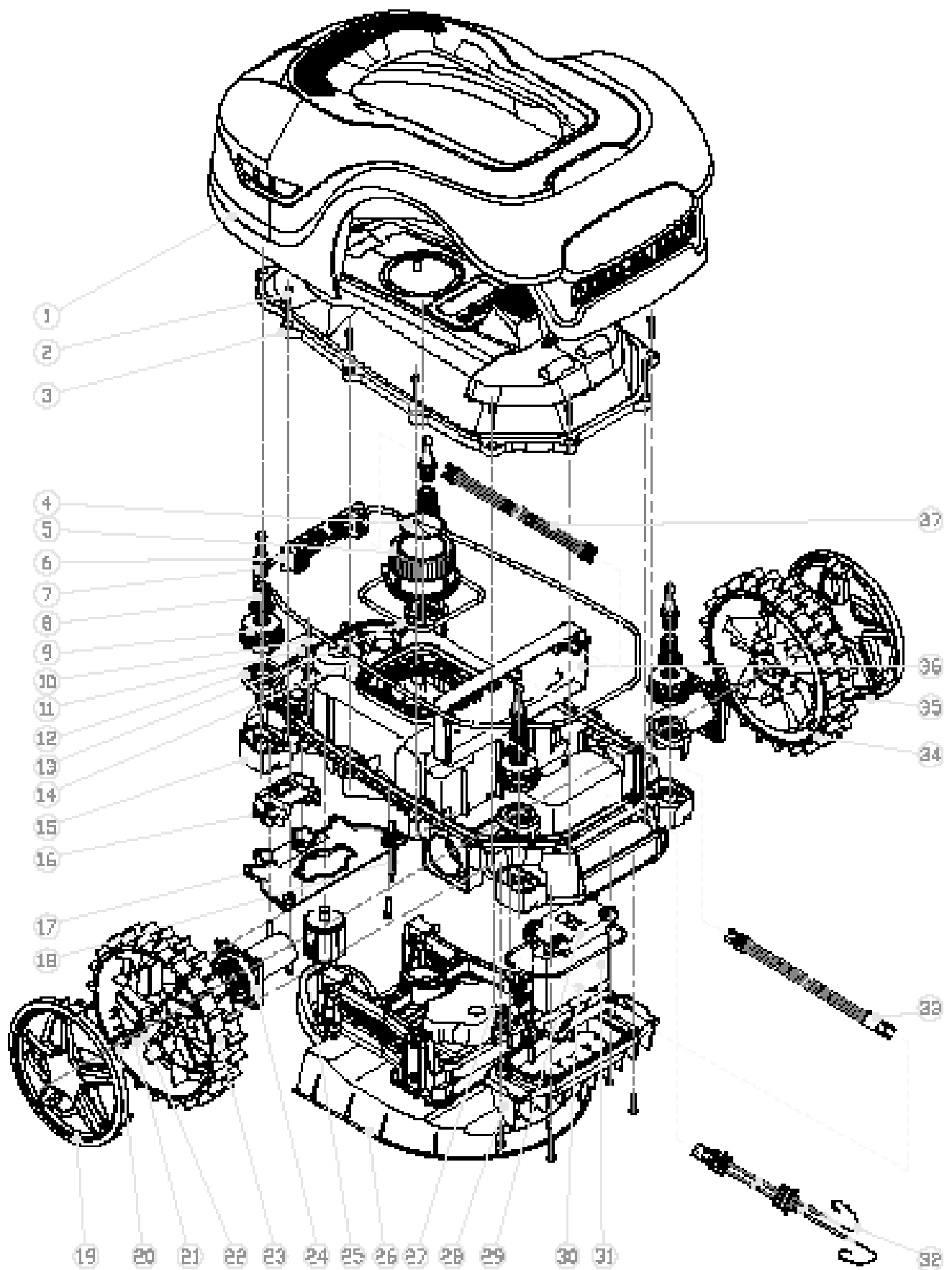
### 15.2 Kode napak

Koda napake	Pomen	Ukrep
----	Zakasnitev senzorja za dež	• -
E1	Kosilnica zunaj delovnega območja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali je kosilnica v delovnem območju.</li> <li>• Prepričajte se, da je polnilna postaja pravilno priključena na polnilnik in da je polnilnik priključen na ustrezno napajanje. Če so pravilno priključene, so omejevalne žice pravilno priključene in jih morate zamenjati.</li> </ul>
E11	Ni signala omejitve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če je kosilnica v delovnem območju, preverite LED indikator polnilne postaje. Če sveti rdeče, preverite, ali so omejevalne žice dobro povezane s priključki na polnilni postaji. Če težave ne odpravite, preverite, ali niso omejevalne žice prerezane.</li> </ul>
E2	Motor kolesa je blokirano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izklopite kosilnico. Premaknite kosilnico na območje brez ovir. Pritisnite »START« (ZAGON) in nato gumb »OK« (V REDU).</li> <li>• Če se sporočilo o napaki ponavlja, izklopite izdelek. Obrnite kosilnico navzdol in preverite, kaj preprečuje obračanje koles.</li> <li>• Odstranite predmete, ki blokirajo kolesa, in obrnite kosilnico.</li> <li>• Nato pritisnite gumba »START« (ZAGON) in »OK« (V REDU).</li> </ul>
E3	Rezilna plošča je blokirana	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izklopite kosilnico.</li> <li>• Obrnite kosilnico na glavo in preverite, kaj preprečuje vrtenje rezila.</li> <li>• Odstranite elemente in obrnite kosilnico.</li> <li>• Kosilnico postavite na območje s kratko travo.</li> <li>• Nato pritisnite »START« (ZAGON) in »OK« (V REDU).</li> </ul>
E4	Sprožilec senzorja ovire ni obnovljen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokličite svojega specializiranega trgovca.</li> <li>• Odnosite kosilnico k specializiranemu trgovcu.</li> </ul>
E5	Kosilnica je dvignjena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izklopite kosilnico.</li> <li>• Premaknite kosilnico na območje brez ovir. Pritisnite »START« (ZAGON) in nato gumb »OK« (V REDU).</li> <li>• Če se sporočilo o napaki ponavlja, izklopite izdelek. Obrnite kosilnico navzdol in preverite, ali kaj preprečuje premikanje sprednje preme.</li> <li>• Odstranite vse ovire, obrnite kosilnico pokonci in jo vključite. Pritisnite »START« (ZAGON) in nato »OK« (V REDU).</li> </ul>

E6	Senzor prevračanja je bil sprožen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavite kosilnico pokonci.</li> <li>• Pritisnite »START« (ZAGON) in nato »OK« (V REDU).</li> </ul>
E7	Sprožili so se senzorji nagiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izklopite kosilnico.</li> <li>• Kosilnico premaknite na območje trave na ravnih tleh.</li> <li>• Vključite kosilnico. Pritisnite »START« (ZAGON) in nato »OK« (V REDU).</li> </ul>
E8	Vrnitev v polnilno postajo/polnjenje ni uspelo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali je pred in za polnilno postajo 1 meter prostora brez ovir in vogalov.</li> <li>• Polnilna postaja mora biti na ravni podlagi.</li> <li>• Ročno postavite kosilnico v polnilno postajo za polnjenje. Ko je kosilnica popolnoma napolnjena, pritisnite »START« (ZAGON) in nato »OK« (V REDU).</li> </ul>
BP	Temperaturna zaščita akumulatorja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izklopite kosilnico.</li> <li>• Kosilnico premaknite na območje trave na ravnih tleh.</li> <li>• Preverite temperaturo akumulatorja.</li> <li>• Če je temperatura previsoka, počakajte, da se akumulator ohladi.</li> <li>• Če je temperatura prenizka, počakajte, da temperatura preseže 5 °C.</li> <li>• Ponovno zaženite kosilnico.</li> <li>• Če se napaka ponovi, zamenjajte akumulator.</li> <li>• Če se napaka ponovi, se obrnite na svojega specializiranega trgovca.</li> </ul>
EE	Neznana napaka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovno zaženite kosilnico.</li> <li>• Če se napaka ponovi, se obrnite na svojega specializiranega trgovca.</li> </ul>
LOCK (BLOKADA)	Robotska kosilnica je blokirana (prevečkrat vnesena nepravilna koda PIN)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred ponovnim vnosom kode PIN počakajte 10 minut.</li> <li>• Ne izklaplajte robotske kosilnice.</li> <li>• Če se napaka ponovi, se obrnite na svojega specializiranega trgovca.</li> </ul>







# EG - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

## EC Declaration of Conformity

### Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

<b>DE</b>	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	<b>PL</b>	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
<b>GB</b>	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	<b>HU</b>	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelőségi nyilatkozatot teszi a termékre
<b>CZ</b>	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	<b>HR</b>	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
<b>SK</b>	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok	<b>SI</b>	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque: **SCHEPPACH**  
 Art.-Bezeichnung: **RASENMÄHROBTER RoboCut L500 mit Ladestation, Akku und Netzteil**  
 Article name: **ROBOT MOWER RoboCut L500 with charging station, battery and power supply**  
 Nom d'article: **ROBOT TONDEUSE RoboCut L500 avec station de recharge, batterie et unité d'alimentation électrique**  
 Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.: **59130019944**  
**7913001705; 7913001709; 7913001707**  
 Serien-Nummer / Serial-number / Numéro de série (59130019944): **0169-01001 - 0169-02001**

<input checked="" type="checkbox"/> 1999/519/EG	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/53/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<b>Annex V</b>
<input type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		<b>Annex III</b> <input checked="" type="checkbox"/> Noise: measured $L_{WA} = 50,36$ dB; guaranteed $L_{WA} = 55$ dB Notified Body: Intertek Testing Service Shanghai Ltd. Notified Body No.: 0905
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU
<b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

#### Standard references:

**EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018; EN 62233: 2008; EN 303 447 V1.1.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 50665:2017; EN 62311:2008; BS EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; BS EN IEC 61000-3-2:2019; BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019; ISO 11094:1991; EN ISO 3744:2005; EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 14.12.2022

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

**First CE: 2020**  
**Subject to change without notice**

**Documents registrar: Sebastian Katzer**  
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Stav informácií · Stav informácií ·  
Az információk kelte · Stan informacjij · Verzija informacija · Stanje informacij

Update: 12/2022 · Ident.-No.: 59130019944

